Oase



LevelControl

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Mode d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucţiuni de folosinţă
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
ZH	使用说明书

Über diese Gebrauchsanleitung

Diese Anleitung ist gültig für:

Produktbezeichnung	Artikelnummer
LevelControl	98040

Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Für die Elektroinstallation im Außenbereich gelten spezielle Vorschriften. Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
  - Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen qualifiziert und darf Elektroinstallationen im Außenbereich durchführen. Sie kann mögliche Gefahren erkennen und beachtet die regionalen und nationalen Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
  - Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Stellen Sie den Trafo bzw. das Netzteil mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zum Wasser auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie den Trafo bzw. das Netzteil nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Die Steckdose muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie offene Stecker und Buchsen vor Feuchtigkeit.

Sicherer Betrieb

- Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine Systemkomponenten, bei denen elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Entsorgen Sie das Netzteil, wenn dessen Netzanschlussleitung beschädigt ist. Die Netzanschlussleitung kann nicht ersetzt werden.

- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Ziehen Sie nie an elektrischen Leitungen. Tragen Sie insbesondere keine Geräte an deren Leitung.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen an den Systemkomponenten vor.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Wenden Sie sich bei Problemen an den autorisierten Kundendienst oder an OASE.

Trinkwasser-Installation

- Trinkwasser-Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Fachkraft für Trinkwasser-Installationen vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Fachkraft für Trinkwasser-Installationen, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Fachkraft für Trinkwasser-Installationen.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn alle vorgeschriebenen Maßnahmen zum Schutz des Trinkwassers eingehalten werden.
- Das Weiterleiten des Trinkwassers in ein Nichttrinkwassersystem darf nur über einen freien Auslauf erfolgen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

- Zur Sicherung des Wasserstandes im Teich durch kontrollierte Nachspeisung.
- Unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

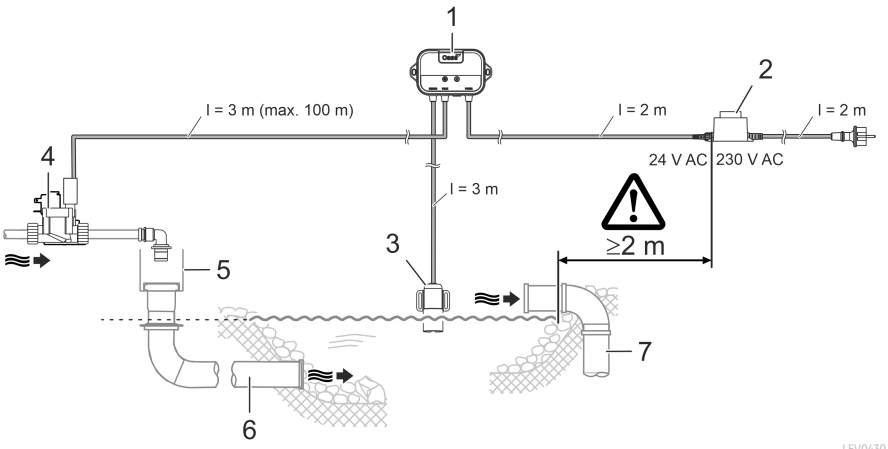
- Weiterleitung des Trinkwassers zum Teich nur über einen freien Auslauf.
- Der Teich muss über einen Überlauf verfügen, der überschüssiges Wasser ableitet.
- Das Magnetventil darf nicht als Sicherheitsventil eingesetzt werden.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Steckern und Kabeln betreiben.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, brennbaren, explosiven Stoffen oder anderen Flüssigkeiten als Wasser verwenden.
- Nicht für industrielle Zwecke verwenden.

Produktbeschreibung

Übersicht

Das LevelControl-System sorgt für einen konstanten Wasserstand in Ihrem Teich. Eine Sonde misst den Wasserstand und öffnet bei Bedarf ein Ventil, um Wasser nachzufüllen.

Eine elektronische Ein- und Ausschaltverzögerung mit Hysterese verhindert, dass Wellenbewegungen unbeabsichtigte Schaltvorgänge auslösen.



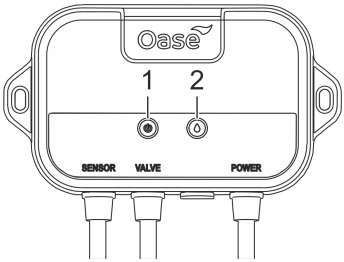
Im Lieferumfang:

1	Controller
2	Trafo • Spannungsversorgung für Controller
3	Sonde • Die Sonde misst den Wasserstand im Teich. Je nach Wasserstand öffnet oder schließt das Ventil. • Zugentlastungsschelle zur alternativen Befestigung der Sonde. – Das Kabel der Sonde wird mittels der zuvor montierten Zugentlastungsschelle fixiert, so dass die Sonde am Kabel hängt.
4	Ventil mit Magnetspule • Steuert den Wasserzulauf • Im stromlosen Zustand ist das Magnetventil geschlossen.

Nicht im Lieferumfang:

5	Freier Auslauf des Trinkwassers in eine Zuleitung zum Teich • Für die bestimmungsgemäße Verwendung erforderlich, wenn mit Trinkwasser nachgespeist wird.
6	Zuleitung zum Teich
7	Teichüberlauf • Ein zu hoher Wasserstand muss durch einen Überlauf verhindert werden.

Controller

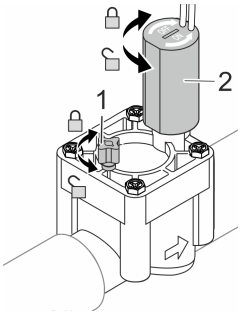


LEV0435

1 Status-LED "Controller"
(→ Störungsbeseitigung)

2 Status-LED "Ventil mit Magnetspule"

Ventil mit Magnetspule



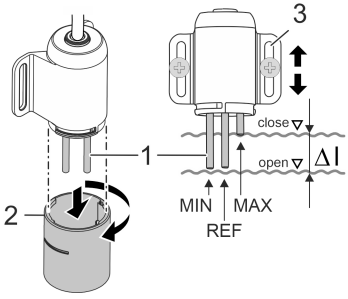
LEV0436

1 Entlüftungsventil
- Zum manuellen Öffnen des Ventils gegen den Uhrzeiger drehen.
- Zum manuellen Schließen des Ventils bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.

2 Magnetspule
- Zum manuellen Öffnen des Ventils die Magnetspule eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeiger drehen.
- Zum manuellen Schließen des Ventils Magnetspule im Uhrzeigersinn handfest anziehen.

ACHTUNG: Die Magnetspule muss während des Betriebs immer handfest aufgeschraubt sein, da der Controller das Ventil sonst nicht schließen kann.

Sonde



LEV0437

1 Elektroden
- Wenn alle Elektroden (MIN/MAX/REF) im Wasser getaucht sind, ist der Wasserstand im zulässigen Bereich.
- Wenn die MIN-Elektrode 20 Sekunden lang nicht im Wasser getaucht ist, wird das Ventil geöffnet. Wasser wird nachgefüllt.
- Wenn die MAX-Elektrode 5 Sekunden lang wieder im Wasser getaucht ist, wird das Ventil geschlossen.

REF: Referenzpotential für Widerstandsmessung
Δ l = 20 mm (Abstand zwischen MIN und MAX)

2 Schirm mit Bajonettverschluss

3 Langlöcher zur Abstandsfeinjustierung
- Alternativ kann die Sonde mittels der Zugentlastungsschelle aus dem Lieferumfang am Kabel aufgehängt werden.

Symbole auf dem Gerät

IP67	Das Gerät ist staubdicht und geschützt gegen zeitweiliges Eintauchen
IP65	Das Gerät ist staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser
IP44	Das Gerät ist geschützt gegen Fremdkörper >1 mm und gegen Spritzwasser
	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
	Bei Frost außer Betrieb nehmen
	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen
	Gebrauchsanleitung lesen und beachten

Technische Daten

Trafo			
Primär	Bemessungsspannung	V AC	230
	Netzfrequenz	Hz	50
	Leistungsaufnahme beim Schalten	VA	15
	Leitungslänge	m	2
Sekundär	Bemessungsspannung	V AC	24
	Max. Ausgangsleistung	W	10,5
Schutzart	Gerät		IP67
	Anschluss		IP44
Schutzklasse			II
Umgebungstemperaturbereich		°C	-10 bis +40
Abmessungen (L × B × H)		mm	85 × 47 × 52
Gewicht		g	570

Controller			
Spannung		V AC	24
Schutzart			IP44
Umgebungstemperaturbereich		°C	-10 bis +40
Leitungslängen	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Gewicht		g	684

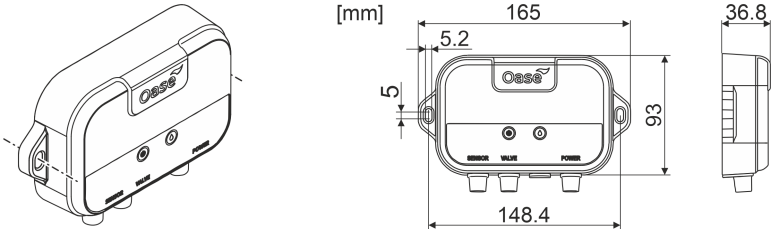
Ventil mit Magnetspule		
Anschluss		G1/G1 Außengewinde
Druckbereich	bar	0,15–10
Durchfluss (KV)	m^3/h	0,05–9
Umgebungstemperatur	°C	+5 bis +66 °C
Mediumtemperatur	°C	+5 bis +43 °C
Schutzart		IP65
Leitungslänge	m	3
Gewicht	g	636

Sonde		
Umgebungstemperatur	°C	+5 bis +66 °C
Mediumtemperatur	°C	+5 bis +43 °C
Schutzart		IP65
Leitungslänge	m	3
Gewicht	g	368

Aufstellen und Anschließen

Controller

Controller überflutungssicher und geschützt vor starker Sonneneinstrahlung positionieren.



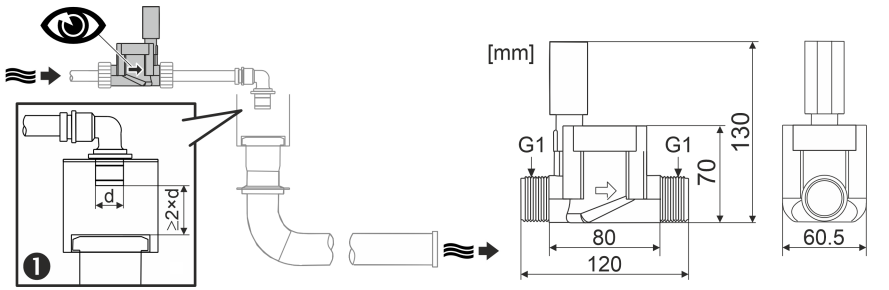
Ventil mit Magnetspule

ACHTUNG

Beim Anschluss von Trinkwasserleitungen müssen wichtige technische, hygienische und rechtliche Anforderungen beachtet werden. Deshalb:

- ▶ Trinkwasser-Installationen dürfen nur von Fachkräften für Trinkwasser-Installationen ausgeführt werden.
- ▶ Trinkwasser immer über einen freien Auslauf zum Teich leiten.

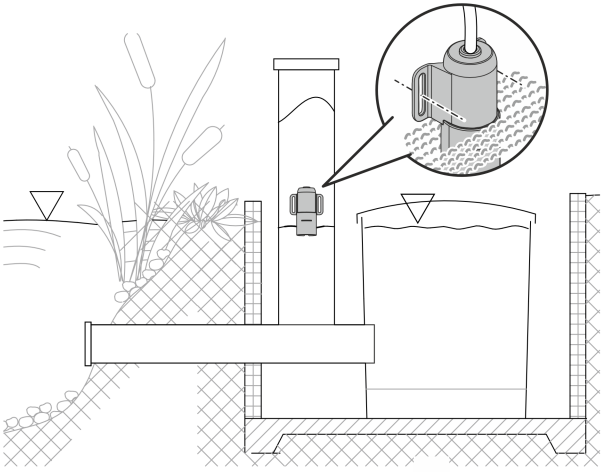
- Die Wasserzuleitung gründlich durchspülen, um zu verhindern, dass Schmutzpartikel die Funktion des Magnetventils beeinträchtigen.
- Ventil an die Wasserzuleitung anschließen. Der Pfeil seitlich auf dem Ventilgehäuse muss in Durchflussrichtung zeigen.
- Gewindedichtungen immer mit Teflonband ausführen, nie mit Hanf.
- Bei Rohrinstallationen müssen Metallgewinde immer über Kunststoffgewinde greifen.
- Ventil so einbauen, dass die Magnetspule nach oben zeigt. Dies erhöht die Lebensdauer und reduziert Kalk- und Schmutzablagerungen.
- Das auslaufende Wasser durch ein Rohr ≥DN 50 oder einen Bachlauf in den Teich leiten.

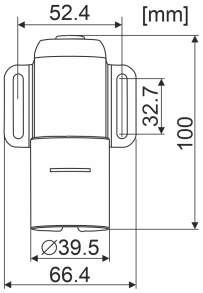


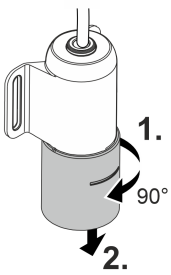
❶ Freier Auslauf des Trinkwassers in eine Zuleitung zum Teich

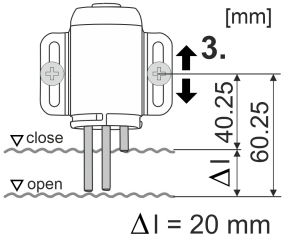
Sonde

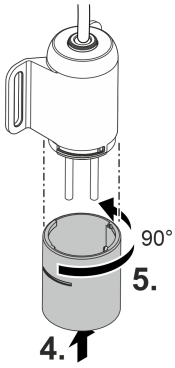
- Sonde mit 2 Schrauben an einem geeigneten Träger (Pfahl, Stein) montieren. Besonders geschützt ist die Sonde vor Wind und Wellen, wenn sie zum Beispiel im Innern eines Steigrohrs positioniert ist.
- Die Sonde muss lotrecht im Wasser hängen.
- Die vertikale Position der Sonde muss an die Gegebenheiten des Wasserreservoirs angepasst sein. (→ Sonde)







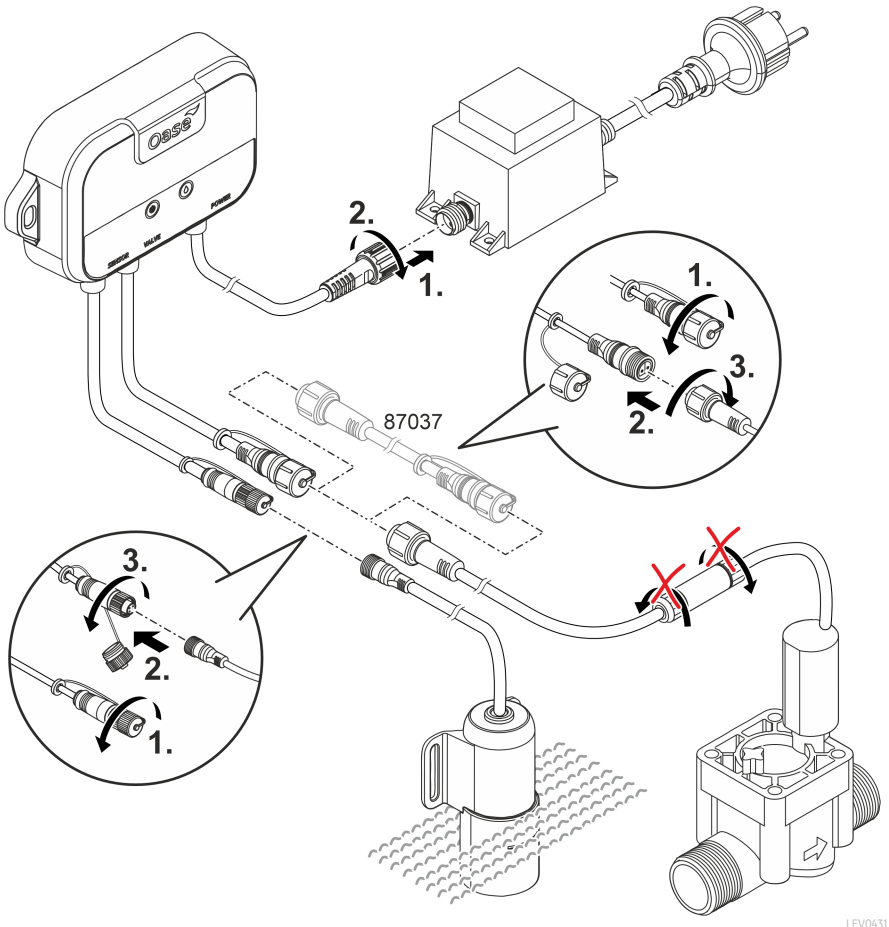




LEV0434

Systemkomponenten verbinden

- Die Ventilleitung kann mit einem Verlängerungskabel (Artikelnummer 87037) auf eine maximale Länge von 100 m verlängert werden. Die Sondenleitung **darf nicht** verlängert werden!
- Beim Zusammenstecken von Steckverbindern, achten Sie auf den Verpolungsschutz.
- Verschrauben Sie Steckverbinder immer mit der Überwurfmutter, um eine sichere Verbindung zu gewährleisten und das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.
- Verschraubte Steckverbindungen dürfen nur kurzzeitig untergetaucht sein, nicht dauerhaft.
- Verschließen Sie am Controller nicht belegte Ausgänge mit der Schutzkappe.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Trennen Sie die Ventilleitung immer am Controller-Anschluss und nie am Verbinder.



Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Elektrische Geräte müssen im Notfall umgehend spannungsfrei geschaltet werden.

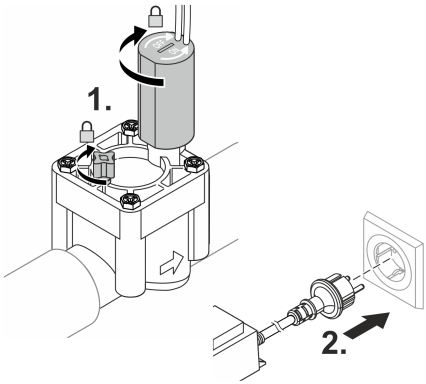
- ▶ Bei Geräten mit Netzstecker muss dieser zugänglich sein, damit er gezogen werden kann.
- ▶ Bei Geräten mit Netzkabel für den Festanschluss müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, dass das Gerät umgehend spannungsfrei geschaltet werden kann.

Controller einschalten

So gehen Sie vor:

1. Kontrollieren, dass die Magnetspule und das Entlüftungsventil geschlossen sind.
2. Netzstecker in eine Steckdose stecken.
   Das System ist eingeschaltet.
   Nach ca. 10 Sekunden startet die Regelung.

Zum Ausschalten Netzstecker ziehen.



LEV0438

Bedeutung der LEDs am Controller

Status-LED "Controller"

Die Status-LED leuchtet im normalen Betrieb grün. In den ersten 5 Minuten nach dem Einschalten leuchtet sie blau und signalisiert so den Kopplungsmodus.

Die Status-LED leuchtet in den folgenden Blinkmustern blau oder grün:

LED	Bedeutung
An	Stand-alone-Betrieb oder es besteht eine direkte Kommunikation zwischen Controller und Smartphone/Tablet
1 s an / 1 s aus	Der Controller verbindet sich mit dem Router Ihres WiFi-Netzwerks
2 s an / 1 s aus	Der Controller ist mit dem Router Ihres WiFi-Netzwerks verbunden
Blinkt schnell	Ein Firmware-Update wird durchgeführt

Status-LED "Ventil mit Magnetspule"

LED	Bedeutung
Aus	Ventil geschlossen
Leuchtet grün	Ventil geöffnet
Blinkt grün (3 s on/3 s off)	Notfallabschaltung aktiv Nach zehnstündigem kontinuierlichem Nachfüllen wird die Notfallabschaltung aktiviert und das Ventil geschlossen.

App "OASE Control" installieren

Sie können den Controller über die App "OASE Control" bedienen, überwachen und den Status abfragen.

Voraussetzung für den Betrieb der App auf mobilen Endgeräten sind die Betriebssysteme iOS 12.0 (Apple) bzw. Android 10.0 oder neuer.

So gehen Sie vor:

1. Installieren Sie die App "OASE Control" über den App-Store Ihres Betriebssystems (iOS oder Android).

   Apple Store

   Google Play Store

2. Öffnen Sie die App "OASE Control" und folgen Sie den Anweisungen.
3. Beim ersten Öffnen der App werden Sie aufgefordert, ein eigenes kostenfreies OASE-Konto zu erstellen. Das Konto ermöglicht Ihnen eine einfache Nutzung von mehreren smarten Geräten. Alle Einstellungen werden automatisch über Ihr Konto synchronisiert.

Bedeutung der Symbole der App "OASE Control"	
	Verbindungsaufbau zur Cloud
	Verbindung mit der Cloud hergestellt
	Keine Verbindung mit der Cloud
	Verbindung mit einem WiFi-Netzwerk hergestellt
	Keine Verbindung mit einem WiFi-Netzwerk
	Direkte Kommunikation hergestellt
	Keine Direkte Kommunikation

Controller mit der App "OASE Control" verbinden

Verbindungsart	Beschreibung
WiFi-Netzwerk-Verbindung (Standard)	Der LevelControl verbindet sich mit dem Router Ihres WiFi-Netzwerks.
Direkte Kommunikation zwischen LevelControl und Smartphone/Tablet	Der LevelControl spannt ein eigenes WiFi-Netz auf. Während des ersten Verbindungsaufbaus müssen Sie in der App "OASE Control" den Gerätenamen und das Passwort festlegen. Beachten Sie: • Nur empfohlen, wenn am Aufstellungsort kein Signal eines WiFi-Netzwerk-Routers zur Verfügung steht. • Der LevelControl kann nur über ein mobiles Gerät (Smartphone/Tablet) bedient werden, wenn das mobile Gerät mit dessen WiFi-Netzwerk verbunden ist. • Aufgrund des fehlenden Internetzugangs stehen Cloud-Funktionen nicht zur Verfügung. • Die meisten mobilen Geräte wechseln automatisch das WiFi-Netzwerk, wenn sie ein bekanntes WiFi-Netzwerk mit Internetzugang erkennen.

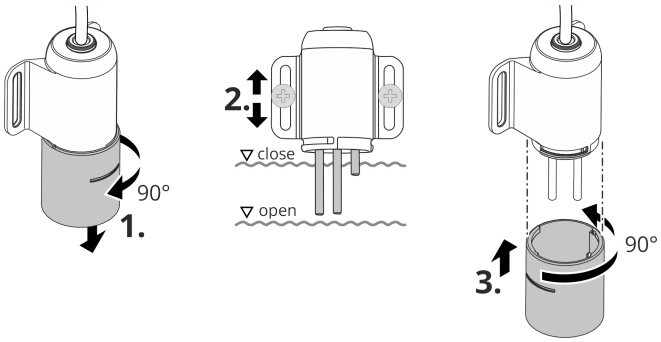
So gehen Sie vor:

1. Schalten Sie den LevelControl ein.
   – Nach dem Einschalten wechselt der LevelControl automatisch für 5 Minuten in den Kopplungsmodus.
2. Öffnen Sie die App "OASE Control" und folgen Sie den Anweisungen.

Funktion der Sonde und des Ventils prüfen

So gehen Sie vor:

1. Ggf. System einschalten und 10 s warten, bis die Regelung aktiv ist.
2. An der Sonde den Schirm abnehmen.
3. Funktion prüfen:
   - Alle Elektroden der Sonde aus dem Wasser nehmen. Nach ca. 20 s öffnet das Ventil. Am Controller leuchtet die Status-LED "Ventil mit Magnetspule" grün.
   - Alle Elektroden der Sonde ins Wasser tauchen. Nach ca. 5 s schließt das Ventil. Die Status-LED "Ventil mit Magnetspule" erlischt.
   - Ggf. Sonde neu ausrichten.
4. Schirm aufsetzen.



LEV0439

Firmware aktualisieren

Beim Verbinden der App "OASE Control" mit dem LevelControl wird automatisch geprüft, ob dessen Firmware aktuell ist. Wenn es eine neue Firmware gibt, wird das über die App gemeldet.

Reinigung und Wartung

Systemkomponenten

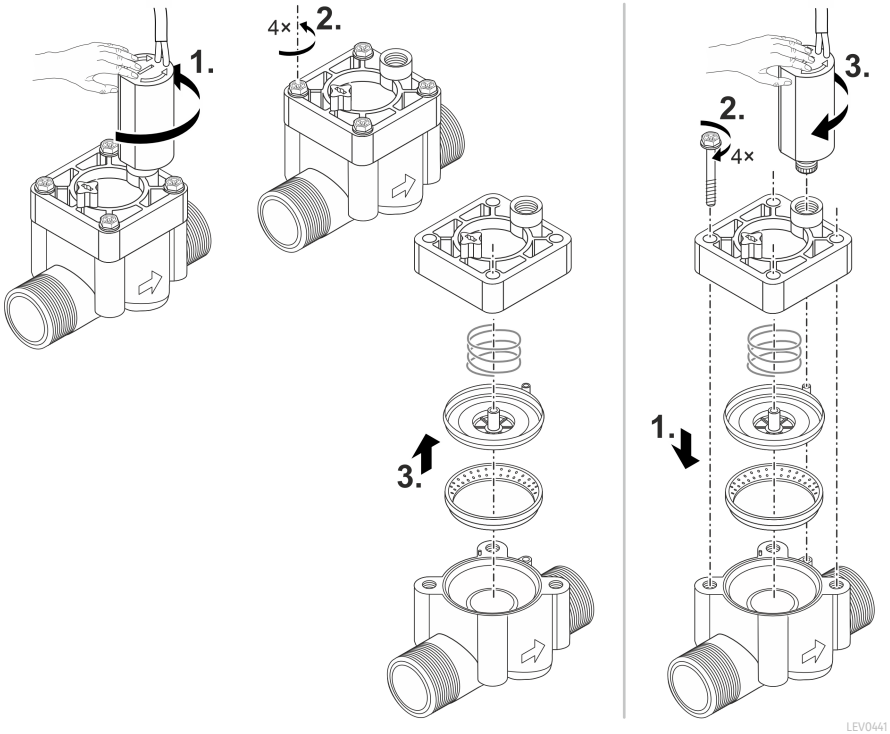
Reinigen Sie die Systemkomponenten bei Bedarf mit klarem Wasser und mit einem weichen Schwamm oder Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Ventil mit Magnetspule

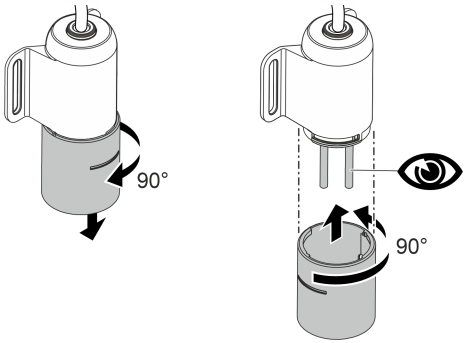
Zum Reinigen muss das Ventil zerlegt werden.

- Netzstecker vom Controller ziehen und Wasserzufuhr abstellen.
- Ventil gemäß Grafik zerlegen, reinigen und wieder zusammenbauen.



Sonde

Die Elektroden bei Bedarf von Schmutz und Verkrustungen reinigen.



LEV0442

Störungsbeseitigung

WiFi-Verbindung

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Eine WiFi-Verbindung zwischen LevelControl und Router kann nicht hergestellt werden	Der im Router eingestellte WiFi-Standard ist nicht kompatibel	Der LevelControl unterstützt die WiFi-Standards 802.11 n+b+g nur im Frequenzbereich 2,4 Ghz Am Router den unterstützten Standard einstellen (siehe Bedienungsanleitung des Routers)
Die WiFi-Verbindung zum LevelControl wird nicht hergestellt, obwohl der Name des Netzwerks in den WiFi-Einstellungen angezeigt wird	Die zuletzt gespeicherten Verbindungsdaten (z. B. Gerätename, Passwort) sind nicht aktuell	Verbindung am Smartphone/Tablet zurücksetzen iOS: • Netzwerk wählen und auf ⓘ tippen • Auf "Dieses Netzwerk ignorieren" tippen, um das Netzwerk zu entfernen • Anschließend mit dem Netzwerk erneut verbinden
		Android: • Netzwerk wählen und auf "Entfernen" tippen, um das Netzwerk zu entfernen • Anschließend mit dem Netzwerk erneut verbinden
Der LevelControl reagiert nicht auf Befehle und zeigt "offline" an	WiFi am Smartphone/Tablet ist deaktiviert.	WiFi am Smartphone/Tablet aktivieren
	Bei einer WiFi-Netzwerk-Verbindung (Router und LevelControl) ist der Abstand zwischen den Geräten zu groß	• Den Abstand zwischen Smartphone/Tablet bzw. Router und Controller verringern • Den Controller ca. 20 bis 30 cm erhöht vom Boden positionieren • Störeinflüsse beseitigen: – Hindernisse, wie z. B. Wände, Fenster, Rollläden, dichte Pflanzen etc. – Andere Funkgeräte, wie z. B. Funktelefone – Eingeschaltete elektrische Geräte, die schlecht abgeschirmt sind
	Bei einer direkten Kommunikation (Smartphone/Tablet und LevelControl) ist der Abstand zwischen den Geräten zu groß	
	Stromversorgung des LevelControl unterbrochen	Stromversorgung herstellen
	App "OASE Control" ist veraltet	App auf dem Smartphone/Tablet aktualisieren
	Die Firmware des LevelControl ist veraltet	Firmware aktualisieren
	Betriebssystem des Smartphones/Tablets ist veraltet	Betriebssystem aktualisieren

Magnetventil

Störung	Ursache	Abhilfe
Ventil öffnet nicht	Netzanschluss unterbrochen	Netzanschluss prüfen
	Ventil nicht richtig angeschlossen	Verbindung überprüfen
	Notfallabschaltung nach zehnstündigem kontinuierlichem Nachfüllen aktiv, weil die MIN-Elektrode der Sonde trotz Nachfüllen keinen Kontakt mit der Wasseroberfläche bekommt.	Ursache beheben und Notfallabschaltung quittieren: • Netzanschluss kurzzeitig trennen und wieder verbinden • Kontakt der MIN-Elektrode mit der Wasseroberfläche wiederherstellen
	Elektroden sind kurzgeschlossen oder stark verschmutzt	Elektroden reinigen und Fremdkörper entfernen
Magnetventil öffnet oft	Teich verliert Wasser durch undichte Stelle	Teich auf Dichtheit prüfen
Magnetventil öffnet dauerhaft	Sonde nicht richtig angeschlossen	Anschluss der Sonde am Controller prüfen
	Magnetspule losgedreht	Magnetspule im Uhrzeigersinn handfest anziehen
	Fremdkörper im Ventil	Ventil über die vier Schrauben öffnen, alle Teile reinigen
	Entlüftungsschraube lose	Entlüftungsschraube im Uhrzeigersinn handfest drehen
	Wasserstand erreicht Max-Elektrode nicht	Schirm abmontieren und Position der Elektroden prüfen
	Netzspannung zu niedrig	Elektroinstallation prüfen

Lagern/Überwintern

Bei Wassertemperaturen unter der zulässigen Mediumtemperatur (→ Technische Daten) oder bei zu erwartendem Frost ist das System außer Betrieb zu nehmen.

- Das Magnetventil und die daran angeschlossenen Leitungen müssen vollständig entleert sein, da das Ventil sonst durch Eisbildung zerstört werden würde.
- Die Systemkomponenten können montiert bleiben.

Ersatzteile

(→ Ersatzteile, 📖 397)

Entsorgung

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
- ▶ Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
- ▶ Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

About these operating instructions

These instructions are valid for:

Product name	Item number
LevelControl	98040

Safety information

Electrical connection

- Special regulations apply to electrical installation in outdoor areas. Only allow a qualified electrician to perform the electrical installation.
  - The qualified electrician has the required professional training, knowledge and skills to perform electrical installations in outdoor areas. The qualified electrician can detect potential risks and adheres to regional and national standards, regulations and directives.
  - For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Install the transformer or the power pack at a minimum safety distance of 2 m (6.6 ft) from the water.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only connect the transformer or power supply unit to a correctly installed outlet.
- Ensure that the outlet is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a residual current operated protective device (RCD).
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- Always switch off the mains voltage to all electrical units used in the water. Otherwise there is a risk of injuries or death by electrocution.
- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Do not use system components whose cables or casing are damaged.
- Dispose of the power supply unit if its power cable is damaged. The power cable cannot be replaced.
- Route lines so that they are protected from damage and nobody can trip over them.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units by their cables.
- Never make technical modifications to system components.
- Only use original spare parts and accessories.
- Should problems occur, please contact the authorized customer service or OASE.

Drinking water system

- Drinking water systems must meet the national regulations and may only be installed by qualified experts for drinking water systems.
- Qualified experts for drinking water systems are persons who, on the basis of their vocational education, training, knowledge and experience, are capable of and authorized to judge and carry out the work with which they have been commissioned. This also includes the ability to recognize possible hazards and adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- If you have any questions or problems, please consult a trained specialist for drinking water systems.
- The unit may only be connected if all prescribed measures for protecting the drinking water are adhered to.
- Drinking water may only be discharged into a non-drinking water system via a free flowing outlet.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- For ensuring a consistent water level in the pond through controlled refilling.
- In compliance with the technical specifications. (→ Technical data)

The following restrictions apply to the unit:

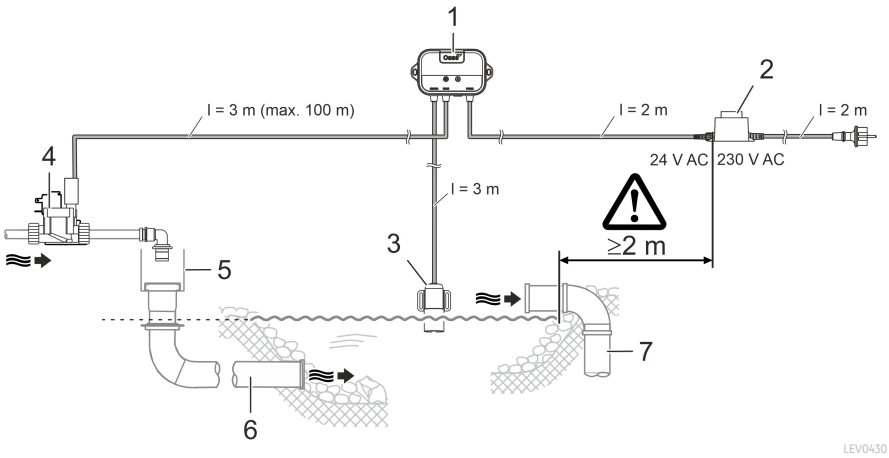
- The drinking water may only enter the pond via a free flowing outlet.
- The pond must have an overflow to drain excess water.
- The solenoid valve may not be used as a safety valve.
- Only operate the unit with the provided plugs/connectors and cables.
- Do not use the unit together with chemicals, food, flammable, explosive substances or other liquids aside from water.
- Do not use for industrial purposes.

Product description

Overview

The LevelControl system ensures that the water level in the pond remains consistent. A probe measures the water level and opens a valve to refill water if necessary.

An electronic switch-on and switch-off delay with hysteresis prevents waves from triggering unintended switching.



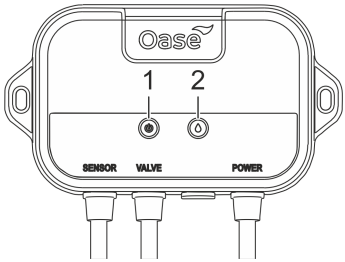
Included in the scope of delivery:

1	Controller
2	Transformer • Voltage supply for Controller
3	Probe • The probe measures the water level in the pond. Depending on the water level, the valve opens or closes. • Strain relief clamp for alternative probe fastening. – The cable of the probe is held in place by the previously installed strain relief clamp, meaning the probe is suspended by the cable.
4	Valve with solenoid • Controls the water supply • The solenoid valve is closed when there is no electric current.

Not included in scope of delivery:

5	Free flowing outlet for the drinking water in a supply pipe to the pond • Is required for use as intended if the pond is refilled with drinking water.
6	Supply line to pond
7	Pond overflow • An overflow must be installed to prevent excessively high water levels.

Controller

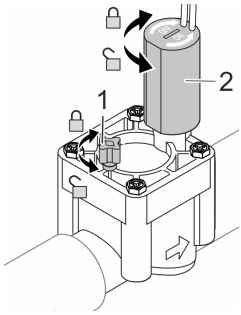


LEV0435

1 Status LED "Controller"
(→ Troubleshooting)

2 Status LED "Valve with solenoid"

Valve with solenoid



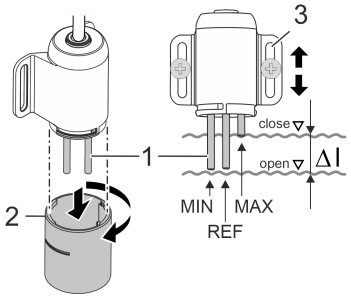
LEV0436

1 Venting valve
- To manually open the valve, turn it counter-clockwise.
- To manually close the valve, turn it clockwise up to the stop.

2 Solenoid
- To manually open the valve, turn the solenoid counter-clockwise by a quarter revolution.
- To manually close the valve, tighten the solenoid hand-tight by turning it clockwise.

ATTENTION: During operation, the solenoid must always be unscrewed by hand, otherwise the Controller cannot close the valve.

Probe



LEV0437

1 Electrodes
- When all electrodes (MIN/MAX/REF) are immersed in water, the water level is in the permissible range.
- If the MIN electrode is not immersed in water for 20 seconds, the valve is opened. Water is refilled.
- If the MAX electrode is immersed in water again for 5 seconds, the valve is closed.

REF: Reference potential for resistance measurement
Δ l = 20 mm (distance between MIN and MAX)

2 Shield with bayonet closure

3 Slots for fine adjustment of distance
- As an alternative, the probe can be suspended by its cable with the aid of the strain relief clamp.

Symbols on the unit

IP67	The unit is dust-proof and protected against temporary immersion
IP65	The unit is dust-proof and protected against water jets
IP44	The unit is protected against foreign objects >0.04 inch (1 mm) and against splash water
	Protect from direct sunlight
	Shut down in freezing temperatures
	Do not dispose of with household waste
	Read and adhere to the operating instructions

Technical data

Transformer			
Primary	Rated voltage	V AC	230
	Power frequency	Hz	50
	Power consumption when switching	VA	15
	Cable length	m	2
Secondary	Rated voltage	V AC	24
	Max. power output	W	10.5
Degree of protection	Unit		IP67
	Connection		IP44
Protection class			II
Ambient temperature range		°C	-10 to +40
Dimensions (L × W × H)		mm	85 × 47 × 52
Weight		g	570

Controller			
Voltage		V AC	24
Degree of protection			IP44
Ambient temperature range		°C	-10 to +40
Cable lengths	SENSOR, VALVE	m	0.1
	POWER	m	2
Weight		g	684

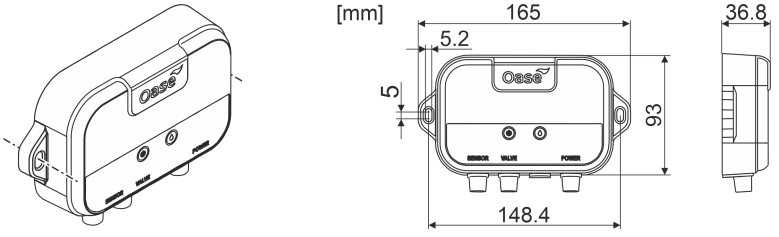
Valve with solenoid		
Connection		G1/G1 external thread
Pressure range	bar	0.15–10
Flow rate (KV)	m^3/h	0.05–9
Ambient temperature	°C	+5 to +66
Fluid temperature	°C	+5 to +43
Degree of protection		IP65
Cable length	m	3
Weight	g	636

Probe		
Ambient temperature	°C	+5 to +66
Fluid temperature	°C	+5 to +43
Degree of protection		IP65
Cable length	m	3
Weight	g	368

Installation and connection

Controller

Position the controller so it is protected from flooding and direct sunlight.



LEV0432

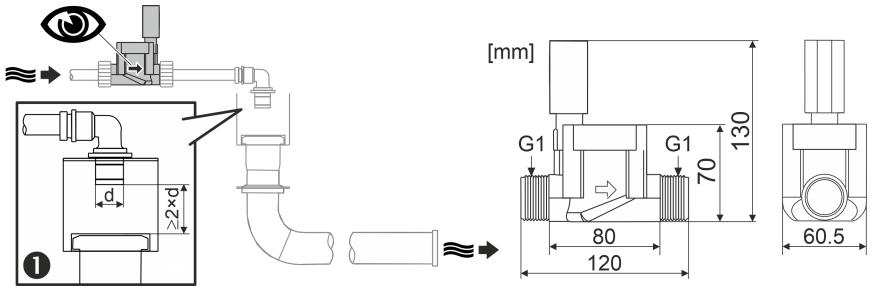
Valve with solenoid

NOTICE

When connecting drinking water lines it is necessary to observe important technical, hygienic and legal requirements. For this reason:

- ▶ Drinking water systems may only be installed by a qualified expert for drinking water systems.
- ▶ Always guide drinking water to the pond via a free flowing outlet.

- Thoroughly flush out the water supply line to prevent dirt particles from impairing the function of the solenoid valve.
- Connect the valve to the water supply line. Ensure that the arrow on the side of the valve casing points in the flow direction.
- Always use Teflon tape to seal the thread, not hemp.
- When installing pipes, always ensure that metal threads are positioned over plastic threads.
- Fit the valve with the solenoid pointing up. This increases its operating life and reduces limescale and dirt deposits.
- Conduct the water flowing out so that it flows through a pipe ≥DN 50 or a water course into the pond.

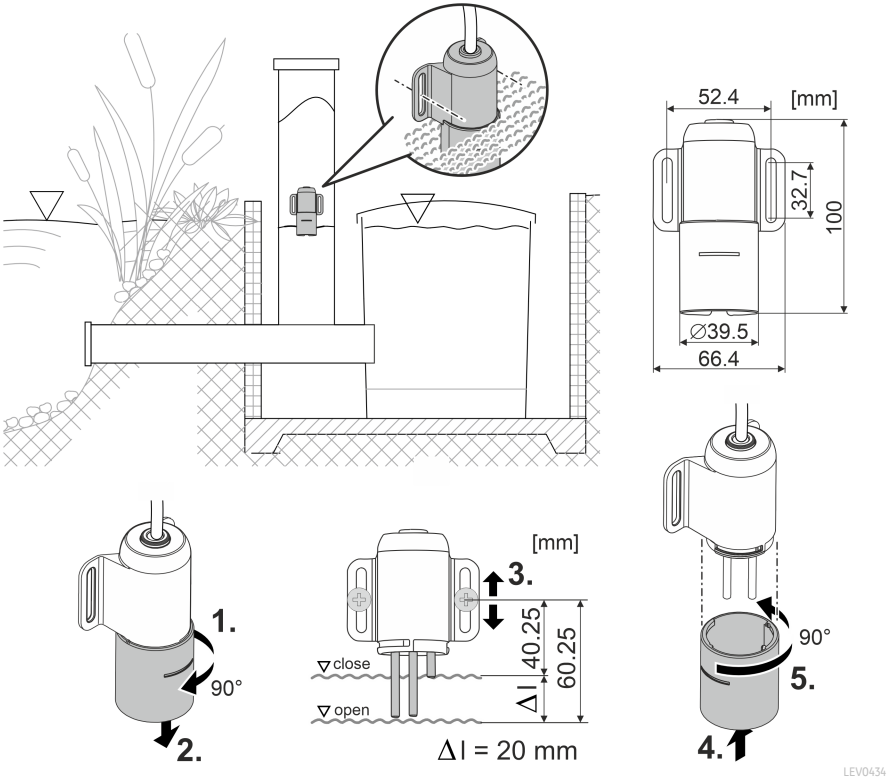


LEV0433

❶ Free flowing outlet for the drinking water in a supply pipe to the pond

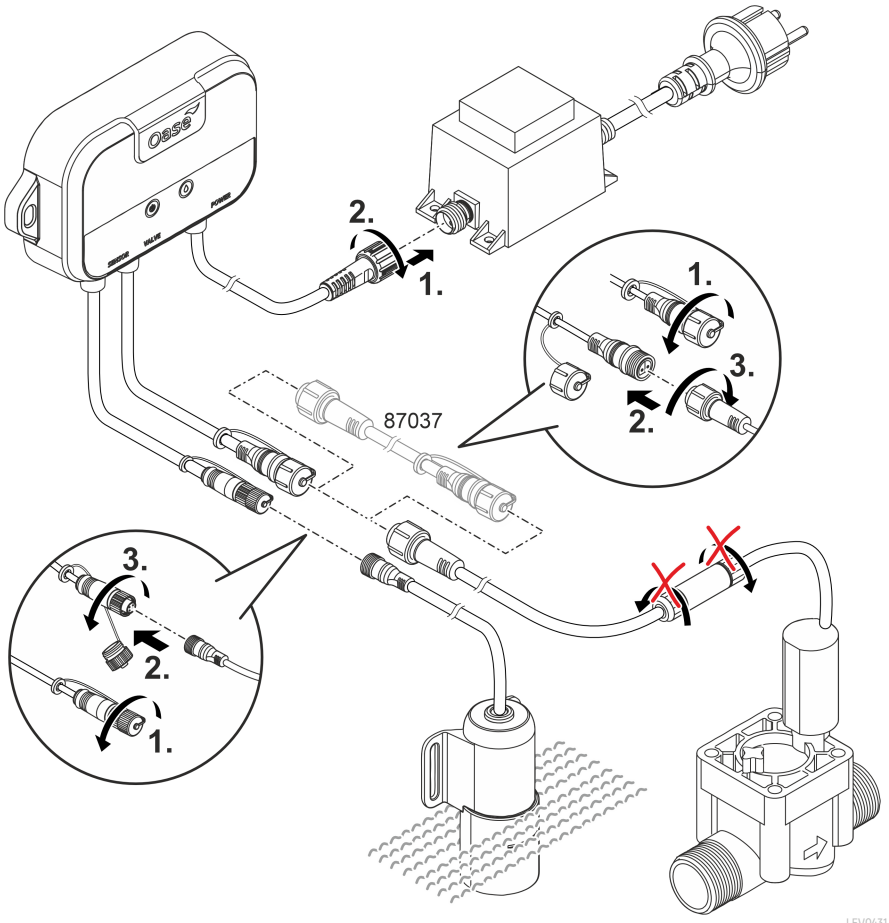
Probe

- Install the probe on a suitable support (pole, stone) using 2 screws. The probe is particularly protected from wind and waves if it is, for instance, positioned inside a riser pipe.
- Ensure that the probe hangs vertically down into the water.
- The vertical position of the probe must be adapted to the conditions of the water reservoir. (→ Probe)



Connecting system components

- The valve line can be extended to a maximum length of 328 ft (100 m) by using an extension cable (item number 87037). **Do not** extend the probe line!
- When assembling plug connectors, ensure that they are protected against reverse voltage.
- Always screw plug connectors to union nuts to ensure a secure connection and prevent moisture from entering.
- Screw-connected plug connections may only be immersed temporarily, not permanently.
- Close any unused outputs on the controller with the cover cap.
- Route lines so that they are protected from damage and nobody can trip over them.
- Always disconnect the valve line on the controller connection, never on the connector.



Start-up

⚠ WARNING

In an emergency, immediately disconnect electrical devices from the power supply.

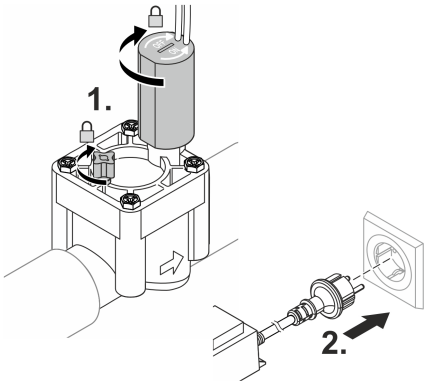
- ▶ If a unit has a power plug, it must be accessible so that it can be pulled.
- ▶ For units with a permanently connected power cable, take suitable measures to ensure that the unit can be disconnected from the power supply instantly.

Switching on the Controller

How to proceed:

1. Check that the solenoid and venting valve are closed.
2. Insert the power plug into an outlet.
   The system is switched on.
   The control function starts after approx. 10 seconds.

Disconnect the power supply to switch off the unit.



LEV0438

Significance of the LEDs on the Controller

Status LED "Controller"

The status LED lights up green during normal operation. In the first 5 minutes after the unit is switched on, it lights up blue, signaling pairing mode.

The status LED lights up blue or green in the following flashing patterns:

LED	Meaning
ON	Stand-alone operation or there is direct communication between the Controller and the smartphone/tablet
1 s on / 1 s off	The Controller is connecting with the router of your WiFi network
2 s on / 1 s off	The Controller is connected with the router of your WiFi network
Flashing fast	A firmware update is in progress

Status LED "Valve with solenoid"

LED	Meaning
Off	Valve closed
Lights up green	Valve open
Flashes green (3 s on/3 s off)	Emergency shut-down active After ten hours of continuous refilling, the emergency shut-down is activated and the valve is closed.

Installing the app "OASE Control"

You can use the "OASE Control" app to operate, monitor and check the status of the Controller.

Use of the app on mobile devices requires the operating systems iOS 12.0 (Apple) or Android 10.0 or more recent versions.

How to proceed:

1. Install the app "OASE Control" via the app store of your operating system (iOS or Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Open the app "OASE Control" and follow the instructions.
3. When you first open the app, you will be prompted to create your own free OASE account. The account simplifies use of several smart units. All settings are automatically synchronized through your account.

Meanings of the symbols in the app "OASE Control"

	Connection with cloud being established
	Connection with cloud established
	No connection with cloud
	Connection with a WiFi network being established
	No connection with a WiFi network
	Direct communication established
	No direct communication

Connecting the Controller with the app "OASE Control"

Connection type	Description
WiFi network connection (Standard)	The LevelControl is connecting with the router of your WiFi network.
Direct communication between LevelControl and smartphone/tablet	The LevelControl creates its own WiFi network. When the connection is first established, you will have to define a name for your unit and a password in the "OASE Control" app. Please note: • Only recommended if there is no signal from a WiFi network router at the installation site. • The LevelControl can only be operated via a mobile unit (smartphone/tablet), when the mobile unit is connected to its WiFi network. • Cloud functions are not available as there is no access to the Internet. • Most mobile devices automatically change the WiFi network as soon as they detect a known WiFi network with Internet access.

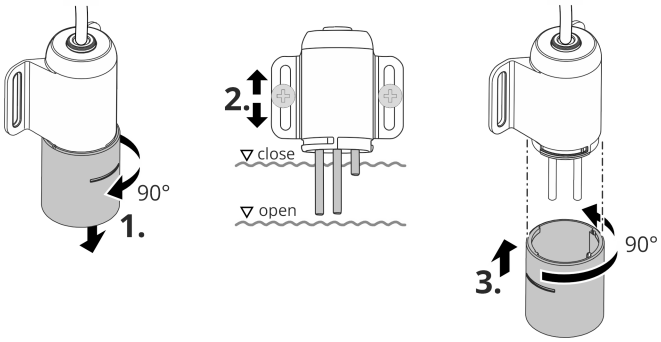
How to proceed:

1. Switch on the LevelControl.
   — After being switched on, the LevelControl automatically enters pairing mode for 5 minutes.
2. Open the app “OASE Control” and follow the instructions.

Checking the function of the probe and the valve

How to proceed:

1. If necessary, switch on the system and wait for 10 s until the control function is active.
2. Remove the shield from the probe.
3. Check the function:
   - Remove all electrodes of the probe from the water. The valve opens after approx. 20 s. The status LED “Valve with solenoid” lights up green on the Controller.
   - Immerse all electrodes of the probe in water. The valve closes after approx. 5 s. The status LED "Valve with solenoid” extinguishes.
   - If necessary, realign the probe.
4. Position the shield.



LEV0439

Updating the firmware

When the "OASE Control" app is connected with the LevelControl there is an automatic check to see whether its firmware is up to date. If there is new firmware, you are notified via the app.

Maintenance and cleaning

System components

EN

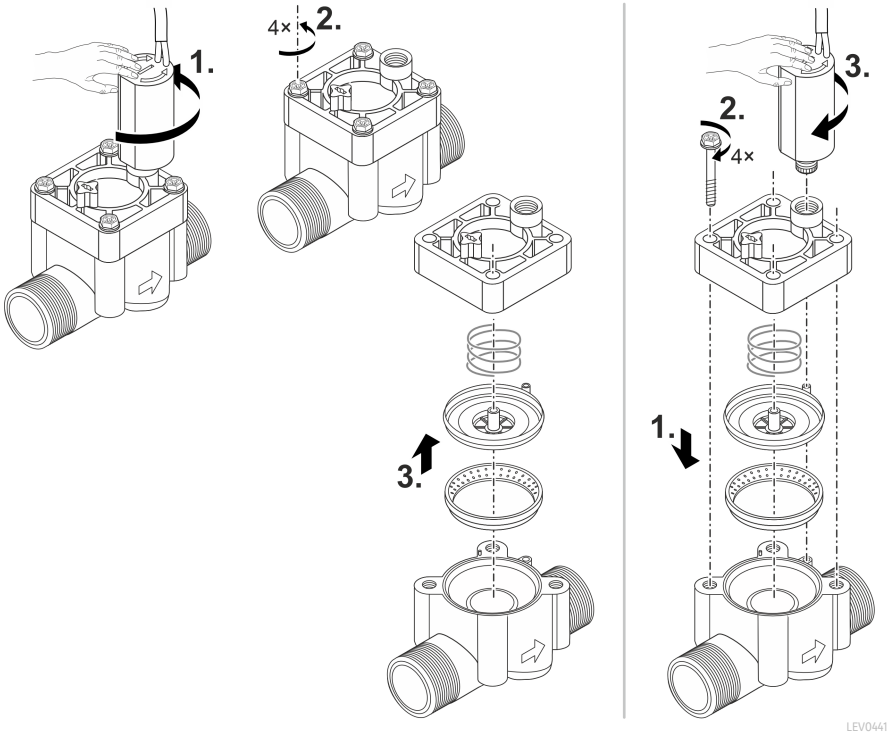
If necessary, clean the system components with clear water and a soft sponge or cloth.

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the casing surface or impair the function of the unit.

Valve with solenoid

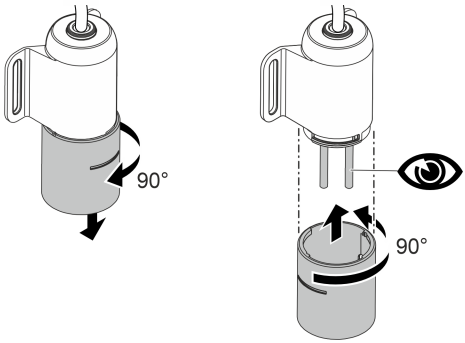
The valve must be dismantled for cleaning.

- Pull the power plug of the controller and stop the water supply.
- Dismantle the valve as shown in the figure, clean it and reassemble it.



Probe

If necessary, remove dirt and scaling from the electrodes.



LEV0442

Troubleshooting

WiFi connection

Malfunction	Possible cause	Remedy
No WiFi connection between LevelControl and the router can be established	The WiFi standard set in the router is not compatible	The LevelControl only supports the WiFi standard 802.11 n+b+g in the frequency range 2.4 Ghz Set the router to the supported standard (see router operating manual)
The WiFi connection to the LevelControl is not established although the name of the network is displayed in the WiFi settings.	The most recently saved connection data (e.g. name of unit, password) is not up to date.	Reset the connection on the smartphone/tablet iOS: • Select the network and tap ⓘ. • Tap “Ignore this network” to remove the network. • Then reconnect with the network
		Android: • Select the network and tap “Remove” to remove the network. • Then reconnect with the network
The LevelControl does not respond to commands and indicates “offline”	WiFi on the smartphone/tablet is deactivated.	Activate WiFi on the smartphone/tablet
	The distance between devices is too large to establish a WiFi network connection (router and LevelControl)	• Reduce the distance between the smartphone/tablet or router and the Controller
	The distance between the devices is too large for direct communication (smartphone/tablet and LevelControl).	• Position the Controller approx. 20 to 30 cm above ground level • Eliminate interfering factors: – Obstacles such as walls, windows, shutters, dense plant life, etc. – Other radio equipment, e.g. mobile phones – Badly shielded, switched-on electrical devices
	The power supply of the LevelControl is interrupted	Establish power supply
	The "OASE Control" app is outdated.	Update the app on your smartphone/tablet
	The firmware of the LevelControl is outdated	Update the firmware
	The operating system of the smartphone/tablet is outdated.	Update the operating system.

Solenoid valve

Malfunction	Cause	Remedy
Valve not opening	Power supply interrupted	Check power supply
	Valve not connected correctly.	Check the connection
	Emergency shut-down active after ten hours of continuous refilling because the MIN electrode is not in contact with the surface of the water despite refilling.	Eliminate cause and acknowledge emergency shut-down: • Briefly disconnect, then reconnect the power connection • Restore contact of the MIN electrode with the surface of the water
	Electrodes have a short-circuit or are severely soiled	Clean electrodes and remove foreign objects
Solenoid valve opens frequently	Pond is losing water through a leak	Check pond for leaks
Solenoid valve is opened permanently	Probe not connected correctly	Check the connection of the probe on the Controller
	Solenoid loosened	Hand-tighten the solenoid by turning it clockwise
	Foreign object in valve	Undo the four screws to open the valve, clean all parts
	Venting screw loose	Hand-tighten the venting screw by turning it clockwise
	Water level does not reach max electrode	Disconnect the shield and check the position of the electrodes
	Supply voltage too low	Check electrical installation

Storage/winterizing

Deactivate the system if the water temperature drops below the permissible temperature (→ Technical data) or if freezing temperatures are expected.

- The solenoid valve and the connected lines must be fully emptied, otherwise the valve would be destroyed by ice.
- The system components can remain installed.

Spare parts

(→ Spare parts, 📖 397)

Disposal

NOTICE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you instructions on how to dispose of your unit properly.
- ▶ Disable the unit by cutting off the cables.

À propos de ce mode d'emploi

Ces instructions sont valables pour:

Désignation du produit	Chiffre
LevelControl	98040

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Des dispositions particulières s'appliquent aux installations électriques en extérieur. Seul un électricien qualifié peut réaliser l'installation électrique.
  - En raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience, l'électricien qualifié possède les connaissances nécessaires et a le droit de réaliser des installations électriques en extérieur. Il est capable d'identifier d'éventuels dangers et respecte les normes, règlements et dispositions régionaux et nationaux en vigueur.
  - En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié.
- Placez le transformateur ou le bloc d'alimentation à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Ne raccordez le transformateur ou le bloc d'alimentation qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation.
- La prise de courant doit être protégée par un dispositif de protection contre les courants de fuite (Residual Current Device) avec un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Coupez toujours la tension du secteur de tous les appareils électriques utilisés dans l'eau. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser ou de mourir par électrocution.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas de composants du système dont les câbles électriques ou les boîtiers sont endommagés.
- Mettez l'adaptateur secteur au rebut si son cordon d'alimentation est endommagé. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé.

- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Ne procédez jamais à des modifications techniques des composants du système.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- En cas de problèmes, adressez-vous au service après-vente autorisé ou contactez OASE.

Installation d'eau potable

- Les installations d'eau potable doivent être conformes aux règlements d'installation nationaux en vigueur. Leur installation est exclusivement réservée à un technicien en eau et assainissement.
- Une personne est considérée comme technicien en eau et assainissement lorsque sa formation technique, ses connaissances et son expérience lui permettent et l'autorisent à estimer et à exécuter les travaux qui lui sont confiés. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- Pour toutes questions ou en cas de problème, prière de s'adresser à un technicien en eau et assainisement.
- Le raccordement de l'appareil est autorisé uniquement lorsque toutes les mesures prescrites pour la protection de l'eau potable sont respectées.
- La reconduite de l'eau potable dans un système d'eau non potable est autorisée uniquement par le biais d'un écoulement libre.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

- Pour maintenir le niveau d'eau dans le bassin grâce à un réapprovisionnement contrôlé.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

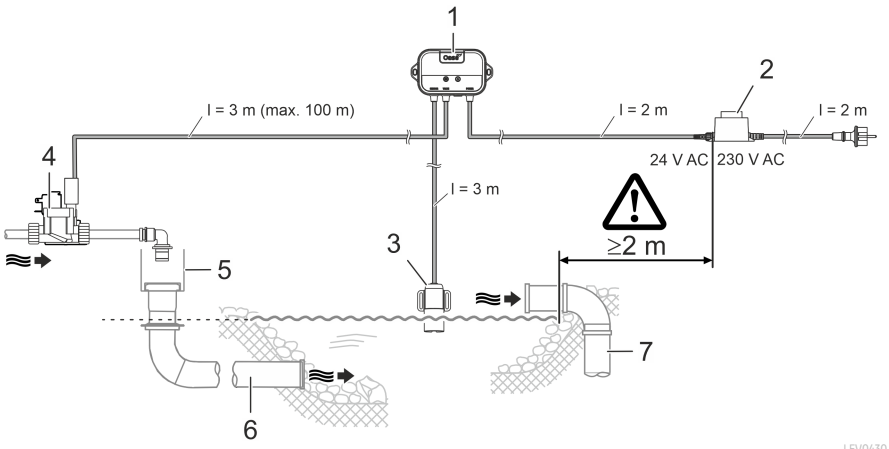
- Redirection de l'eau potable vers l'étang uniquement par le biais d'un écoulement libre.
- Le bassin doit être équipé d'un trop-plein qui évacue l'excès d'eau.
- Il est interdit d'utiliser l'électrovanne comme vanne de sécurité.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les fiches mâles et les câbles fournis.
- N'utilisez pas l'appareil avec des produits chimiques, des aliments, des substances inflammables, explosives ou des liquides autres que l'eau.
- A ne pas utiliser à des fins industrielles.

Description du produit

Vue d'ensemble

Le système LevelControl garantit un niveau d'eau constant dans votre bassin. Une sonde mesure le niveau d'eau et ouvre une vanne si nécessaire pour rajouter de l'eau.

Un retardement électronique de mise en marche et d'arrêt avec hystérésis empêche les mouvements de vagues de déclencher des commutations involontaires.



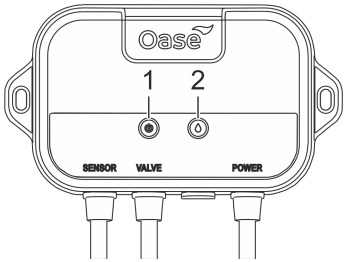
Contenu de la fourniture :

1	Controller
2	Transformateur • Alimentation électrique pour controller
3	Sonde • La sonde mesure le niveau d'eau dans le bassin. La vanne s'ouvre ou se ferme en fonction du niveau d'eau. • Collier de décharge de traction pour une fixation alternative de la sonde. – Le câble de la sonde est fixé à l'aide du collier de décharge de traction monté au préalable, de sorte que la sonde soit suspendue au câble.
4	Vanne avec solénoïde • Contrôle l'arrivée d'eau • L'électrovanne est fermée lorsqu'elle n'est pas alimentée en courant.

Non compris dans la fourniture :

5	Conduit d'écoulement libre de l'eau potable dans une conduite d'alimentation vers le bassin • Nécessaire pour une utilisation conforme à l'usage prévu en cas de réalimentation en eau potable.
6	Conduite d'alimentation vers le bassin
7	Trop-plein du bassin • Un niveau d'eau trop élevé doit être évité à l'aide d'un trop-plein.

Contrôleur

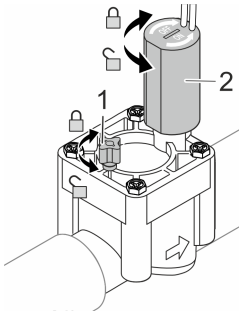


LEV0435

1 LED d'état « Controller»
(→ Dépannage)

2 LED d'état « Vanne à solénoïde »

Vanne avec bobine magnétique



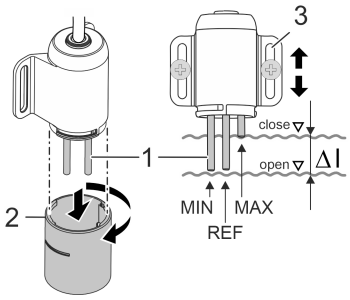
LEV0436

1 Vanne de purge
- Pour ouvrir la vanne manuellement, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour fermer manuellement la vanne jusqu'à la butée, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

2 Solénoïde
- Pour ouvrir manuellement la vanne, tourner le solénoïde d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour fermer manuellement la vanne, serrer le solénoïde à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION : le solénoïde doit toujours être vissé à la main pendant le fonctionnement, sinon le controller ne peut pas fermer la vanne.

Sonde



LEV0437

1 Électrodes
- Si toutes les électrodes (MIN/MAX/REF) sont immergées dans l'eau, le niveau d'eau se trouve dans la plage autorisée.
- Si l'électrode MIN n'est pas immergée dans l'eau pendant 20 secondes, la vanne s'ouvre. De l'eau est rajoutée.
- Lorsque l'électrode MAX est à nouveau immergée dans l'eau pendant 5 secondes, la vanne se ferme.

REF : potentiel de référence pour la mesure de résistance
Δ l = 20 mm (écart entre MIN et MAX)

2 Chapeau avec fermeture à baïonnette

3 Trous oblongs pour un réglage précis de la distance
- Il est également possible de suspendre la sonde au câble à l'aide du collier de décharge de traction fourni.

Symboles sur l'appareil

IP67	L'appareil est étanche à la poussière et protégé contre les immersions temporaires.
IP65	L'appareil est étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau.
IP44	L'appareil est protégé contre les corps étrangers >1 mm et contre les projections d'eau.
	Protéger des rayons directs du soleil
	Mettre hors service en cas de gel
	À ne pas jeter dans les ordures ménagères
	Lire et respecter la notice d'emploi

Caractéristiques techniques

Transformateur			
Primaire	Tension assignée	V CA	230
	Fréquence du réseau	Hz	50
	Puissance absorbée lors de la mise sous tension	VA	15
	Longueur du câble	m	2
Secondaire	Tension assignée	V CA	24
	Puissance max. de sortie	W	10,5
Indice de protection	appareil		IP67
	Raccordement		IP44
Classe de protection			II
Plage de température ambiante		°C	de -10 à +40
Dimensions (L x l x h)		mm	85 × 47 × 52
Poids		g	570

Contrôleur			
Tension		V CA	24
Indice de protection			IP44
Plage de température ambiante		°C	de -10 à +40
Longueurs des câbles	CAPTEUR, VANNE	m	0,1
	POWER	m	2
Poids		g	684

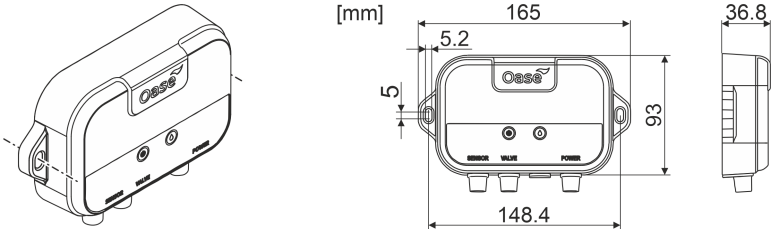
Vanne avec bobine magnétique		
Raccordement		Filetage extérieur G1/G1
Plage de pression	bar	0,15–10
Débit (KV)	m^3/h	0,05–9
Température ambiante	°C	+5 à +66 °C
Température de fluide	°C	+5 à +43 °C
Indice de protection		IP65
Longueur du câble	m	3
Poids	g	636

Sonde		
Température ambiante	°C	+5 à +66 °C
Température de fluide	°C	+5 à +43 °C
Indice de protection		IP65
Longueur du câble	m	3
Poids	g	368

Mise en place et raccordement

Contrôleur

Positionner le contrôleur à l'abri des inondations et des rayons solaires intenses.



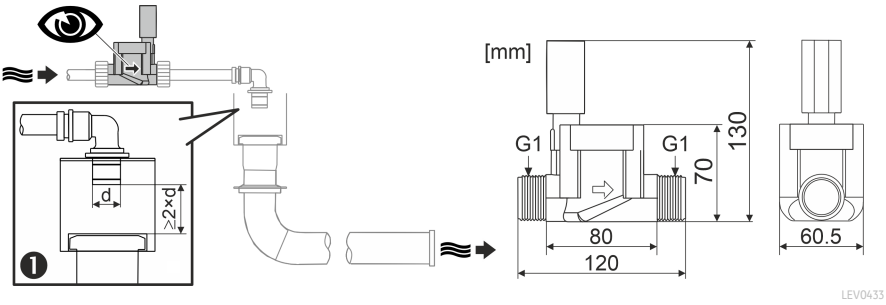
Vanne avec bobine magnétique

AVIS

Lors du raccordement des conduites d'eau potable, il convient de respecter certaines exigences techniques, hygiéniques et légales importantes. C'est pourquoi :

- ▶ les installations d'eau potable ne doivent être réalisées que par des spécialistes agréés.
- ▶ Toujours acheminer l'eau potable vers le bassin via un conduit d'écoulement libre.

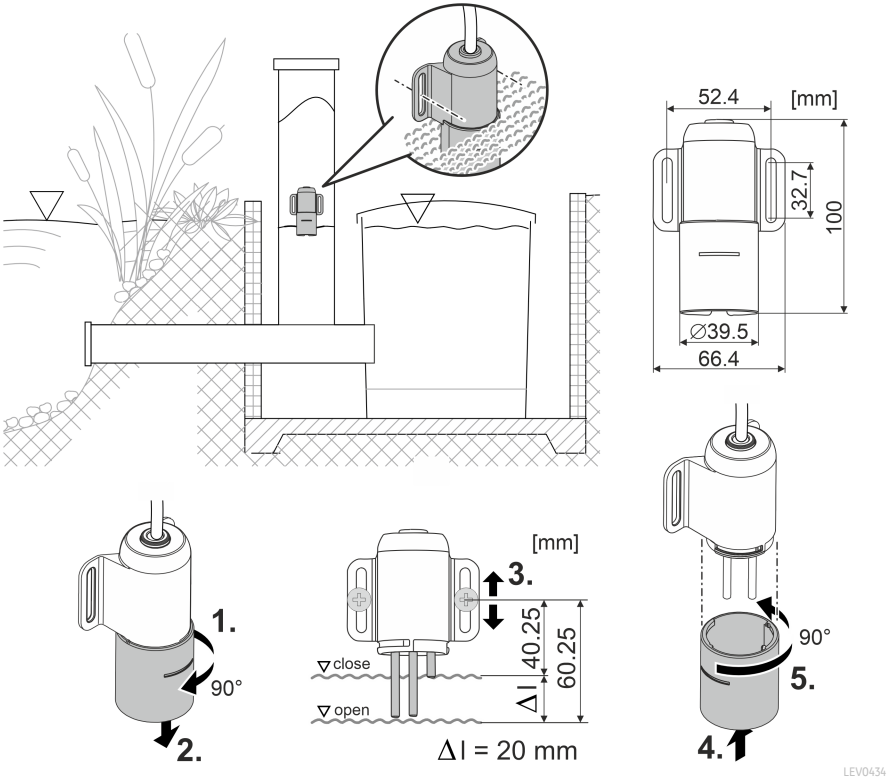
- Rincer soigneusement la conduite d'alimentation en eau afin d'éviter que des particules de saleté n'altèrent le fonctionnement de l'électrovanne.
- Raccorder la vanne à la conduite d'alimentation en eau. La flèche située sur le côté du corps de la vanne doit être orientée dans le sens d'écoulement.
- Toujours utiliser du ruban Téflon pour étanchéifier les filetages, jamais du chanvre.
- Dans les installations de tuyauterie, les filetages métalliques doivent toujours recouvrir les filetages en plastique.
- Installer la vanne de manière à ce que la bobine magnétique soit orientée vers le haut. Cela augmente la durée de vie et réduit les dépôts de calcaire et de saleté.
- Évacuer l'eau par un tuyau ≥DN 50 ou un ruisseau vers le bassin.



❶ Conduit d'écoulement libre de l'eau potable dans une conduite d'alimentation vers le bassin

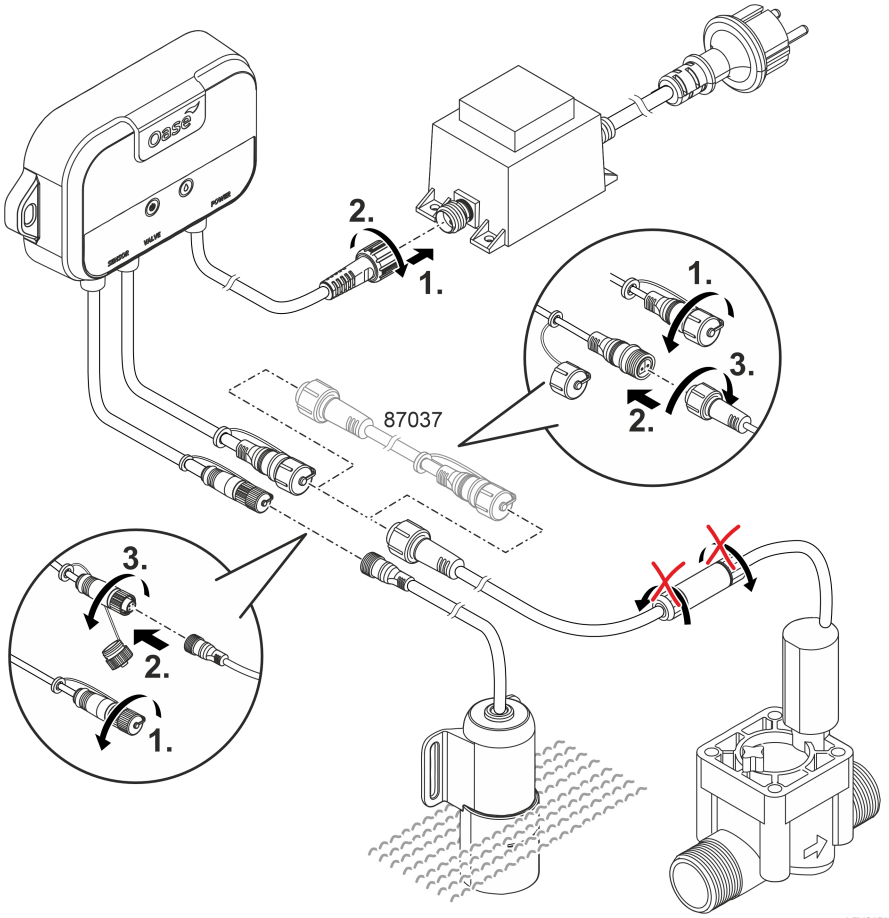
Sonde

- Fixer la sonde à l'aide de 2 vis sur un support approprié (piquet, pierre). La sonde est particulièrement protégée du vent et des vagues lorsqu'elle est positionnée à l'intérieur d'un tube ascendant, par exemple.
- La sonde doit être suspendue verticalement dans l'eau.
- La position verticale de la sonde doit être adaptée aux spécificités du réservoir d'eau. (→ Sonde)



Connecter les composants du système

- Le câble de la vanne peut être rallongé jusqu'à une longueur maximale de 100 m à l'aide d'une rallonge (référence 87037). Le câble de la sonde **ne doit pas** être rallongé !
- Lorsque vous branchez des connecteurs, veillez à respecter la protection contre les inversions de polarité.
- Vissez toujours les connecteurs à l'aide de l'écrou-raccord afin de garantir une connexion sûre et d'éviter la pénétration d'humidité.
- Les connecteurs vissés ne doivent être immergés que pendant une courte période, pas de manière permanente.
- Bouchez les sorties non utilisées sur le contrôleur à l'aide du capuchon de protection.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre tout dommage et que personne ne puisse trébucher dessus.
- Toujours débrancher le câble de la vanne au niveau du raccordement du contrôleur et jamais au niveau du connecteur.



Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'urgence, les appareils électriques doivent être immédiatement mis hors tension.

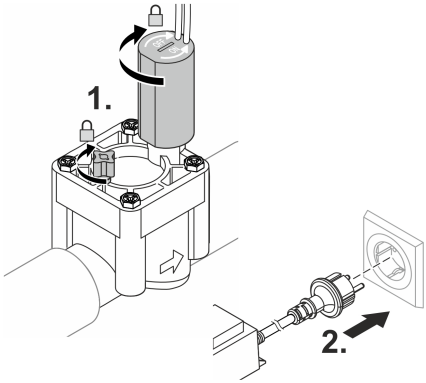
- ▶ Pour les appareils équipés d'une fiche de secteur, celle-ci doit être accessible afin depouvoir la débrancher.
- ▶ Pour les appareils équipés d'un cordon d'alimentation fixe, des mesures appropriées doivent être prises pour que l'appareil puisse être immédiatement mis hors tension.

Allumer le controller

Procédez de la manière suivante :

1. Contrôler que la bobine magnétique et la vanne de purge sont fermées.
2. Brancher la fiche de secteur dans une prise électrique.
   Le système est allumé.
   Le réglage démarre après environ 10 secondes.

Pour arrêter l'appareil, débrancher la fiche de secteur.



LEV0438

Signification des LEDs sur le controller

LED d'état « Controller»

En fonctionnement normal, la LED d'état s'allume en vert. Au cours des 5 premières minutes suivant sa mise en marche, elle s'allume en bleu, indiquant ainsi qu'elle est en mode d'appairage.

La LED d'état s'allume en bleu ou en vert selon les schémas de clignotement suivants :

LED	Signification
Marche	Fonctionnement autonome ou communication directe entre le controller et le smartphone/la tablette
1 s allumée/ 1 s éteinte	Le controller se connecte au routeur de votre réseau Wi-Fi
2 s allumée/ 1 s éteinte	Le controller est connecté au routeur de votre réseau Wi-Fi
Clignote rapidement	Une mise à jour du micrologiciel est en cours

LED d'état « Vanne à solénoïde »

LED	Signification
Arrêt	Vanne fermée
Éclairée en vert	Vanne ouverte
Clignote en vert (3 s marche/ 3 s arrêt)	Coupure d'urgence active Après dix heures de remplissage continu, la coupure d'urgence est activée et la vanne est fermée.

Installer l'App « OASE Control »

Vous pouvez commander le controller, le surveiller et consulter son état via l'application « OASE Control ».

Pour pouvoir utiliser l'application sur des appareils mobiles, il est nécessaire de disposer des systèmes d'exploitation iOS 12.0 (Apple) ou Android 10.0 ou d'une version plus récente.

Voici comment procéder :

1. Installez l'application "OASE Control" via l'App Store de votre système d'exploitation (iOS ou Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Ouvrez l'application "OASE Control" et suivez les instructions.
3. Lorsque vous ouvrez l'application pour la première fois, vous êtes invité à créer votre propre compte OASE gratuit. Le compte vous permet d'utiliser facilement plusieurs appareils intelligents. Tous les réglages sont automatiquement synchronisés via votre compte.

Signification des symboles de l'application "OASE Control"

	Établissement d'une connexion avec le cloud
	Connexion au cloud établie
	Pas de connexion au cloud
	Connexion à un réseau Wi-Fi établie
	Pas de connexion à un réseau Wi-Fi
	Communication directe établie
	Pas de communication directe

Connecter le controller à l'appli « OASE Control »

Type de connexion	Description
Connexion au réseau Wi-Fi (Standard)	Le LevelControl se connecte au routeur de votre réseau Wi-Fi.
Communication directe entre le LevelControl et un smartphone/une tablette	Le LevelControl met en place son propre réseau Wi-Fi. Lors de la première connexion, vous devez définir le nom de l'appareil et le mot de passe dans l'application « OASE Control ». Veuillez noter : • recommandé uniquement si aucun signal provenant d'un routeur Wi-Fi n'est disponible sur le lieu d'installation. • Le LevelControl ne peut être commandé via un appareil mobile (smartphone/tablette) que si l'appareil mobile est connecté à son réseau Wi-Fi. • En raison de l'absence d'accès à Internet, les fonctions de cloud ne sont pas disponibles. • La plupart des appareils mobiles changent automatiquement de réseau Wi-Fi lorsqu'ils détectent un réseau Wi-Fi connu avec accès à Internet.

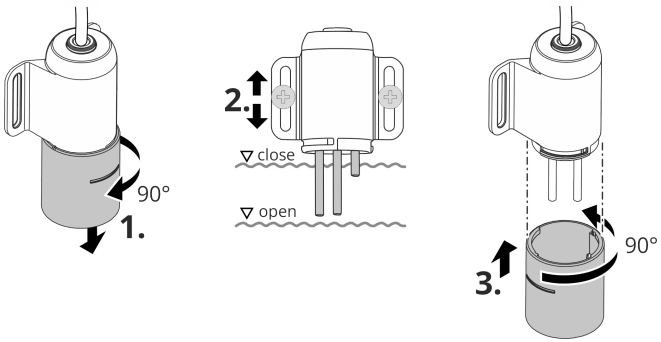
Voici comment procéder :

1. Mettez-le LevelControl en marche.
   – Une fois allumé, le LevelControl passe automatiquement en mode d'appairage pendant 5 minutes.
2. Ouvrez l'application "OASE Control" et suivez les instructions.

Vérifier le bon fonctionnement de la sonde et de la vanne

Procédez de la manière suivante :

1. Le cas échéant, mettre le système en marche et attendre 10 secondes jusqu'à ce que le réglage soit actif.
2. Retirer le chapeau de la sonde.
3. Vérifier le fonctionnement :
   - Retirer toutes les électrodes de la sonde hors de l'eau. La vanne s'ouvre après environ 20 secondes. Sur le controller, la LED d'état « Vanne à solénoïde » s'allume en vert.
   - Plonger toutes les électrodes de la sonde dans l'eau. La vanne se ferme après environ 5 s. La LED d'état « Vanne à solénoïde » s'éteint.
   - Si nécessaire, réorienter la sonde.
4. Mettre le manchon de protection en place.



LEV0439

Mise à jour du micrologiciel

Lors de la connexion de l'application "OASE Control" au LevelControl, le système vérifie automatiquement si le micrologiciel est à jour. Lorsqu'un nouveau micrologiciel est disponible, l'application le signale.

Nettoyage et entretien

Composants du système

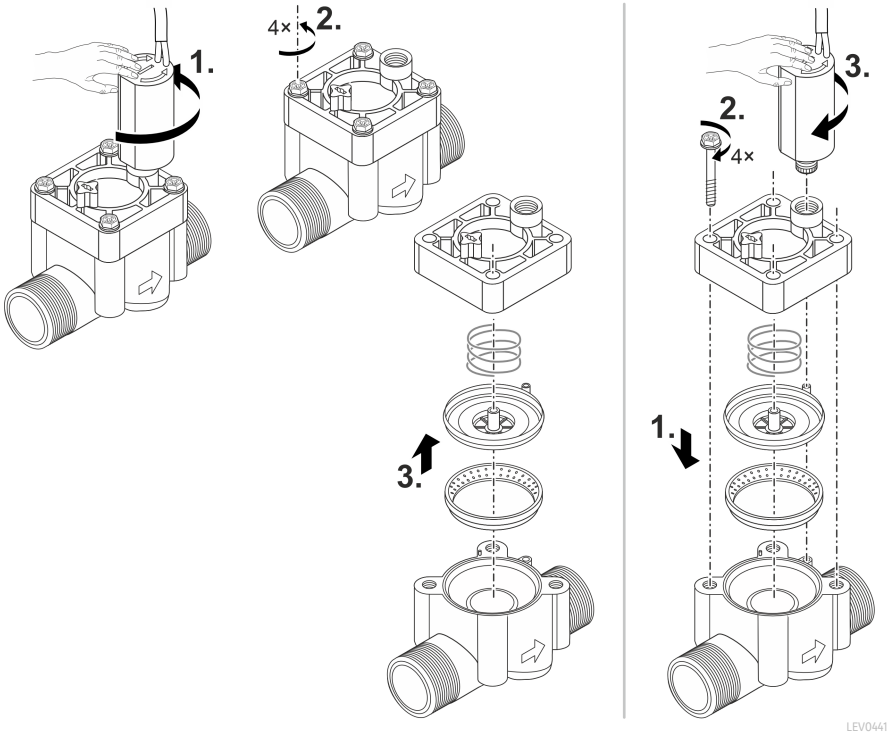
Si nécessaire, nettoyez les composants du système à l'eau claire à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.

- N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le boîtier ou d'entraver le fonctionnement.

Vanne avec bobine magnétique

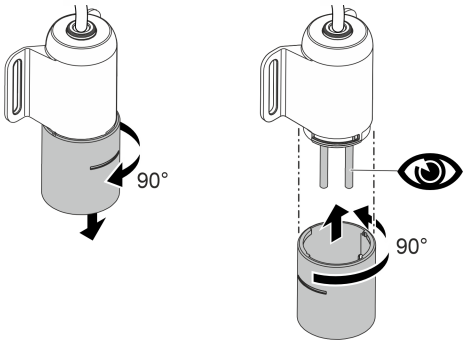
Pour le nettoyage, la vanne doit être démontée.

- Débrancher la fiche de secteur du contrôleur et couper l'alimentation en eau.
- Démonter la vanne conformément au schéma, la nettoyer et la remonter.



Sonde

Nettoyer les électrodes si nécessaire pour éliminer les salissures et les incrustations.



LEV0442

Dépannage

Connexion Wi-Fi

Dérangement	Cause éventuelle	Solution
Impossible d'établir une connexion Wi-Fi entre le LevelControl et le routeur	La norme Wi-Fi configurée dans le routeur n'est pas compatible	Le LevelControl ne prend en charge les normes Wi-Fi802.11 n+b+g que dans la bande de fréquences 2,4 Ghz Configurer la norme prise en charge sur le routeur (voir le manuel d'utilisation du routeur)
La connexion Wi-Fi au LevelControl n'est pas établie bien que le nom du réseau soit affiché dans les réglages Wi-Fi	Les dernières données de connexion enregistrées (p. ex. nom de l'appareil, mot de passe) ne sont plus à jour	Réinitialiser la connexion sur le smartphone/la tablette iOS : • Sélectionner le réseau et appuyer sur ⓘ • Appuyer sur « Ignorer ce réseau » pour supprimer le réseau • Reconnecter ensuite avec le réseau
		Android : • Sélectionner le réseau et appuyer sur « Supprimer » pour supprimer le réseau • Reconnecter ensuite avec le réseau
Le LevelControl ne réagit pas aux commandes et affiche « hors ligne »	Le Wi-Fi est désactivé sur le smartphone/la tablette.	Activer le Wi-Fi sur le smartphone/la tablette
	Dans le cas d'une connexion à un réseau Wi-Fi (routeur et le LevelControl), la distance entre les appareils est trop importante	• Réduire la distance entre le smartphone/la tablette ou le routeur et le controller • Positionner le controller à environ 20 à 30 cm au-dessus du sol • Éliminer les sources de perturbations : – Obstacles tels que murs, fenêtres, volets roulants, végétation dense, etc. – Autres appareils radio, tels que les téléphones sans fil – Appareils électriques en marche insuffisamment protégés contre les perturbations électromagnétiques
	Dans le cas d'une communication directe (smartphone/tablette et le LevelControl), la distance entre les appareils est trop importante	
	Alimentation électrique du LevelControl interrompue	Établir l'alimentation électrique
	App "OASE Control" n'est plus actuel	Mettre à jour l'application sur le smartphone/la tablette
	Le micrologiciel du LevelControl n'est plus actuel	Mettre à jour le micrologiciel
	Le système d'exploitation du smartphone/de la tablette n'est plus actuel	Actualiser le système d'exploitation

Électrovanne

Dérangement	Cause	Solution
La vanne ne s'ouvre pas	Raccordement au réseau interrompu	Vérifier le raccordement au réseau
	Valve mal raccordée	Vérifier le raccordement
	Coupure d'urgence active après dix heures de remplissage continu, car l'électrode MIN de la sonde n'entre pas en contact avec la surface de l'eau malgré le remplissage.	Éliminer la cause et acquitter la coupure d'urgence : • Débrancher brièvement l'alimentation secteur, puis la rebrancher • Rétablir le contact entre l'électrode MIN et la surface de l'eau
	Les électrodes sont court-circuitées ou très encrassées.	Nettoyer les électrodes et éliminer les corps étrangers
L'électrovanne s'ouvre souvent	Le bassin perd de l'eau à cause d'une fuite	Contrôler l'étanchéité de l'étang
L'électrovanne s'ouvre en continu	Sonde mal raccordée	Vérifier le raccordement de la sonde au controller
	Solénoïde desserré	Serrer le solénoïde à la main dans le sens des aiguilles d'une montre
	Corps étranger dans la vanne	Ouvrir la vanne en retirant les quatre vis et nettoyer toutes les pièces
	Vis de purge desserrée	Serrer à la main la vis de purge dans le sens des aiguilles d'une montre
	Le niveau d'eau n'atteint pas l'électrode Max	Démonter le manchon de protection et vérifier la position des électrodes
	Tension secteur trop faible	Vérifier l'installation électrique

Stockage / entreposage pour l'hiver

Lorsque la température de l'eau est inférieure à la température admissible du fluide (→ Caractéristiques techniques) ou en cas de risque de gel, le système doit être mis hors service.

- L'électrovanne et les conduites qui y sont raccordées doivent être complètement vidées, sinon la vanne serait détruite par la formation de glace.
- Les composants du système peuvent rester montés.

Pièces de rechange

(→ Pièces de rechange, 📖 397)

Recyclage

AVIS

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- ▶ Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- ▶ Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- ▶ Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

Over deze gebruiksaanwijzing

Deze handleiding is geldig voor:

Productaanduiding	Artikelnummer
LevelControl	98040

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Voor de elektrische installatie in de openlucht gelden speciale voorschriften. De elektrische installatie mag uitsluitend door een professionele elektricien uitgevoerd worden.
  - De professionele elektricien is krachtens zijn professionele opleiding, kennis en ervaring gekwalificeerd en mag elektrische installaties in de openlucht uitvoeren. Hij of zij kan mogelijke gevaren herkennen en leeft de regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen na.
  - Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Plaats de transformator resp. de voedingsadapter met een veiligheidsafstand van ten minste 2 m van het water.
- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Sluit de transformator resp. de voedingsadapter uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- De contactdoos moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar (RCD) met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Bescherm open stekkers en stopcontacten tegen vocht.

Veilig gebruik

- Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van de stroomvoorziening, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Gebruik geen systeemcomponenten als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Gooi de voedingsadapter weg als het netsnoer beschadigd is. De stroomkabel kan niet worden vervangen.

- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Trek nooit aan elektriciteitskabels. Draag vooral geen apparaten aan de kabel.
- Breng nooit technische wijzigingen aan de systeemcomponenten aan.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.
- Neem bij problemen contact op met de geautoriseerde klantenservice of met OASE.

Drinkwaterinstallatie

- Drinkwaterinstallaties dienen te voldoen aan de nationale vestigingsbepalingen en mogen uitsluitend door een vakman voor drinkwaterinstallaties worden doorgevoerd.
- Een persoon is een vakman voor drinkwaterinstallaties, als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Raadpleeg bij vragen en problemen een vakman voor drinkwaterinstallaties.
- De aansluiting van het apparaat is uitsluitend toegestaan, als alle voorgeschreven maatregelen ter bescherming van het drinkwater worden aangehouden.
- Het verderleiden van het drinkwater in een niet-drinkwatersysteem mag uitsluitend via een vrije uitloop plaatsvinden.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

- Het waterpeil in de vijver op peil houden door gecontroleerd bij te vullen.
- Met in achtneming van deze technische gegevens. (→ Technische gegevens)

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

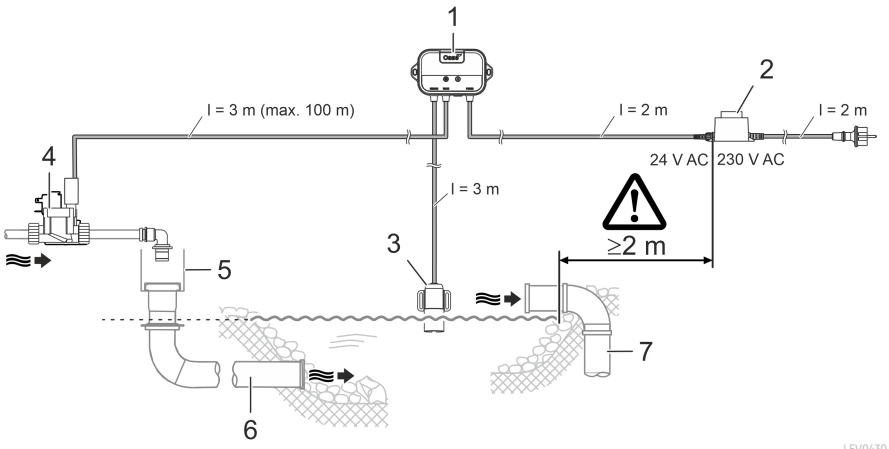
- Verderleiding van het drinkwater naar de vijver uitsluitend via een vrije uitloop.
- De vijver moet een overloop hebben die overtollig water afvoert.
- De magneetklep mag niet als veiligheidsklep worden gebruikt.
- Apparaat uitsluitend gebruiken met de meegeleverde stekkers en kabels.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, voedsel, ontvlambare, explosieve stoffen of andere vloeistoffen dan water.
- Niet gebruiken voor industriële doeleinden.

Productbeschrijving

Overzicht

Het LevelControl-systeem zorgt voor een constant waterpeil in uw vijver. Een sonde meet het waterpeil en opent een klep wanneer dat nodig is om het water bij te vullen.

Een elektronische in- en uitschakelvertraging met hysteresis voorkomt dat golfbewegingen onbedoeld schakelingen teweegbrengen.



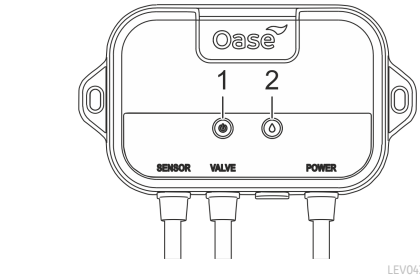
Leveringsomvang:

1	Controller
2	Trafo • Stroomvoorziening voor controller
3	Sonde • De sonde meet het waterpeil in de vijver. De klep opent of sluit afhankelijk van het waterpeil. • Trekontlastingsklem voor alternatieve bevestiging van de sonde. – De kabel van de sonde wordt middels de reeds gemonteerde trekontlastingsklem gefixeerd, zo dat de sonde aan de kabel hangt.
4	Klep met magneetspoel • Regelt de watertoevoer • In stroomloze toestand is de magneetklep gesloten.

Niet inbegrepen bij de leveringsomvang:

5	Vrije uitloop van het drinkwater in een toevoerleiding naar de vijver • Vereist voor het beoogde gebruik als met drinkwater wordt bijgevuld.
6	Toevoerleiding naar de vijver
7	Vijveroverloop • Een te hoog waterpeil moet door een overloop worden voorkomen.

Controller

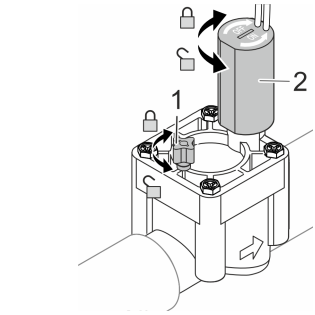


LEV0435

1 Status-LED "Controller"
(→ Storing verhelpen)

2 Status-LED "Klep met magneetspoel"

Klep met magneetspoel



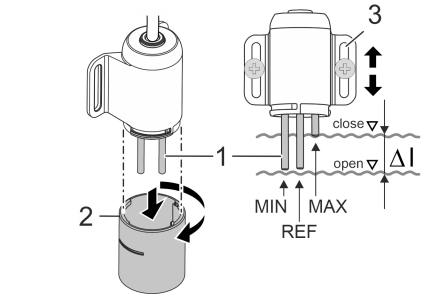
LEV0436

1 Ontluchtingsventiel
- Om de klep handmatig te openen, draait u deze linksom.
- Om de klep handmatig te sluiten, draait u deze tot aan de aanslag rechtsom.

2 Magneetspoel
- Om de klep handmatig te openen, draait u de magneetspoel een kwartslag linksom.
- Om de klep handmatig te sluiten, draait u de magneetspoel met de hand rechtsom.

LET OP: De magneetspoel moet tijdens bedrijf altijd handvast aangedraaid zijn, anders kan de controller de klep niet sluiten.

Sonde



LEV0437

1 Elektroden
- Als alle elektroden (MIN/MAX/REF) in water ondergedompeld zijn, is het waterpeil binnen het toegestane bereik.
- Als de MIN-elektrode gedurende 20 seconden niet in water is ondergedompeld, wordt de klep geopend. Er wordt water bijgevuld.
- Als de MAX-elektrode opnieuw 5 seconden in water wordt ondergedompeld, wordt de klep gesloten.

REF: Referentiepotentiaal voor weerstandsmeting
Δ l = 20 mm (afstand tussen MIN en MAX)

2 Afscherming met bajonetsluiting

3 Sleufgaten voor fijnafstelling van de afstand
- Als alternatief kan de sonde met behulp van de trekontlastingsklem uit de leveringsomvang aan de kabel worden gehangen.

Symbolen op het apparaat

IP67	Het apparaat is stofdicht en beschermd tegen tijdelijk onderdompelen
IP65	Het apparaat is stofdicht en beschermd tegen spatwater
IP44	Het apparaat is beschermd tegen vreemde voorwerpen >1 mm en spatwater
	Tegen rechtstreeks zonlicht beschermen
	Buiten bedrijf stellen bij vorst
	Niet verwijderen samen met het normale huishoudelijke afval
	Gebruikshandleiding lezen en naleven

Technische gegevens

Trafo			
Primair	Nominale spanning	V AC	230
	Netfrequentie	Hz	50
	Stroomverbruik tijdens schakelen	VA	15
	Kabellengte	m	2
Secundair	Nominale spanning	V AC	24
	Max. uitgangsvermogen	W	10,5
Beschermings-graad	Apparaat		IP67
	Aansluiting		IP44
Beschermingsklasse			II
Omgevingstemperatuurbereik		°C	-10 tot +40
Afmetingen (L × B × H)		mm	85 × 47 × 52
Gewicht		g	570

Controller			
Spanning		V AC	24
Beschermingsgraad			IP44
Omgevingstemperatuurbereik		°C	-10 tot +40
Kabellengtes	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Gewicht		g	684

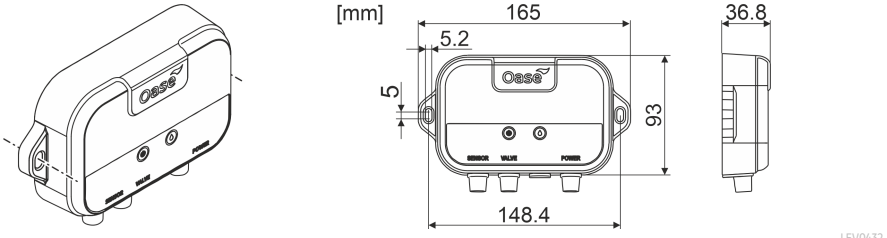
Klep met magneetspoel		
Aansluiting		G1/G1 uitwendig schroefdraad
Drukbereik	bar	0,15–10
Debiet (KV)	m^3/h	0,05–9
Omgevingstemperatuur	°C	+5 tot +66 °C
Gemiddelde temperatuur	°C	+5 tot +43 °C
Beschermingsgraad		IP65
Kabellengte	m	3
Gewicht	g	636

Sonde		
Omgevingstemperatuur	°C	+5 tot +66 °C
Gemiddelde temperatuur	°C	+5 tot +43 °C
Beschermingsgraad		IP65
Kabellengte	m	3
Gewicht	g	368

Plaatsen en aansluiten

Controller

Plaats de controller op een plek die beschermd is tegen overstromingen en sterke zonnestraling.



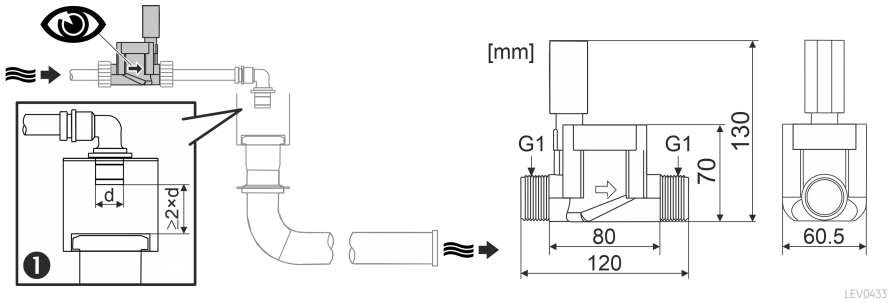
Klep met magneetspoel

LET OP

Bij het aansluiten van drinkwaterleidingen moeten belangrijke technische, hygiënische en wettelijke voorschriften in acht worden genomen. Daarom:

- ▶ Drinkwaterinstallaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door specialisten in drinkwaterinstallaties.
- ▶ Leid drinkwater altijd via een vrije uitloop naar de vijver.

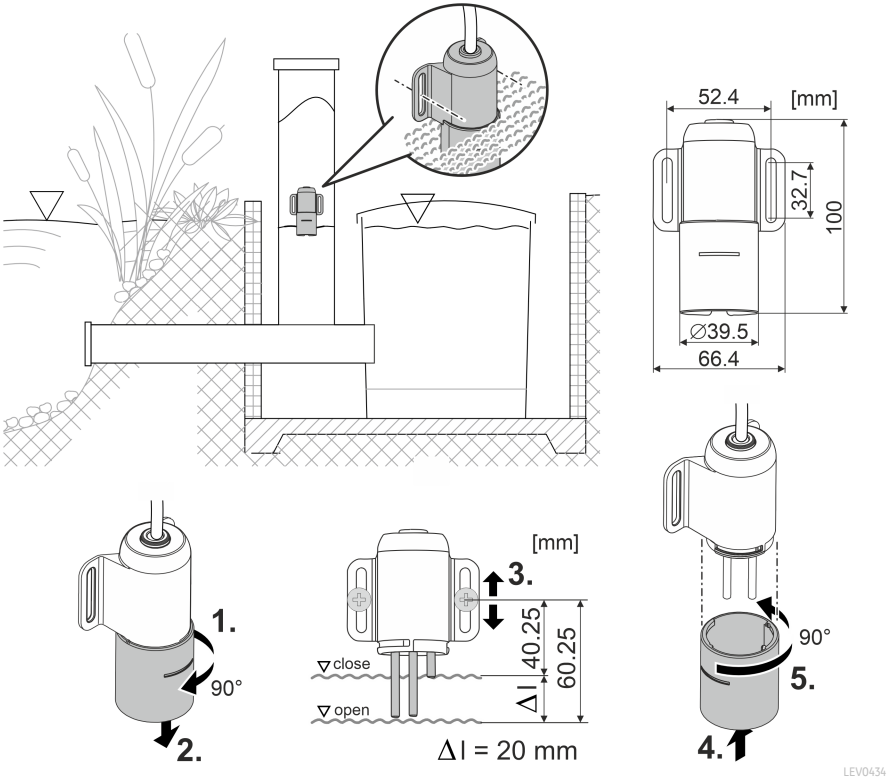
- Spoel de watertoevoerleiding grondig door om te voorkomen dat vuildeeltjes de werking van de magneetklep belemmeren.
- Sluit de klep aan op de watertoevoerleiding. De pijl op de zijkant van de klepbehuizing moet in de richting van de doorstroming wijzen.
- Gebruik voor schroefdraadafdichtingen altijd teflontape, nooit hennep.
- Bij buisinstallaties moet de metalen schroefdraad altijd over de kunststof schroefdraad grijpen.
- Installeer de klep zo dat de magneetspoel naar boven wijst. Dit verhoogt de levensduur en reduceert kalk- en vuilafzettingen.
- Leid het wegstromende water in de vijver via een buis ≥DN 50 of een beekje.



❶ Vrije uitloop van het drinkwater in een toevoerleiding naar de vijver

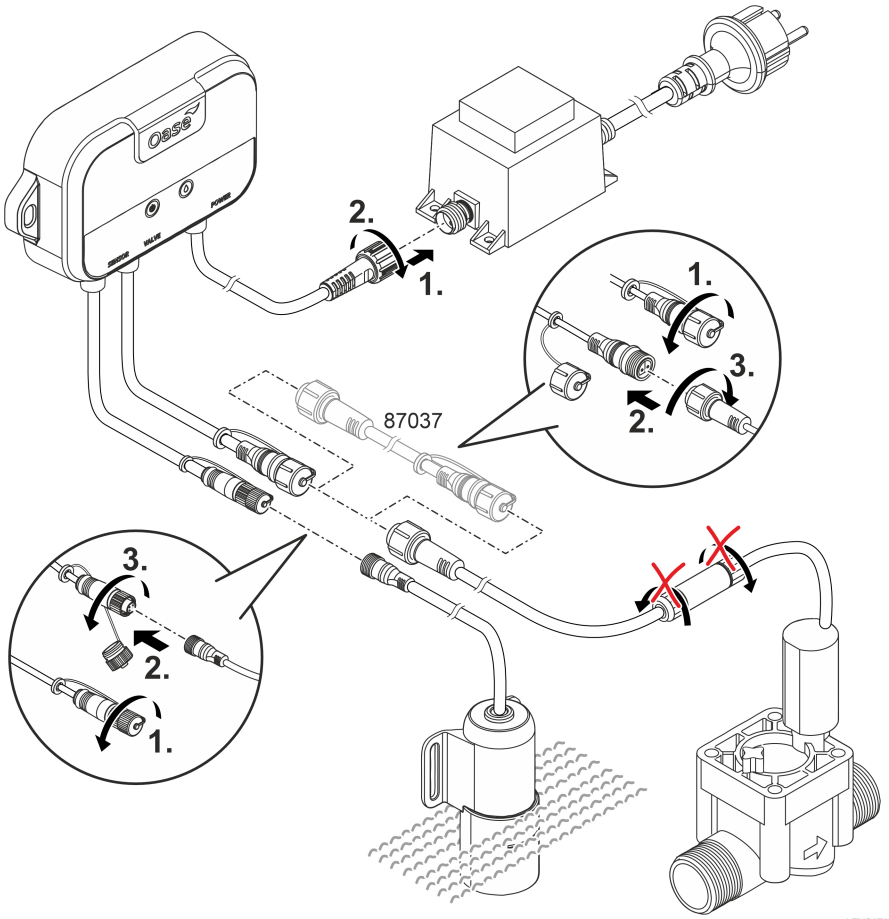
Sonde

- Monteer de sonde met 2 schroeven op een geschikte steun (paal, steen). De sonde is bijzonder goed beschermd tegen wind en golven wanneer deze bijvoorbeeld in een stijgbuis wordt geplaatst.
- De sonde moet verticaal in het water hangen.
- De verticale positie van de sonde moet aangepast worden aan de omstandigheden van het waterreservoir. (→ Sonde)



Systeemcomponenten aansluiten

- De klepleiding kan met behulp van een verlengkabel (artikelnummer 87037) tot maximaal 100 m verlengd worden. De sondeleiding **mag niet** verlengd worden!
- Let bij het aansluiten van connectoren op de bescherming tegen omgekeerde polariteit.
- Schroef stekkers altijd vast met de wartelmoer om een veilige verbinding te garanderen en te voorkomen dat er vocht binnendringt.
- Geschroefde stekkerverbindingen mogen alleen kort ondergedompeld worden, niet permanent.
- Sluit ongebruikte uitgangen op de controller af met de beschermkap.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Koppel de klepleiding altijd los bij de controller-aansluiting en nooit bij de connector.



Ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING

Elektrische apparaten moeten in noodgevallen onmiddellijk spanningsloos worden gemaakt.

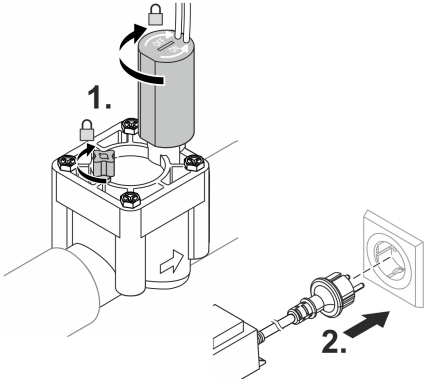
- ▶ Voor apparaten met een netstekker moet deze toegankelijk zijn, zodat deze eruit getrokken kan worden.
- ▶ Bij apparaten met een netsnoer voor een vaste aansluiting moeten geschikte maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat het apparaat onmiddellijk spanningsloos kan worden gemaakt.

Controller inschakelen

Zo gaat u te werk:

1. Controleer of de magneetspoel en het ontluchtingsventiel gesloten zijn.
2. Steek de netstekker in een contactdoos.
   Het systeem wordt ingeschakeld.
   Na ongeveer 10 seconden start de regeling.

Om het geheel uit te schakelen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.



LEV0438

Betekenis van de LEDs op de controller

Status-LED "Controller"

De status-LED brandt groen tijdens normaal bedrijf. In de eerste 5 minuten na het inschakelen brandt deze blauw en geeft zo de koppelingsmodus aan.

De status-LED brandt blauw of groen in de volgende knipperende patronen:

LED	Betekenis
Aan	Stand-alone werking of er is een directe communicatie tussen de controller en de smartphone/tablet
1 s aan, 1 s uit	De controller maakt verbinding met de router van uw wifi-netwerk
2 s aan, 1 s uit	De controller is verbonden met de router van uw wifi-netwerk
Knippert snel	Er wordt een update van de firmware uitgevoerd

Status-LED "Klep met magneetspoel"

LED	Betekenis
Uit	Klep gesloten
LED groen	Klep geopend
Knippert groen (3 s on/3 s off)	Nooduitschakeling actief Na tien uur continu bijvullen wordt de nooduitschakeling geactiveerd en wordt de klep gesloten.

App "OASE Control" installeren

U kunt de controller bedienen, monitoren en de status opvragen via de app "OASE Control".

Voorwaarde voor het gebruik van de app op mobiele apparaten zijn de besturingssystemen iOS 12.0 (Apple) resp. Android 10.0 of nieuwer.

Zo gaat u te werk:

1. Installeer de app "OASE Control" via de app store van uw besturingssysteem (iOS of Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Open de app "OASE Control" en volg de instructies.
3. Wanneer u de app voor het eerst opent, wordt u gevraagd om uw eigen gratis OASE-account aan te maken. Met dit account kunt u gemakkelijk meerdere slimme apparaten gebruiken. Alle instellingen worden automatisch gesynchroniseerd via uw account.

Betekenis van de pictogrammen van de app "OASE Control"

	Verbinding maken met de cloud
	Verbinding met de cloud tot stand gebracht
	Geen verbinding met de cloud
	Verbinding met een Wifi-netwerk tot stand gebracht
	Geen verbinding met een Wifi-netwerk
	Directe communicatie tot stand gebracht
	Geen directe communicatie

Controller verbinden met de app "OASE Control"

Type verbinding	Omschrijving
Wifi-netwerkverbinding (Standaard)	Deze LevelControl maakt verbinding met de router van uw wifi-netwerk.
Directe communicatie tussen LevelControl en smartphone/tablet	De LevelControl zet zijn eigen wifi-netwerk op. Tijdens de eerste verbinding moet u in de app "OASE Control" de apparaatnaam en het wachtwoord instellen. Let op: • Uitsluitend aanbevolen, als op de opstellingslocatie geen signaal van een Wifi-netwerkrouter ter beschikking staat. • De LevelControl kan alleen via een mobiel apparaat (smartphone/tablet) worden bediend, als het mobiele apparaat met dit Wifi-netwerk is verbonden. • Door een ontbrekende toegang tot internet, staan de Cloud-functies niet ter beschikking. • De meeste mobiele apparaten schakelen automatisch naar het Wifi-netwerk, zodra ze een bekend Wifi-netwerk met internettoegang herkennen.

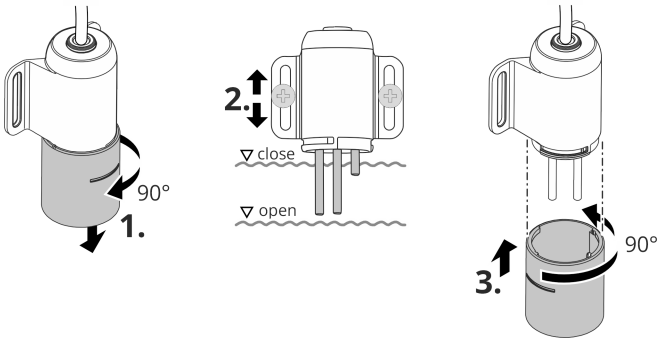
Zo gaat u te werk:

1. Schakel de LevelControl in.
   – Na het inschakelen, schakelt de LevelControl automatisch gedurende 5 minuten over naar de koppelingsmodus.
2. Open de app "OASE Control" en volg de instructies.

Functie van de sonde en van de klep controleren

Zo gaat u te werk:

1. Schakel indien nodig het systeem in en wacht 10 seconden totdat de regeling actief is.
2. Verwijder de afscherming van de sonde.
3. Functie controleren:
   - Haal alle elektroden van de sonde uit het water. De klep opent na ongeveer 20 s. Op de controller brandt de status-LED "Klep met magneetspoel" groen.
   - Dompel alle elektroden van de sonde in het water. Na ongeveer 5 s sluit de klep. De status-LED "Klep met magneetspoel" gaat uit.
   - Evt. de sonde opnieuw uitlijnen.
4. Afscherming plaatsen.



LEV0439

Firmware actualiseren

Wanneer de app "OASE Control" verbonden is met de LevelControl, wordt automatisch gecontroleerd of de firmware up-to-date is. Als er een nieuwe firmware is, ontvangt u een melding via de app.

Reiniging en onderhoud

Systeemcomponenten

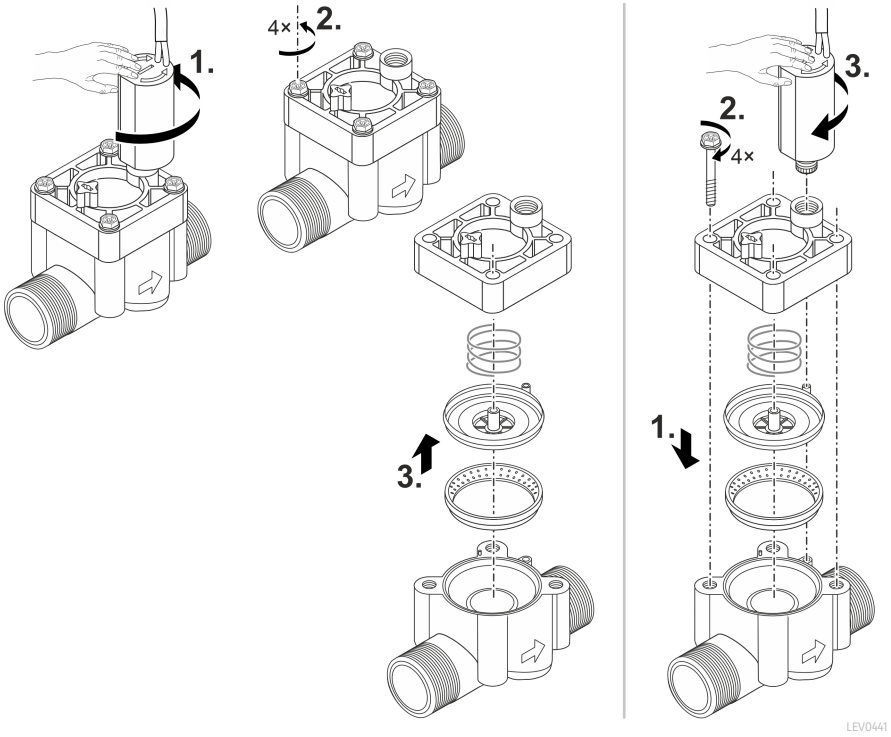
Reinig de systeemcomponenten indien nodig met kraanwater en met een zachte spons of doek.

- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen omdat daardoor de behuizing of de werking kan worden aangetast.

Klep met magneetspoel

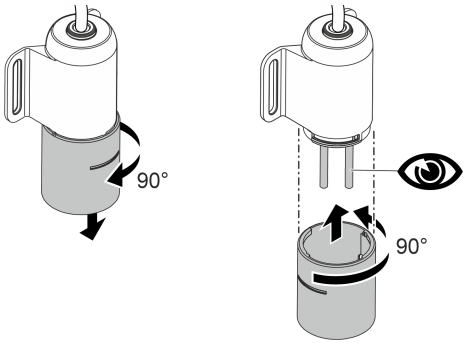
Voor het reinigen moet de klep worden gedemonteerd.

- Haal de netstekker uit de controller en schakel de watertoevoer uit.
- Demonteer, reinig en monteer de klep volgens het schema.



Sonde

Reinig indien nodig de elektroden om vuil en aanslag te verwijderen.



LEV0442

Storing verhelpen

Wifi-verbinding

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Een wifi-verbinding tussen LevelControl en router kan niet tot stand worden gebracht	De in de router ingestelde wifi-standaard is niet compatibel	De LevelControl ondersteunt de wifi-standaard 802.11 n+b+g alleen in het frequentiebereik 2,4 GHz Stel de ondersteunde standaard in op de router (zie de gebruikershandleiding van de router)
De wifi-verbinding met LevelControl werd niet tot stand gebracht, hoewel de netwerknaam in de wifi-instellingen wordt weergegeven	De meest recente opgeslagen verbindingsgegevens (bijv. SSID, wachtwoord) zijn niet actueel	Verbinding op smartphone/tablet resetten iOS: • Netwerk selecteren en op ⓘ tikken • Tik op "Dit netwerk negeren" om het netwerk te verwijderen • Aansluitend opnieuw met het netwerk verbinden
		Android: • Selecteer het netwerk en op tik op "Verwijderen" om het netwerk te verwijderen • Aansluitend opnieuw met het netwerk verbinden
De LevelControl reageert niet op commando's en geeft "offline" weer	Wifi op smartphone/tablet is gedeactiveerd.	Wifi op smartphone/tablet activeren
	Bij een wifi-netwerkverbinding (router en LevelControl) is de afstand tussen de apparaten te groot	• De afstand tussen smartphone/tablet of router en controller verkleinen • Plaats de controller ongeveer 20 tot 30 cm verhoogd vanaf de grond • Storingen verhelpen: – Obstakels zoals muren, ramen, rolluiken, dichte planten, enz. – Andere radioapparatuur, zoals mobiele telefoons – Ingeschakelde elektrische apparaten die slecht afgeschermd zijn
	Bij directe communicatie (smartphone/tablet en LevelControl) is de afstand tussen de apparaten te groot	
	Stroomvoorziening van de LevelControl onderbroken	Voeding aansluiten
	App 'OASE Control' is verouderd	App updaten op smartphone/tablet
	De firmware van de LevelControl is verouderd	Firmware actualiseren
	Het besturingssysteem van de smartphone/tablet is verouderd	Besturingssysteem actualiseren

Magneetklep

Storing	Oorzaak	Oplossing
Klep gaat niet open	Netaansluiting onderbroken	Controleer de netaansluiting
	Klep niet juist aangesloten	Controleer de verbinding
	Nooduitschakeling actief na tien uur continu bijvullen, omdat de MIN elektrode van de sonde ondanks het bijvullen geen contact maakt met het wateroppervlak.	Oorzaak verhelpen en nooduitschakeling bevestigen: • Netaansluiting kortstondig loskoppelen en weer aansluiten • Contact van de MIN-elektrode met het wateroppervlak herstellen
	Elektroden zijn kortgesloten of sterk vervuild	Reinig de elektroden en verwijder de vreemde voorwerpen
Magneetklep gaat vaak open	Vijver verliest water door ondichte plekken	Vijver op dichtheid controleren
Magneetklep gaat permanent open	Sonde niet goed aangesloten	Controleer de aansluiting van de sonde op de controller
	Magneetspoel losgedraaid	Draai de magneetklep met de hand rechtsom vast
	Vreemd voorwerp in de klep	Open de klep met behulp van de vier schroeven, reinig alle onderdelen
	Ontluchtingsschroef los	Draai de ontluchtingsschroef rechtsom met de hand vast
	Waterpeil bereikt max. elektrode niet	Verwijder de afscherming en controleer de positie van de elektroden
	Netspanning te laag	Elektrische installatie controleren

Opslag/overwinteren

Als de watertemperatuur lager is dan de toegestane mediumtemperatuur (→ Technische gegevens) of als er vorst wordt verwacht, moet het systeem buiten werking worden genomen.

- De magneetklep en de daarop aangesloten leidingen moeten volledig worden geleegd, anders wordt de klep door ijsvorming vernield.
- De systeemcomponenten kunnen gemonteerd blijven.

Reserveonderdelen

(→ Reserveonderdelen, 📖 397)

Afvoer van het afgedankte apparaat

LET OP

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- ▶ Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
- ▶ Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
- ▶ Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.

Sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones son válidas para:

Désignation du produit	Referencia
LevelControl	98040

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Para la instalación eléctrica en el exterior se aplican prescripciones especiales. Sólo un electricista especializado puede ejecutar la instalación eléctrica.
  - El electricista especializado está cualificado por su formación profesional, conocimientos y experiencias, y facultado para realizar instalaciones eléctricas en el exterior. El electricista especializado puede reconocer posibles peligros y cumple las normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
  - En caso de preguntas y problemas póngase en contacto con un electricista especializado.
- Emplace el transformador y la fuente de alimentación con una distancia mínima de 2 m al agua.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el transformador o la fuente de alimentación sólo a un tomacorriente correctamente instalado.
- El tomacorriente tiene que estar protegido por un interruptor diferencial (RCD) con una corriente diferencial máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

Funcionamiento seguro

- Desconecte siempre la tensión de red de todos los equipos eléctricos utilizados en el agua. De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones o la muerte por descarga eléctrica.
- Este equipo se puede utilizar por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Está prohibido que los niños jueguen con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- No emplee ningún componente del sistema si las líneas eléctricas o la carcasa estás dañadas.
- Deseche la fuente de alimentación si está dañado el cable de conexión de red. El cable de conexión de red no se puede sustituir.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.

- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- No realice nunca modificaciones técnicas en los componentes del sistema.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- En caso de problemas póngase en contacto con el servicio al cliente autorizado o con OASE.

Instalación de agua potable

- Las instalaciones de agua potable deben cumplir las prescripciones de montaje nacionales y se deben realizar sólo por un especialista para instalaciones de agua potable.
- Una persona es un especialista para instalaciones de agua potable cuando por su formación, conocimientos y experiencias profesionales es capaz y está autorizada a valorar y ejecutar los trabajos encargados. Los trabajos como personal técnico también incluyen el reconocimiento de los posibles peligros y el cumplimiento de las correspondientes normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
- En caso de preguntas y problemas diríjase a personal especializado para instalaciones de agua potable.
- El equipo sólo se puede conectar si se cumplen todas las medidas prescritas para la protección del agua potable.
- El agua potable sólo se puede guiar a un sistema de agua no potable a través de una salida libre.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Para asegurar el nivel de agua en el estanque mediante una realimentación controlada.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

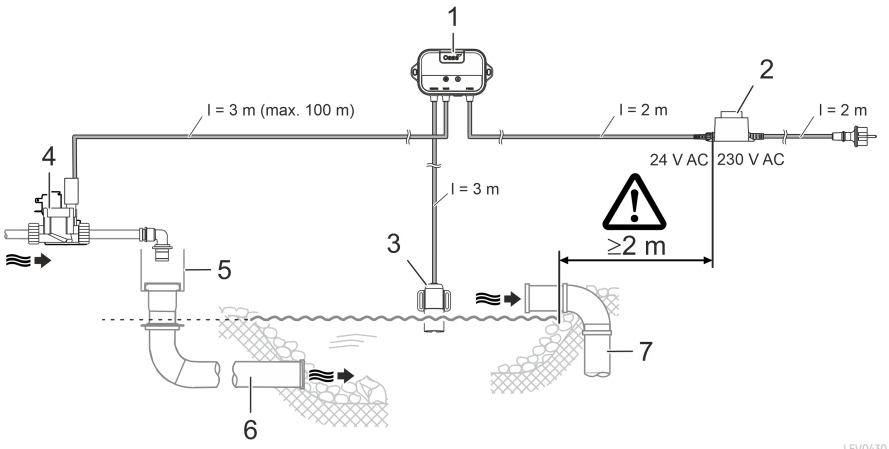
- El agua potable sólo se puede guiar al estanque a través de una salida libre.
- El estanque tiene que tener un rebosadero que evacue el agua excedente.
- La válvula magnética no se debe emplear como válvula de seguridad.
- Opere el equipo exclusivamente con las clavijas de enchufe y cables suministrados.
- No utilice el equipo junto con productos químicos, alimentos, sustancias inflamables y explosivas u otros líquidos que no sean agua.
- No emplee el equipo para fines industriales.

Descripción del producto

Vista sumaria

El sistema LevelControl garantiza un nivel de agua constante en su estanque. Una sonda mide el nivel del agua y abre una válvula para rellenar agua cuando sea necesario.

Un retardo de conexión y desconexión electrónico con histéresis evita que movimientos ondulatorios activen operaciones de conmutación indeseadas.



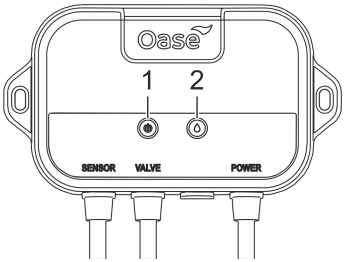
El volumen de suministro incluye:

1	Controller
2	Transformador • Fuente de alimentación para el Controller
3	Sonda • La sonda mide el nivel de agua en el estanque. La válvula se abre o cierra en dependencia del nivel del agua. • Abrazadera de descarga de tracción para la fijación alternativa de la sonda. – El cable de la sonda se fija mediante la abrazadera de descarga de tracción previamente montada de modo que la sonda cuelgue en el cable.
4	Válvula con bobina magnética • Controla la entrada de agua • La válvula magnética está cerrada en estado sin corriente.

El volumen de suministro no incluye:

5	Salida libre del agua potable a una tubería de alimentación al estanque • Necesario para el uso conforme a lo prescrito cuando se rellena con agua potable.
6	Tubería de alimentación al estanque
7	Rebosadero del estanque • Un nivel de agua demasiado alto se tiene que evitar mediante un rebosadero.

Controlador

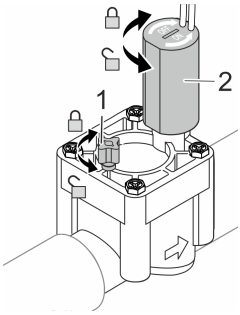


LEV0435

1 LED de estado “Controller”
(→ Eliminación de fallos)

2 LED de estado “Válvula con bobina magnética”

Válvula con bobina magnética



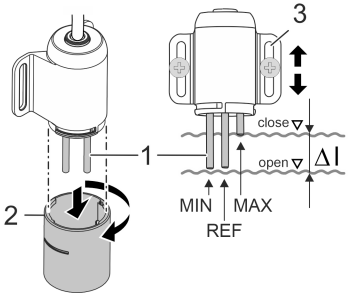
LEV0436

1 Válvula de desaireación
- Para abrir manualmente la válvula girar en sentido antihorario.
- Para cerrar manualmente la válvula girar en sentido horario hasta el tope.

2 Bobina magnética
- Para abrir manualmente la válvula girar la bobina magnética un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
- Para cerrar manualmente la válvula apretar a mano la bobina magnética en sentido horario.

ATENCIÓN: La bobina magnética siempre tiene que estar bien enroscada a mano durante el funcionamiento, porque de lo contrario el Controller no puede cerrar la válvula.

Sonda



LEV0437

1 Electrodos
- Cuando todos los electrodos (MIN/MAX/REF) están sumergidos en el agua, el nivel de agua está dentro del rango permitido.
- Cuando el electrodo MIN no está sumergido en el agua durante 20 segundos se abre la válvula. Se rellena agua.
- Cuando el electrodo MAX está sumergido de nuevo en el agua 5 segundos se cierra la válvula.

REF: Potencial de referencia para la medición de resistencia
Δ l = 20 mm (distancia entre MIN y MAX)

2 Protector con cierre de bayoneta

3 Agujeros alargados para el ajuste de precisión de la distancia
- Como alternativa se puede colgar la sonda en el cable mediante la abrazadera de descarga de tracción suministrada.

Símbolos en el equipo

IP67	El equipo es hermético al polvo y está protegido contra una inmersión temporal.
IP65	El equipo es hermético al polvo y está protegido contra salpicaduras de agua.
IP44	El equipo está protegido contra cuerpos extraños > 1 mm y contra salpicaduras de agua.
	Proteger contra la radiación solar directa
	Puesta fuera de servicio en caso de heladas
	No desechar con la basura doméstica normal.
	Leer y observar las instrucciones de uso

Datos técnicos

Transformador			
Primaria	Tensión de referencia	V CA	230
	Frecuencia de red	Hz	50
	Consumo de energía durante la conmutación	VA	15
	Longitud de línea	m	2
Secundaria	Tensión de referencia	V CA	24
	Potencia de salida máxima	W	10,5
Categoría de protección	Dispositivo		IP67
	Conexión		IP44
Clase de protección			II
Gama de temperatura ambiente		°C	-10 a +40
Medidas (Lo x An x Al)		mm	85 × 47 × 52
Peso		g	570

Controlador			
Tensión		V CA	24
Categoría de protección			IP44
Gama de temperatura ambiente		°C	-10 a +40
Longitudes de línea	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Peso		g	684

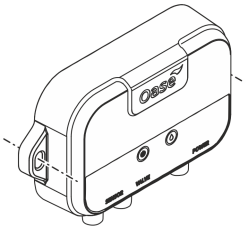
Válvula con bobina magnética		
Conexión		Rosca exterior G1/G1
Gama de presión	bar	0,15–10
Flujo (KV)	m^3/h	0,05–9
Temperatura ambiente	°C	+5 a +66 °C
Temperatura media	°C	+5 a +43 °C
Categoría de protección		IP65
Longitud de línea	m	3
Peso	g	636

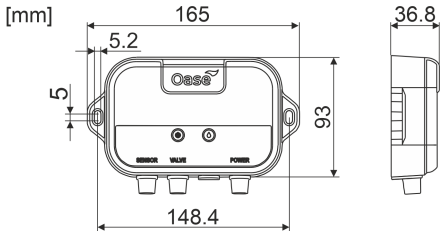
Sonda		
Temperatura ambiente	°C	+5 a +66 °C
Temperatura media	°C	+5 a +43 °C
Categoría de protección		IP65
Longitud de línea	m	3
Peso	g	368

Emplazamiento y conexión

Controlador

Coloque el controlador en un lugar protegido contra inundaciones y la radiación solar intensa.





LEV0432

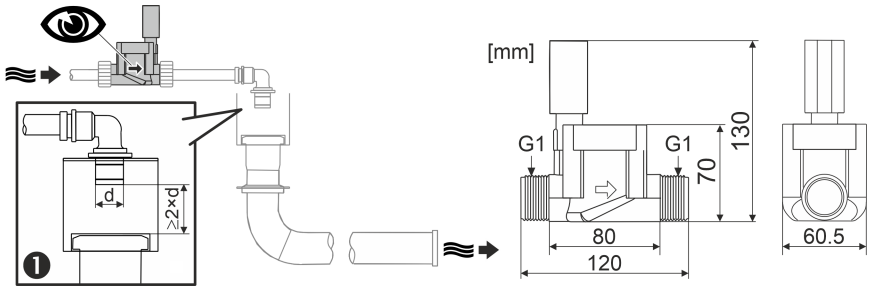
Válvula con bobina magnética

AVISO

Para la conexión de las tuberías de agua potable se tienen que tener en cuenta importantes requisitos técnicos, higiénicos y legales. Por esta razón:

- ▶ Las instalaciones de agua potable se deben realizar sólo por especialistas para instalaciones de agua potable.
- ▶ Guíe siempre el agua potable al estanque a través de una salida.

- Enjuague minuciosamente la tubería de alimentación agua para evitar que partículas de suciedad mermen el funcionamiento de la válvula magnética.
- Conecte la válvula a la tubería de alimentación de agua. La flecha en el lado de la carcasa de la válvula tiene que indicar en el sentido del flujo.
- Realice las juntas roscadas siempre con cinta de teflón y nunca con cáñamo.
- En las instalaciones de tuberías, las roscas de metal siempre se tienen que enroscar sobre las roscas de plástico.
- Monte la válvula de forma que la bobina magnética indique hacia arriba. Esto prolonga la vida útil y reduce las sedimentaciones de cal y suciedad.
- Guíe el agua que sale a través de un tubo ≥DN 50 o un riachuelo al estanque.

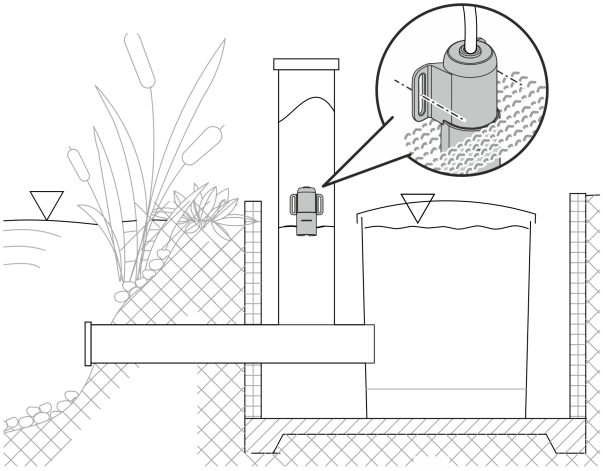


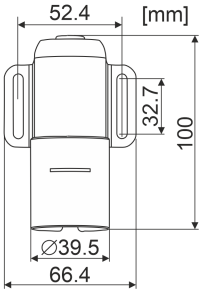
LEV0433

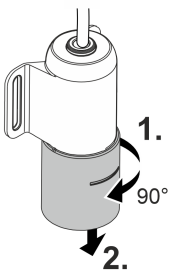
❶ Salida libre del agua potable a una tubería de alimentación al estanque

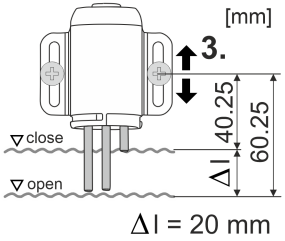
Sonda

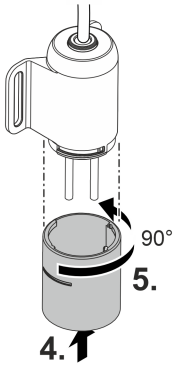
- Monte la sonda con 2 tornillos en un soporte apropiado (poste, piedra). La sonda está especialmente protegida del viento y las olas, si está colocada por ejemplo dentro de un tubo ascendente.
- La sonda se tiene que colgar verticalmente en el agua.
- La posición vertical de la sonda se tiene que adaptar a las características del depósito de agua. (→ Sonda)







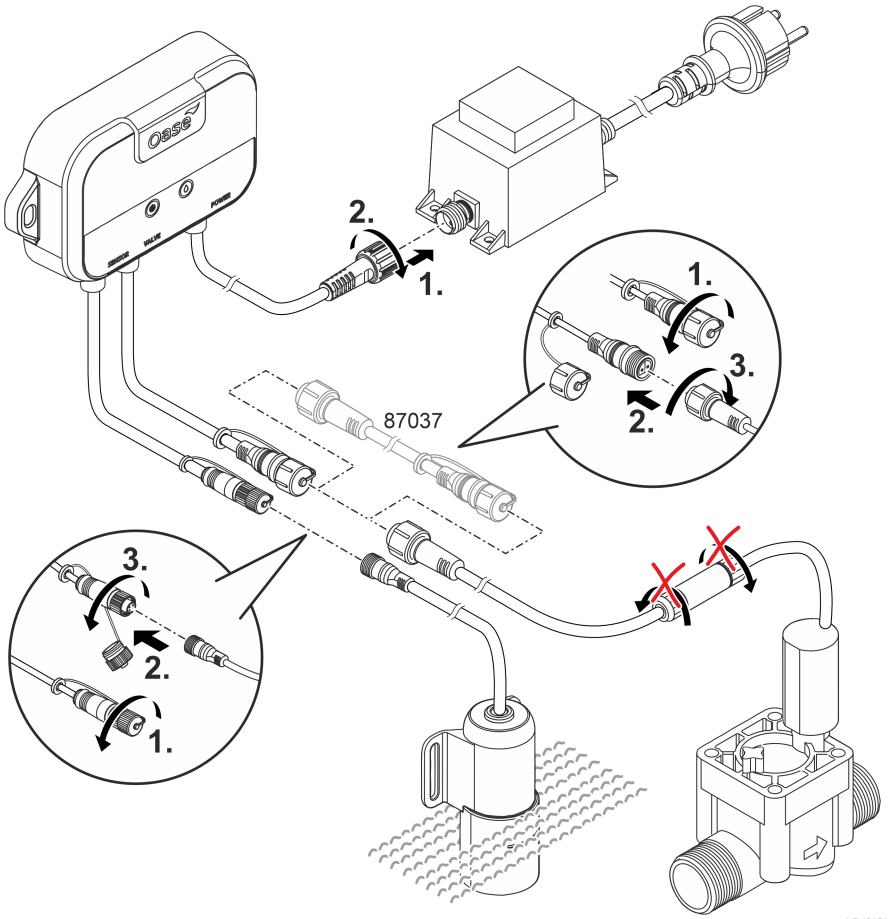




LEV0434

Conexión de los componentes del sistema

- La tubería de la válvula se puede alargar hasta una longitud máxima de 100 m con un cable de extensión (número de artículo 87037). ¡La tubería de la sonda **no se debe** alargar!
- Tenga en cuenta la protección contra polaridad inversa a la conexión de los conectores.
- Atornille siempre los conectores con la tuerca de unión para garantizar una conexión segura y evitar la entrada de humedad.
- Las conexiones roscadas sólo se pueden sumergir brevemente y no de forma permanente.
- Cierre las salidas que no se utilizan en el controlador con la tapa protectora.
- Tienda las tuberías de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- Desconecte siempre la tubería de la válvula en la conexión del controlador y nunca en el conector.



Puesta en marcha

⚠ ADVERTENCIA

Los equipos eléctricos se tienen que desconectar de inmediato en caso de emergencia.

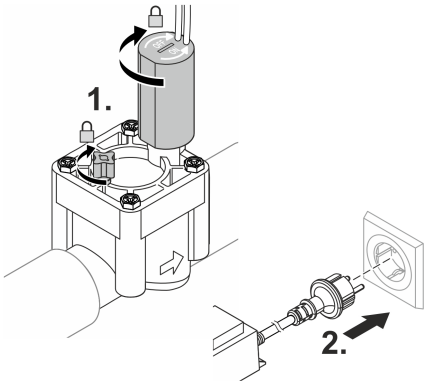
- ▶ En los equipos con enchufe, el enchufe tiene que ser accesible para poder sacar el enchufe.
- ▶ En los equipos con cable de alimentación para la conexión permanente se tienen que tomar medidas adecuadas para poder desconectar de inmediato el equipo.

Conexión del Controller

Proceda de la forma siguiente:

1. Compruebe que la bobina magnética y la válvula de desaireación estén cerradas.
2. Enchufe la clavija de red en un tomacorriente.
   El sistema está conectado.
   Inicie la regulación después de aprox. 10 segundos.

Saque la clavija de red para desconectar el equipo.



LEV0438

Significado de los LEDs en el Controller

LED de estado "Controller"

El LED de estado se ilumina en verde durante el funcionamiento normal. Durante los primeros 5 minutos después de la conexión se ilumina en azul y muestra el modo de acoplamiento.

El LED de estado se ilumina en azul o verde en los siguientes patrones de parpadeo:

LED	Significado
ON	Funcionamiento autónomo o existe una comunicación directa entre el Controller y el teléfono inteligente o la tableta
1 s ON / 1 s OFF	El Controller se conecta con el router de su red WiFi
2 s ON / 1 s OFF	El Controller está conectado con el router de su red WiFi
Parpadea rápidamente	Se está ejecutando una actualización del firmware

LED de estado "Válvula con bobina magnética"

LED	Significado
OFF	Válvula cerrada
Se ilumina verde	Válvula abierta
Parpadea verde (3 s ON/ 3 s OFF)	Desconexión de emergencia activa Después de diez horas de rellenado continuo se activa la desconexión de emergencia y se cierra la válvula.

Instalación de la aplicación "OASE Control"

El Controller se puede operar, supervisar así como consultar su estado a través de la aplicación "OASE Control".

Requisito para el uso de la aplicación en dispositivos móviles son los sistemas operativos iOS 12.0 (Apple) o Android 10.0 o actual.

Proceda de la forma siguiente:

1. Instale la aplicación "OASE Control" a través de la tienda de aplicaciones de su sistema operativo (iOS o Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Abra la aplicación "OASE Control" y siga las instrucciones.
3. Cuando abra la aplicación por primera vez se le pide que cree su propia cuenta gratuita de OASE. La cuenta le permite utilizar fácilmente varios dispositivos inteligentes. Todos los ajustes se sincronizan automáticamente a través de su cuenta.

Significado de los símbolos de la aplicación “OASE Control”

	Establecimiento de conexión con la nube
	Conexión establecida con la nube
	No hay conexión con la nube
	Conexión establecida con una red WiFi
	No hay conexión con una red WiFi
	Comunicación directa establecida
	No hay comunicación directa

Conexión del Controller con la aplicación “OASE Control”

Tipo de conexión	Descripción
Conexión de la red WiFi (estándar)	El LevelControl se conecta con el router de su red WiFi.
Comunicación directa entre el LevelControl y el teléfono inteligente/ la tableta	El LevelControl crea su propia red WiFi. Durante el establecimiento de la primera conexión usted tiene que establecer el nombre del dispositivo y la contraseña en la aplicación “OASE Control”. Tenga en cuenta: • Sólo se recomienda si no hay ninguna señal de un router de red WiFi en el lugar de emplazamiento. • El LevelControl sólo se puede operar a través de un dispositivo móvil (teléfono inteligente/ tableta) si el dispositivo móvil está conectado con su red WiFi. • Las funciones de la nube no están disponibles por falta de acceso a Internet. • La mayoría de los dispositivos móviles cambian automáticamente la red WiFi cuando detectan una red WiFi conocida con acceso a Internet.

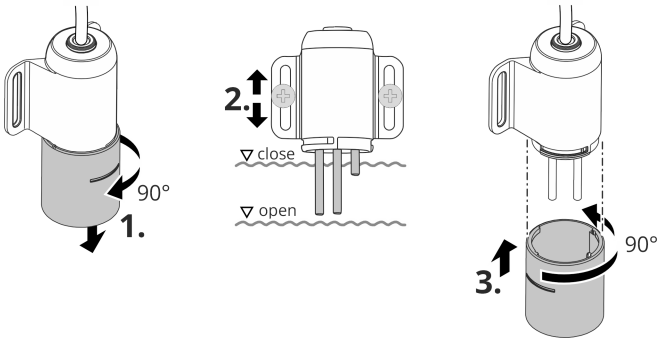
Proceda de la forma siguiente:

1. Conecte el LevelControl.
   – Después de la conexión, el LevelControl cambia automáticamente al modo de acoplamiento durante 5 minutos.
2. Abra la aplicación “OASE Control” y siga las instrucciones.

Comprobación del funcionamiento de la sonda y de la válvula

Proceda de la forma siguiente:

1. Conecte el sistema si fuera necesario y espere 10 s hasta que la regulación esté activa.
2. Quite el protector de la sonda.
3. Comprobación del funcionamiento:
   - Saque todos los electrodos de la sonda del agua. La válvula abre después de aprox. 20 s. En el Controller, el LED de estado “Válvula con bobina magnética" se ilumina en verde.
   - Sumerja todos los electrodos de la sonda en el agua. La válvula cierra después de aprox. 5 s. El LED de estado “Válvula con bobina magnética” se apaga.
   - Alinee de nuevo la sonda si fuera necesario.
4. Coloque el protector.



LEV0439

Actualizar el firmware

A la conexión de la aplicación "OASE Control" con el LevelControl se comprueba automáticamente si el firmware está actualizado. Si hay un nuevo firmware, se informa esto a través de la aplicación.

Limpieza y mantenimiento

Componentes del sistema

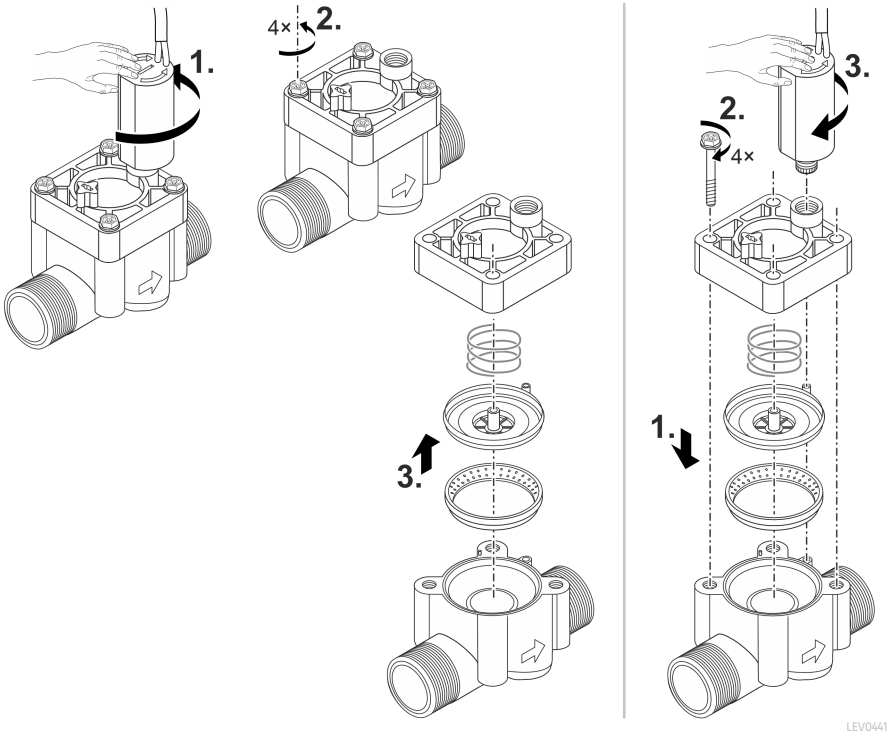
Si fuera necesario limpie los componentes del sistema con agua clara y una esponja o paño suave.

- No emplee por ninguna razón productos de limpieza o soluciones químicas agresivas, porque se puede corroer la carcasa o mermar el funcionamiento.

Válvula con bobina magnética

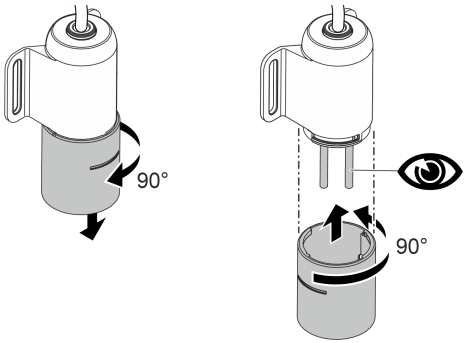
La válvula se tiene que desmontar para limpiarla.

- Desenchufe el controlador y cierre el suministro de agua.
- Desmonte, limpie y monte de nuevo la válvula según el esquema.



Sonda

Limpie la suciedad y las incrustaciones de los electrodos si fuera necesario.



LEV0442

Eliminación de fallos

Conexión WIFI

Fallo	Causa probable	Acción correctora
No se puede establecer una conexión WiFi entre el LevelControl y el router	El estándar WiFi ajustado en el router no es compatible	El LevelControl apoya los estándares WiFi 802.11 n+b+g sólo en la gama de frecuencia de 2,4 Ghz Ajuste el estándar compatible en el router (véase las instrucciones de operación del router)
La conexión WiFi al LevelControl no se establece a pesar que el nombre de la red se muestra en los ajustes de WiFi	Los últimos datos de conexión guardados (p. ej. nombre del dispositivo, contraseña) no están actualizados	Restablezca la conexión en el teléfono inteligente/ la tableta iOS: • Seleccione la red y pulse ⓘ • Pulse “Ignorar esta red” para eliminar la red • Establezca después de nuevo la conexión a la red
		Android: • Seleccione la red y pulse "Eliminar" para eliminar la red • Establezca después de nuevo la conexión a la red
El LevelControl no responde a los comandos y muestra "offline"	El WiFi en el teléfono inteligente/ la tableta está desactivado.	Active el WiFi en el teléfono inteligente/ la tableta
	En una conexión de red WIFI (router y LevelControl) la distancia entre los dispositivos es demasiado grande	• Reduzca la distancia entre el teléfono inteligente/ la tableta y el router y el Controller • Posicione el Controller aproximadamente de 20 a 30 cm elevado del suelo • Eliminar las interferencias: – Obstáculos como p. ej. paredes, ventanas, persianas, plantas densas, etc. – Otros dispositivos inalámbricos, como p. ej. teléfonos inalámbricos – Dispositivos eléctricos conectados que no están bien protegidos
	En una comunicación directa (teléfono inteligente/ tableta y LevelControl) la distancia entre los dispositivos es demasiado grande	
	Alimentación de corriente del LevelControl interrumpida	Establezca la alimentación de corriente
	La aplicación "OASE Control" está obsoleta	Actualice la aplicación en el teléfono inteligente/ la tableta
	El firmware del LevelControl está obsoleto	Actualización del firmware
	El sistema operativo del teléfono inteligente/ la tableta está obsoleto	Actualice el sistema operativo

Válvula magnética

Fallo	Causa	Acción correctora
La válvula no abre	Conexión de red interrumpida	Compruebe la conexión de red
	Válvula no correctamente conectada	Compruebe la conexión
	Desconexión de emergencia activa después de diez horas de rellenado continuo, porque el electrodo MIN de la sonda no contacta con la superficie del agua a pesar del rellenado.	Elimine la causa y confirme la desconexión de emergencia: • Desconecte brevemente la conexión a la red y conéctela de nuevo • Restablezca el contacto del electrodo MIN con la superficie del agua
	Los electrodos están en cortocircuito o demasiado sucios	Limpie los electrodos y elimine los cuerpos extraños
La válvula magnética se abre frecuentemente	El estanque pierde agua por un lugar no estanco	Compruebe la estanqueidad del estanque
La válvula magnética se abre permanentemente	Sonda no correctamente conectada	Compruebe la conexión de la sonda en el Controller
	Bobina magnética desenroscada	Apriete la bobina magnética a mano en sentido horario
	Cuerpos extraños en la válvula	Abra la válvula desenroscando los cuatro tornillos y limpie todas las piezas
	Tornillo de desaireación suelto	Enroque el tornillo de desaireación a mano en sentido horario
	El nivel de agua no alcanza el electrodo MAX	Desmonte el protector y compruebe la posición de los electrodos
	Tensión de red demasiado baja	Compruebe la instalación eléctrica

Almacenamiento/ conservación durante el invierno

El sistema se tiene que poner fuera de servicio, si la temperatura del agua está por debajo de la temperatura media permitida (→ Datos técnicos) o si se esperan heladas.

- La válvula magnética y las tuberías conectadas a ella tienen que estar completamente vacías, porque de lo contrario la válvula se destruiría debido a la formación de hielo.
- Los componentes del sistema pueden permanecer instalados.

Piezas de recambio

(→ Piezas de recambio, 📖 397)

Desecho

AVISO

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.

Informação relativa a estas instruções de uso

Estas instruções são válidas para:

Designação do produto	N.º artigo
LevelControl	98040

Instruções de segurança

Conexão eléctrica

- A instalação elétrica fora de edifícios está sujeita a normas específicas. A instalação elétrica pode ser realizada só por um eletricista qualificado.
  - O eletricista está qualificado por possuir a formação profissional exigida e as experiências profissionais necessárias, tendo, por conseguinte, a autorização para executar instalações elétricas fora edifícios. É capaz de reconhecer riscos iminentes e observa as normas, prescrições e regulamentos nacionais e regionais.
  - Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- O transformador ou o power supply deve ser posicionado com uma distância de segurança de pelo menos 2 m em relação à água.
- Antes de conetar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede elétrica.
- Ligue o transformador ou a fonte de alimentação apenas a uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- A tomada deve ser protegida por um disjuntor de corrente residual (RCD) com uma corrente de fuga máxima de 30 mA.
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteja de humidade fichas e tomadas abertas.

Operação segura

- Antes de meter a mão na água, desconecte a ficha elétrica de todos os aparelhos que se encontram na água. Caso contrário, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- Não utilize componentes do sistema cujos fios elétricos ou carcaça estejam danificados.
- Elimine a fonte de alimentação, se o respetivo cabo de alimentação estiver danificado. O cabo de alimentação não pode ser substituído.

- Instale e posicione todos os fios elétricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Nunca puxe pelos fios elétricos. Não transporte nenhum aparelho pelo fio.
- Não efetue modificações técnicas nos componentes do sistema.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.
- Em caso de problemas, dirija-se ao seu distribuidor autorizado ou à OASE.

Instalação de água potável

- Todas as instalações de água potável devem preencher os requisitos constantes das normas nacionais, podendo ser realizadas só por canalizador especializado em sistemas de água potável.
- É canalizador especializado em sistemas de água potável quem em virtude da sua formação profissional, dos conhecimentos e da experiência profissional tenha a habilitação e autorização para julgar e realizar os trabalhos dos quais for encarregado. O trabalho como canalizador também inclui a capacidade de reconhecer eventuais perigos e a observação das normas, disposições e regulamentos nacionais e regionais.
- Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um canalizador qualificado e autorizado!
- O aparelho só poderá ser ligado ao sistema se forem observadas todas as medidas e condições de protecção de água potável.
- O transporte da água potável a um sistema de água não potável só pode ser feito através de ponto de escorrimento livre.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

- Para garantia do nível de água no lago através de um reabastecimento controlado.
- Conforme as características técnicas obrigatórias. (→ Dados técnicos)

O aparelho está sujeito a estas restrições:

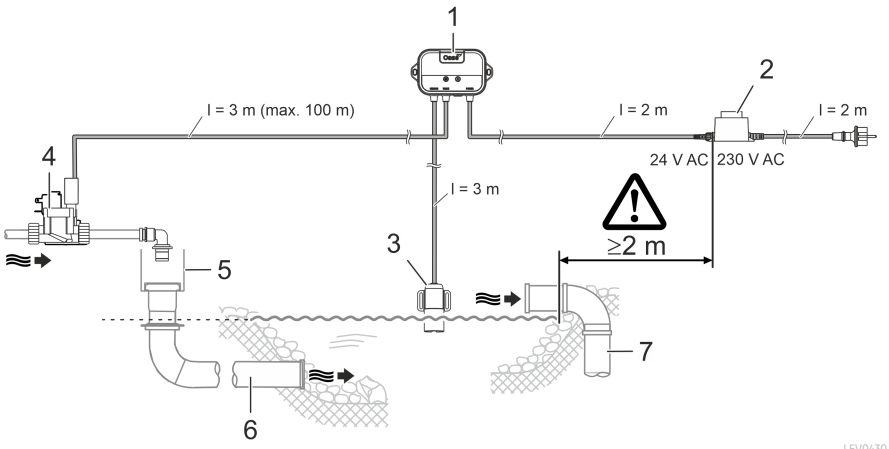
- Reconduzir a água potável ao lago de jardim só através de ponto de escoamento livre.
- O lago deve apresentar um vertedouro passível de permitir o escoamento do excesso de água.
- É proibido utilizar a válvula solenóide como válvula de segurança.
- Conectar a aparelho exclusivamente mediante as fichas e os cabos/fios que fazem parte do volume de entrega.
- Não utilizar em conjunto com produtos químicos, alimentos, substâncias inflamáveis, explosivas ou líquidos que não sejam água.
- Não serve para utilizações industriais.

Descrição do produto

Descrição geral

O sistema LevelControl garante um nível constante da água no seu lago. Uma sonda mede o nível da água e, se necessário, abre uma válvula para repor o nível da água.

O atraso na ativação/desativação eletrónica com histerese impede que o movimento de ondas desencadeie processos de comutação acidentais.



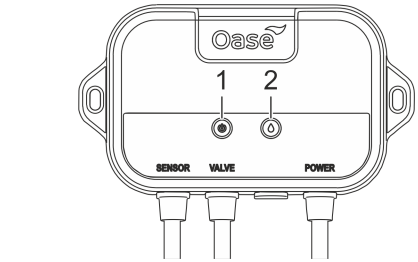
No volume de entrega:

1	Controller
2	Transformador • Alimentação de tensão para o Controller
3	Sonda • A sonda mede o nível de água no lago. Em função do valor medido, ele abre ou fecha a válvula. • Braçadeira de alívio de tração como alternativa de fixação da sonda. – O cabo da sonda é fixado por meio da braçadeira de alívio de tração previamente montada, pelo que a sonda fica suspensa no cabo.
4	Válvula com solenoide • Controla o fornecimento de água • Enquanto não percorrida por tensão elétrica, a válvula solenoide está fechada.

Não incluído no volume de entrega:

5	Escoamento livre da água potável para uma tubagem de alimentação para o tanque • Necessário para a utilização correta em caso de reposição da água potável.
6	Tubagem de alimentação para o lago
7	Vertedouro do lago • Há que instalar um vertedouro para evitar um nível de água excessivo.

Controlador



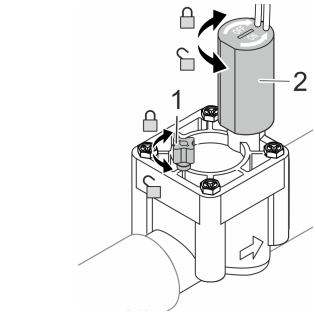
LEV0435

1 LED de estado "Controller"
(→ Eliminação de falhas)

2 LED de estado "Válvula com solenoide"

PT

Válvula com solenóide



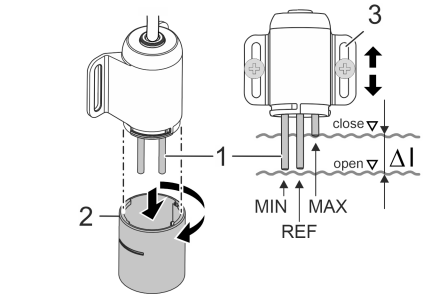
LEV0436

1 Válvula de purga
- Para a abertura manual da válvula, rodar a mesma no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Para fechar a válvula manualmente, rodar a mesma até ao limite no sentido dos ponteiros do relógio.

2 Solenoide
- Para a abertura manual da válvula, dar um quarto de volta com a solenoide no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Para o fecho manual da válvula, apertar bem a solenoide no sentido dos ponteiros do relógio.

ATENÇÃO: A solenoide deve ser sempre apertada à mão durante o funcionamento, caso contrário, o Controller não consegue fechar a válvula.

Sonda



LEV0437

1 Elétrodos
- O nível da água encontra-se dentro dos limites permitidos quando todos os elétrodos (MIN/MAX/REF) estiverem submersos.
- A válvula abre-se, se o elétrodo MIN não estiver submerso durante 20 segundos. É feito o reabastecimento com água.
- A válvula fecha-se, se o elétrodo MAX voltar a estar submerso durante 5 segundos.

REF: Potencial de referência para medição da resistência
Δ I = 20 mm (distância entre MIN e MAX)

2 Blindagem com fecho de baioneta

3 Furos oblongos para ajuste fino da distância
- Em alternativa, a sonda pode ser suspensa no cabo por meio da braçadeira de alívio de tensão incluída no volume de entrega.

Símbolos sobre o aparelho

IP67	O aparelho é à prova de pó e está protegido contra uma submersão temporária.
IP65	O aparelho é à prova de pó e está protegido contra respingos de água.
IP44	O aparelho está protegido contra corpos estranhos > 1 mm e respingos de água
	Proteger contra radiação solar direta
	Colocar o aparelho fora de funcionamento em caso de gelo
	Não deitar ao lixo doméstico
	Ler e observar as instruções de uso

Dados técnicos

Transformador			
Tensão	Tensão nominal	V AC	230
	Frequência	Hz	50
	Consumo máximo de energia ao ligar	VA	15
	Comprimento do cabo	m	2
Secundária	Tensão nominal	V AC	24
	Potência máxima de saída	W	10,5
Grau de proteção	Aparelho		IP67
	Ligação		IP44
Classe de proteção			II
Limites de temperatura ambiente		°C	-10 a +40
Dimensões (C x L x A)		mm	85 × 47 × 52
Peso		g	570

Controlador			
Tensão		V AC	24
Grau de proteção			IP44
Limites de temperatura ambiente		°C	-10 a +40
Comprimentos dos cabos	SENSOR, VÁLVULA	m	0,1
	POWER	m	2
Peso		g	684

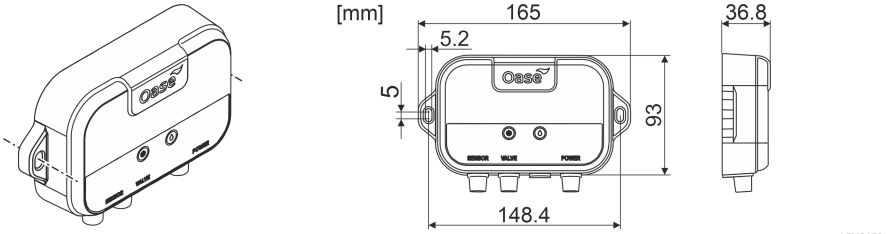
Válvula com solenóide		
Ligação		Rosca externa G1/G1
Margem de pressão	bar	0,15–10
Caudal (KV)	m^3/h	0,05–9
Temperatura ambiente	°C	+5 °C até +66 °C
Temperatura do líquido	°C	+5 °C até +43 °C
Grau de proteção		IP65
Comprimento do cabo	m	3
Peso	g	636

Sonda		
Temperatura ambiente	°C	+5 °C até +66 °C
Temperatura do líquido	°C	+5 °C até +43 °C
Grau de proteção		IP65
Comprimento do cabo	m	3
Peso	g	368

Posicionar e conectar

Controlador

Posicionar o controlador de modo a evitar uma inundação e protegido de radiação solar forte.



LEV0432

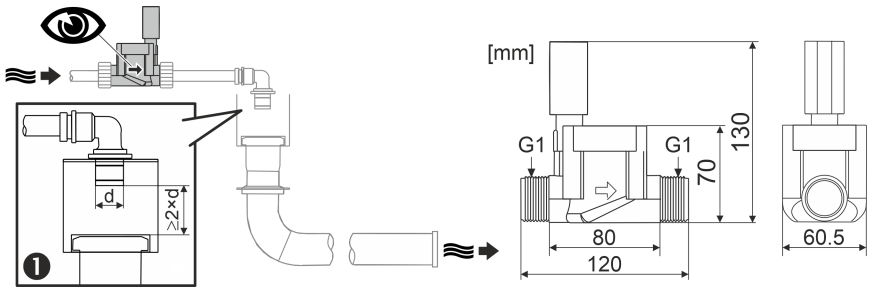
Válvula com solenóide

AVISO

Na ligação às tubagens de água potável, há que ter em atenção os requisitos técnicos, higiénicos e legais importantes. Por este motivo:

- ▶ As instalações de água potável só podem ser realizadas por canalizador especializado em sistemas de água potável.
- ▶ Conduzir sempre a água potável através de um escoamento livre para o lago.

- Enxaguar bem a tubagem de alimentação de água para evitar que as partículas de sujidade não prejudiquem o funcionamento da válvula solenóide.
- Ligar a válvula à tubagem de alimentação de água. A seta existente na face lateral da válvula deve apontar no sentido do fluxo da água.
- Vedar sempre as roscas com fita de Teflon, não com cânhamo.
- Nas instalações com tubos, as roscas de metal devem estar sempre ligadas a roscas de plástico.
- Instalar a válvula de forma que a solenóide esteja virada para cima. Essa posição aumenta a vida útil e reduz os depósitos de calcário e sujidade.
- Conduzir a água de descarga para o lago através de um tubo ≥DN 50 ou através de um pequeno ribeiro artificial.

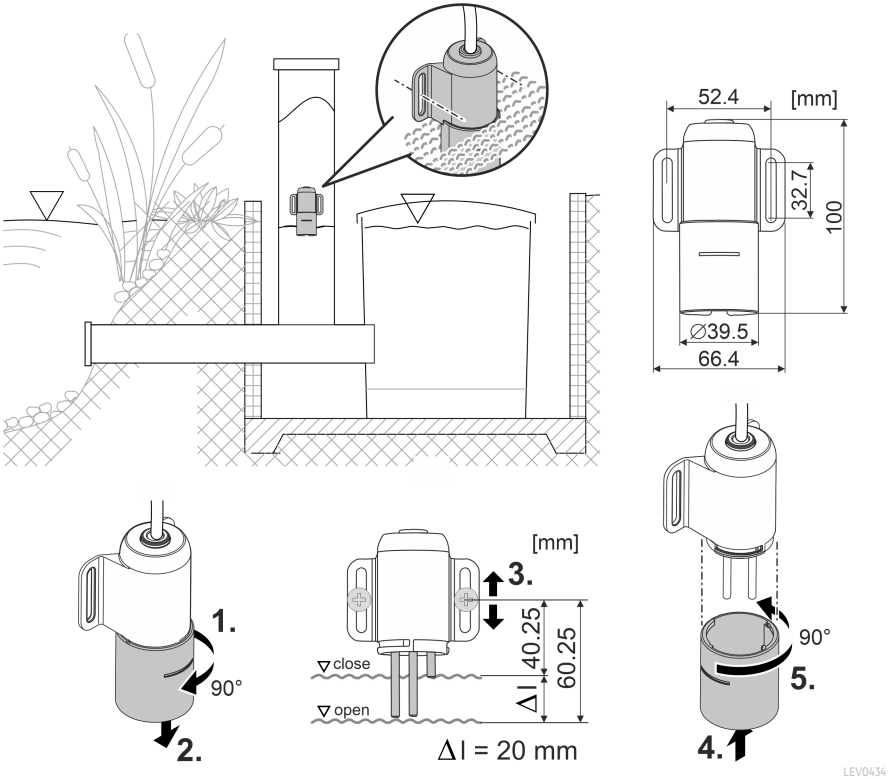


LEV0433

❶ Escoamento livre da água potável para uma tubagem de alimentação para o tanque

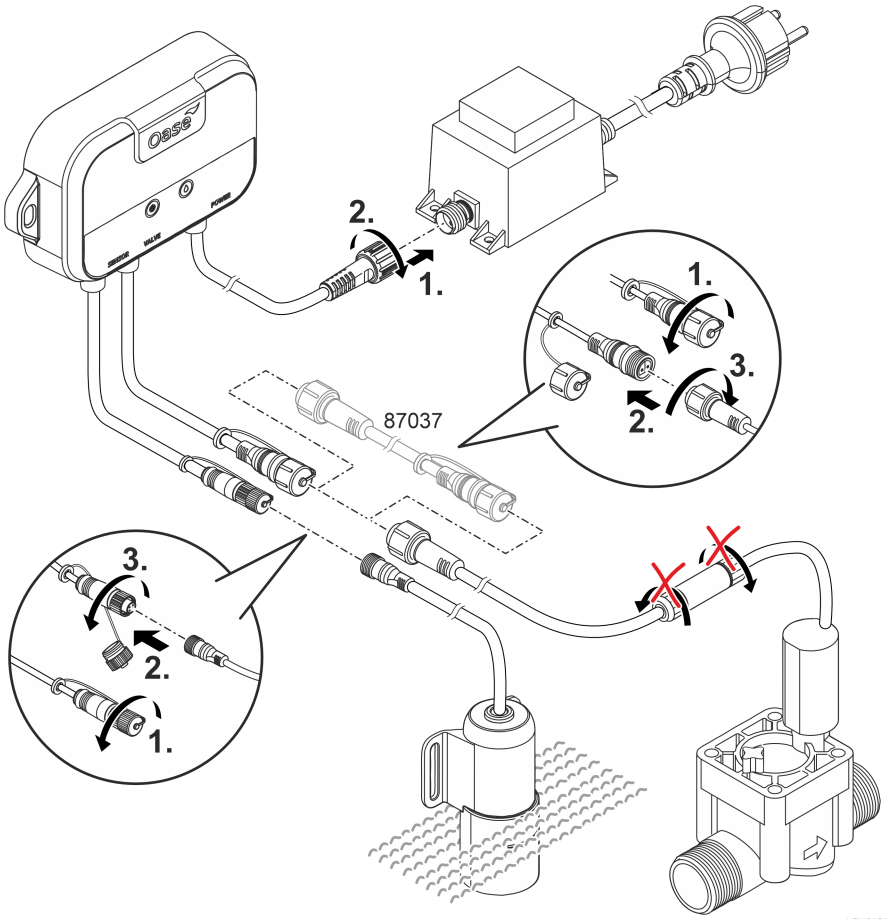
Sonda

- Montar a sonda a um suporte adequado (estaca, pedra) com 2 parafusos. A sonda fica particularmente protegida do vento e ondulação se colocar um tubo ascendente no interior, por exemplo.
- A sonda deve ficar suspensa na água na vertical.
- A posição vertical da sonda deve ser adaptada às condições do reservatório de água. (→ Sonda)



Ligar os componentes do sistema

- A tubagem da válvula pode ser prolongada até um máximo de 100 m de comprimento com um cabo de extensão (referência 87037). A tubagem da sonda **não pode** ser prolongada!
- Ao encaixar conectores entre si, preste atenção à proteção contra inversão de polaridade.
- Aparafuse sempre os conectores com a porca de capa, para garantir uma ligação segura e impedir a penetração de humidade.
- Os conectores aparafusados só podem ser imersos por breves instantes, não permanentemente.
- Feche as saídas não ocupadas no controlador com uma tampa de proteção.
- Instale e posicione todos os fios elétricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Separe sempre a tubagem da válvula na conexão do controlador e nunca no conector.



Colocação em operação

⚠ AVISO

Em caso de emergência, a tensão dos aparelhos elétricos deve ser imediatamente desligada.

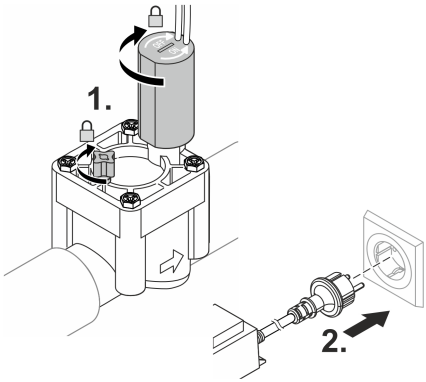
- ▶ Nos aparelhos com ficha elétrica, esta deve estar acessível, para que possa ser puxada.
- ▶ Nos aparelhos com cabo elétrico de ligação fixa, devem-se tomar medidas adequadas para que a tensão do aparelho possa ser imediatamente desligada.

Ligar o Controller

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Verificar se a solenóide e a válvula de purga estão fechadas.
2. Conectar a ficha a uma tomada.
   O sistema está ligado.
   A regulação é iniciada após cerca de 10 segundos.

Para desligar o aparelho, desconectar a ficha de alimentação.



LEV0438

Significado dos LED no Controller

LED de estado "Controller"

O LED de estado do Controller ilumina-se a verde no funcionamento normal. Nos primeiros 5 minutos depois de ser ligado, ilumina-se a azul, identificando o modo de acoplamento.

O LED de estado ilumina-se a verde ou a azul de acordo com os seguintes padrões de intermitência:

LED	Significado
ON	Funcionamento autónomo ou existe comunicação direta entre o Controller e o smartphone/tablet
1 s ON / 1 s OFF	O Controller inicia a comunicação com o router da sua rede WiFi
2 s ON / 1 s OFF	O Controller está em comunicação com o router da rede WiFi
Pisca depressa	É executada uma atualização do firmware

LED de estado "Válvula com solenoide"

LED	Significado
OFF	Válvula fechada
Luz verde	Válvula aberta
Pisca verde (3 s ON/3 s OFF)	Desconexão de emergência ativa A desconexão de emergência é ativada e a válvula fechada após dez horas de reabastecimento contínuo.

Instalar a aplicação "OASE Control"

Através da App "OASE Control", é possível operar, monitorizar e consultar o estado do Controller.

Para utilizar a App em terminais móveis, são necessários os sistemas operativos iOS 12.0 (Apple) ou Android 10.0 ou superiores.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Instale a aplicação "OASE Control" através da App Store do seu sistema operativo (iOS ou Android).



2. Abra a App "OASE Control" e siga as instruções.
3. Na primeira vez que abrir a App será solicitada a criação gratuita de uma conta OASE. A conta permite uma utilização simples de vários aparelhos smart. Todas as definições são sincronizadas automaticamente através da sua conta.

Significado dos ícones da App "OASE Control"

	A estabelecer ligação à Cloud
	Ligação à Cloud estabelecida
	Sem ligação à Cloud
	Ligação à uma rede WiFi estabelecida
	Sem ligação a uma rede WiFi
	Comunicação direta estabelecida
	Sem comunicação direta

PT

Ligar o Controller com a aplicação "OASE Control"

Tipo de comunicação	Descrição
Comunicação rede WiFi (Standard)	O LevelControl inicia a comunicação com o router da sua rede WiFi.
Comunicação direta entre o LevelControl e o smartphone/tablet	O LevelControl cria uma rede WiFi própria. Na primeira vez que se estabelecer uma ligação, devem-se determinar o nome do aparelho e a palavra-passe na App "OASE Control". Observe: • É recomendável só quando no lugar de operação não existe sinal de um router de rede WiFi. • O LevelControl não pode ser controlado por meio de um aparelho móvel (smartphone/tablet), sem que o aparelho móvel esteja em comunicação com a rede WiFi dele. • Devido ao acesso Internet ausente, as funções Cloud não são disponíveis. • A maioria dos aparelhos móveis mudam automaticamente para a rede WiFi no momento de detetarem uma rede WiFi conhecida com acesso à Internet.

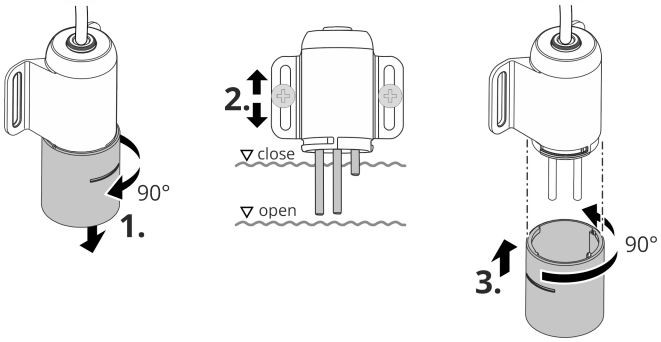
Proceder conforme descrito abaixo:

1. Ligue o LevelControl.
   – Após a ligação, o LevelControl muda automaticamente para o modo de acoplamento por 5 minutos.
2. Abra a App "OASE Control" e siga as instruções.

Verificar o funcionamento da sonda e da válvula

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Se necessário, ligar o sistema e aguardar 10 segundos até que a regulação esteja ativa.
2. Remover a blindagem da sonda.
3. Verificar o funcionamento:
   - Remover da água todos os elétrodos da sonda. Após cerca de 20 segundos, a válvula abre. O LED de estado "Válvula com solenoide" ilumina-se a verde no Controller.
   - Mergulhar todos os elétrodos da sonda na água. Após cerca de 5 segundos, a válvula fecha. O LED de estado "Válvula com solenoide" apaga-se.
   - Se necessário, recalibrar a sonda.
4. Montar a blindagem.



LEV0439

Actualizar o firmware

Durante a ligação da App "OASE Control" ao LevelControl, é verificado automaticamente se o respetivo firmware está atualizado. Se existir um firmware novo, o mesmo será indicado através da App.

Limpeza e manutenção

Componentes do sistema

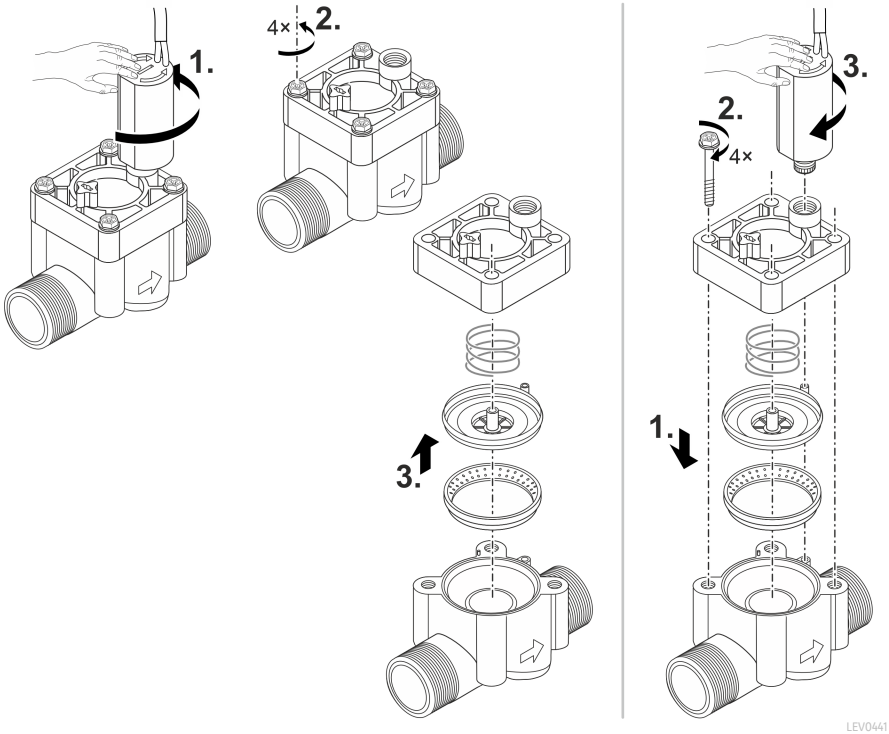
Se necessário, limpe os componentes do sistema com água limpa e uma esponja macia ou um pano.

- Não utilizar detergentes agressivos ou solventes químicos que possam destruir a carcaça ou influenciar negativamente o funcionamento.

Válvula com solenóide

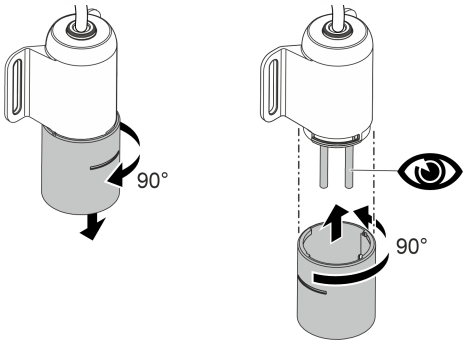
A válvula tem de ser desmontada para limpeza.

- Desconectar a ficha elétrica do controlador e desligar a alimentação de água.
- Desmontar a válvula de acordo com o grafismo e voltar a montá-la.



Sonda

Se necessário, limpar os elétrodos removendo eventual sujidade e incrustações.



LEV0442

Eliminação de falhas

Comunicação WiFi

Problema	Causas prováveis	Resolução
Não é possível estabelecer comunicação WiFi entre o LevelControl e o router	O standard WiFi programado no router não é compatível	O LevelControl suporta os standards WiFi 802.11 n+b+g apenas na gama de frequências de 2,4 Ghz Ajustar o standard suportado no router (ver instruções de uso do router)
A comunicação WiFi com o LevelControl não é estabelecida, embora o nome da rede apareça nas definições de WiFi	Os últimos dados de comunicação guardados (por exemplo, nome do aparelho, palavra-passe) não estão atualizados	Restaurar a comunicação no smartphone/tablet iOS: • Selecionar a rede e premir ⓘ • Premir "ignorar esta rede" para eliminar a rede • Seguidamente, repetir a comunicação com a rede
		Android: • Selecionar a rede e premir "Anular", para eliminar a rede • Seguidamente, repetir a comunicação com a rede
O LevelControl não reage a comandos, mostrando "offline"	WiFi do smartphone/tablet está desativado.	Ativar WiFi no smartphone/tablet
	Numa comunicação de rede WiFi (router e LevelControl), a distância entre os aparelhos é demasiado grande	• Reduzir a distância entre o smartphone/tablet ou router e o Controller • Colocar o Controller a cerca de 20 a 30 cm acima do chão • Eliminar interferências: – Obstáculos como, p. ex., paredes, janelas, estores, plantas densas, etc. – Outros equipamentos de rádio como, p. ex., radiotelefones – Aparelhos elétricos ligados que tenham uma blindagem deficiente
	Numa comunicação direta (smartphone/tablet e LevelControl), a distância entre os aparelhos é demasiado grande	
	Alimentação elétrica do LevelControl interrompida	Estabelecer a alimentação elétrica
	A aplicação "OASE Control" é obsoleta	Atualizar a App no smartphone/tablet
	O firmware do LevelControl está obsoleto	Atualizar o firmware
	O sistema operativo do smartphone/tablet está obsoleto	Atualizar o sistema operativo

PT

Válvula solenoide

Problema	Causa	Resolução
A válvula não abre	Alimentação elétrica interrompida	Controlar a ligação à rede
	A válvula não está corretamente ligada	Verificar a ligação
	A desconexão de emergência fica ativa após dez horas de reabastecimento contínuo, porque o elétrodo MIN da sonda não tem contacto com a superfície da água apesar do reabastecimento.	Eliminar a causa e confirmar a desconexão de emergência: • Cortar a ligação à rede por breves instantes e ligar novamente • Restabelecer o contacto do elétrodo MIN com a superfície da água
	Curto-circuito nos elétrodos ou forte sujidade nos mesmos	Limpar os elétrodos e remover os objetos estranhos
A válvula solenoide abre frequentemente	O lago perde água por fuga	Controlar a estanqueidade do tanque
A válvula solenoide abre de forma permanente	A sonda não está corretamente ligada	Verificar a ligação da sonda no Controller
	A solenoide roda livremente	Apertar a solenoide à mão no sentido dos ponteiros do relógio
	Objetos estranhos na válvula	Abrir a válvula nos quatro parafusos, limpar todas as peças
	Parafuso de purga frouxo	Apertar o parafuso de purga à mão no sentido dos ponteiros do relógio
	O nível da água não atinge o elétrodo MAX	Desmontar a blindagem e verificar a posição dos elétrodos
	Tensão elétrica demasiado baixa	Controlar a instalação elétrica

Armazenar/Invernar

O sistema deve ser colocado fora de serviço no caso de temperatura da água abaixo do nível admissível (→ Dados técnicos) ou em caso de geada prevista.

- A válvula solenóide e as tubagens a ela ligadas devem ser totalmente esvaziadas, caso contrário a válvula ode danificar-se devido à formação de gelo.
- Os componentes do sistema podem permanecer montados.

Peças de reposição

(→ Peças de reposição, 📖 397)

Descartar o aparelho usado

AVISO

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- ▶ O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
- ▶ Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
- ▶ Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.

Sulle presenti istruzioni d'uso

Queste istruzioni sono valide per:

Denominazione del prodotto	Numero articolo
LevelControl	98040

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- Per l'installazione elettrica all'aperto si applicano disposizioni speciali. L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista specializzato.
  - L'elettricista è qualificato in base a formazione tecnica, conoscenze ed esperienza ed è autorizzato a eseguire installazioni elettriche nelle aree esterne. Egli è in grado di riconoscere i possibili pericoli e rispettare le norme, le disposizioni e i regolamenti regionali e nazionali.
  - Rivolgersi a un elettricista specializzato in caso di domande e problemi.
- Installare il trasformatore o l'alimentatore ad una distanza di sicurezza dall'acqua di almeno 2 m.
- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare il trasformatore o l'alimentatore solo a una presa di corrente installata correttamente.
- La presa di corrente deve essere protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere spine e prese aperte contro l'umidità.

Funzionamento sicuro

- Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi, prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario, sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare componenti del sistema con cavi elettrici o involucri danneggiati.
- Smaltire l'alimentatore se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato. La linea di collegamento alla rete non può venire sostituita.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non tirare mai i cavi elettrici. In particolare, non trasportare gli apparecchi per i loro cavi.
- Non eseguire mai modifiche tecniche sui componenti del sistema.
- Utilizzare solo solo parti di ricambio e accessori originali.
- In caso di problemi rivolgersi all'assistenza clienti autorizzata o all'azienda OASE.

Impianto dell'acqua potabile

- Il montaggio delle condutture dell'acqua potabile deve soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e può essere eseguito solo da un tecnico specializzato in simili installazioni.
- Una persona viene considerata un tecnico specializzato in grado di installare le condutture di acqua potabile se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Qualora dovessero sorgere domande e problemi, rivolgersi al tecnico addetto all'installazione di condutture di acqua potabile.
- È permesso collegare l'apparecchio solo se vengono osservate tutte le misure prescritte finalizzate alla protezione dell'acqua potabile.
- Convogliare l'acqua potabile in un sistema di acqua non potabile solo attraverso uno scarico libero.

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Per garantire il livello dell'acqua nel laghetto tramite rabbocco controllato.
- Rispettando i dati tecnici. (→ Dati tecnici)

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

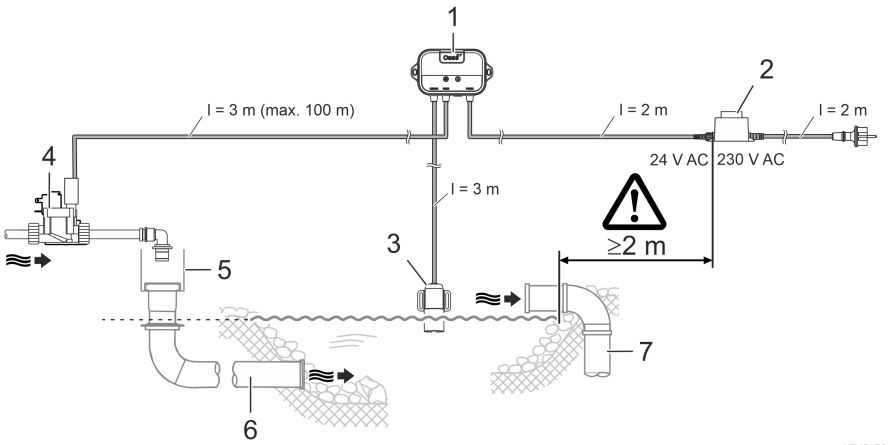
- Convogliamento dell'acqua potabile verso il laghetto solo attraverso uno scarico libero.
- Il laghetto deve essere dotato di un troppopieno, che scarica l'acqua in eccesso.
- Non utilizzare l'elettrovalvola come valvola di sicurezza.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le spine e i cavi in dotazione.
- Non utilizzare in combinazione con prodotti chimici, alimenti, sostanze infiammabili ed esplosive o liquidi diversi dall'acqua.
- Non utilizzare per scopi industriali.

Descrizione del prodotto

Prospetto

Il sistema LevelControl garantisce un livello di acqua costante nel vostro laghetto. Una sonda misura il livello dell'acqua e, all'occorrenza, apre una valvola per il rabbocco.

Un ritardo elettronico d'inserzione/disinserzione con isteresi impedisce che i movimenti delle onde attivino commutazioni accidentali.



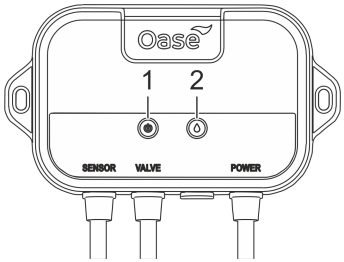
Il volume di fornitura include:

1	Controller
2	Trasformatore • Unità di alimentazione per il controller
3	Sonda • La sonda misura il livello dell'acqua nel laghetto. La valvola si apre o si chiude, secondo il livello dell'acqua. • Collare a fascetta per il fissaggio alternativo della sonda. – Il cavo della sonda viene fissato mediante il collare a fascetta precedentemente montato, in modo che la sonda rimanga attaccata al cavo.
4	Valvola con solenoide • Controlla l'ingresso dell'acqua • L'elettrovalvola è chiusa in condizione diseccitata.

Il volume di fornitura non include:

5	Scarico libero dell'acqua potabile in una conduttura al laghetto • Necessario per l'uso conforme, in caso di alimentazione con acqua potabile.
6	Conduttura al laghetto
7	Troppopieno del laghetto • Un livello dell'acqua troppo alto deve essere impedito tramite un troppopieno.

Controller

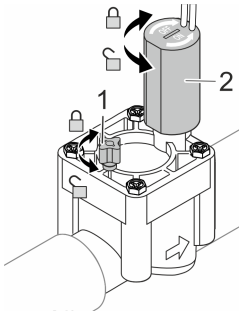


LEV0435

1 LED di stato "Controller"
(→ Eliminazione di anomalie)

2 LED di stato “Valvola con solenoide”

Valvola con solenoide



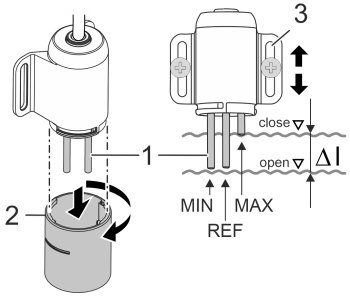
LEV0436

1 Valvola di sfiato
- Per aprire manualmente la valvola, girare in senso antiorario.
- Per chiudere manualmente la valvola fino all'arresto, girare in senso orario.

2 Solenoide
- Per aprire manualmente la valvola, girare il solenoide in senso antiorario di un quarto di giro.
- Per chiudere manualmente la valvola, serrare il solenoide a mano, girandolo con forza in senso orario.

ATTENZIONE: durante il funzionamento, il solenoide deve essere sempre serrato saldamente a mano, altrimenti il controller non può chiudere la valvola.

Sonda



LEV0437

1 Elettrodi
- Se tutti gli elettrodi (MIN/MAX/REF) sono immersi in acqua, significa che il livello rientra nei limiti consentiti.
- Se l'elettrodo MIN non risulta immerso in acqua per 20 secondi, la valvola si apre. Si attiva il rabbocco con acqua.
- Se l'elettrodo MAX risulta di nuovo immerso per 5 secondi, la valvola si chiude.

REF: potenziale di riferimento per misurazione della resistenza
Δ l = 20 mm (distanza tra MIN e MAX)

2 Schermo con chiusura a baionetta

3 Fori ovali per la regolazione di precisione della distanza
- In alternativa, la sonda può essere attaccata al cavo mediante il collare a fascetta fornito in dotazione.

Simboli sull'apparecchio

IP67	L'apparecchio è a tenuta di polvere e protetto contro l'immersione temporanea
IP65	L'apparecchio è a tenuta di polvere e protetto contro gli schizzi d'acqua
IP44	L'apparecchio è protetto contro i corpi estranei > 1 mm e gli schizzi d'acqua
	Proteggere da raggi solari diretti
	Mettere fuori servizio in caso di gelo
	Non smaltire unitamente ai normali rifiuti domestici
	Leggere e osservare le istruzioni d'uso

Dati tecnici

Trasformatore			
Lato primario	Tensione nominale	V CA	230
	Frequenza di rete	Hz	50
	Potenza assorbita durante la commutazione	VA	15
	Lunghezza del cavo	m	2
Lato secondario	Tensione nominale	V CA	24
	Potenza di uscita max	W	10,5
Grado di protezione	Apparecchio		IP67
	Attacco		IP44
Classe di protezione			II
Intervallo temperatura ambiente		°C	da -10 a +40
Dimensioni (L × W × H)		mm	85 × 47 × 52
Peso		g	570

Controller			
Tensione		V CA	24
Grado di protezione			IP44
Intervallo temperatura ambiente		°C	da -10 a +40
Lunghezze dei cavi	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Peso		g	684

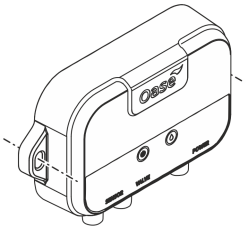
Valvola con solenoide		
Attacco		Filettatura esterna G1/G1
Intervallo di pressione	bar	0,15-10
Portata (KV)	m^3/h	0,05-9
Temperatura ambiente	°C	da +5 a +66 °C
Temperatura del fluido	°C	da +5 a +43 °C
Grado di protezione		IP65
Lunghezza del cavo	m	3
Peso	g	636

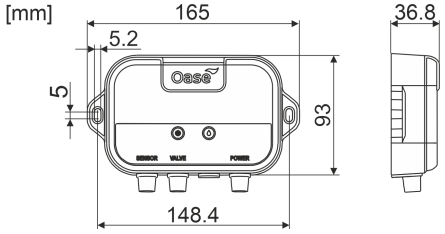
Sonda		
Temperatura ambiente	°C	da +5 a +66 °C
Temperatura del fluido	°C	da +5 a +43 °C
Grado di protezione		IP65
Lunghezza del cavo	m	3
Peso	g	368

Installazione e allacciamento

Controller

Posizionare il controller in un luogo protetto dall'allagamento e dai raggi solari diretti.





LEV0432

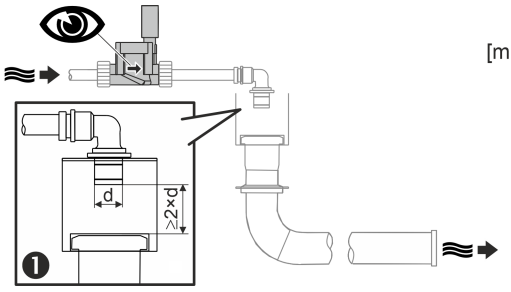
Valvola con solenoide

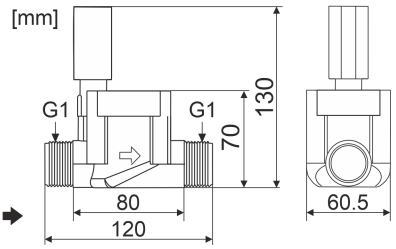
AVVISO

Per l'allacciamento dei tubi per acqua potabile, è importante rispettare specifici requisiti tecnici, igienici e giuridici. Per questo:

- ▶ l'installazione degli impianti per acqua potabile sono riservati ai tecnici specializzati nel settore.
- ▶ Convogliare sempre l'acqua potabile al laghetto attraverso uno scarico libero.

- Lavare accuratamente il tubo di alimentazione dell'acqua, per impedire che le particelle di sporco compromettano la funzionalità dell'elettrovalvola.
- Collegare la valvola al tubo di alimentazione dell'acqua. La freccia sul lato dell'alloggiamento valvola deve essere rivolta nella direzione di flusso.
- Per le tenute filettate, usare sempre nastro in teflon, mai canapa.
- Nei sistemi di tubazioni, le filettature metalliche devono sempre avvolgere quelle in plastica.
- Montare la valvola in modo che il solenoide sia rivolto verso l'alto. Questo accorgimento aumenta la durata utile dell'elettrovalvola e riduce i depositi di calcare e di sporco.
- Convogliare l'acqua in uscita nel laghetto, tramite un tubo ≥DN 50 o un ruscello.



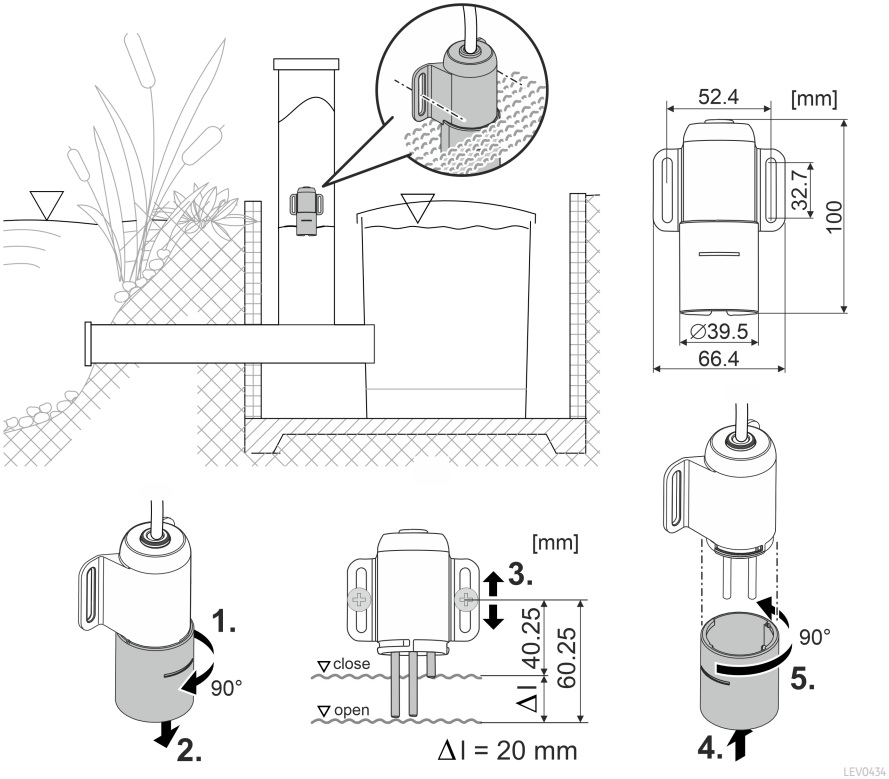


LEV0433

❶ Scarico libero dell'acqua potabile in una conduttura al laghetto

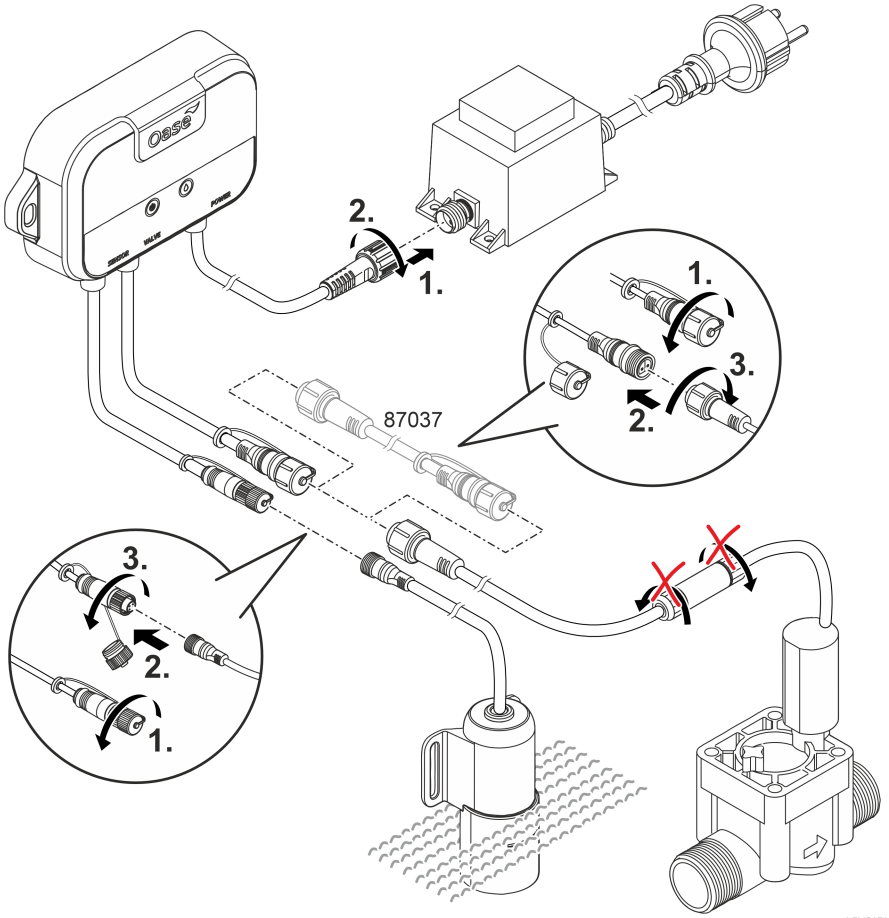
Sonda

- Montare la sonda con 2 viti su un supporto idoneo (palo o pietra). La sonda è ben protetta da vento e onde, se è posizionata, ad esempio, all'interno di una tubazione verticale.
- La sonda deve essere immersa in acqua in posizione perpendicolare.
- La posizione verticale della sonda deve essere regolata secondo le condizioni della riserva d'acqua. (→ Sonda)



Collegamento dei componenti del sistema

- La linea di collegamento alla valvola può essere prolungata con un cavo di prolunga (codice articolo 87037), fino a una lunghezza massima di 100 m. **Non è consentito** prolungare il cavo della sonda!
- Quando si collegano i connettori a innesto, garantire la protezione contro l'inversione di polarità.
- Avvitare sempre i connettori con il dado di raccordo, per garantire un collegamento sicuro e impedire la penetrazione di umidità.
- Le connessioni a innesto avvitate possono essere immerse solo brevemente, non in modo permanente.
- Chiudere le uscite non occupate del controller con il tappo di protezione.
- Posare i cavi al riparo da pericoli di danneggiamento e in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Scollegare sempre la linea di collegamento alla valvola afferrando l'attacco del controller e non il connettore.



Messa in funzione

⚠ AVVERTENZA

In caso di emergenza, i dispositivi elettrici devono essere immediatamente disalimentati.

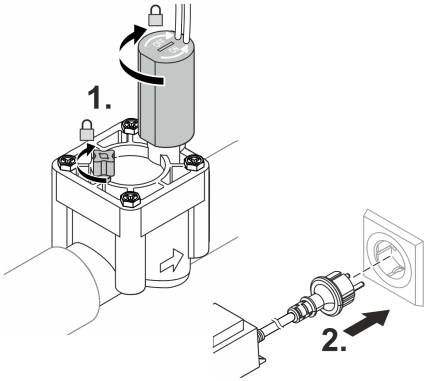
- ▶ Per gli apparecchi dotati di spina di rete, questa deve essere accessibile in modo da poter essere estratta.
- ▶ Per gli apparecchi con cavo di rete per un collegamento fisso, è necessario adottare misure adeguate per garantire che l'apparecchio possa essere disalimentato immediatamente.

Accendere il controller

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare che il solenoide e la valvola di sfiato siano collegati.
2. Inserire la spina nella presa.
   Il sistema è acceso.
   Dopo circa 10 secondi si avvia regolazione.

Per spegnere, staccare la spina.



LEV0438

Significato dei LED sul controller

LED di stato "Controller"

Il LED di stato si illumina di verde durante il normale funzionamento. Nei primi 5 minuti dopo l'accensione, si illumina di blu, indicando così la modalità di associazione.

Il LED di stato si illumina di blu o verde con i seguenti schemi di lampeggiamento:

LED	Significato
ON	Funzionamento stand-alone oppure comunicazione diretta tra controller e smartphone/tablet.
1 s ON / 1 s OFF	Il controller si collega al router della rete WiFi
2 s ON / 1 s OFF	Il controller è collegato al router della rete WiFi
Lampeggia velocemente	Viene eseguito un aggiornamento del firmware

LED di stato "Valvola con solenoide"

LED	Significato
OFF	Valvola chiusa
si accende a luce verde	Valvola aperta
Lampeggia a luce verde (3 s ON/ 3 s OFF)	arresto di emergenza attivo Dopo un rabbocco continuo di dieci ore, scatta l'arresto di emergenza e la valvola si chiude.

Installare l'app "OASE Control"

È possibile comandare e monitorare il controller nonché richiederne lo stato tramite l'app "OASE Control".

La condizione per l'esercizio dell'app su apparecchi finali mobili sono i sistemi operativi iOS 12.0 (Apple) oppure Android 10.0 o versioni più recenti.

Procedere nel modo seguente:

1. Installare l'app "OASE Control" tramite l'App Store del sistema operativo specifico (iOS o Android).

   Apple Store Google Play Store

2. Aprire l'app "OASE Control" e seguire le indicazioni.
3. Dopo aver aperto l'app per la prima volta viene richiesto di creare un proprio account OASE gratuito. L'account permette di impiegare facilmente più apparecchi intelligenti. Tutte le impostazioni vengono sincronizzate automaticamente tramite l'account.

Significato dei simboli dell'app "OASE Control"	
	Creazione del collegamento al cloud
	Collegamento alla cloud riuscito
	Manca il collegamento alla cloud
	Collegamento a una rete WiFi riuscito
	Manca il collegamento a una rete WiFi
	Comunicazione diretta creata
	Nessuna comunicazione diretta

Collegamento del controller con l'app "OASE Control"

Tipo di collegamento	Descrizione
Collegamento rete WIFI (Standard)	Il LevelControl si collega al router della rete WiFi.
Comunicazione diretta fra LevelControl e lo smartphone/tablet	Il LevelControl crea una rete WiFi propria. Durante il primo collegamento, è necessario impostare nell'app "OASE Control" il nome del dispositivo e la password. Nota bene: • Consigliato solo se sul luogo di installazione non è disponibile un segnale di rete WiFi. • LevelControl può essere comandato tramite un dispositivo mobile (smartphone/tablet) solo se questo è collegato alla relativa rete WiFi. • Se manca l'accesso a Internet non sono disponibili le funzioni cloud. • La maggior parte dei dispositivi mobili passa automaticamente alla rete WiFi se riconosce una rete WiFi nota con accesso a Internet.

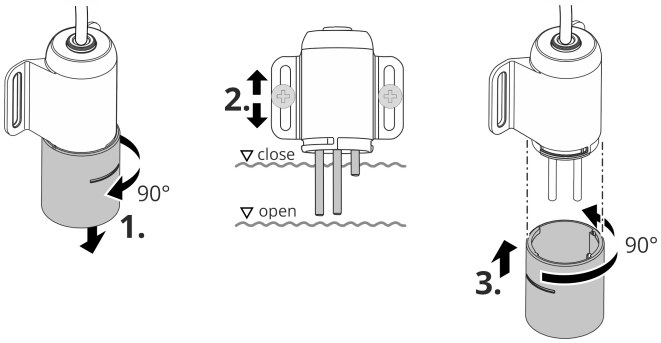
Procedere nel modo seguente:

1. Accendere il LevelControl.
   – Dopo l'accensione, il LevelControl passa automaticamente alla modalità di associazione per 5 minuti.
2. Aprire l'app "OASE Control" e seguire le indicazioni.

Controllo del funzionamento di sonda e valvola

Procedere nel modo seguente:

1. Accendere il sistema all'occorrenza e attendere 10 s, finché la regolazione è attiva.
2. Rimuovere lo schermo della sonda.
3. Controllare il funzionamento:
   - Rimuovere tutti gli elettrodi della sonda dall'acqua. Dopo circa 20 secondi la valvola si apre. Sul controller si illumina di verde il LED di stato “Valvola con solenoide”.
   - Immergere tutti gli elettrodi della sonda in acqua. Dopo circa 5 secondi la valvola si chiude. Il LED di stato “Valvola con solenoide” si spegne.
   - Riallineare la sonda all'occorrenza.
4. Applicare lo schermo.



LEV0439

Aggiornamento del firmware

Quando l'app "OASE Control" viene collegata a LevelControl viene verificato automaticamente se il firmware è aggiornato. L’app segnala se è disponibile una nuova versione del firmware.

Pulizia e manutenzione

Componenti di sistema

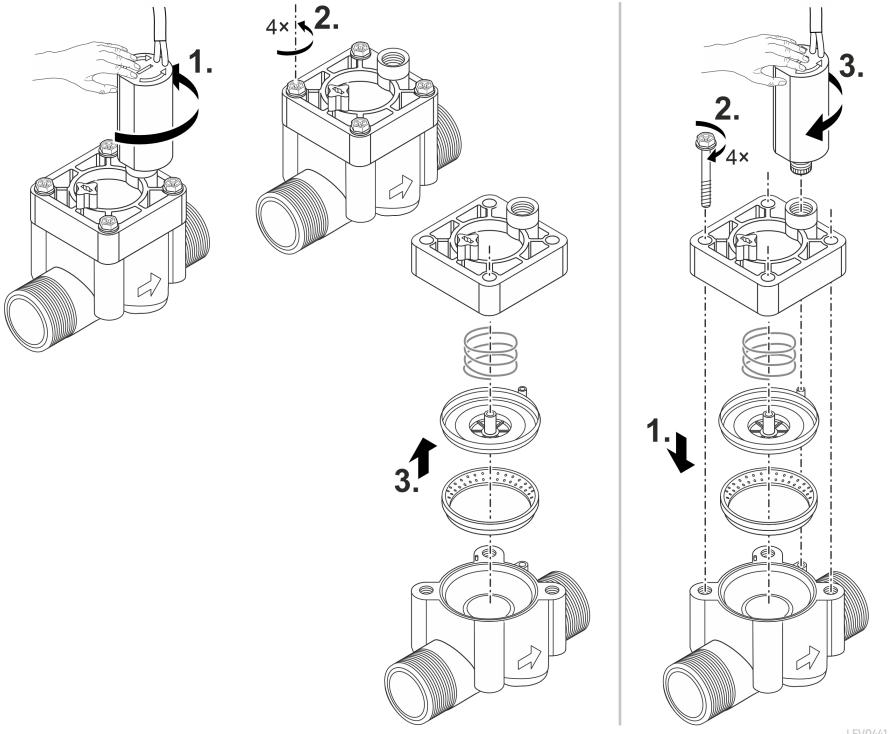
Se necessario, pulire i componenti del sistema con acqua limpida e una spugna morbida o un panno.

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o soluzioni chimiche per non corrodere il corpo o compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

Valvola con solenoide

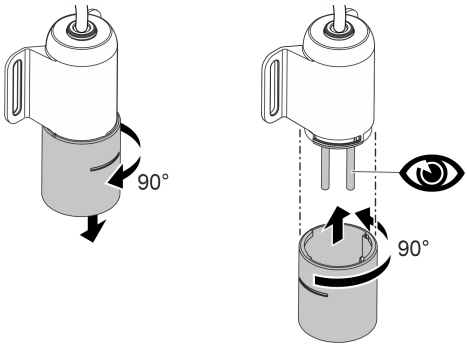
Per la pulizia è necessario disassemblare la valvola.

- Sfilare la spina di rete dal controller e disattivare la fornitura di acqua.
- Disassemblare la valvola come illustrato nella grafica, pulirla e rimontarla.



Sonda

Pulire gli elettrodi da sporco e incrostazioni all'occorrenza.



LEV0442

Eliminazione di anomalie

Collegamento WiFi

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Non è possibile stabile un collegamento WiFi tra LevelControl e router	Lo standard WiFi impostato nel router non è compatibile	LevelControl supporta gli standard WiFi 802.11 n+b+g solo nell'intervallo di frequenza di 2,4 Ghz Impostare uno standard supportato sul router (vedi istruzioni d'uso del router)
Il collegamento WiFi a LevelControl non viene realizzato nonostante il nome della rete sia visualizzato nelle impostazioni	Gli ultimi dati di collegamento memorizzati (ad es. nome del dispositivo, password) non sono aggiornati	Ripristinare il collegamento su smartphone/tablet. iOS: • Selezionare la rete e toccare poi su ⓘ. • Toccare su "Ignorare questa rete" per eliminarla • Poi instaurare nuovamente il collegamento con la rete.
		Android: • Selezionare la rete e toccare su "Eliminare" per eliminare la rete • Poi instaurare nuovamente il collegamento con la rete.
LevelControl non reagisce ai comandi e indica "offline"	WiFi disattivato su smartphone/tablet.	Attivare il WiFi su smartphone/tablet
	In caso di collegamento rete WiFi (router e LevelControl), la distanza fra i dispositivi è troppo elevata	• Ridurre la distanza fra smartphone/tablet o fra router e controller • Collocare il controller a ca. 20 / 30 cm di altezza da terra • Eliminare le fonti di disturbo: – Ostacoli come muri, finestre, tapparelle, piante fitte, ecc. – Altri dispositivi radio, come i telefoni cellulari – Dispositivi elettrici accesi poco schermati
	In caso di comunicazione diretta (smartphone/tablet e LevelControl), la distanza fra i dispositivi è troppo elevata	
	Alimentazione elettrica di LevelControl interrotta	Ripristinare l'alimentazione elettrica
	L'app "OASE Control" è obsoleta	Aggiornare l'app sullo smartphone/tablet
	Il firmware di LevelControl non è più aggiornato	Aggiornare il firmware
	Il sistema operativo dello smartphone/tablet è obsoleto.	Aggiornare il sistema operativo

Elettrovalvola

Anomalia	Causa	Rimedio
La valvola non si apre	Allacciamento alla rete interrotto	Controllare l'allacciamento alla rete
	Valvola non collegata correttamente	Controllare il collegamento
	Arresto d'emergenza attivo dopo un rabbocco continuo di dieci ore, poiché gli elettrodi MIN della sonda, nonostante il rabbocco, non entrano in contatto con la superficie dell'acqua.	Rimuovere la causa e tacitare l'arresto d'emergenza: • Scollegare brevemente l'allacciamento alla rete e ricollegarlo • Ripristinando il contatto degli elettrodi MIN con la superficie dell'acqua
	Gli elettrodi sono in cortocircuito o molto sporchi	Pulire gli elettrodi e rimuovere i corpi estranei
L'elettrovalvola si apre troppo spesso	Il laghetto perde acqua a causa di una perdita	Controllare la tenuta del laghetto
L'elettrovalvola rimane aperta in modo permanente	Sonda non collegata correttamente	Controllare il collegamento della sonda sul controller
	Solenoide svitato	Serrare a mano il solenoide, girandolo in senso orario
	Corpo estraneo nella valvola	Aprire la valvola con le quattro viti e pulire ogni singola parte
	Vite di sfiato allentata	Serrare a mano la vite di sfiato, girandola in senso orario
	Il livello dell'acqua non raggiunge l'elettrodo MAX	Smontare lo schermo e controllare la posizione degli elettrodi
	Tensione di rete troppo bassa	Controllare l'installazione elettrica

Immagazzinaggio/Invernaggio

Mettere fuori servizio il sistema, in caso di temperature dell'acqua inferiori alla media consentita (→ Dati tecnici) o in caso di pericolo di gelo.

- Il solenoide e le tubazioni collegate devono essere completamente svuotate, altrimenti la valvola rischia danni irreparabili per la formazione di ghiaccio.
- I componenti del sistema possono rimanere montati.

Parti di ricambio

(→ Parti di ricambio, 📖 397)

Smaltimento

AVVISO

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- ▶ Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
- ▶ In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Om denne brugsanvisning

Denne vejledning gælder for:

Produktbetegnelse	Varenummer
LevelControl	98040

Sikkerhedsanvisninger

El-tilslutning

- Mht. elektrisk installation udendørs gælder der særlige forskrifter. Elektrisk elinstallation må kun udføres af en autoriseret elinstallatør.
  - Elinstallatøren er kvalificeret på grundlag af sin tekniske uddannelse, viden og erfaring og er autoriseret til at udføre elektriske installationer udendørs. Elinstallatøren kan genkende potentielle farer og overholder regionale og nationale standarder, forskrifter og bestemmelser.
  - Ved spørgsmål og problemer rettes henvendelse til en autoriseret el-installatør.
- Opstil transformeren/strømforsyningen i en sikkerhedsafstand på mindst 2 m fra vandet.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun transformeren/strømforsyningen til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Stikkontakten skal sikres med fejlstrømsafbryder (RCD) indstillet til en nominel fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænktæt).
- Beskyt åbne stik og stikkontakter mod fugt.

Sikker drift

- Afbryd forbindelsen mellem strømforsyningen og alle elektriske apparater i vandet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Anvend ikke systemkomponenter, hvor elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- Strømforsyningen skal bortskaffes, hvis nettilslutningen er beskadiget. Nettilslutningen kan ikke udskiftes.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Træk aldrig i ledningerne. Bær især aldrig apparater i ledningen.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på systemkomponenterne.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Kontakt den autoriserede kundetjeneste eller OASE i tilfælde af problemer.

Drikkevandsinstallation

- Elektriske installationer skal svare til de nationale byggebestemmelser og må kun installeres af en, der er faguddannet til drikkevandsinstallationer..
- En person er faguddannet til drikkevandsinstallationerr, hvis vedkommende som følge af sin faglige uddannelse, kundskaber og erfaring er i stand til og berettiget til at anvende disse til at bedømme og udføre arbejdet. Arbejdet som faguddannet omfatter også erkendelse af mulige farer og hensyntagen til relevante regionale og nationale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Hvis du har spørgsmål og problemer skal du kontakte en, der er faguddannet til drikkevandsinstallationer.
- Det er kun tilladt at tilslutte apparatet, når alle foreskrevne forholdsregler til beskyttelse af drikkevandet overholdes.
- Videreledning af drikkevandet til et system for ikke-drikkevand, må kun ske via et frit udløb.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

- Til sikring af vandstanden i bassinet ved hjælp af kontrolleret efterfyldning.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer. (→ Tekniske data)

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

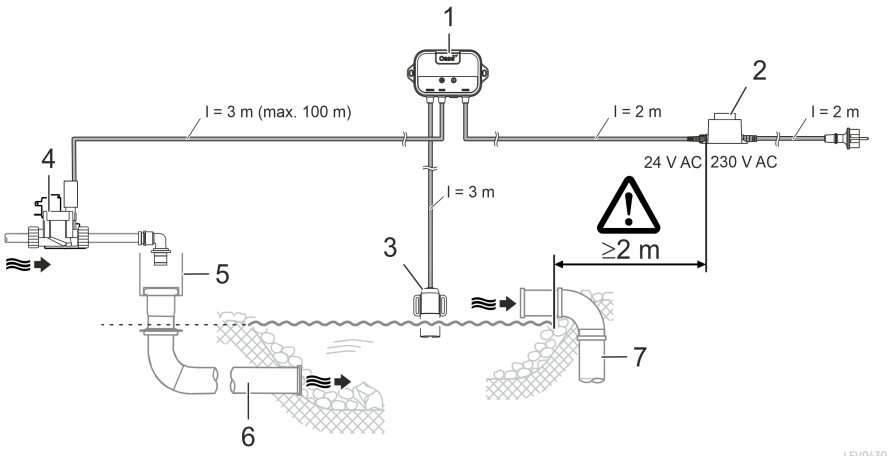
- Videreføring af drikkevandet til bassinet må kun ske via et frit afløb.
- Bassinet skal have et overløb, der leder overskydende vand væk.
- Magnetventilen må ikke anvendes som sikkerhedsventil.
- Apparatet må kun anvendes med de medleverede stik og kabler.
- Må ikke bruges i forbindelse med kemikalier, fødevarer, antændelige, eksplosive stoffer eller andre væsker end vand.
- Må ikke anvendes til industrielle formål.

Produktbeskrivelse

Oversigt

LevelControl-systemet sørger for en konstant vandstand i dit bassin. En sonde måler vandstanden og åbner om nødvendigt en ventil for at fylde vand på.

En elektronisk til- og frakoblingsforsinkelse med hysterese forhindrer, at bølgebevægelser udløser utilsigtede skifteprocesser.



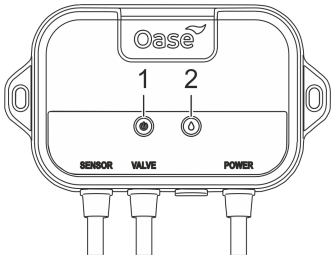
Medfølger:

1	Controller
2	Transformator • Spændingsforsyning til Controller
3	Sonde • Sonden måler vandstanden i bassinet. Afhængig af vandstanden åbner eller lukker ventilen. • Trækaflastningsklemme til alternativ fastgørelse af sonden. – Sondekablet fastgøres med den tidligere monterede trækaflastningsklemme, så sonden hænger i kablet.
4	Ventil med magnetspole • Styrer vandtilløbet • I strømløs tilstand er magnetventilen lukket.

Medfølger ikke:

5	Frit udløb for drikkevand i en tilførselsledning til bassinet • Nødvendigt for korrekt anvendelse, hvis der tilføres drikkevand.
6	Tilførsel til bassinet
7	Bassinoverløb • En for høj vandstand skal forhindres ved hjælp af et overløb.

Controller

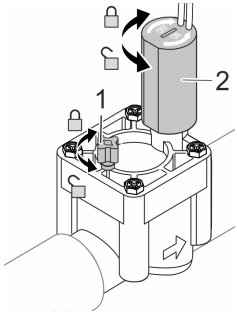


LEV0435

1 Status-LED "Controller"
(→ Fejlafhjælpning)

2 Status-LED "Ventil med magnetspole"

Ventil med magnetspole



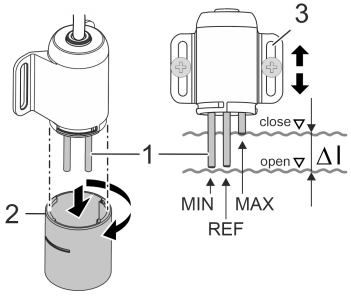
LEV0436

1 Udluftningsventil
- Man kan åbne ventilen manuelt ved at dreje den mod uret.
- Man kan lukke ventilen manuelt ved at dreje den helt med uret.

2 Magnetspole
- Drej magnetspolen en kvart omgang mod uret for at åbne ventilen manuelt.
- Drej magnetspolen med uret med hånden for at lukke ventilen manuelt.

OBS: Under drift skal magnetspolen altid være skruet på med hånden, da Controller'ens ventil ellers ikke kan lukke ventilen.

Sonde



LEV0437

1 Elektroder
- Når alle elektroder (MIN/MAX/REF) er nedsænket i vandet, er vandstanden inden for det tilladte område.
- Hvis MIN-elektroden ikke har været nedsænket i vand i 20 sekunder, åbnes ventilen. Der påfyldes vand.
- Når MAX-elektroden igen har været nedsænket i vand i 5 sekunder, lukkes ventilen.

REF: Referencepotentiale til modstandsmåling
Δ l = 20 mm (afstand mellem MIN og MAX)

2 Skærm med bajonetlås

3 Langhuller til finjustering af afstanden
- Alternativt kan sonden hænges op i kablet ved hjælp af den medfølgende trækaflastningsklemme.

DA

Symboler på apparatet

IP67	Apparatet er støvtæt og beskyttet mod midlertidig nedsænkning i vand
IP65	Apparatet er støvtæt og beskyttet mod vandstråler
IP44	Apparatet er beskyttet mod indtrængning af fremmedlegemer >1 mm og vandsprøjt
	Skal beskyttes mod direkte sollys
	Tages ud af drift i frostvejr
	Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet
	Læs brugsanvisningen

Tekniske data

Transformator			
Primær	Nominel spænding	V AC	230
	Netfrekvens	Hz	50
	Strømforbrug ved skift	VA	15
	Ledningslængde	m	2
Sekundær	Nominel spænding	V AC	24
	Maks. udgangseffekt	W	10,5
Beskyttelsesgrad	Enhed		IP67
	Tilslutning		IP44
Beskyttelsesklasse			II
Omgivelsestemperaturområde		°C	-10 op til +40
Dimensioner (L × B × H)		mm	85 × 47 × 52
Vægt		g	570

Styreenhed			
Spænding		V AC	24
Beskyttelsesgrad			IP44
Omgivelsestemp.område		°C	-10 op til +40
Ledningslængder	SENSOR, VENTIL	m	0,1
	EFFEKT	m	2
Vægt		g	684

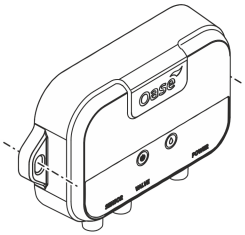
Ventil med magnetspole		
Tilslutning		G1/G1 udvendigt gevind
Trykområde	bar	0,15-10
Kapacitet (KV)	m^3/h	0,05-9
Omgivelsestemperatur	°C	+5 til +66 °C
Middeltemperatur	°C	+5 til +43 °C
Beskyttelsesgrad		IP65
Ledningslængde	m	3
Vægt	g	636

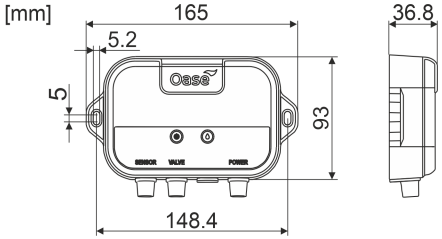
Sonde		
Omgivelsestemperatur	°C	+5 til +66 °C
Middeltemperatur	°C	+5 til +43 °C
Beskyttelsesgrad		IP65
Ledningslængde	m	3
Vægt	g	368

Opstilling og tilslutning

Controller

Styreenheden placeres på et sted, der er beskyttet mod oversvømmelse og stærk solstråling.





LEV0432

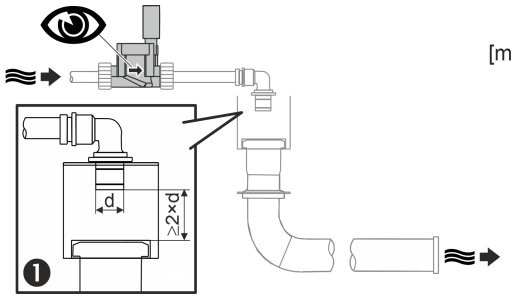
Ventil med magnetspole

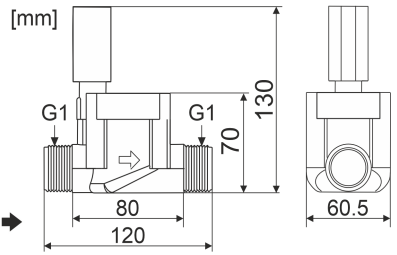
BEMÆRK

Ved tilslutning af drikkevandsledninger skal vigtige tekniske, hygiejniske og juridiske krav overholdes. Derfor:

- ▶ Drikkevandsinstallationer må kun udføres af fagfolk, der er specialiserede i drikkevandsinstallationer.
- ▶ Drikkevand skal altid ledes til bassinet via et frit udløb.

- Skyl vandtilførslen grundigt igennem for at forhindre, at snavspartikler påvirker magnetventilens funktion.
- Slut ventilen til vandtilførslen. Pilen på siden af ventilhuset skal pege i gennemstrømningsretningen.
- Brug altid teflonbånd til gevindpakninger, aldrig pakbånd.
- Ved rørinstallationer skal metalgevind altid gå over plastgevind.
- Ventilen skal monteres således, at magnetspolen vender opad. Det øger levetiden og reducerer kalk- og snavsaflejringer.
- Led det udløbende vand gennem et rør ≥DN 50 rør eller fra et vandløb ind i bassinet.



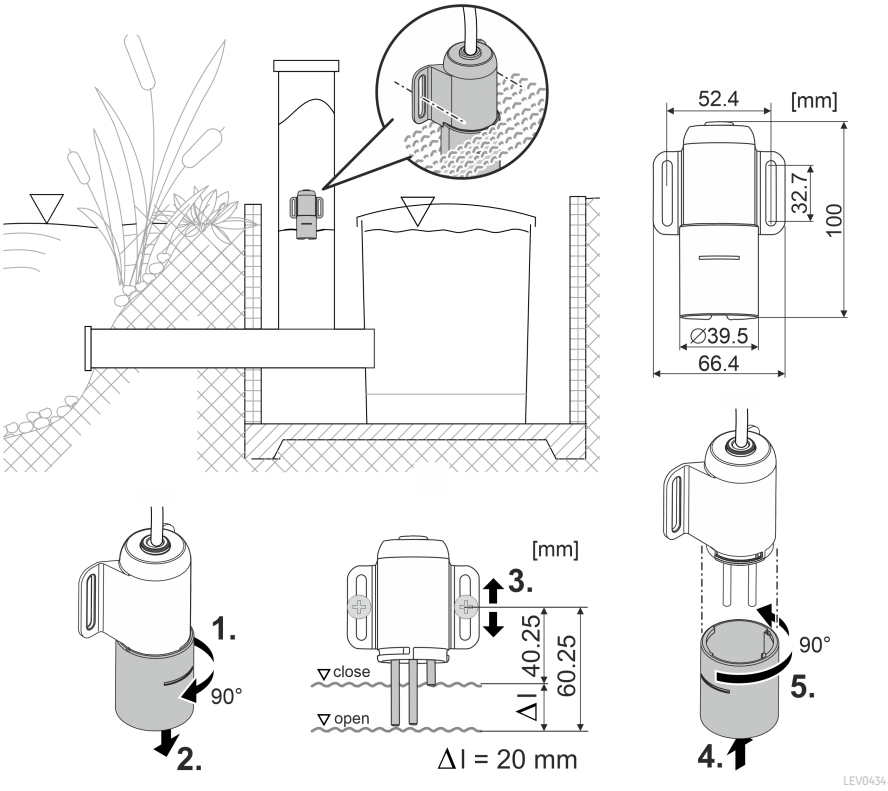


LEV0433

❶ Frit udløb for drikkevand i en tilførselsledning til bassinet

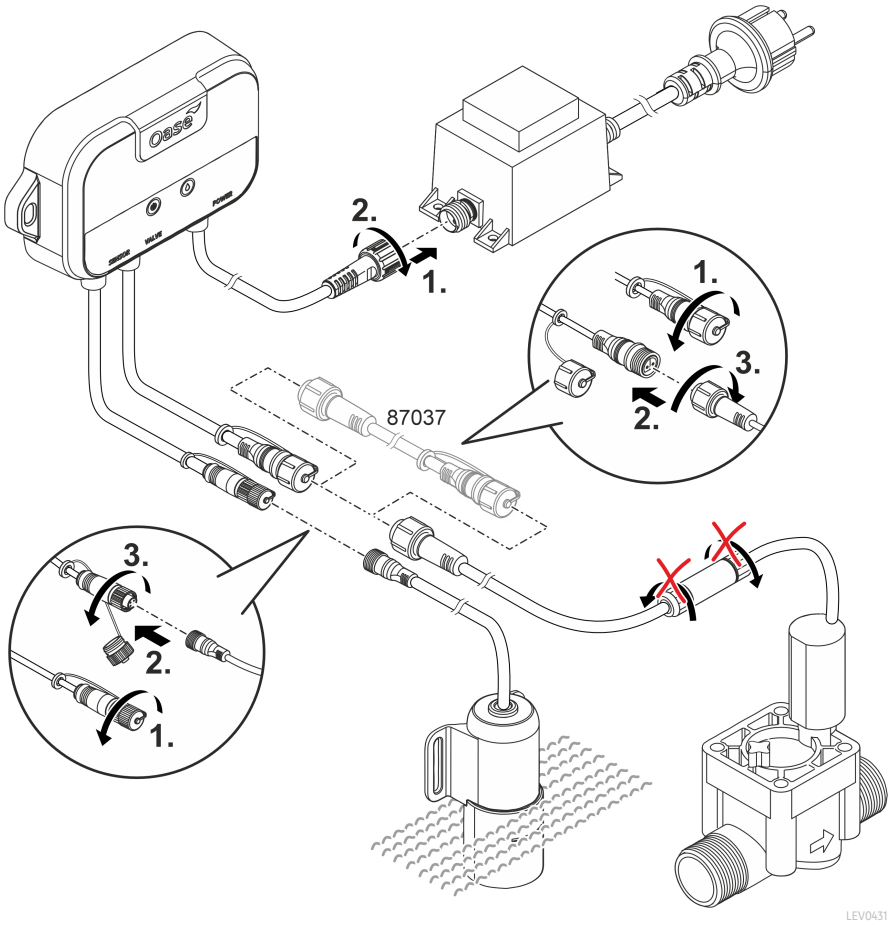
Sonde

- Monter sonden med 2 skruer på et egnet underlag (stolpe eller sten). Monter sonden, så den er beskyttet mod vind og bølger, for eksempel inde i et stigrør.
- Sonden skal hænge lodret i vandet.
- Sondens lodrette position skal tilpasses vandbeholderens forhold. (→ Sonde)



Forbind systemkomponenter

- Ventilkablet kan forlænges med et forlængerkabel (varenummer 87037) til en maksimal længde på 100 m. Sondekablet **må ikke** forlænges!
- Vær opmærksom på beskyttelsen mod omvendt polaritet, Når stikforbindelserne samles.
- Fastspænd altid stikforbindelserne med omløbermøtrikken for at garantere en sikker forbindelse og for at forhindre, at der kan trænge fugtighed ind.
- Fastspændte stikforbindelser må kun være nedsænket i kort tid, ikke vedvarende.
- Udgange på styreenheden, der ikke benyttes, skal lukkes med beskyttelseskappen.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Afbryd altid ventilslangen ved styreenhedstilslutningen, aldrig ved konnektoren.



Ibrugtagning

⚠ ADVARSEL

I en nødsituation skal elektriske apparater straks gøres spændingsløse.

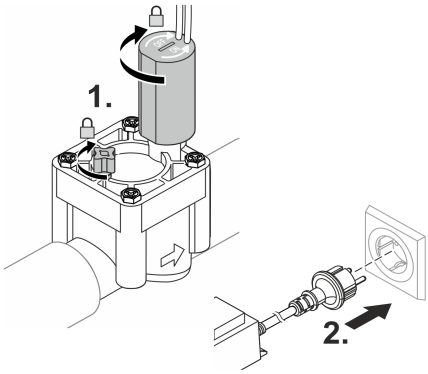
- ▶ Ved apparater med netstik skal dette være tilgængeligt, så det kan trækkes ud.
- ▶ Ved apparater med ledning til fast forbindelse skal der træffes egnede foranstaltninger, så apparatet straks kan gøres spændingsløs.

Tænding af Controller

Sådan gør du:

1. Kontroller, at magnetspolen og udluftningsventilen er lukket.
2. Sæt netstikket i en stikkontakt.
   Systemet er tændt.
   Efter ca. 10 sekunder starter reguleringen.

Træk netstikket ud for at slukke for apparatet.



LEV0438

DA

Betydning af LED'erne på Controller'en

Status-LED "Controller"

Status-LED'en lyser grønt i normal drift. I de første 5 minutter efter tænding lyser den blåt, hvilket angiver parringstilstanden.

Status-LED'en lyser blåt eller grønt i følgende blinkmønstre:

LED	Betydning
On	Standalone-drift eller direkte kommunikation mellem Controller og smartphone/tablet
1 s On / 1 s Off	Controller'en opretter forbindelse til routeren på dit Wi-fi-netværk
2 s On / 1 s Off	Controller'en er forbundet med routeren i dit wi-fi-netværk
Blinker hurtigt	En firmare-opdatering er i gang

Status-LED "Ventil med magnetspole"

LED	Betydning
Fra	Ventil lukket
Lyser grønt	Ventil åbnet
Blinker grønt (3 s On/3 s Off)	Nødslukning aktiv Efter ti timers kontinuerlig efterfyldning aktiveres nødslukningen, og ventilen lukkes.

Installér appen "OASE Control"

Man kan betjene, overvåge og aflæse Controller'ens status via appen "OASE Control".

Betjening af appen på mobile enheder forudsætter operativsystem iOS 12.0 (Apple) eller Android 10.0 eller nyere.

Sådan gør du:

1. Installer appen "OASE Control" via dit operativsystems app-butik (iOS eller Android).



2. Åbn appen "OASE Control", og følg anvisningerne.
3. Når du åbner appen for første gang, bliver du bedt om at oprette din egen gratis OASE-konto. Kontoen giver dig mulighed for nemt at bruge flere smarte enheder. Alle indstillinger synkroniseres automatisk til din konto.

Betydning af symbolerne i appen "OASE Control"	
	Aktiv cloud-forbindelse
	Cloud-forbindelse oprettet
	Ingen cloud-forbindelse
	Forbindelse til wi-fi-netværk oprettet
	Ingen forbindelse til wi-fi-netværk
	Direkte kommunikation etableret
	Ingen direkte kommunikation

Forbind Controller med appen "OASE Control"

Forbindelsesform	Beskrivelse
Wi-fi-netværksforbindelse (Standard)	LevelControl opretter forbindelse til routeren i dit Wi-fi-netværk.
Direkte kommunikation mellem LevelControl og smartphone/tablet	LevelControl opretter eget wi-fi-netværk. Under den første forbindelsesopsætning skal du angive enhedens navn og adgangskode i appen "OASE Control". Overhold følgende: • Anbefales kun, hvis der ikke er signal fra en Wi-fi-netværksrouter på installationsstedet. • LevelControl kan kun betjenes via en mobil enhed (smartphone/tablet), hvis den mobile enhed er forbundet til sit wi-fi-netværk. • På grund af den manglende internetadgang er cloud-funktioner ikke tilgængelige. • De fleste mobile enheder skifter automatisk wi-fi-netværk, når de opdager et kendt wi-fi-netværk med internetadgang.

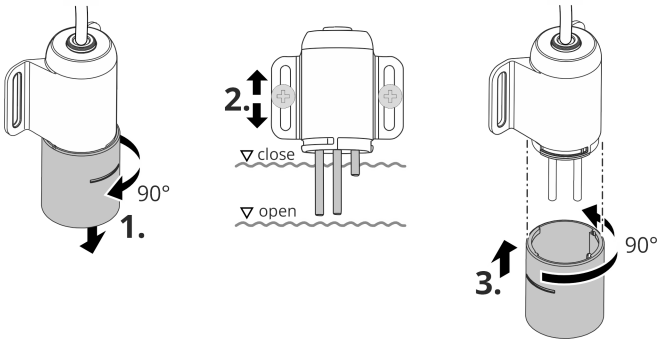
Sådan gør du:

1. Tænd for LevelControl.
   — Når LevelControl er tændt, går den automatisk i parringstilstand i 5 minutter.
2. Åbn appen "OASE Control", og følg anvisningerne.

Kontrollér sondens og ventilens funktion

Sådan gør du:

1. Tænd eventuelt systemet, og vent 10 sekunder, indtil reguleringen er aktiv.
2. Fjern skærmen fra sonden.
3. Kontrollér funktion:
   - Tag alle sondens elektroder op af vandet. Efter ca. 20 sekunder åbner ventilen. På Controller'en lyser status-LED'en "Ventil med magnetspole" grønt.
   - Sænk alle sondens elektroder ned i vandet. Efter ca. 5 sekunder lukker ventilen. Status-LED'en "Ventil med magnetspole" slukker.
   - Juster eventuelt sonden.
4. Sæt skærmen på.



LEV0439

Opdatering af firmware

Når du forbinder appen "OASE Control" med LevelControl, kontrolleres det automatisk, om dens firmware er opdateret. Hvis der findes ny firmware, får du besked via appen.

Rengøring og vedligeholdelse

Systemkomponenter

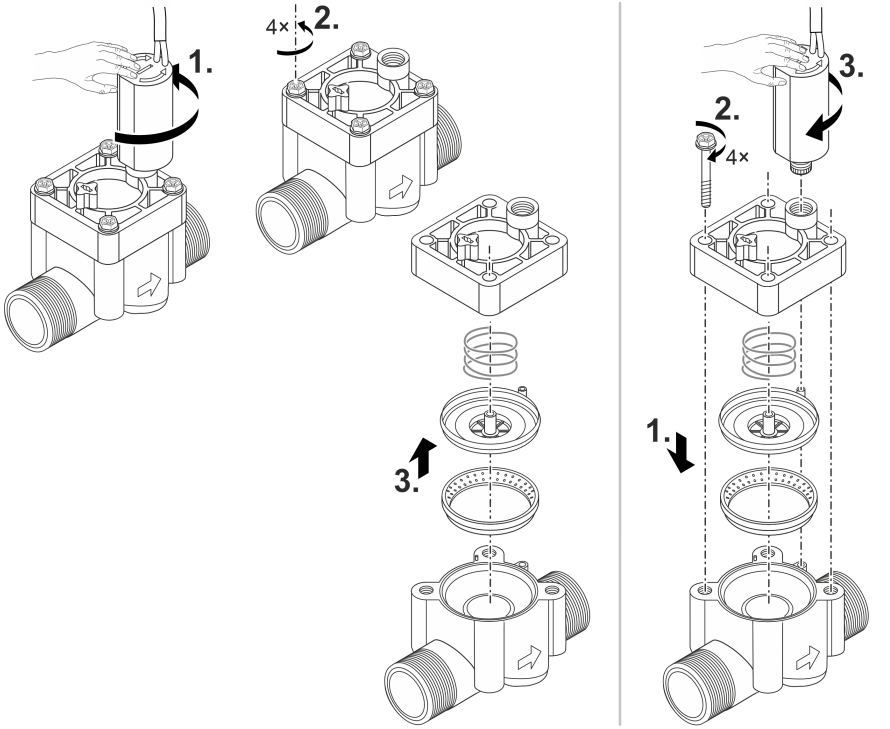
Rengør systemkomponenterne ved behov med rent vand og en blød svamp eller klud.

- Brug under ingen omstændigheder aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da disse skader huset eller forringer funktionen.

Ventil med magnetspole

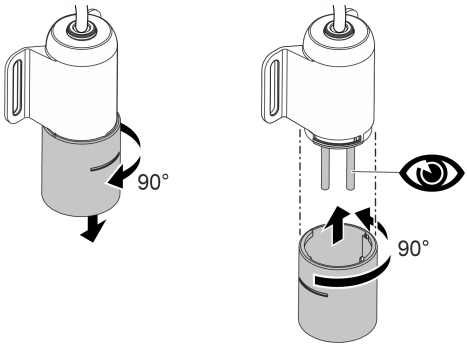
Ventilen skal adskilles ved rengøring.

- Træk netstikket ud af styreenheden, og luk for vandtilførslen.
- Adskil ventilen som vist på tegningen, rengør den, og saml den igen.



Sonde

Rengør elektroderne for snavs og aflejringer, hvis det er nødvendigt.



LEV0442

Fejlafhjælpning

Wi-fi-forbindelse

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke etableres wi-fi-forbindelse mellem LevelControl og routeren	Den wi-fi-standard, der er indstillet i routeren, er ikke kompatibel	LevelControl understøtter kun wi-fi-standarderne 802.11 n+b+g i frekvensområdet 2,4 GHz Indstil om nødvendigt en understøttet standard på routeren (se routerens betjeningsvejledning)
Der etableres ikke wi-fi-forbindelse til LevelControl , selvom navnet på netværket vises i wi-fi-indstillingerne	De sidst gemte forbindelsesdata (f.eks. Enhedsnavn, adgangskode) er ikke opdateret	Nulstil forbindelsen på din smartphone/tablet iOS: • Vælg netværk, og tryk på ⓘ • Tryk på "Ignorer dette netværk" for at fjerne netværket • Opret herefter forbindelse til netværket på ny
		Android: • Vælg netværk, og tryk på "Fjern" for at fjerne netværket • Opret herefter forbindelse til netværket på ny
LevelControl reagerer ikke på kommandoer og vises som "offline"	Wi-fi er deaktiveret på din smartphone/tablet.	Aktivér wi-fi på din smartphone/tablet
	Ved en wi-fi-netværksforbindelse (router og LevelControl) er afstanden mellem enhederne for stor	• Reducér afstanden mellem din smartphone/tablet og Controller • Placer Controller'en ca. 20 til 30 cm over gulvet • Eliminér interferens: – Forhindringer som vægge, vinduer, rullegardiner, tætte planter osv. – Andet radioudstyr som f.eks. mobiltelefoner – Tændte elektriske apparater med dårlig afskærmning
	Ved direkte kommunikation (smartphone/tablet og LevelControl) er afstanden mellem enhederne for stor	
	Strømforsyning til LevelControl afbrudt	Opret strømforsyning
	Appen "OASE Control" er forældet	Opdater appen på din smartphone/tablet
	Firmwaren LevelControl er forældet	Opdater firmwaren
	Operativsystem på din smartphone/tablet er forældet	Opdater operativsystem

Magnetventil

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ventil åbner ikke	Strømmen er afbrudt	Kontroller nettilslutning
	Ventil ikke korrekt tilsluttet	Kontrollér forbindelse
	Nødslukning aktiveret efter ti timers kontinuerlig efterfyldning, fordi sondens MIN-elektrode ikke kommer i kontakt med vandoverfladen trods efterfyldning.	Afhjælp årsagen, og kvitter nødstoppet: • Afbryd kortvarigt strømforsyningen, og tilslut den igen • Genopret kontakten mellem MIN-elektroden og vandoverfladen
	Elektroderne er kortsluttede eller meget tilsmudsede	Rengør elektroder, og fjern fremmedlegemer
Magnetventilen åbner tit	Bassinet mister vand på grund af utætheder	Kontroller om bassinet er tæt
Magnetventilen åbner vedvarende	Sonde ikke korrekt tilsluttet	Kontrollér sondens tilslutning til Controller'en
	Magnetspole skruet løs	Spænd magnetspolen fast med hånden med uret
	Fremmedlegeme i ventil	Åbn ventilen med de fire skruer, og rengør alle dele
	Udluftningsskruen er løs	Skru udluftningsskruen fast med hånden med uret
	Vandstanden når ikke MAX-elektroden	Afmonter skærmen, og kontrollér elektrodernes position
	Netspænding for lav	Kontrollér den elektriske installation

Opbevaring/overvintring

Ved vandtemperaturer under den tilladte medietemperatur (→ Tekniske data) eller ved forventet frost skal systemet tages ud af drift.

- Magnetventilen og de tilsluttede ledninger skal være helt tømt, da ventilen ellers vil blive ødelagt af isdannelse.
- Systemkomponenterne kan blive siddende.

Reservedele

(→ Reservedele, 📖 397)

Bortskaffelse

BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- ▶ Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
- ▶ Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
- ▶ Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.

Om denne bruksanvisningen:

Denne bruksanvisningen gjelder for:

Produktbetegnelse	Artikkelnummer
LevelControl	98040

Sikkerhetsanvisninger

Elektrisk tilkobling

- Ved elektriske installasjoner utendørs gjelder spesielle forskrifter. Den elektriske installasjonen må kun utføres av en elektroinstallatør.
  - Elektroinstallatøren er kvalifisert på bakgrunn av sin faglige utdannelse, kunnskaper og erfaringer, og kan foreta elektriske installasjoner utendørs. De kan oppdage mulige farer og følger regionale og nasjonale normer, forskrifter og bestemmelser.
  - Kontakt en elektrofagperson ved spørsmål og problemer.
- Transformatoren eller nettdelen må plasseres med en sikkerhetsavstand fra vann på minst 2 m.
- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Transformatoren eller nettdelen må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Stikkontakten må være sikret gjennom en jordfeilbryter (RCD) med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Åpne stikkontakter og bokser må beskyttes mot fuktighet.

Sikker drift

- Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømnettet før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk systemkomponenter når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- Kasser nettdelen hvis strømledningen er skadet. Strømledningen kan ikke erstattes.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Trekk aldri i elektriske ledninger. Særlig apparater må aldri bæres etter ledningen.
- Utfør aldri tekniske endringer på systemkomponentene.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.
- Hvis det oppstår problemer, ber vi deg ta kontakt med autorisert kundeservice eller OASE.

Drikkevanninstallasjon

- Drikkevannsinstallasjoner må være i overensstemmelse med de nasjonale monteringsbestemmelsene, og skal kun utføres av kvalifisert VVS-fagmann.
- En kvalifisert VVS-fagmann er en person som, på bakgrunn av sin faglige utdanning har kjennskap, erfaring og kompetanse og er autorisert til å vurdere og utføre arbeidet som beskrevet ovenfor. En fagpersons arbeid omfatter også kompetanse til å oppdage mulige farer og kjennskap til lokale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Ved spørsmål og problemer må du henvende deg til en ekspert på VVS-installasjoner.
- Tilkobling av apparatet er bare tillatt når alle foreskrevne sikkerhetstiltak for drikkevann er foretatt.
- Videreføring av drikkevann til et ikke-drikkevannsystem må gjøres med et fritt utløp.

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

- For å opprettholde vannstanden i dammen gjennom kontrollert påfylling.
- Med overholdelse av de tekniske dataene. (→ Tekniske data)

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

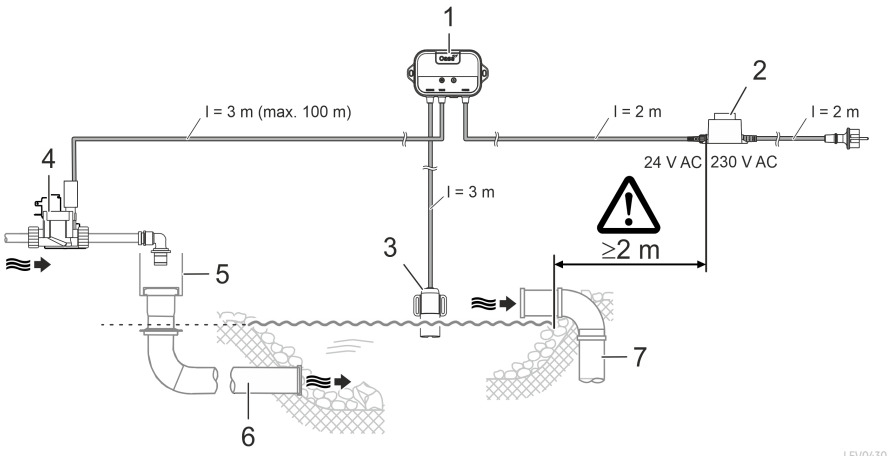
- Videreføring av drikkevann til dammen må bare skje via et fritt utløp.
- Dammen må ha et overløp som bortleder overflødig vann.
- Magnetventilen må ikke brukes som sikkerhetsventil.
- Apparatet må bare brukes med kontakter og kabler som fulgte med leveransen.
- Ikke bruk i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, brennbare, eksplosive stoffer eller andre væsker enn vann.
- Skal ikke brukes for industriformål.

Produktbeskrivelse

Oversikt

LevelControl-systemet sikrer en konstant vannstand i dammen din. En sonde måler vannstanden og åpner en ventil for å fylle på vann ved behov.

En elektronisk inn-/utkoblingsforsinkelse med hysterese forhindrer at bølgebevegelser utløser utilsiktede koblinger.



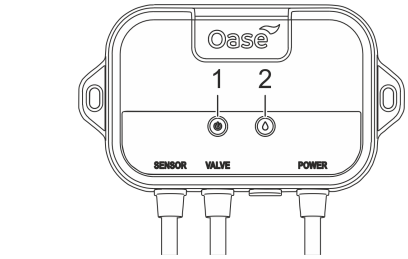
Inkludert i leveringsomfanget:

1	Controller
2	Transformator • Spenningsforsyning for Controller
3	Sonde • Sonden måler vannstanden i dammen. Avhengig av vannstanden åpnes eller lukkes ventilen. • Strekkavlastningsklemme for alternativt feste av sonden. – Sondekabelen festes med den tidligere monterte strekkavlastningsklemmen, slik at sonden henger på kabelen.
4	Ventil med magnetspole • Styrer vanntilførselen • I strømløs tilstand er magnetventilen lukket.

Ikke inkludert i leveringsomfanget:

5	Fritt utløp av drikkevann i en tilførselsledning til dammen • Påkrevd for tiltenkt bruk ved påfylling med drikkevann.
6	Tilførselsledning til dammen
7	Dammen flyter over • En overløp må forhindre at vannstanden blir for høy.

Styreenhet

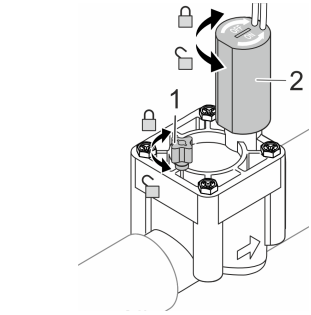


LEV0435

1 Status-LED «Controller»
(→ Utbedrefeil)

2 Status-LED «Ventil med magnetspole»

Ventil med magnetspole



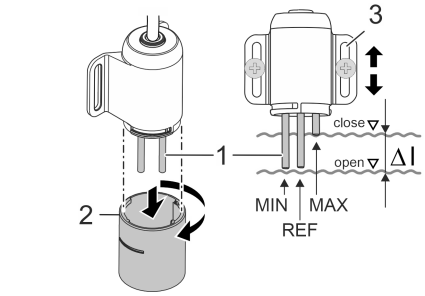
LEV0436

1 Lufteventil
- For å åpne ventilen manuelt må du vri mot urviseren.
- For å lukke ventilen manuelt må du vri med urviseren til anslag.

2 Magnetspole
- For å åpne ventilen manuelt, vri magnetspolen en kvart omdreining mot urviseren.
- For å lukke ventilen manuelt, stram magnetspolen for hånd med urviseren.

OBS: Magnetspolen må alltid være skrudd fast for hånd under drift, ellers kan ikke Controlleren lukke ventilen.

Sonde



LEV0437

1 Elektroder
- Når alle elektrodene (MIN/MAX/REF) er nedsenket i vann, er vannstanden innenfor det tillatte området.
- Hvis MIN-elektroden ikke er nedsenket i vann i 20 sekunder, åpnes ventilen. Vann fylles på.
- Når MAX-elektroden senkes ned i vann igjen i 5 sekunder, lukkes ventilen.

REF: Referansepotensial for motstandsmåling
Δ l = 20 mm (avstand mellom MIN og MAX)

2 Skjerm med bajonettlås

3 Langhull for finjustering av avstand
- Alternativt kan sonden henges opp fra kabelen ved hjelp av strekkavlastningsklemmen som følger med i leveringsomfanget.

NO

Symboler på apparatet

IP67	Apparatet er støvtett og beskyttet mot midlertidig nedsenking i vann
IP65	Apparatet er støvtett og beskyttet mot vannstråler
IP44	Apparatet er beskyttet mot fremmedlegemer >1 mm og mot vannsprut
	Må beskyttes mot direkte sollys
	Ta ut av drift ved frost
	Må ikke avhendes i husholdningsavfallet
	Les og følg bruksanvisningen

Tekniske data

Transformator			
Primær	Merkespenning	V AC	230
	Nettfrekvens	Hz	50
	Strømforbruk ved kobling	VA	15
	Ledningslengde	m	2
Sekundær	Merkespenning	V AC	24
	Maks. utgangskapasitet	W	10,5
Beskyttelses-art	Apparat		IP67
	Tilkobling		IP44
Beskyttelsesklasse			II
Omgivelsestemperaturområde		°C	-10 til +40
Mål (L × B × H)		mm	85 × 47 × 52
Vekt		g	570

Kontrollenhet			
Spenning		V AC	24
Beskyttelsesart			IP44
Omgivelsestemperaturområde		°C	-10 til +40
Ledningslengder	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Vekt		g	684

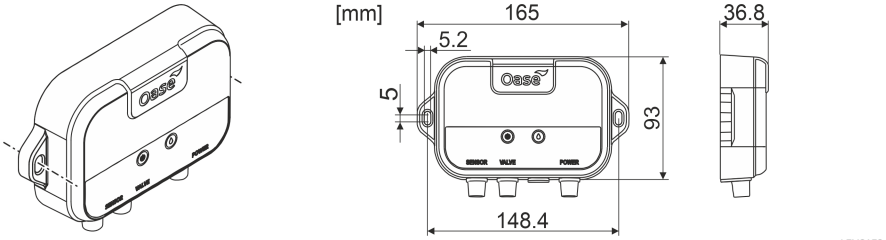
Ventil med magnetspole		
Tilkobling		G1/G1 utvendig gjenge
Trykkområde	bar	0,15– 10
Gjennomstrømning (KV)	m^3/h	0,05– 9
Omgivelsestemperatur	°C	+5 til +66 °C
Mediumtemperatur	°C	+5 til +43 °C
Beskyttelsesart		IP65
Ledningslengde	m	3
Vekt	g	636

Sonde		
Omgivelsestemperatur	°C	+5 til +66 °C
Mediumtemperatur	°C	+5 til +43 °C
Beskyttelsesart		IP65
Ledningslengde	m	3
Vekt	g	368

Installasjon og tilkobling

Styreenhet

Plasser kontrolleren på et sted beskyttet mot oversvømmelse og mot sterkt sollys.



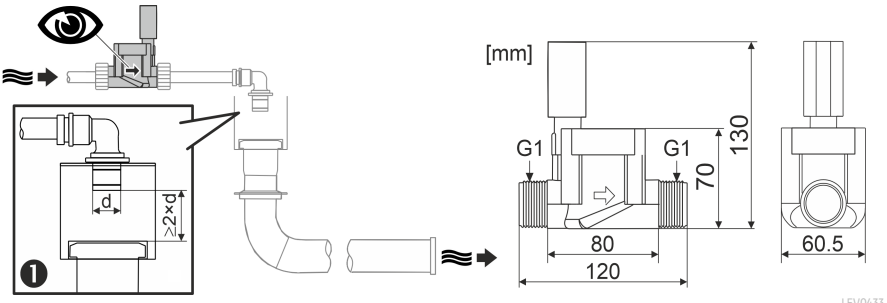
Ventil med magnetspole

LES DETTE

Ved tilkobling av drikkevannsledninger må viktige tekniske, hygieniske og juridiske krav overholdes. Derfor:

- ▶ Drikkevannsinstallasjoner må kun utføres av fagfolk kvalifisert innen drikkevannsinstallasjoner.
- ▶ Led alltid drikkevannet til dammen via et fritt utløp.

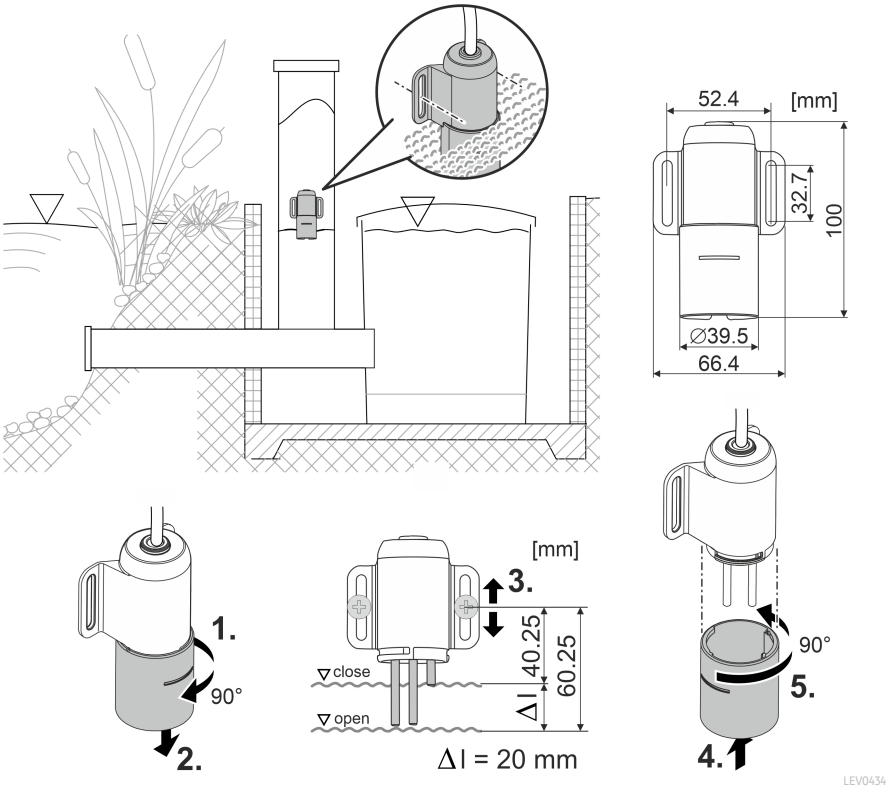
- Skyll vanntilførselsledningen grundig for å forhindre at smusspartikler svekker magnetventilens funksjon.
- Koble ventilen til vanntilførselsledningen. Pilen på siden av ventilhuset må peke i gjennomstrømningsretningen.
- Tett alltid gjenger med teflontape, aldri med hamp.
- I rørinstallasjoner må metallgjenger alltid gripe over plastgjenger.
- Monter ventilen slik at magnetspolen peker oppover. Dette øker levetiden og reduserer avleiringer fra kalk og smuss.
- Vannet som renner ut skal ledes gjennom et rør ≥DN 50 eller en bekk til dammen.



❶ Fritt utløp av drikkevann i en tilførselsledning til dammen

Sonde

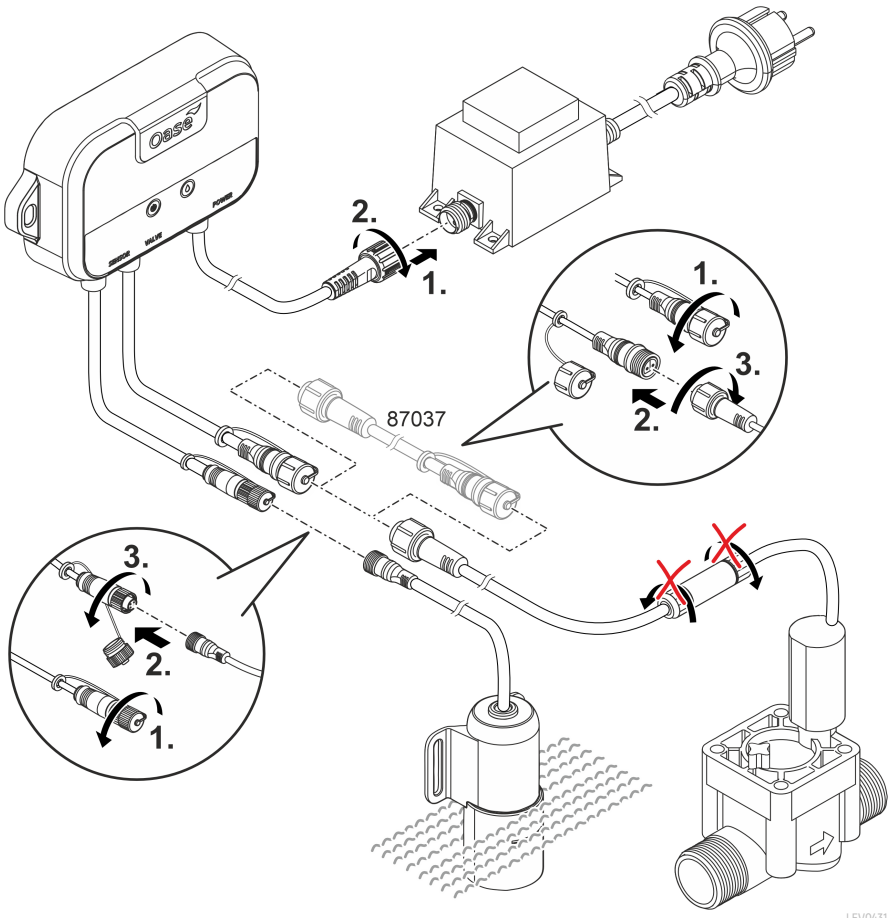
- Monter sonden til en egnet holder (stolpe, stein) med 2 skruer. Sonden er spesielt beskyttet mot vind og bølger når den for eksempel plasseres på innsiden av et stigerør.
- Sonden må henge vertikalt i vannet.
- Sondens vertikale posisjon må tilpasses forholdene i vannreservoaret. (→ Sonde)



NO

Forbinde systemkomponenter

- Ventilledningen kan forlenges til en maksimal lengde på 100 m ved hjelp av en skjøteledning (artikkelnummer 87037). Sondeledningen må **ikke** bli forlenget!
- Når du setter sammen pluggforbindelser, vær oppmerksom på beskyttelsen mot omvendt polaritet.
- Skru alltid fast pluggkontakten med overfalsmutteren for å garantere sikker forbindelse og forhindre at det trenger inn fuktighet.
- Fastskrudde pluggforbindelser kan bare være nedsenket en liten stund, ikke permanent.
- Lukk utgangene på kontrolleren som ikke er i bruk, med beskyttelsesdekselet.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader og at ingen kan falle over dem.
- Koble alltid fra ventilledningen ved kontroller-tilkoblingen og aldri på kontakten.



Igangsetting

⚠ ADVARSEL

Elektriske apparater må kobles fra spenningsforsyningen omgående i nødsituasjoner.

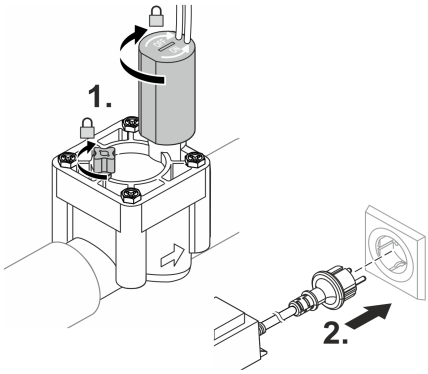
- ▶ På apparater med nettplugg må nettpluggen være tilgjengelig, slik at den kan trekkes ut.
- ▶ Ved apparater med nettkabel for fast tilkobling må det iverksettes egnede tiltak slik at apparatet kan kobles fra spenningsforsyningen omgående.

Slå på Controller

Slik går du frem:

1. Kontroller at magnetspolen og lufteventilen er lukket.
2. Sett strømpluggen inn i en stikkontakt.
   Systemet er slått på.
   Etter omtrent 10 sekunder starter reguleringen.

Trekk ut nettstøpselet for å slå av maskinen.



LEV0438

Betydning til LEDene på Controller

Status-LED «Controller»

Status-LEDen lyser grønt i normal drift. De første 5 minuttene etter at den er slått på, lyser den blått, og signaliserer paringsmodus.

Status-LED-en lyser i følgende blinkende mønstre: blått eller grønt:

LED	Betydning
På	Stand-alone-drift eller direkte kommunikasjon mellom Controller og smarttelefon/nettbrett
1 s på / 1 s av	Controlleren kobles til ruteren til WiFi-nettverket ditt
2 s på / 1 s av	Controlleren er forbundet med ruteren til WiFi-nettverket ditt
Blinker hurtig	En fastvareoppdatering blir gjennomført

Status-LED «Ventil med magnetspole»

LED	Betydning
Av	Ventil lukket
Lyser grønt	Ventil åpnet
Blinker grønt (3 s på/3 s av)	Nødavstengning aktiv Etter ti timer med kontinuerlig påfylling aktiveres nødavstengningen og ventilen lukkes.

Installering av «OASE Control»-appen

Du kan betjene, overvåke og sjekke statusen til Controlleren «OASE Control»-appen.

Forutsetning for drift av appen på mobile sluttapparater er operativsystemene iOS 12.0 (Apple) hhv. Android 10.0 eller nyere.

Slik går du frem:

1. Installer "OASE Control"-appen via app-butikken til operativsystemet (iOS eller Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Åpne "OASE Control"-appen og følg instruksjonene.
3. Første gang du åpner appen blir du bedt om å åpne en gratis OASE-konto. Kontoen lar deg enkelt bruke flere smarte apparater. Alle innstillinger synkroniseres automatisk via din konto.

Betydning av symbolene til «OASE Control»-appen	
	Opprettelse av forbindelsen med skyen
	Forbindelse med skyen er opprettet
	Ingen forbindelse med skyen
	Forbindelse med et WiFi-nettverk er opprettet
	Ingen forbindelse med et WiFi-nettverk
	Direkte kommunikasjon opprettet
	Ingen direkte kommunikasjon

Forbind Controller med «OASE Control»-appen

Tilkoblingstype	Beskrivelse
WiFi-nettverk-tilkobling (Standard)	LevelControl forbinder seg med ruteren til WiFi-nettverket ditt.
Direkte kommunikasjon mellom LevelControl og smarttelefon/nettbrett	LevelControl setter opp et eget WiFi-nettverk. Under den første tilkoblingen må du angi apparatnavnet og passordet i «OASE Control»-appen. Vær oppmerksom på: • Anbefales kun når det ikke er noe WiFi-nettverksrutersignal tilgjengelig på installasjonsstedet. • LevelControl kan kun betjenes via et mobilt apparat (smarttelefon/nettbrett) hvis det mobile apparatet er forbundet med dens WiFi-nettverk. • På grunn av mangel på Internett-tilgang er ikke skyfunksjoner tilgjengelige. • De fleste mobile apparater vil automatisk bytte WiFi-nettverk når de oppdager et kjent WiFi-nettverk med Internett-tilgang.

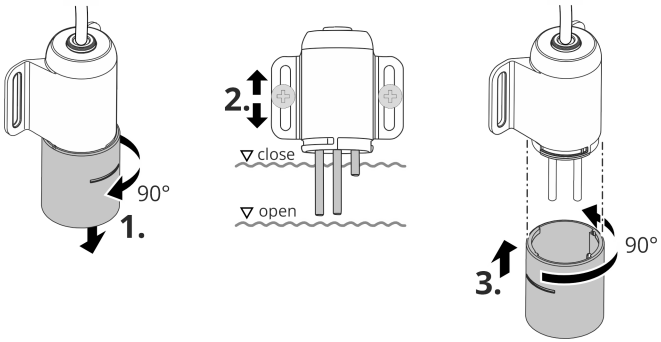
Slik går du frem:

1. Slå på LevelControl.
   — Etter at den er slått på, går LevelControl automatisk inn i paringsmodus i 5 minutter.
2. Åpne «OASE Control»-appen og følg instruksjonene.

Sjekk funksjonen til sonden og ventilen

Slik går du frem:

1. Om nødvendig, slå på systemet og vent i 10 sekunder til reguleringen er aktiv.
2. Fjern skjermen fra sonden.
3. Kontrollere funksjonen:
   - Ta alle elektrodene til sonden ut av vannet. Etter ca. 20 sekunder åpnes ventilen. Status-LED-en «Ventil med magnetspole» på Controlleren lyser grønt.
   - Senk alle elektrodene til sonden ned i vannet. Etter omtrent 5 sekunder lukkes ventilen. Status-LED-en «Ventil med magnetspole» slokner.
   - Om nødvendig, juster sonden på nytt.
4. Sett på skjermen.



LEV0439

Oppdatere fastvare

Ved forbindelse av "OASE Control"-appen med LevelControl blir det automatisk kontrollert om dens fastvare er oppdatert. Hvis det finnes en ny fastvare, varsler appen deg om dette.

Rengjøring og vedlikehold

Systemkomponenter

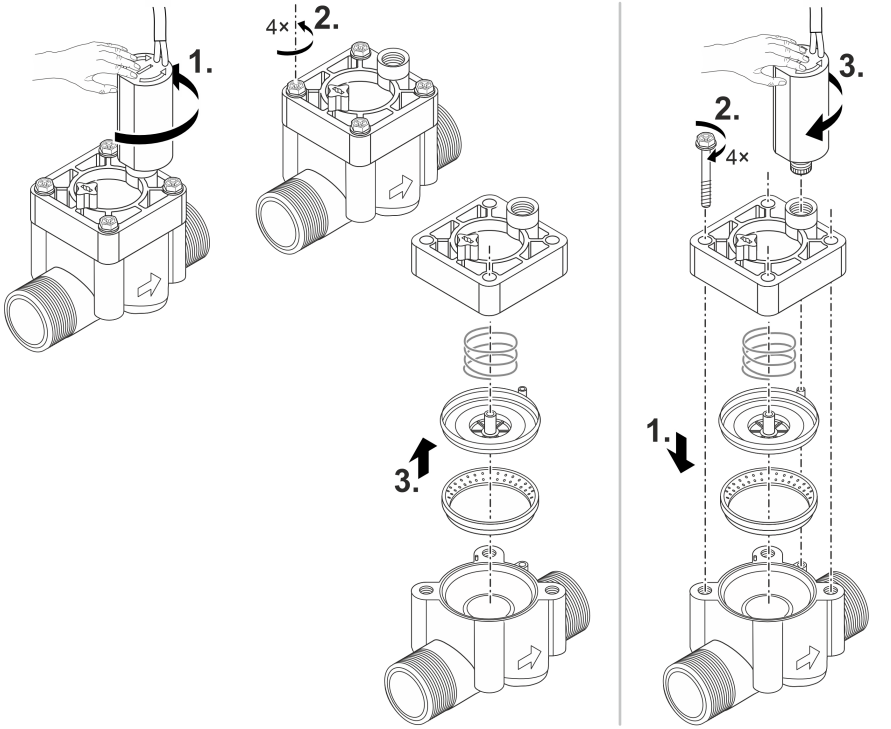
Rengjør systemkomponentene ved behov med rent vann og en myk svamp eller klut.

- Du må ikke under noen omstendigheter bruke rengjøringsmidler eller løsemidler, da dette kan angripe huset eller svekke apparatets funksjoner.

Ventil med magnetspole

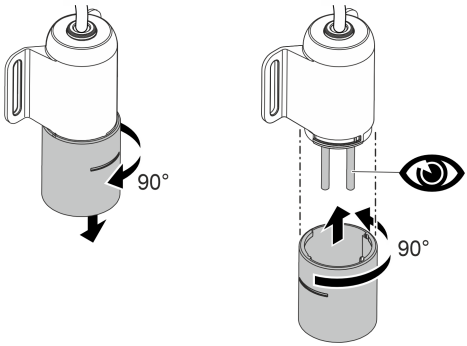
Ventilen må demonteres for rengjøring.

- Trekk ut strømpluggen til kontrolleren og slå av vanntilførselen.
- Demonter, rengjør og monter ventilen igjen i henhold til grafikken.



Sonde

Rengjør elektrodene for smuss og avleiringer om nødvendig.



LEV0442

Utbedrefeil

WiFi-forbindelse

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Det er ikke mulig å opprette en WiFi-forbindelse mellom LevelControl og ruteren	WiFi-standarden som er stilt inn i ruteren er ikke kompatibel	LevelControl støtter kun WiFi-standarder 802.11 n+b+g i frekvensområdet 2,4 Ghz Still inn den støttede standarden på ruteren (se bruksanvisningen til ruteren)
WiFi-forbindelsen til LevelControl blir ikke opprettet, selv om nettverksnavnet vises i WiFi-innstillingene	Tilkoblingsdataene som ble sist lagret (f. eks. apparatnavn, passord) er ikke oppdatert	Tilbakestille forbindelsen på smarttelefonen/nettbrettet iOS: • Velg nettverk og trykk på ⓘ • Trykk på «Ignorer dette nettverket» for å fjerne nettverket • Til slutt kobler du til nettverket på nytt
		Android: • Velg nettverk og trykk på «Fjern» for å fjerne nettverket • Til slutt kobler du til nettverket på nytt
LevelControl reagerer ikke på kommandoer og viser «offline»	WiFi på smarttelefonen/nettbrettet er deaktivert.	Aktivere WiFi på smarttelefonen/nettbrettet
	Med en WiFi-nettverksforbindelse (ruter og LevelControl) er avstanden mellom apparatene for stor	• Reduser avstanden mellom smarttelefonen/nettbrettet eller ruteren og Controlleren • Plasser Controlleren omtrent 20 til 30 cm over bakken • Eliminere interferens: – Hindringer, slik som vegger, vinduer, rullegardiner, tette planter osv. – Andre radioapparater, som f. eks. radiotelefoner – Innkoblede elektriske apparater som er dårlig skjermet
	Ved direkte kommunikasjon (smarttelefon/nettbrett og LevelControl) er avstanden mellom apparatene for stor	
	Strømforsyningen til LevelControl er brutt	Koble til strømforsyningen
	App-en ""OASE Control" er foreldet	Oppdater appen på smarttelefonen /nettbrettet
	Fastvaren til LevelControl er foreldet	Oppdatere fastvare
	Operativsystemet for smarttelefonen/nettbrettet er foreldet	Oppdatere operativsystemet

Magnetventil

Feil	Årsak	Utbedring
Ventilen åpner seg ikke	Strømtilkobling avbrutt	Sjekk strømtilkoblingen
	Ventilen er ikke riktig tilkoblet	Kontroller forbindelsen
	Nødavstengning aktiv etter ti timer med kontinuerlig påfylling fordi MIN-elektroden på sonden ikke har kontakt med vannoverflaten til tross for påfylling.	Fjern årsaken og bekreft nødavstengningen: • Koble fra strømtilkoblingen kort og koble den til igjen • Gjenopprett kontakten mellom MIN-elektroden og vannoverflaten
	Elektrodene er kortsluttet eller sterkt forurenset	Rengjør elektrodene og fjern fremmedlegemer
Magnetventilen åpnes for ofte	Dammen mister vann fra utettheter	Sjekk om dammen er tett
Magnetventilen åpner seg permanent	Sonden er ikke riktig tilkoblet	Sjekk tilkoblingen av sonden på Controlleren
	Magnetspole skrudd løs	Stram magnetspolen for hånd med urviseren
	Fremmedlegeme i ventilen	Åpne ventilen med de fire skruene og rengjør alle delene
	Lufteskruen er løs	Vri lufteskruen fast for hånd med urviseren
	Vannstanden når ikke Max-elektroden	Demonter skjermen og kontroller elektrodenes posisjon
	For lav nettspenning	Sjekk den elektriske installasjon

Lagring/overvintring

Ved vanntemperaturer under den tillatte medietemperaturen (→ Tekniske data) eller hvis det forventes frost, må systemet tas ut av drift.

- Magnetventilen og ledningene som er koblet til den må tømmes fullstendig, ellers vil ventilen bli ødelagt av isdannelse.
- Systemkomponentene kan forbli installert.

Reservedeler

(→ Reservedeler, 📖 397)

Kassering

LES DETTE

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- ▶ Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- ▶ Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- ▶ Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning gäller för:

Produktbeteckning	Artikelnummer
LevelControl	98040

Säkerhetsanvisningar

Elanslutning

- För elinstallation utomhus gäller särskilda föreskrifter. Elinstallationen får endast utföras av en behörig elinstallatör.
  - En behörig elinstallatör med yrkesutbildning, kunskaper och erfarenhet är kvalificerad och får därmed utföra elinstallationer utomhus. En behörig elinstallatör kan känna igen faror och beaktar lokala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
  - Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Installera transformatorn resp. nätdelen minst 2 m säkerhetsavstånd från vattnet.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Anslut endast transformatorn resp. nätdelen till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Stickuttaget ska vara anslutet till en jordfelsbrytare (RCD) vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda öppna kontakter och uttag mot fukt.

Säker drift

- Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du sätter ned händerna i vattnet. Risk för allvarliga personskador eller dödsfall till följd av strömstöt.
- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inga systemkomponenter vars elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- Avfallshantera nätdelen om dess elkabel har skadats. Elkabeln kan inte bytas ut.
- Dra kablarna så att de är skyddade motskador och att ingen kan snava över dem.
- Dra aldrig i elektriska ledningar. Bär aldrig apparater i deras kablar.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på systemkomponenterna.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Kontakta behörig kundtjänst eller OASE om problem uppstår.

Dricksvatteninstallation

- Dricksvatteninstallationer måste följa de nationella bestämmelserna och får endast installeras av en fackman som utbildats för dricksvatteninstallationer.
- En behörig fackman för dricksvatteninstallationer är en person som till följd av sin yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet både kan och är berättigad att bedöma och genomföra tilldelade arbetsuppgifter. Sådana arbetsuppgifter som utförs av behörig personal omfattar även förmågan att identifiera möjliga faror samt att beakta gällande regionala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
- Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en fackman för dricksvatteninstallationer.
- Anslutning av apparaten är endast tillåten när alla föreskrivna skyddsåtgärder för dricksvattnet har följts.
- Vidareledning av dricksvattnet till ett icke-dricksvattensystem får bara göras via ett fritt utlopp.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

- För säkring av vattenståndet i dammen via kontrollerad påfyllning.
- Med hänsyn till tekniska data. (→ Tekniska data)

För apparaten gäller följande begränsningar:

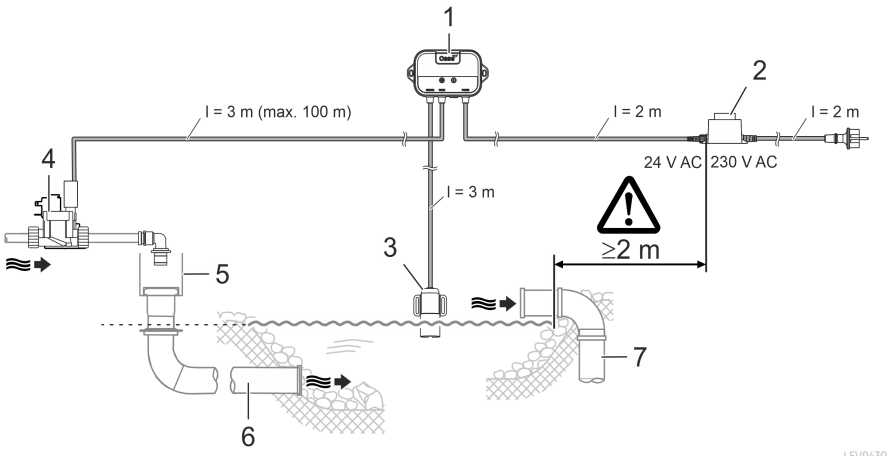
- Dricksvattnet får endast ledas tillbaka till dammen via ett fritt utlopp.
- Dammen måste ha ett utlopp dit överflödigt vatten kan avledas.
- Magnetventilen får inte användas som säkerhetsventil.
- Apparaten får endast köras med det medföljande uttaget och den medföljande kabeln.
- Får inte användas tillsammans med kemikalier, livsmedel, brännbara, explosiva ämnen eller andra vätskor än vatten.
- Får inte användas för industriella ändamål.

Produktbeskrivning

Översikt

LevelControl-systemet ger en konstant vattennivå i dammen. En sond mäter vattenståndet och öppnar vid behov en ventil för att fylla på vatten.

En elektronisk påslagnings- och avstängningsfördröjning förhindrar att vågrörelser utlöser oavsiktliga omkopplingar.



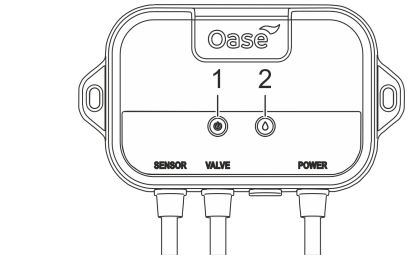
I leveransomfattningen:

1	Controller
2	Transformator • Spänningsförsörjning till Controller
3	Sond • Sonden mäter vattenståndet i dammen. Ventilen öppnas eller stängs beroende på vattenstånd. • Dragavlastningsklämma för alternativ fästning av sonden. – Sondens kabel fixeras med den tidigare monterade dragavlastningsklämman, så att sonden hänger i kabeln.
4	Ventil med magnetspole • Styr vattenreturen • I strömlöst tillstånd är magnetventilen stängd.

Inte i leveransomfattning:

5	Fritt utlopp för dricksvatten i en ingående slang till dammen • Krävs för det avsedda syftet, om påfyllning sker med dricksvatten.
6	Ingående slang till dammen
7	Utlopp för överflöd från dammen • Ett för högt vattenstånd måste förhindras med ett utlopp.

Styrenhet

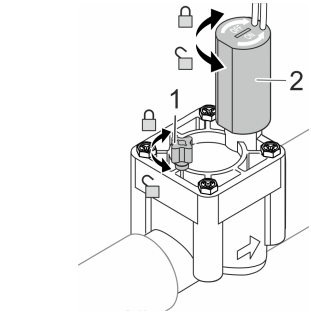


LEV0435

1 Status-LED "Controller"
(→ Felavhjälpning)

2 Status-LED "Ventil med magnetspole"

Ventil med magnetspole



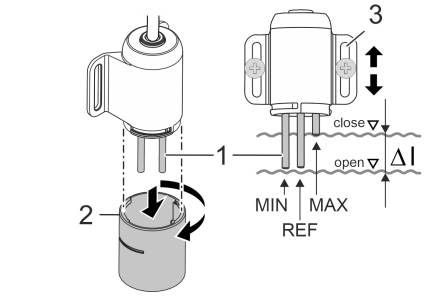
LEV0436

1 Avluftningsventil
- Öppna ventilen manuellt genom att vrida moturs.
- Stäng ventilen manuellt genom att vrida moturs till anslaget.

2 Magnetspole
- Öppna ventilen manuellt genom att vrida magnetspolen ett kvarts varv moturs.
- Stäng ventilen manuellt genom att för hand dra åt magnetspolen ordentligt medurs.

OBS: Under driften måste magnetspolen alltid vara ordentligt fastskruvad för hand, eftersom Controller annars inte kan stänga ventilen.

Sond



LEV0437

1 Elektroder
- Vattenståndet är i det tillåtna området när alla elektroder (MIN/MAX/REF) är nedsänkta i vattnet.
- Ventilen öppnas om MIN-elektroden under 20 sekunder inte är nedsänkt i vattnet. Vatten fylls på.
- Ventilen stängs om MAX-elektroden på nytt är nedsänkt i vatten under 5 sekunder.

REF: Referenspotential för motståndsmätning
Δ l = 20 mm (avstånd mellan MIN och MAX)

2 Skärm med bajonettlås

3 Avlånga hål för finjustering av avstånd
- Alternativt kan sonden hängas upp i kabeln med den dragavlastningsklämma som ingår i leveransen.

SV

Symboler på apparaten

IP67	Apparaten är dammtät och skyddad mot tidvis nedsänkning.
IP65	Apparaten är dammtät och skyddad mot strålvatten.
IP44	Apparaten är skyddad mot partiklar >1 mm och mot stänkvatten.
	Skydda mot direkt solljus
	Ta apparaten ur drift vid frost
	Får inte kastas i hushållssoporna
	Läs igenom och beakta bruksanvisningen

Tekniska data

Transformator			
Primär	Märkström	V AC	230
	Nätfrekvens	Hz	50
	Effektförbrukning vid omkoppling	VA	15
	Kabellängd	m	2
Sekundär	Märkström	V AC	24
	Max. utgångseffekt	W	10,5
Kapslingsklass	Apparat		IP67
	Anslutning		IP44
Skyddsklass			II
Område omgivningstemperatur		°C	-10 till +40
Mått (L × B × H)		mm	85 × 47 × 52
Vikt		g	570

Styrenhet			
Spänning		V AC	24
Kapslingsklass			IP44
Område omgivningstemperatur		°C	-10 till +40
Kabellängder	SENSOR, VENTIL	m	0,1
	STRÖM	m	2
Vikt		g	684

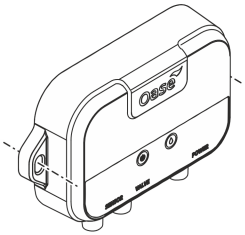
Ventil med magnetspole		
Anslutning		G1/G1 yttergänga
Tryckområde	bar	0,15–10
Genomflöde (KV)	m^3/h	0,05–9
Omgivningstemperatur	°C	+5 till +66°C
Mediumtemperatur	°C	+5 till +43°C
Kapslingsklass		IP65
Kabellängd	m	3
Vikt	g	636

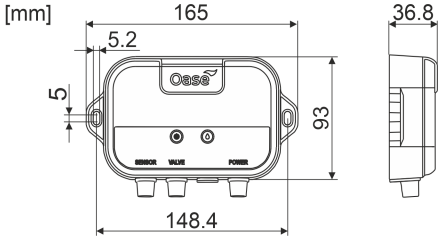
Sond		
Omgivningstemperatur	°C	+5 till +66°C
Mediumtemperatur	°C	+5 till +43°C
Kapslingsklass		IP65
Kabellängd	m	3
Vikt	g	368

Installation och anslutning

Styrenhet

Positionera styrenheten översvämningssäkert och i skydd mot kraftigt solljus.





LEV0432

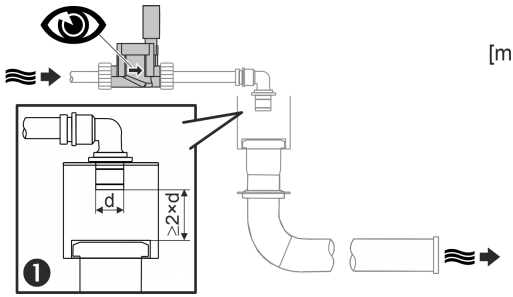
Ventil med magnetspole

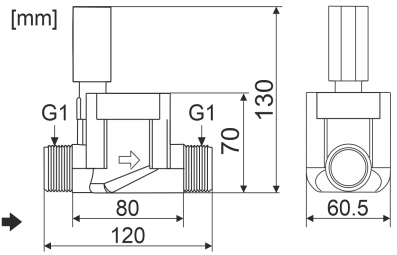
OBS!

Vid anslutningen av dricksvattenledningar måste viktiga tekniska, hygieniska och rättsliga krav beaktas. Därför:

- ▶ Dricksvatten-installationer får utföras endast av fackpersonal inom området dricksvatten-installationer.
- ▶ Led alltid dricksvatten via ett fritt utlopp till dammen.

- Spola noga igenom vattentilledningen för att förhindra att smutspartiklar påverkar magnetventilens funktion.
- Anslut ventilen till vattentilledningen. Pilen på ventilhusets sida måste peka i genomflödesriktning.
- Gängtätningar ska alltid göras med teflonband, aldrig med hampa.
- Vid rörinstallationer måste metallgängan alltid gripa över plastgängan.
- Installera ventilen med magnetspolen uppåt. Detta ökar livslängden och minskar kalk- och smutsavlagringar.
- Led det utflödande vattnet via ett rör ≥DN 50 eller en bäckränna till dammen.



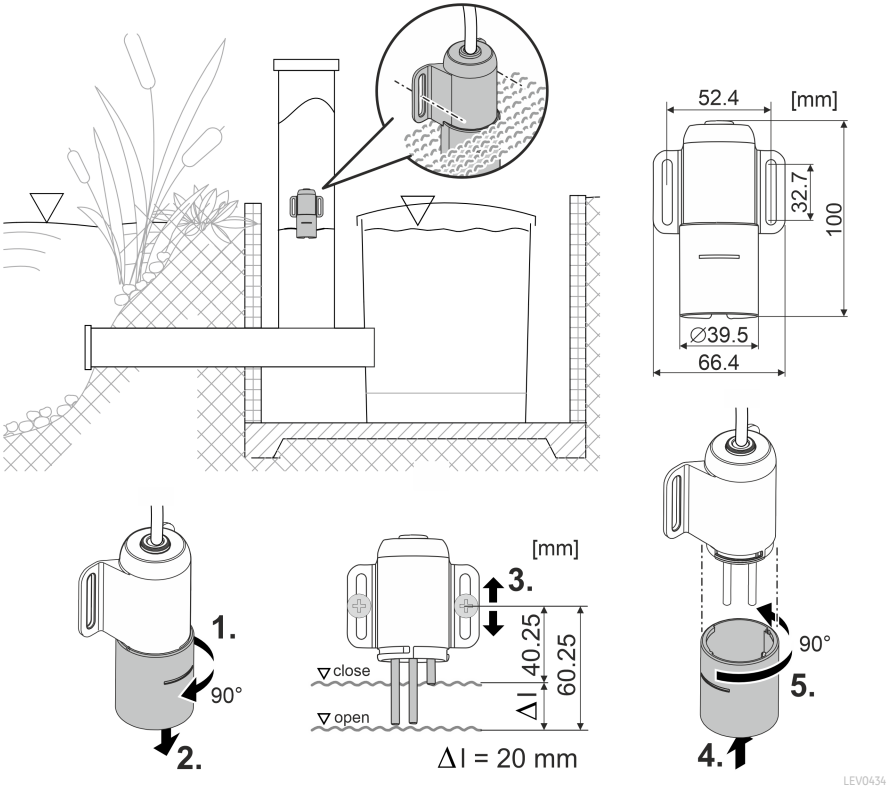


LEV0433

❶ Fritt utlopp för dricksvatten i en tilledning till dammen

Sond

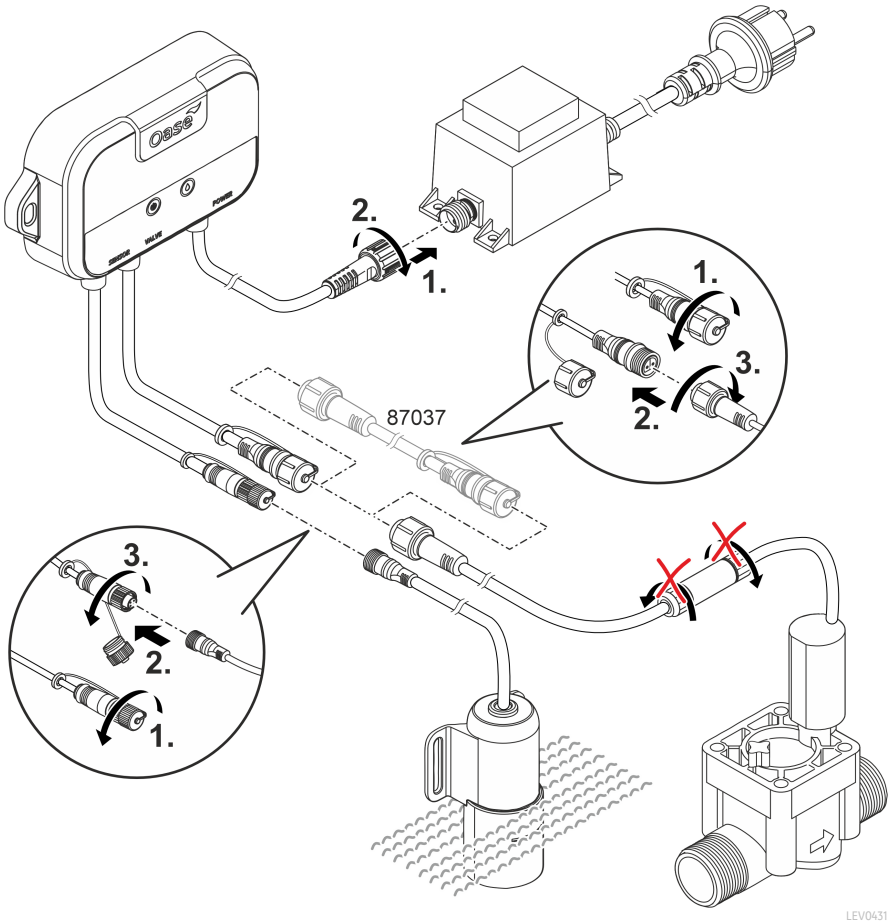
- Montera sonden med 2 skruvar på ett lämpligt stöd (stolpe, sten). Sonden är särskilt skyddad mot vind och vågar om den exempelvis positionerats i ett stigrör.
- Sonden måste hänga lodrätt i vattnet.
- Sondens vertikala position måste vara anpassad till vattenreservoarens förutsättningar. (→ Sond)



SV

Ansluta systemkomponenter

- Med en förlängningskabel (artikelnummer 87037) kan ventillängden förlängas till maximalt 100 m. Sondledningen **får inte** förlängas!
- Beakta polförväxlingsskyddet när kontaktdonen kopplas samman.
- Skruva alltid samman kontaktdonen med överfallsmuttern för att garantera en säker anslutning och förhindra att fukt tränger in.
- Skruvade kontaktdon får endast sänkas ner tillfälligt, aldrig permanent.
- Stäng icke belagda utgångar på styrenheten med täcklocken.
- Dra ledningarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Koppla alltid ifrån ventilledningen vid styrenhetens anslutningen och aldrig vid förbindelsen.



Driftstart

⚠ VARNING

Elektriska apparater ska i nödfall genast kopplas spänningsfria.

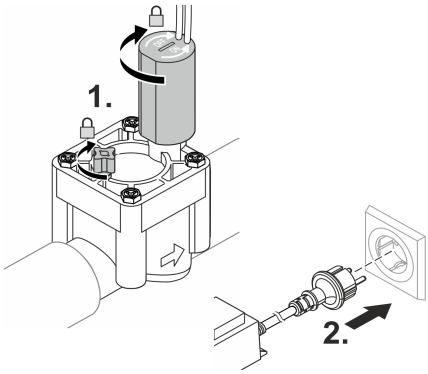
- ▶ Vid apparater med stickkontakt ska denna vara åtkomlig så att den kan dras ut.
- ▶ Vid apparater med nätkabel för fast anslutning ska lämpliga åtgärder vidtas så att apparaten genast kan kopplas spänningsfri.

Slå på Controller

Gör så här:

1. Kontrollera att magnetspolen och avluftningsventilen är stängda.
2. Anslut stickkontakten till ett stickuttag.
   Systemet är påslaget.
   Efter ca 10 sekunder startar regleringen.

Dra ut stickkontakten för att stänga av apparaten.



LEV0438

LED-betydelser på Controller

Status-LED "Controller"

Status-LED lyser grönt vid normal drift. Under de första 5 minuterna efter påslagningen lyser den blått för att signalera kopplingsläget.

Status-LED lyser blått och grönt i följande blinkmönster:

LED	Betydelse
På	Stand-alone-drift eller direkt kommunikation mellan Controller och smartphone/surfplatta
1 s till / 1 s från	Controller ansluts till WiFi-nätverkets router
2 s till / 1 s från	Controller är ansluten till WiFi-nätverkets router
Blinkar snabbt	Firmware uppdateras

Status-LED "Ventil med magnetspole"

LED	Betydelse
FRÅN	Ventil stängd
Lyser grönt	Ventil öppnad
Blinkar grönt (3 s till/3 s från)	Nödfallsavstängning aktiv Efter tio timmars kontinuerlig påfyllning aktiveras nödfallsavstängningen och ventilen stängs.

Installera appen "OASE Control"

Via appen "OASE Control" kan du manövrera och övervaka Controller samt kontrollera statusen.

Appens användning på mobila enheter förutsätter operativsystemen iOS 12.0 (Apple) resp. Android 10.0 eller senare.

Gör så här:

1. Installera appen "OASE Control" via App Store för ditt operativsystem (iOS eller Android).



2. Öppna appen "OASE Control" och följ instruktionerna.
3. Du uppmanas att skapa ett gratis OASE-konto första gången appen öppnas. Kontot ger möjlighet till enkel användning av flera smarta apparater. Alla inställningar synkroniseras automatiskt via ditt konto.

Symbolernas betydelser i appen "OASE Control"

	Etablerar anslutning till Cloud
	Anslutning till Cloud föreligger
	Anslutning till Cloud saknas
	Anslutning till ett WiFi-nätverk föreligger
	Anslutning till ett WiFi-nätverk saknas
	Direkt kommunikation upprättad
	Ingen direkt kommunikation

Anslut Controller med appen "OASE Control"

Anslutningstyp	Beskrivning
Anslutning WiFi-nätverk (standard)	LevelControl ansluts till WiFi-nätverkets router.
Direkt kommunikation mellan LevelControl och smartphone/surfplatta	LevelControl aktiverar ett eget WiFi-nät. Under den första anslutningsuppbyggnaden måste du ange apparatnamnet och lösenordet i appen "OASE Control". Beakta: • Rekommenderas endast när WiFi-nätverkets router saknar signal på uppställningsplatsen. • LevelControl kan endast användas via en mobil enhet (smartphone/surfplatta) när den mobila enheten är ansluten till sitt WiFi-nätverk. • Cloud-funktionerna är inte tillgängliga eftersom internetanslutning saknas. • De flesta mobila enheter byter automatiskt WiFi-nätverk när de upptäcker ett känt WiFi-nätverk med internetanslutning.

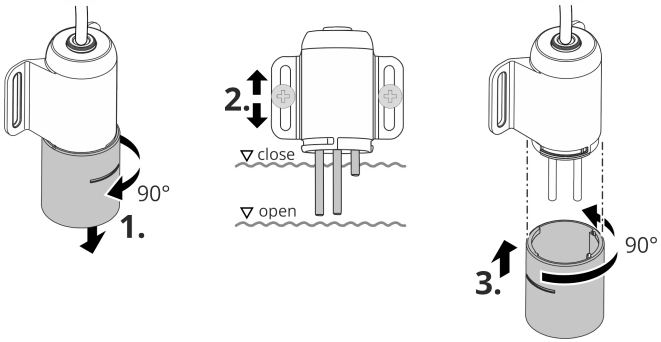
Gör så här:

1. Slå på LevelControl.
   – Efter påslagningen växlar LevelControl automatiskt till kopplingsläget i 5 minuter.
2. Öppna appen "OASE Control" och följ instruktionerna.

Kontrollera sondens och ventilens funktion

Gör så här:

1. Slå vid behov på systemet och vänta 10 s tills regleringen är aktiv.
2. Ta bort skärmen från sonden.
3. Kontrollera funktion:
   - Ta upp sondens alla elektroder ur vattnet. Efter ca 20 s öppnas ventilen. På Controller lyser status-LED "Ventil med magnetspole" grönt.
   - Doppa ned sondens alla elektroder i vattnet. Efter ca 5 s stängs ventilen. Status-LED "Ventil med magnetspole" slocknar.
   - Rikta vid behov in sonden igen.
4. Sätt på skärmen.



LEV0439

Uppdatera internt program

Vid anslutning av appen "OASE Control" till LevelControl kontrolleras automatiskt om dess firmware är aktuell. Appen visar ett meddelande om ny firmware finns.

Rengöring och underhåll

Systemkomponenter

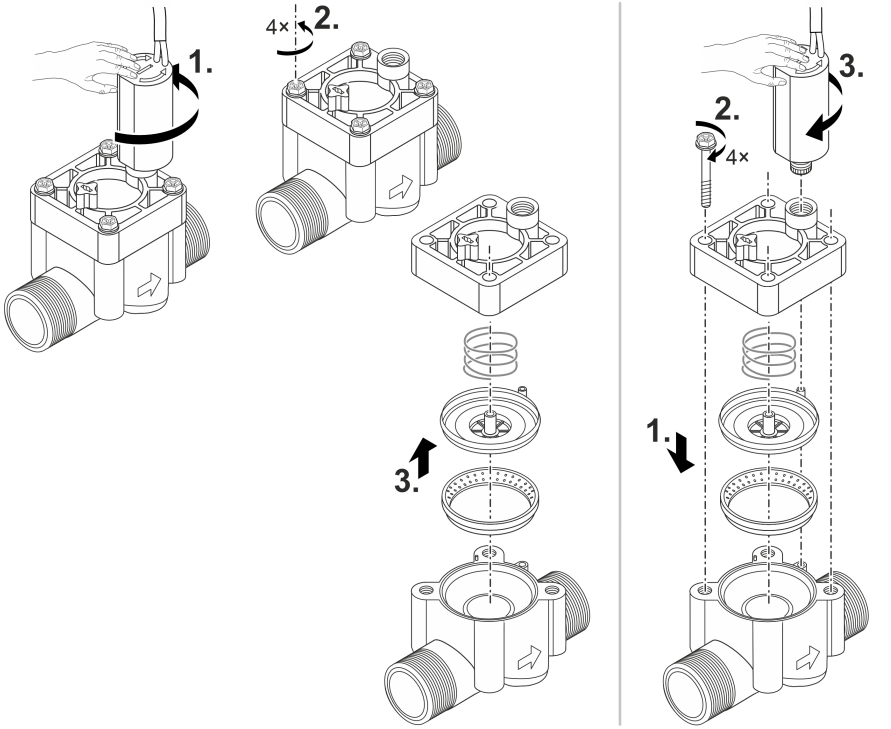
Rengör systemkomponenterna vid behov med rent vatten och en mjuk svamp eller duk.

- Använd aldrig starka rengöringsmedel eller kemiska lösningar då dessa kan angripa apparatens kåpa eller leda till att apparatens funktion försämras.

Ventil med magnetspole

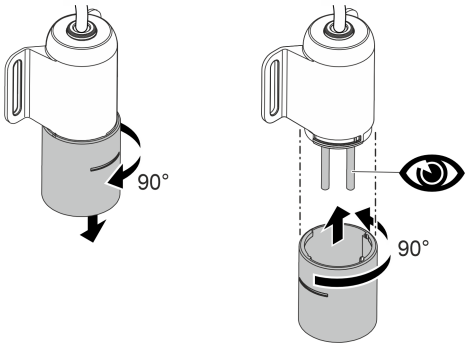
Ventilen måste tas isär inför rengöring.

- Dra ur styrenhetens stickkontakt och stäng av vattentillförseln.
- Ta isär ventilen enligt bilden, rengör och sätt ihop den igen.



Sond

Rengör vid behov elektroderna från smuts och beläggningar.



LEV0442

Felavhjälpning

WiFi-anslutning

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att etablera en WiFi-anslutning mellan LevelControl och routern	Inställd WiFi-standard i routern är inte kompatibel	LevelControl stödjer WiFi-standarderna 802.11 n+b+g endast inom frekvensbandet 2,4 Ghz Ställ in den standard som stöds på routern (se routerns bruksanvisning)
WiFi-anslutningen till LevelControl etableras inte trots att nätverksnamnet visas i WiFi-inställningarna	Senast sparade anslutningsuppgifter (t.ex. apparatnamn, lösenord) är inte aktuella	Återställ anslutning på smartphone/surfplatta iOS: • Välj nätverk och tryck på ⓘ • Tryck kort på "Ignorera detta nätverk" för att ta bort nätverket • Anslut därefter till nätverket på nytt Android: • Välj nätverk och klicka kort på "Ta bort" för att ta bort nätverket • Anslut därefter till nätverket på nytt
LevelControl reagerar inte på kommandon och visar "offline"	WiFi på smartphone/surfplatta är inaktiverad.	Aktivera WiFi på smartphone/surfplatta.
	Vid en WiFi-nätverk-anslutning (router och LevelControl) är avståndet mellan apparaterna för stort	• Minska avståndet mellan smartphone/surfplatta resp. router och Controller. • Positionera Controller ca 20 till 30 cm ovanför underlaget • Åtgärda störningar: – Hinder, t.ex. väggar, fönster, jalusier, täta växter. – Annan radioutrustning, t.ex. trådlösa telefoner – Påslagna elektriska apparater som är bristfälligt avskärmade
	Vid en direkt kommunikation (smartphone/surfplatta och LevelControl) är avståndet mellan apparaterna för stort	
	Strömförsörjningen av LevelControl bruten	Upprätta strömförsörjningen
	Appen "OASE Control" är inaktuell	Uppdatera appen på smartphone/surfplatta
	Firmware för LevelControl är inaktuell	Uppdatera internt program
	Operativsystemet för smartphone/surfplatta är inaktuellt	Uppdatera operativsystemet

SV

Magnetventil

Störning	Orsak	Åtgärd
Ventilen öppnas inte	Nätanslutningen har avbrutits	Kontrollera nätanslutning
	Ventil inte korrekt ansluten	Kontrollera anslutning
	Nödfallsavstängning aktiv efter tio timmars kontinuerlig påfyllning, eftersom sondens MIN-elektrod trots påfyllning inte får kontakt med vattenytan.	Avhjälp orsaken och kvittera nödfallsavstängningen: • Koppla bort nätanslutningen och återanslut den efter en kort stund • Återställ MIN-elektrodens kontakt med vattenytan
	Elektroder är kortslutna eller kraftigt nedsmutsade	Rengör elektroder och ta bort partiklar
Magnetventilen öppnas ofta	Dammen förlorar vatten pga. en läcka	Kontrollera dammen för vattentäthet
Magnetventilen öppnas permanent	Sond inte korrekt ansluten	Kontrollera sondens anslutning till Controller
	Magnetspole lossvriden	Dra manuellt åt magnetspolen ordentligt medurs
	Partiklar i ventilen	Öppna ventilen via de fyra skruvarna, rengör alla delar
	Avluftningsskruv lös	Dra manuellt åt avluftningsskruven ordentligt medurs
	Vattenståndet når inte max-elektroden	Demontera skärmen och kontrollera elektrodernas position
	Nätspänning för låg	Kontrollera elinstallationen

Förvaring / lagring under vintern

Vid vattentemperaturer under den tillåtna mediumtemperaturen (→ Tekniska data) eller vid väntad frost ska systemet tas ur drift.

- Magnetventilen och de anslutna ledningarna måste vara helt tömda, eftersom isbildning annars skulle förstöra ventilen.
- Systemkomponenterna kan förbli monterade.

Reservdelar

(→ Reservdelar, 📖 397)

Avfallshantering

OBS!

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- ▶ Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
- ▶ Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
- ▶ Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tämä käyttöohje koskee tuotetta:

Tuotenimitys	Tuotenumero
LevelControl	98040

Turvaohjeet

Sähköliitäntä

- Ulkotiloissa tapahtuvaa sähköasennusta koskevat erityiset määräykset. Sähköasennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
  - Sähköalan ammattilaisella on ammattikoulutuksen, tietojen ja kokemusten ansiosta pätevyys suorittaa ulkotiloissa tapahtuvia sähköasennuksia. Hän voi tunnistaa mahdolliset vaarat ja ottaa huomioon maakohtaiset normit, määräykset ja säädökset.
  - Jos sinulla on kysymyksiä, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen.
- Sijoita muuntaja tai verkkolaite vähintään 2 metrin etäisyydelle vedenrajasta.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Liitä muuntaja tai verkko-osa vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Pistorasia on varmistettava vikavirtasuojalaitteella (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Suojaa avoimet pistokkeet ja holkit kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muuten sähköisku voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman että heidän toimiaan valvotaan.
- Järjestelmän komponentteja ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Hävitä verkko-osa, jos sen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut. Verkkoliitäntäjohtoa ei voi vaihtaa.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Älä koskaan vedä sähköjohtoja. Mitään laitetta ei saa kantaa sen johdosta.
- Älä koskaan tee teknisiä muutoksia järjestelmän komponentteihin.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun tai OASE.

Juomavesiasennus

- Juomavesiasennusten on vastattava kansallisia asennusmääräyksiä ja ne saa tehdä vain juomavesiasennusten ammattilainen.
- Henkilö on juomavesiasennusten ammattilainen, kun hän ammatillisen koulutuksensa, tietojensa ja kokemuksensa perusteella on kykenevä ja oikeutettu arvioimaan ja tekemään hänelle annettuja töitä. Työnteko ammattilaisena pitää sisällään myös mahdollisten vaarojen tunnistamisen sekä asiaankuuluvien paikallisten ja kansallisten normien, sääntöjen ja määräysten huomioon ottamisen.
- Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, käänny oman juomavesiammattilaisesi puoleen.
- Laitteen liittäminen on sallittua vain, kun kaikkia edellä mainittuja toimenpiteitä juomaveden suojaamiseksi noudatetaan.
- Juomaveden eteenpäin johtaminen ei-juomavesijärjestelmään saa seurata vain vapaan uloslähdön kautta.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

- Lammikon vesimäärän varmistaminen valvotulla jälkisyötöllä.
- Teknisiä tietoja noudattaen. (→ Tekniset tiedot)

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

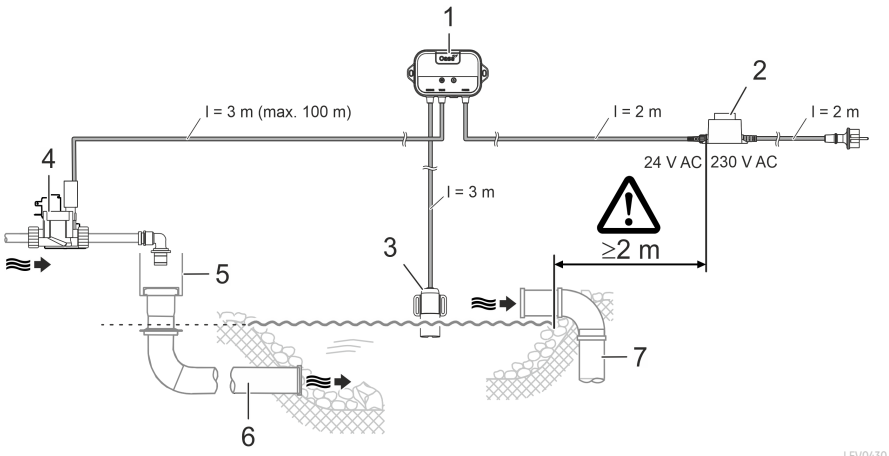
- Juomaveden eteenpäin johtaminen lammikkoon vain vapaan uloslähdön kautta.
- Lammikossa täytyy olla ylivuotoputki ylimääräisen veden johtamiseksi pois.
- Magneettiventtiiliä ei saa käyttää turvaventtiilinä.
- Käytä laitetta ainoastaan mukana toimitetuilla pistokkeilla ja kaapeleilla.
- Älä käytä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, palavien, räjähtävien aineiden tai muiden nesteiden kuin veden kanssa.
- Ei sovellu teollisiin käyttötarkoituksiin.

Tuotekuvaus

Yleiskatsaus

LevelControl-Järjestelmä huolehtii tasaisesta vesimäärästä lammikossasi. Anturi mittaa veden määrän ja avaa tarvittaessa venttiilin veden lisäämiseksi.

Elektroninen päälle- ja pois päältä -kytkemisviive estää hystereesin kanssa, että aaltoliikkeet saavat aikaan tahattomia kytkentöjä.



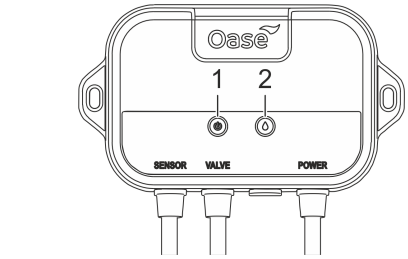
Toimituksen sisältö:

1	Controller
2	Muuntaja • Controller-yksikön jännitteensyöttö
3	Anturi • Anturi mittaa veden määrää lammikossa. Venttiili avautuu tai sulkeutuu veden määrästä riippuen. • Vedonpoistokiinnitin anturin vaihtoehtoista kiinnittämistä varten. – Anturin johto kiinnitetään aiemmin asennetun vedonpoistokiinnittimen avulla niin, että anturi riippuu johdosta.
4	Venttiili ja magneettikela • Ohjaa vedensyöttöä • Virrattomassa tilassa magneettiventtiili on suljettu.

Ei kuulu toimituksen sisältöön:

5	Vapaa juomaveden juoksu syöttöjohdossa lammikkoon • Tarvitaan määräysten mukaiseen käyttöön silloin, kun jälkisyötetään juomavettä.
6	Tuloletku lammikkoon
7	Lammikon ylivuoto • Liian korkea veden taso on estettävä ylivuodolla.

Säädin

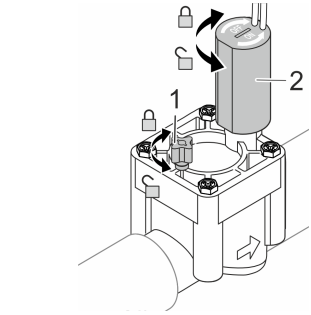


LEV0435

1 Tila-LED "Controller"
(→ Häiriöiden korjaaminen)

2 Tila- LED "Venttiili ja magneettikela"

Venttiili ja magneettikela



LEV0436

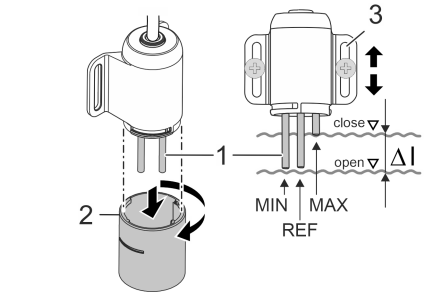
1 Ilmausventtiili
- Avaa venttiili manuaalisesti kiertämällä vastapäivään.
- Sulje venttiili manuaalisesti kiertämällä myötäpäivään.

2 Magneettikela
- Kierrä magneettikelaa venttiilin manuaalista avaamista varten neljänneskierros vastapäivään.
- Kiristä magneettikela venttiilin manuaaliseksi sulkemiseksi myötäpäivään käsitiukkuuteen.

HUOMIO: Magneettikelan on oltava käytön aikana aina kierrettynä paikalleen käsitiukkuudella, sillä Controller ei voi muutoin sulkea venttiiliä.

FI

Anturi



LEV0437

1 Elektrodit
- Kun kaikki elektrodit (MIN/MAX/REF) ovat upoksissa vedessä, vesimäärä on sallitulla alueella.
- Kun MIN-elektrodi ei ole 20 sekuntiin veteen upotettuna, venttiili avataan. Vettä lisätään.
- Kun MAX-elektrodi on ollut jälleen 5 sekuntia veteen upotettuna, venttiili suljetaan.

REF: Referenssipotentiaali vastusmittaukselle
Δ l = 20 mm (arvojen MIN ja MAX välinen etäisyys)

2 Suojaus ja bajonettilukitus

3 Pitkäreiät etäisyyden hienosäätöön
- Anturi voidaan vaihtoehtoisesti ripustaa johtoon mukana toimitetun vedonpoistokiinnittimen avulla.

Laitteessa olevat symbolit

IP67	Laite on pölytiivis ja suojattu väliaikaista upotusta vastaan
IP65	Laite on pölytiivis ja suojattu suihkuvettä vastaan
IP44	Laite on suojattu sisään tunkeutuvilta vierasesineiltä >1 mm ja roiskevedeltä
	Suojattava suoralta auringonvalolta
	Poista käytöstä pakkasella
	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana
	Käyttöohje on luettava ja sitä on noudatettava

Tekniset tiedot

Muuntaja			
Ensiö	Nimellisjännite	V AC	230
	Verkkotaajuus	Hz	50
	Tehonotto kytkettäessä	VA	15
	Johdon pituus	m	2
Toisio	Nimellisjännite	V AC	24
	Maks. lähtöteho	W	10,5
Kotelointi-luokka	Laite		IP67
	Liitäntä		IP44
Suojausluokka			II
Ympäristölämpötila-alue		°C	-10 – +40
Mitat (P x L x K)		mm	85 × 47 × 52
Paino		g	570

Ohjain			
Jännite		V AC	24
Kotelointiluokka			IP44
Ympäristölämpötila-alue		°C	-10 - +40
Johdon pituu-det	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Paino		g	684

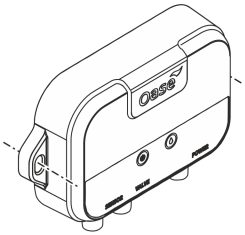
Venttiili ja magneettikela		
Liitäntä		G1/G1 ulkokierre
Painealue	bar	0,15–10
Läpivirtaus (KV)	m^3/h	0,05–9
Ympäristön lämpötila	°C	+5 °C - +66 °C
Keskilämpötila	°C	+5 °C - +43 °C
Kotelointiluokka		IP65
Johdon pituus	m	3
Paino	g	636

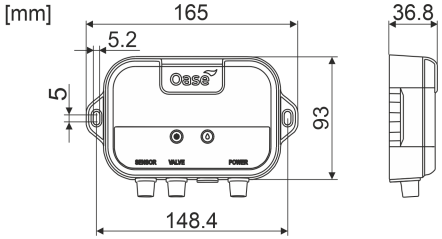
Anturi		
Ympäristön lämpötila	°C	+5 °C - +66 °C
Keskilämpötila	°C	+5 °C - +43 °C
Kotelointiluokka		IP65
Johdon pituus	m	3
Paino	g	368

Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

Säädin

Sijoita ohjain tulvimiselta ja voimakkaalta auringonpaisteelta suojatusti.





LEV0432

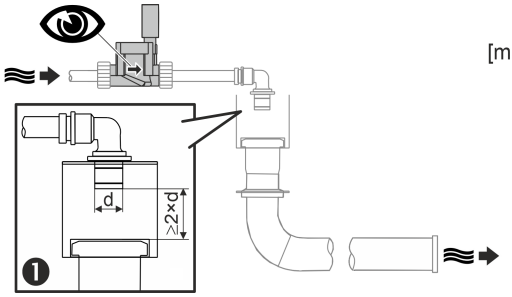
Venttiili ja magneettikela

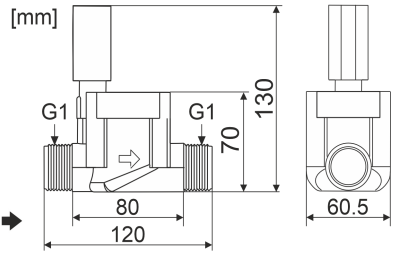
HUOMAUTUS

Juomavesiletkuja liitettäessä on otettava huomioon tärkeät tekniset, hygieeniset ja lakimääräiset vaatimukset. Siksi:

- ▶ Juomavesiasennuksia saavat tehdä vain juomavesiasennuksiin erikoistuneet ammattilaiset.
- ▶ Juomavesi on aina johdettava lammikkoon vapaan juoksun kautta.

- Huuhtele vesijohto hyvin, jotta likajäämät eivät haittaa magneettiventtiilin toimintaa.
- Liitä venttiili veden syöttöjohtoon. Venttiilin kotelon sivulla olevan nuolen on osoitettava läpivirtaussuuntaan.
- Tiivistä kierretiivisteet aina teflonnauhalla, älä koskaan hampulla.
- Putkiasennuksissa metallikierteen on aina mentävä muovikierteen päälle.
- Asenna venttiili siten, että magneettikela osoittaa ylöspäin. Tämä pidentää elinikää ja vähentää kalkki- ja likasaostumia.
- Johda ulos virtaava vesi putken ≥DN 50 tai purovirtauksen kautta lammikkoon.



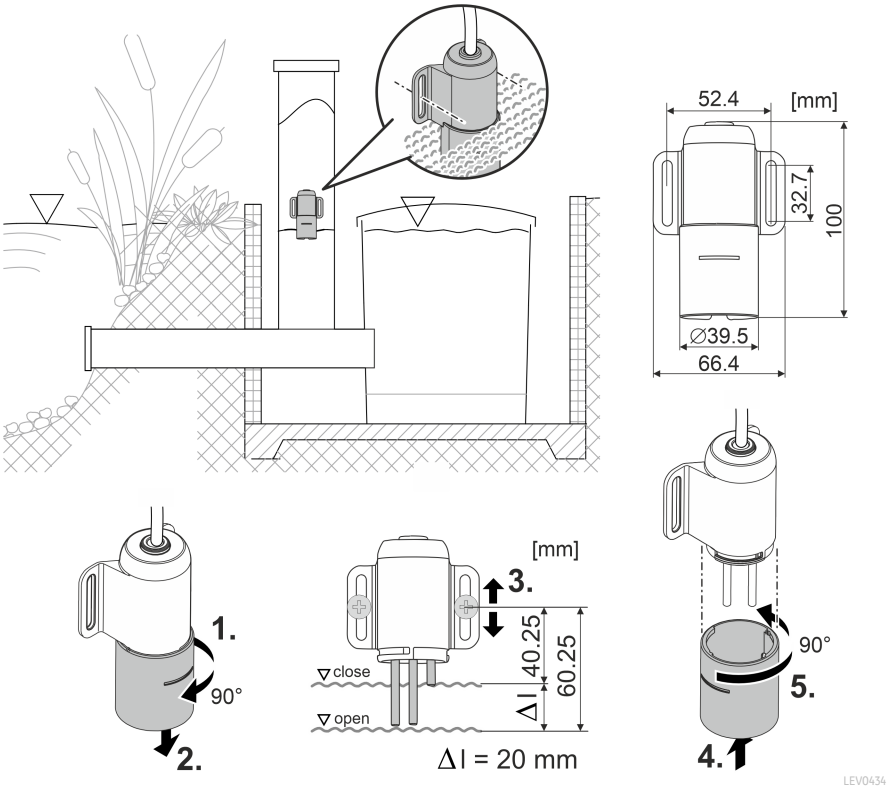


LEV0433

❶ Vapaa juomaveden juoksu syöttöjohdossa lammikkoon

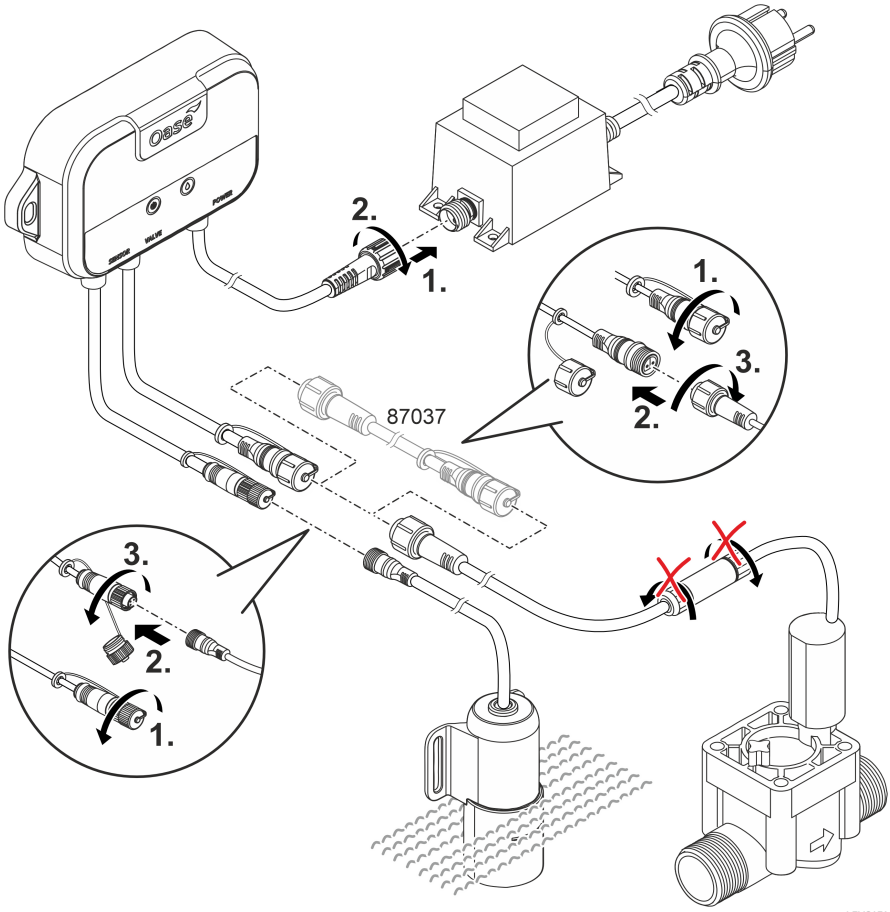
Anturi

- Asenna anturi kahdella ruuvilla soveltuvaan kannattimeen (pylväs, kivi). Anturi on erityisen hyvin suojattu tuulelta ja aalloilta, kun se on sijoitettu esimerkiksi nousuputken sisälle.
- Anturin on riiputtava pystysuoraan vedessä.
- Anturin vertikaalinen asento on sovitettava vesivaraston ominaisuuksien mukaan. (→ Anturi)



Järjestelmäkomponenttien yhdistäminen

- Venttiilin johtoa voi pidentää jatkojohdolla (tuotenumero 87037) 100 metrin maksimipituuteen. Anturin johtoa **ei saa** pidentää!
- Pistoliitimiä liitettäessä on otettava huomioon olemassa oleva napaisuussuojaus.
- Kiinnitä pistoliitin aina kiinnitysmutterilla varmistaaksesi turvallisen liitännän ja estääksesi kosteuden pääsemisen sisään.
- Kiinni ruuvatut pistoliitännät saavat olla vain lyhytaikaisesti veteen upotettuina. Ne eivät saa olla jatkuvasti upotettuina.
- Sulje ohjaimen käyttämättömät lähdöt suojakannella.
- Sijoita kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Irrota venttiilijohto aina ohjaimen liitännästä, älä koskaan liittimestä.



Käyttöönotto

⚠ VAROITUS

Sähkölaitteet on hätätilanteessa kytkettävä välittömästi jännitteettömiksi.

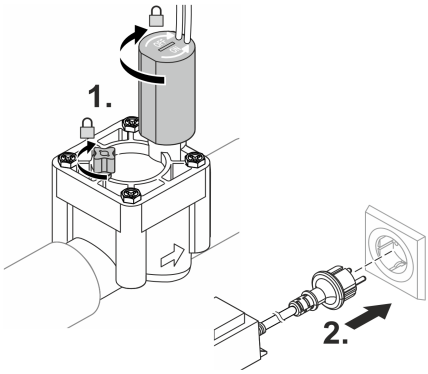
- ▶ Jos laitteessa on verkkopistoke, sen on oltava käsiteltävissä niin, , että se voidaan vetää irti.
- ▶ Jos laitteessa on verkkojohto kiinteää liitäntää varten, on sopivilla toimenpiteillä varmistettava, että laite voidaan kytkeä välittömästi jännitteettömäksi.

Controller-yksikön kytkeminen päälle

Toimi näin:

1. Tarkista, että magneettikela ja ilmausventtiili ovat suljettuna.
2. Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
   Järjestelmä on kytketty päälle.
   Säätely käynnistyy n. 10 sekunnin kuluttua.

Katkaisemista varten on vedettävä virtapistoke irti.



LEV0438

Controller-yksikössä olevien LEDien merkitykset

Tila-LED "Controller"

Tila-LEDin valo on normaalissa käytössä vihreä. Päälle kytkentää seuraavien 5 minuutin aikana valo on sininen, mikä ilmaisee kytkentätilaa.

Tila-LED vilkkuu seuraavan mallin mukaan sinisenä tai vihreänä:

LED	Merkitys
Päällä	Stand-alone-käyttö tai Controller-yksikön ja älypuhelimen/tabletin välillä on suora tiedonsiirtoyhteys
1 s päällä/ 1 s pois	Controller muodostaa yhteyden WiFi-verkon reitittimeen
2 s päällä/ 1 s pois	Controller on nyt yhdistetty WiFi-verkon reitittimeen
Vilkkuu nopeasti	Laiteohjelmiston päivitystä suoritetaan

Tila-LED "Venttiili ja magneettikela"

LED	Merkitys
Pois päältä	Venttiili sulkeutunut
Palaa vihreänä	Venttiili avattu
Vilkkuu vihreää (3 s päällä/ 3 s pois)	Hätäkatkaisu aktiivinen Kun jälkitäyttö on kestänyt jatkuvasti kymmenen tuntia, hätäkatkaisu aktivoidaan ja venttiili suljetaan.

Asenna "OASE Control"-sovellus

Controller-yksikköä voidaan käyttää ja valvoa ja sen tilaa voidaan kysellä "OASE Control" -sovelluksen avulla.

Edellytys sovelluksen käyttämiselle mobiilipäätelaitteissa on, että niiden käyttöjärjestelmänä on iOS 12.0 (Apple) tai Android 10.0 tai näitä uudempi versio.

Toimit näin:

1. Asenna sovellus "OASE Control" käyttöjärjestelmäsi (iOS tai Android) sovelluskaupasta.



2. Avaa sovellus "OASE Control" ja noudata ohjeita.
3. Kun avaat sovelluksen ensimmäistä kertaa, sinua pyydetään luomaan oma maksuton OASE-tili. Tilin avulla voit käyttää useita älylaitteita helposti. Kaikki asetukset synkronoidaan automaattisesti tilisi kautta.

Sovelluksen "OASE Control" symbolien merkitykset	
	Yhteyden muodostaminen pilveen
	Yhteys pilveen on muodostettu
	Ei yhteyttä pilveen
	Yhteys WiFi-verkkoon on muodostettu
	Ei yhteyttä WiFi-verkkoon
	Suora tiedonsiirtoyhteys muodostettu
	Ei suoraa tiedonsiirtoyhteyttä

Yhdistä Controller "OASE Control" -sovellukseen

Liitostapa	Kuvaus
WiFi-verkkoyhteys (Vakio)	LevelControl muodostaa yhteyden WiFi-verkon reitittimeen.
Suora tiedonsiirtoyhteys LevelControl-yksikön ja älypuhelimen/tabletin välillä	LevelControl luo oman WiFi-verkon. Kun yhteys muodostetaan ensimmäistä kertaa, sovelluksessa "OASE Control" on määritettävä laitenimi ja salasana. Ota huomioon seuraavat: • Suositeltavaa vain, jos pystytyspaikalla ei ole käytettävissä WiFi-verkkoreitittimen signaalia. • LevelControlia voidaan käyttää vain mobiililaitteen (älypuhelin/tablettitietokone) avulla, kun mobiililaite on yhdistettynä sen WiFi-verkkoon. • Puuttuvan Internet-yhteyden vuoksi eivät Cloud-toiminnot ole käytettävissä. • Useimmat mobiililaitteet vaihtavat automaattisesti WiFi-verkkoon, kun ne tunnistavat tutun WiFi-verkon, jossa on Internet-yhteys.

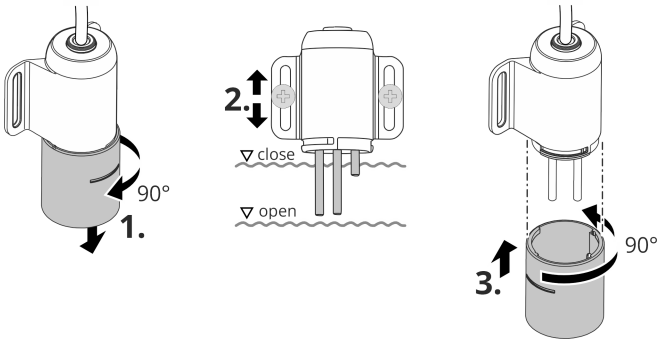
Toimit näin:

1. Kytke LevelControl päälle.
   – LevelControl siirtyy päälle kytkemisen jälkeen automaattisesti kytkentätilaan 5 minuutin ajaksi.
2. Avaa sovellus "OASE Control" ja noudata ohjeita.

Tarkasta anturin ja venttiilin toiminta

Toimi näin:

1. Kytke laite tarvittaessa päälle ja odota 10 s, kunnes säätely on aktiivinen.
2. Poista anturista suojaus.
3. Tarkista toiminta:
   - Ota anturin kaikki elektrodit pois vedestä. Venttiili avautuu n. 20 sekunnin kuluttua. Controller-yksikössä palaa vihreä tila-LED ”Venttiili ja magneettikela”.
   - Upota anturin kaikki elektrodit veteen. Venttiili sulkeutuu n. 5 sekunnin kuluttua. Tila- LED ”Venttiili ja magneettikela” sammuu.
   - Suuntaa anturi tarvittaessa uudelleen.
4. Aseta suojaus paikoilleen.



LEV0439

Laiteohjelmiston päivitys

Kun "OASE Control"-sovellus ja LevelControl yhdistetään, tarkastetaan automaattisesti, että laiteohjelmisto ajan tasalla. Jos uusi laiteohjelmisto on saatavana, sovellus ilmoittaa siitä.

Puhdistus ja huolto

Järjestelmän komponentit

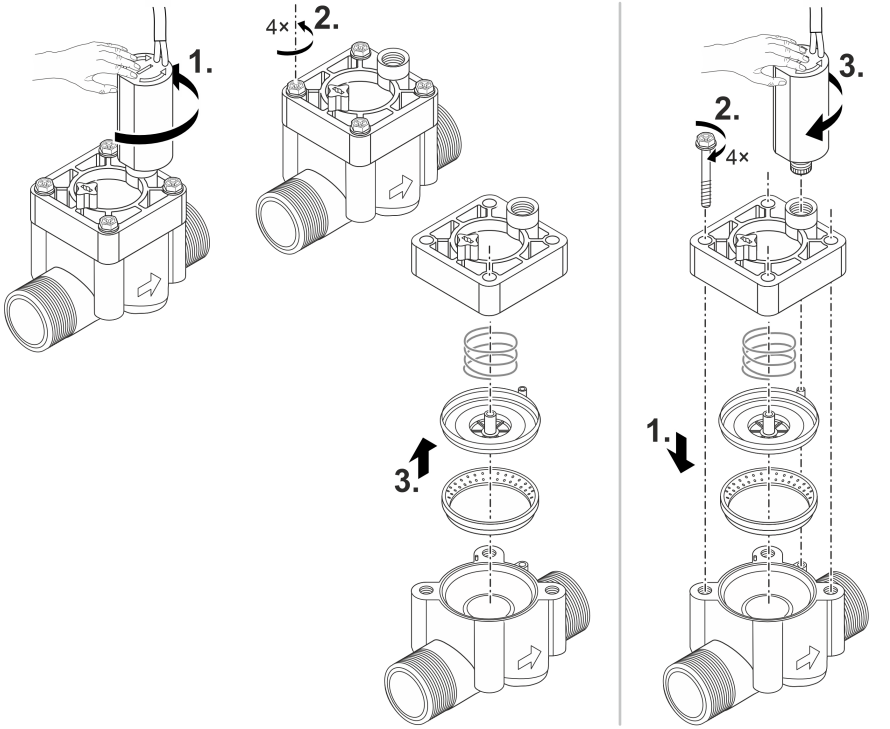
Puhdista järjestelmän komponentit tarvittaessa puhtaalla vedellä ja pehmeällä sienellä tai liinalla.

- Älä missään tapauksessa käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kemiallisia liuottimia, koska ne voivat syövyttää koteloa tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Venttiili ja magneettikela

Venttiili on purettava puhdistusta varten.

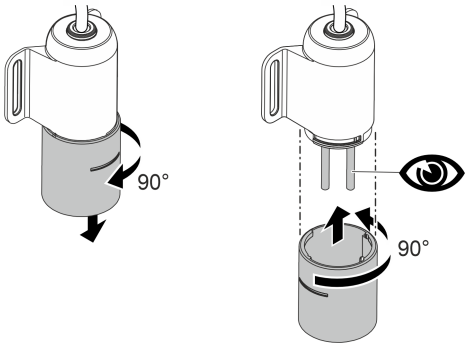
- Irrota verkkopistoke ohjaimesta ja katkaise veden syöttö.
- Pura, puhdista ja kokoa venttiili jälleen grafiikan mukaisesti.



FI

Anturi

Puhdista tarvittaessa liasta ja kertymistä.



LEV0442

Häiriöiden korjaaminen

WiFi-yhteys

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaaminen
LevelControl-yksikön ja reitittimen välille ei voi luoda WiFi-yhteyttä	Reitittimeen asetettu WiFi-standardi ei ole yhteensopiva	LevelControl tukee WiFi-standardeja 802.11 n+b+g vain taajuusalueella 2,4 GHz Aseta reitittimeen tuettu standardi (katso reitittimen käyttöohje)
WiFi-yhteyttä LevelControl -yksikköön ei muodosteta, vaikka verkon nimi näkyy WiFi-asetuksissa	Viimeksi tallennetut yhteystiedot (esim. laitenimi, salasana) eivät ole ajan tasalla	Nollaa yhteys älypuhelimessa/tabletissa iOS: • Valitse verkko ja näpäytä kohtaa ⓘ • Napauta "Jätä tämä verkko huomiotta" poistaaksesi verkon • Yhdistä sen jälkeen uudelleen verkkoon
		Android: • Valitse verkko ja napauta kohtaa "Poista" poistaaksesi verkon • Yhdistä sen jälkeen uudelleen verkkoon
LevelControl ei reagoi komentoihin ja näyttää tilana "offline"	WiFi on kytketty pois päältä älypuhelimessa/tabletissa.	Aktivoi WiFi älypuhelimessa/tabletissa
	Laitteiden välinen etäisyys on liian suuri WiFi-verkkoyhteydelle (reititin ja LevelControl)	• Pienennä älypuhelimen/tabletin (tai reitittimen) ja Controller-yksikön välistä etäisyyttä • Sijoita Controller n. 20–30 cm lattiatason yläpuolelle • Poista häiriötekijät: – Esteet, kuten esim. seinät, ikkunat, rullakaihtimet, tiheälehtiset kasvit jne. – Muut radiolaitteet, kuten esim. radiopuhelimet – Päälle kytketyt sähkölaitteet, jotka on häiriösuojattu huonosti
	Suorassa tiedonsiirrossa (älypuhelin/tabletti ja LevelControl) laitteiden välinen etäisyys on liian	
	Virransyöttö LevelControl -yksikköön on katkennut	Yhdistä virransyöttö
	Sovellus "OASE Control" on vanhentunut	Päivitä sovellus älypuhelimessa/tabletissa
	LevelControl-yksikön laiteohjelmisto on vanhentunut	Laiteohjelmiston päivitys
	Älypuhelimen/tabletti-laitteen käyttöjärjestelmä on vanhentunut	Päivitä käyttöjärjestelmä

Magneettiventtiili

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Venttiili ei avaudu	Verkkoliitäntä katkennut	Tarkasta verkkoliitäntä
	Venttiiliä ei ole liitetty oikein	Tarkasta yhteys
	Hätäkatkaisu aktiivinen kymmenen tuntia kestäneen jatkuvan jälkitäytön jälkeen, koska anturin MIN-elektrodi ei pääse jälkitäytöstä huolimatta kosketukseen veden pinnan kanssa.	Korjaa syy ja kuittaa hätäkatkaisu: • Katkaise verkkoyhteys lyhyeksi aikaa ja muodosta yhteys uudelleen • Vie MIN-elektrodi uudelleen kosketukseen veden pinnan kanssa
	Elektrodeissa on oikosulku tai ne ovat erittäin likaisia	Puhdista elektrodit ja poista vieraat materiaalit
Magneettiventtiili avautuu usein	Lampi menettää vettä vuotavan kohdan johdosta	Tarkista lammen tiiviys
Magneettiventtiili avautuu jatkuvasti	Anturia ei ole liitetty oikein	Tarkasta anturin liitäntä Controller-yksikössä
	Magneettikela kierretty irti	Kiristä magneettikela myötäpäivään käsitiukkuuteen
	Vierasesine venttiilissä	Avaa venttiili neljällä ruuvilla, puhdista kaikki osat
	Ilmausruuvi, irtonainen	Kierrä ilmausruuvia myötäpäivään käsitiukkuuteen
	Veden määrä ei saavuta MAX-elektrodia	Irrota suojaus ja tarkista elektrodien sijainti
	Liian alhainen verkkojännite	Tarkasta sähköasennus

Varastointi/säilytys talven yli

Mikäli vesilämpötilat ovat sallitun ainelämpötilan (→ Tekniset tiedot) alapuolella tai mikäli on odotettavissa pakkasta, järjestelmä tulee poistaa käytöstä.

- Magneettiventtiilin ja siihen liitettyjen letkujen on oltava täysin tyhjiä, koska venttiili voi muuten tuhoutua jään muodostumisen vuoksi.
- Järjestelmäkomponentit voivat jäädä asennetuksi paikoilleen.

Varaosat

(→ Varaosat, 📖 397)

Hävittäminen

HUOMAUTUS

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- ▶ Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
- ▶ Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
- ▶ Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.

A jelen használati útmutatóról:

Ez a használati útmutató a következőkre érvényes:

Termék megnevezése	Cikkszám
LevelControl	98040

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- A kültéren történő villamossági szerelésre speciális előírások érvényesek. A villamossági szerelést csak villamossági szakember végezheti.
  - A villamossági szakember szakmai végzettsége, ismeretei és tapasztalatai alapján megfelelő szakképzettséggel rendelkezik, és végezhet kültéren villamossági szerelést. Képes felismerni a lehetséges veszélyeket és figyelembe veszi a regionális és nemzeti szabványokat, előírásokat és rendelkezéseket.
  - Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- A transzformátort, ill. a tápegységet úgy állítsa fel, hogy legalább 2 m-es biztonsági távolságra legyen a víztől.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A transzformátort, ill. a tápegységet csak előírásszerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.
- A dugaszolóaljzatot maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel (RCD) kell ellátni.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A nyitott csatlakozódugót és a csatlakozóaljzatot óvni kell a nedvességtől.

Biztonságos üzemeltetés

- Mielőtt a vízbe nyúlna, csatlakoztassa le az áramhálózatról a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- Ne használjon olyan rendszerelemeket, melyeknél az elektromos vezetékek vagy a ház sérült.
- Ártalmatlanítsa a tápegységet, ha a hálózati csatlakozóvezetéke sérült. A hálózati csatlakozóvezetéket nem lehet kicserélni.

- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne húzzon semmit elektromos vezetékeknél fogva. Különösen készülékeket ne hordozzon a vezetéküknél fogva.
- Soha ne végezzen műszaki jellegű változtatásokat a rendszeregységeken.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Probléma esetén forduljon szakkereskedőjéhez vagy az OASE vállalathoz.

Ivóvízszerelés

- Az ivóvízszereléseknek meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek és ezeket kizárólag ivóvízszerelésben jártas szakember kivitelezheti.
- Egy személy akkor számít ivóvízszerelésben jártas szakembernek, ha szakmai képesítése, ismeretei és tapasztalata alapján képes és jogosult felmérni és elvégezni a rábízott munkát. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására.
- Kérdések és problémák esetén kérjük, forduljon ivóvízszerelésben jártas szakemberhez.
- A készülék csatlakoztatása csak akkor megengedett, ha az ivóvíz védelmére szolgáló minden előírt intézkedést betartanak.
- Az ivóvíz nem ivóvíz hálózatba történő továbbvezetésének csak szabad kivezetésen keresztül szabad történnie.

Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

- A tó vízszintjének biztosítása szabályozott utánpótlással.
- A műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

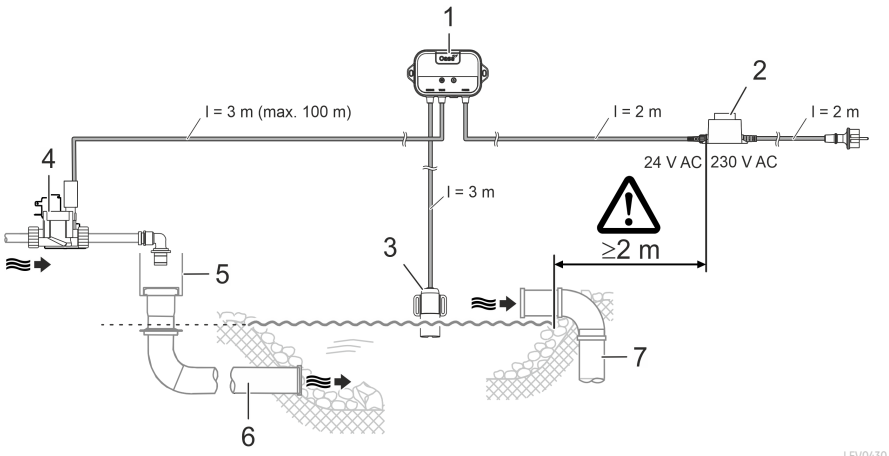
- Az ivóvíz tóhoz történő továbbvezetése csak szabad kivezetésen keresztül.
- A tónak túlfolyóval kell rendelkeznie, amely elvezeti a felesleges vizet.
- A mágnesszelepet nem szabad biztonsági szelepként alkalmazni.
- A készüléket kizárólag a mellékelt csatlakozókkal és kábelekkel szabad üzemeltetni.
- Ne használja vegyszerekkel, élelmiszerekkel, éghető, robbanásveszélyes anyagokkal, vagy a víztől eltérő folyadékokkal.
- Nem szabad ipari célokra használni.

Termékleírás

Áttekintés

A LevelControl-rendszer biztosítja a tó állandó vízszintjét. Egy szonda méri a vízszintet, és szükség esetén kinyit egy szelepet, hogy pótolja a vizet.

Az elektronikus be- és kikapcsolási késleltetés hiszterézissel akadályozza meg, hogy a hullámok véletlen kapcsolási műveleteket indítsanak el.



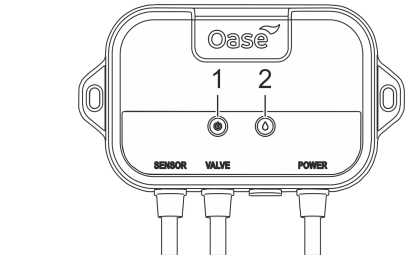
Szállítási terjedelem:

1	Controller
2	Transzformátor • Tápellátás a Controllerhez
3	Szonda • A szonda méri a tó vízszintjét. A vízszinttől függően a szelep kinyílik vagy bezárul. • Kábeltehermentesítő bilincs a szonda alternatív rögzítéséhez. – A szonda kábelét az előzőleg felszerelt kábeltehermentesítő bilincs segítségével rögzítik úgy, hogy a szonda a kábelen lógjon.
4	Mágnesszelep • Szabályozza a víz beáramlását • Árammentes állapotban a mágnesszelep zárva van.

A szállítási terjedelem nem tartalmazza:

5	Az ivóvíz szabad kivezetése egy a tóhoz vezető tápláló vezetékbe • Ivóvízzel való feltöltés esetén a rendeltetésszerű használathoz szükséges.
6	A tóhoz vezető tápláló vezeték
7	Tó-túlfolyó • A túl magas vízszintet túlfolyóval kell megakadályozni.

Vezérlő

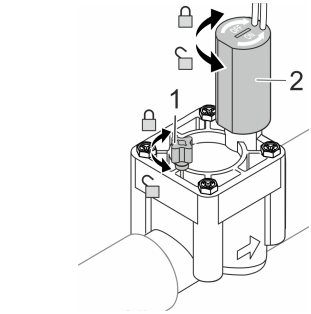


LEV0435

1 Állapotjelző LED – Controller
(→ Hibaelhárítás)

2 Állapotjelző LED – mágnesszelep

Mágnesszelep



LEV0436

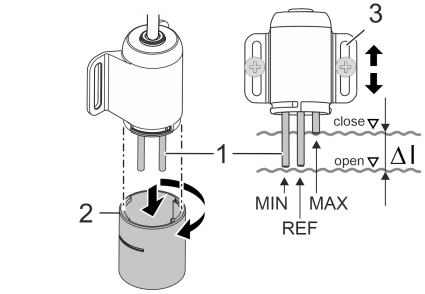
1 Légtelenítő szelep
- A szelep kézi kinyitásához forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
- A kézi záráshoz forgassa el a szelep fedelét ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

2 Mágnesszelep
- A szelep kézi kinyitásához forgassa el a mágnesszelepet negyed fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányba.
- A szelep kézi zárásához szorosan húzza meg a mágnesszelepet az óramutató járásával megegyező irányban.

FIGYELEM: A mágnesszelepnek működés közben mindig szorosan rögzítve kell lennie, mert ellenkező esetben a Controller nem tudja bezárni a szelepet.

HU

Szonda



LEV0437

1 Elektródák
- Ha az összes elektróda (MIN/MAX/REF) vízbe merül, akkor a vízszint a megengedett tartományon belül van.
- Ha a MIN elektróda 20 másodpercig nem merül vízbe, a szelep kinyílik. A víz feltöltésre kerül.
- Ha a MAX elektróda 5 másodpercig ismét vízbe merül, a szelep bezárul.

REF: Referencia potenciál az ellenállás méréséhez
Δ l = 20 mm (A MIN és MAX közötti távolság)

2 Bajonettzárral ellátott burkolat

3 Hosszanti furatok a távolság pontos beállításához
- Alternatív megoldásként a szonda a csomagban található kábeltehermentesítő bilincs segítségével felakasztható a kábelre.

A készülék szimbólumai

IP67	A készülék portömített, és ideiglenes védett tartós vízbe merítés ellen.
IP65	A készülék portömített, és vízsugarak ellen védett.
IP44	A készülék >1 mm méretű idegen testek és fröccsenő víz ellen védett.
	Közvetlen napsugárzástól óvni kell
	Fagy esetén helyezze üzemen kívül
	Ne ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt
	Olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót

Műszaki adatok

Transzformátor			
Primer	Névleges feszültség	V AC	230
	Hálózati frekvencia	Hz	50
	Energiafogyasztás kapcsoláskor	VA	15
	Vezetékhossz	m	2
Szekunder	Névleges feszültség	V AC	24
	Max. kimeneti teljesítmény	W	10,5
Védettségi fokozat	Készülék		IP67
	Csatlakozó		IP44
Védettségi osztály			II
Környezetihőmérséklet-tartomány		°C	-10 és +40 között
Méretek (H x Sz x Ma)		mm	85 × 47 × 52
Súly		g	570

Vezérlő			
Feszültség		V AC	24
Védettségi fokozat			IP44
Környezetihőmérséklet-tartomány		°C	-10 és +40 között
Vezetékhosszok	ÉRZÉKELŐ, SZELEP	m	0,1
	TÁPELLÁTÁS	m	2
Súly		g	684

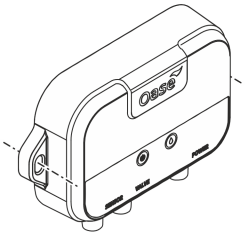
Mágnesszelep		
Csatlakozó		G1/G1 külső menetes
Nyomástartomány	bar	0,15–10
Átfolyás (KV)	m^3/h	0,05–9
Környezeti hőmérséklet	°C	+5 °C és +66 °C között
Közeghőmérséklet	°C	+5 °C és +43 °C között
Védettségi fokozat		IP65
Vezetékhossz	m	3
Súly	g	636

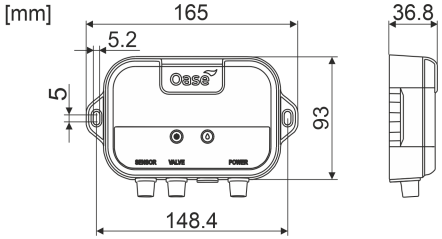
Szonda		
Környezeti hőmérséklet	°C	+5 °C és +66 °C között
Közeghőmérséklet	°C	+5 °C és +43 °C között
Védettségi fokozat		IP65
Vezetékhossz	m	3
Súly	g	368

Felállítás és csatlakoztatás

Vezérlő

A vezérlőt árvíztől és erős napsugárzástól védett helyen helyezze el.





LEV0432

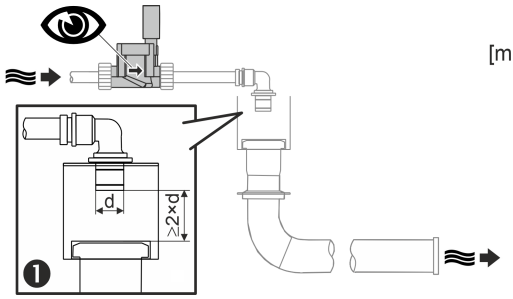
Mágnesszelep

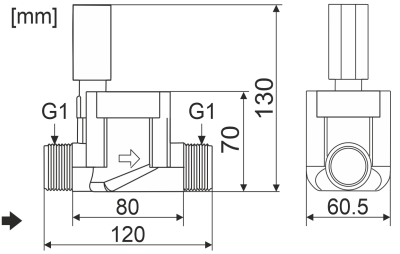
ÉRTESÍTÉS

Az ivóvízvezetékek csatlakoztatásakor fontos műszaki, higiéniai és jogi követelményeket kell figyelembe venni. Ezért:

- ▶ Az ivóvízzel kapcsolatos berendezéseket kizárólag erre szakosodott szakemberek végezhetik.
- ▶ Az ivóvizet mindig szabad lefolyón keresztül vezesse a tóba.

- A vízvezetéket alaposan öblítse át, hogy a szennyeződések ne zavarják a mágnesszelep működését.
- Csatlakoztassa a szelepet a vízvezetékhez. A szelepház oldalán található nyílnak az áramlás irányába kell mutatnia.
- A menetes tömítéseket mindig teflonszalaggal készítse elő, ne kötéllel.
- Csőszerelvényeknél a fémmeneteknek mindig a műanyagmenetek fölé kell illeszkedniük.
- A szelepet úgy szerelje be, hogy a mágnestekercs felfelé mutasson. Ez megnöveli az élettartamot és csökkenti a vízkő és a szennyeződések lerakódását.
- A kifolyó vizet egy ≥DN 50-es csövön, illetve patakcsatornán keresztül vezesse a tóba.



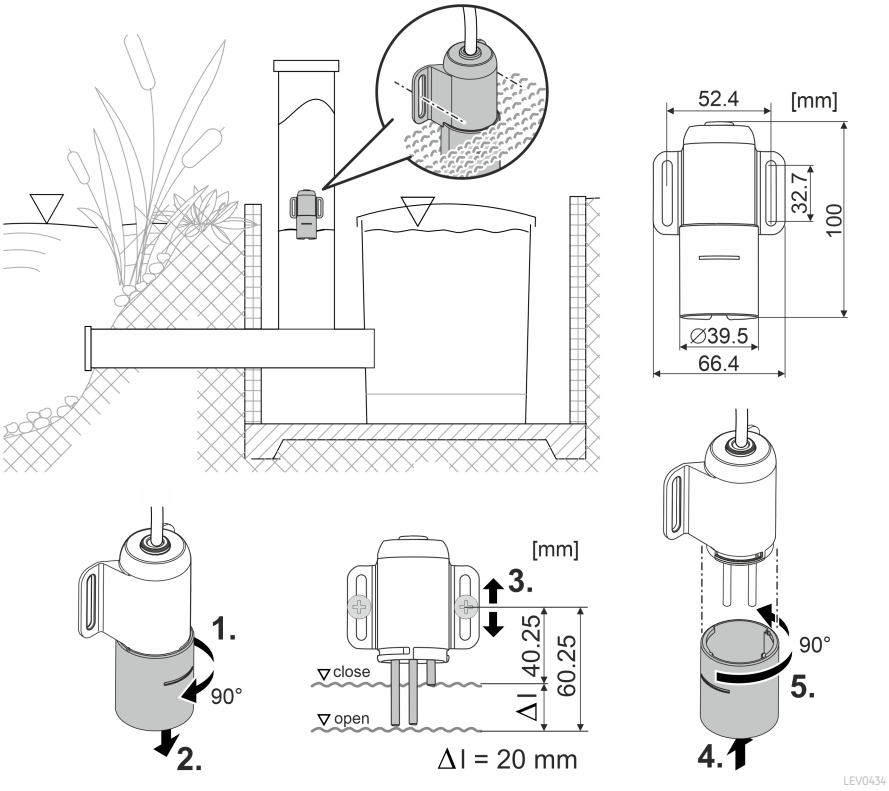


LEV0433

❶ Az ivóvíz szabad kivezetése egy a tóhoz vezető tápláló vezetékbe

Szonda

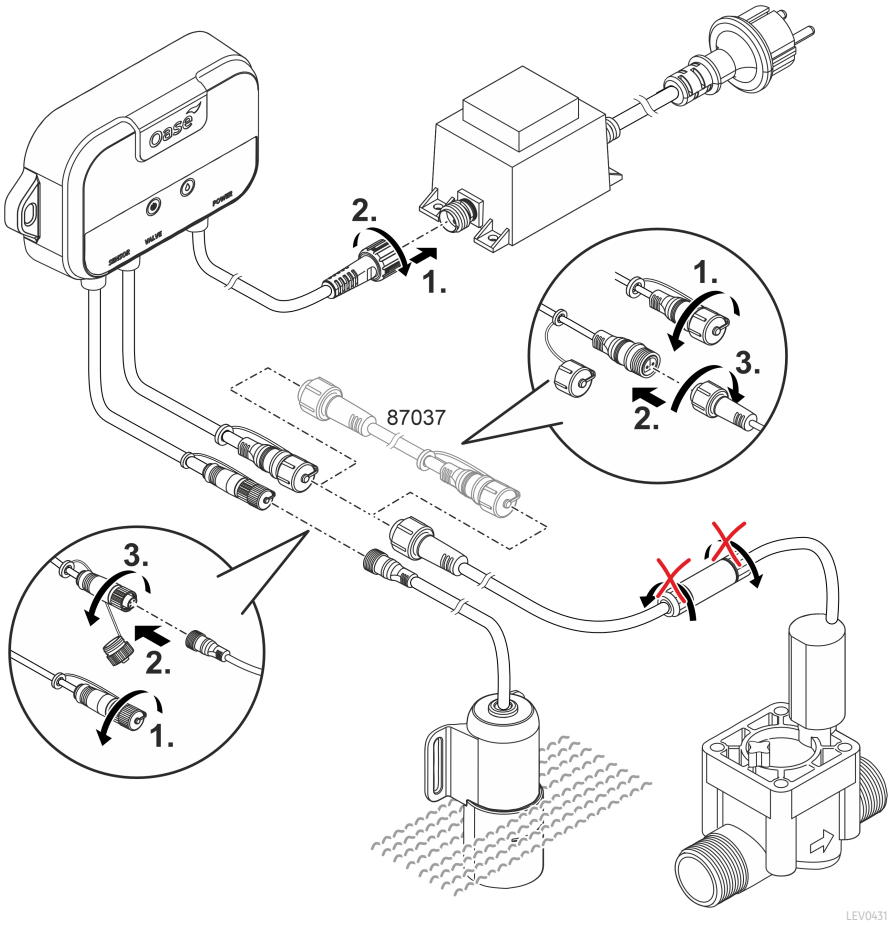
- A szondát 2 csavarral rögzítse egy megfelelő tartóra (oszlop, kő). A szonda különösen védett a széltől és a hullámoktól például egy függőlegesen elhelyezett cső belsejében.
- A szondának függőlegesen kell a vízben lógnia.
- A szonda függőleges helyzetét a víztartály adottságaihoz kell igazítani. (→ Szonda)



HU

Rendszer komponensek összekapcsolása

- A szeleprendszer egy hosszabbító kábellel (cikkszám: 87037) maximálisan 100 m hosszúságúra meghosszabbítható. A szondavezeték **nem** hosszabbítható meg!
- Dugaszos összekötők összeillesztésekor ügyeljen a pólusfelcserélés elleni védelemre.
- A biztonságos kötés biztosítása, illetve a nedvesség behatolásának megakadályozása érdekében a dugaszos összekötőket mindig a hollandianyával csavarozza össze.
- Az összecsavart dugaszos összekötőket csak rövid ideig szabad bemeríteni, tartósan nem.
- Védősapkával zárja le a nem használt kimeneteket a vezérlőn.
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A szelepvezetéket mindig a vezérlő csatlakozásánál válassza le, soha ne a csatlakozónál.



Üzembe helyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vészhelyzetben az elektromos készülékeket haladéktalanul feszültségmentesíteni kell.

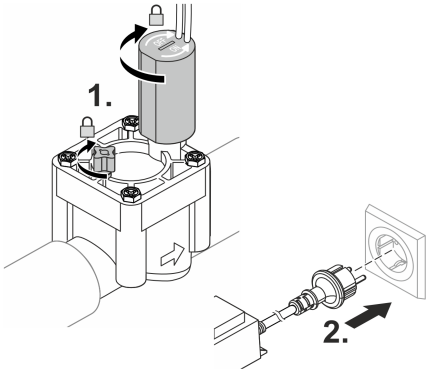
- ▶ Hálózati csatlakozódugasszal rendelkező készülékek esetén a csatlakozódugasznak hozzáférhetőnek kell lennie, hogy ki lehessen húzni.
- ▶ A fix csatlakoztatásra való hálózati kábellel rendelkező készülékek esetén megfelelő intézkedéseket kell tenni, hogy a készüléket haladéktalanul feszültségmentesíteni lehessen.

A Controller bekapcsolása

Az alábbiak szerint járjon el:

1. Ellenőrizze, hogy a mágnesszelep és a légtelenítő szelep zárva van-e.
2. Csatlakoztassa a csatlakozót az egyik aljzathoz.
   A rendszer be van kapcsolva.
   Körülbelül 10 másodperc múlva elindul a szabályozás.

A készülék kikapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozót.



LEV0438

A Controlleren található LED-ek jelentése

Állapotjelző LED – Controller

Normál üzemmódban az állapotjelző LED zölden világít. A bekapcsolás utáni első 5 percben kék színnel világít, jelezve ezzel, hogy párosítási módban van.

Az állapotjelző LED a következő villogási minták szerint kék vagy zöld színnel világít:

LED	Jelentés
Világít	Önálló üzemmód, vagy közvetlen kommunikáció van a Controller és az okostelefon/táblagép között
1 mp be / 1 mp ki	A Controller csatlakozik a WiFi-hálózat routeréhez.
2 mp be / 1 mp ki	A Controller csatlakoztatva van a WiFi-hálózat routeréhez.
Gyorsan villog	Firmware-frissítés van folyamatban

Állapotjelző LED – mágnesszelep

LED	Jelentés
Nem világít.	A szelep zárva van
Zöld színnel világít.	A szelep nyitva van
Zöld színnel villog. 3 mp be / 3 mp ki	A vészleállítás aktív Tíz órányi folyamatos feltöltés után a vészleállító aktiválódik és a szelep bezárul.

Az „OASE Control” alkalmazás telepítése

Az „OASE Control” alkalmazáson keresztül kezelheti a Controllert, figyelemmel kísérheti annak működését, és ellenőrizheti az állapotát.

Az alkalmazás mobil végkészülékeken való működtetésének feltétele a(z) iOS 12.0 (Apple), illetve a(z) Android 10.0 vagy magasabb verziószámú operációs rendszer.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Telepítse az "OASE Control" appot az operációs rendszere app-store (iOS vagy Android) alkalmazásán keresztül.

Apple Store

Google Play Store

2. Nyissa meg az "OASE Control" appot, és kövesse az utasításokat.
3. Az app első megnyitásakor a rendszer felszólítja Önt, hogy hozzon létre egy ingyenes OASE-fiókot. A fiókkal több intelligens eszköz használható egyszerűen. Valamennyi beállítás automatikusan szinkronizálódik a fiókján keresztül.

Az alkalmazás szimbólumainak jelentéseOASE Control"	
	Kapcsolat felépítése a felhővel
	Kapcsolat felépült a felhővel
	Nincs kapcsolat a felhővel
	Van kapcsolat WiFi hálózattal
	Nincs kapcsolat WiFi hálózattal
	Közvetlen kommunikáció létesítve
	Nincs közvetlen kommunikáció

A Controller összekapcsolása az „OASE Control” alkalmazással

Kapcsolat fajtája	Leírás
WiFi hálózat kapcsolat (standard)	A(z) LevelControl csatlakozik a WiFi-hálózat routeréhez.
Közvetlen kommunikáció a(z) LevelControl és az okostelefon/tablet között.	Az LevelControl befog egy saját WiFi hálózatot. Az első kapcsolódás során az alkalmazásban a(z) „OASE Control” menüpontban meg kell adnia az eszköz nevét és a jelszót. Vegye figyelembe az alábbiakat: • Csak akkor javasoljuk, ha a felállítás helyén nem áll rendelkezésre WiFi hálózat router jele. • Az LevelControl csak mobil végberendezésről (okostelefon/tablet) kezelhető, ha a mobil készülék a WiFi hálózathoz csatlakoztatva van. • Ha nincs internet-hozzáférés, akkor a Cloud funkciók nem állnak rendelkezésre. • A legtöbb mobil végberendezés automatikusan WiFi hálózatra vált, ha felismer egy ismert WiFi hálózatot internet-hozzáféréssel.

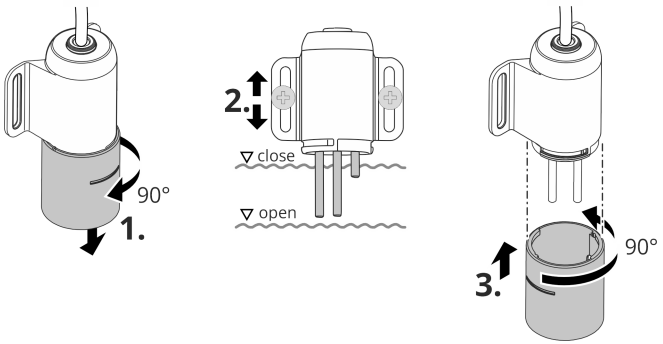
Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Kapcsolja be a(z) LevelControl eszközt.
   — A bekapcsolás után a(z) LevelControl 5 percre automatikusan párosítási módba vált.
2. Nyissa meg az „OASE Control” alkalmazást, és kövesse az utasításokat.

A szonda és a szelep működésének ellenőrzése

Az alábbiak szerint járjon el:

1. Szükség esetén kapcsolja be a rendszert, majd várjon 10 másodpercet, amíg a szabályozás bekapcsol.
2. Vegye le a szondáról a burkolatot.
3. A működés ellenőrzése:
   - Vegye ki a szonda összes elektródáját a vízből. Kb. 20 mp után kinyit a szelep. A Controlleren a mágnesszelep állapotjelző LED-je zölden világít.
   - Merítse a szonda összes elektródáját a vízbe. Kb. 5 mp után bezár a szelep. Kialszik a mágnesszelep állapotjelző LED-je.
   - Szükség esetén állítsa be újra a szondát.
4. Helyezze fel a burkolatot.



LEV0439

Firmware frissítése

Az "OASE Control" app LevelControl egységre való kapcsolódásakor automatikusan ellenőrzésre kerül, hogy a firmware aktuális-e. Ha rendelkezésre áll új firmware, akkor az az appon keresztül jelzésre kerül.

Tisztítás és karbantartás

Rendszeregységek

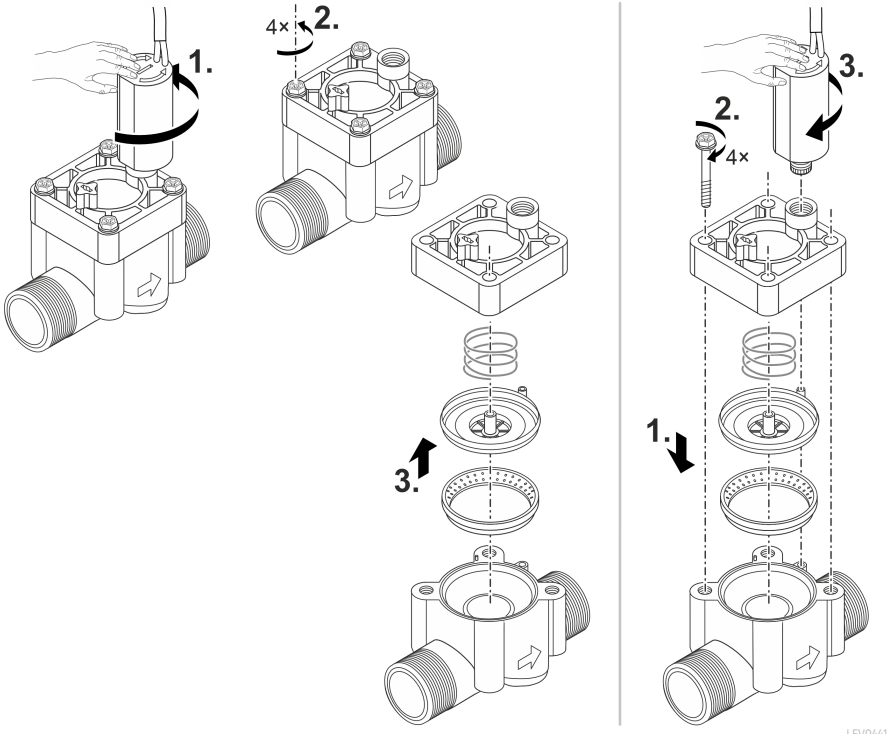
A rendszeregységeket szükség esetén tiszta vízzel és puha szivaccsal vagy kendővel tisztítsa meg.

- Agresszív tisztítószerek, vagy vegyszeroldatok használata tilos, mivel ezek károsíthatják a burkolatot, vagy károsan befolyásolhatják a működést.

Mágnesszelep

A tisztításhoz a szelepet szét kell szerelni.

- Húzza ki a vezérlő hálózati csatlakozóját, és zárja el a vízvezetéket.
- A szelepet a rajz szerint szerelje szét, tisztítsa meg és szerelje vissza.

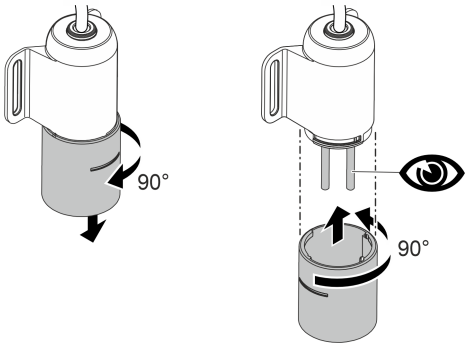


LEV0441

HU

Szonda

Szükség esetén tisztítsa le az elektródákról a szennyeződéseket és a lerakódásokat.



LEV0442

Hibaelhárítás

WiFi kapcsolat

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem lehet kapcsolatot létrehozni a(z) LevelControl és router között.	A routerben beállított WiFi szabvány nem kompatibilis.	A(z) LevelControl a 802.11 n+b+g WiFi szabványt csak a 2,4 GHz-es frekvenciatartományban támogatja. Aktiválja a routeren egy támogatott szabványt beállítását (lásd a router használati útmutatóját).
A WiFi kapcsolat a(z) LevelControl egységgel annak ellenére nem jön létre, hogy a WiFi beállításokban megjelenik a hálózat neve.	Az utoljára mentett kapcsolati adatok (pl. eszköz neve, jelszó) nem aktuálisak.	A kapcsolat visszaállítása okostelefon/táblagépen iOS: • Válassza ki a hálózatot és koppintson az ⓘ ikonra. • A hálózat eltávolításához koppintson az „A hálózat figyelmen kívül hagyása” opcióra. • Ezt követően kapcsolódjon újra a hálózatra.
		Android: • A hálózat eltávolításához válassza ki a hálózatot és koppintson az „Eltávolítás” opcióra • Ezt követően kapcsolódjon újra a hálózatra.
A(z) LevelControl nem reagál a parancsokra, és „offline” állapotot jelez.	A WiFi ki van kapcsolva az okostelefonon/tableten.	Kapcsolja be a WiFi-t az okostelefon/tableten
	WiFi-hálózattal való kapcsolat esetén (router és LevelControl) az eszközök közötti távolság túl nagy	• Csökkentse az okostelefon/táblagép, illetve a router és a Controller közötti távolságot • Helyezze a Controllert a padlótól kb. 20–30 cm-re • A zavaró tényezők kiküszöbölése: – akadályokat, pl. falakat, ablakokat, redőnyöket, sűrű növényzetet stb. – Más rádiós eszközöket, pl. rádiótelefonokat – Olyan bekapcsolt készülékeket, melyek rosszul vannak árnyékolva
	Közvetlen kommunikáció esetén (okostelefon/táblagép és LevelControl) az eszközök közötti távolság túl nagy	
	A(z) LevelControl áramellátása megszakadt	Biztosítsa az áramellátást.
	Az „OASE Control” alkalmazás elavult.	Frissítse az alkalmazást az okostelefon/táblagépen
	A(z) LevelControl firmware elavult	Firmware Update
	Az okostelefon/táblagép operációs rendszere elavult.	Frissítse az operációs rendszert.

HU

Mágnesszelep

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A szelep nem nyit ki	A hálózati kapcsolat megszakadt	Ellenőrizze a hálózati kapcsolatot
	A szelep nincs megfelelően csatlakoztatva	Ellenőrizze a csatlakozást
	Tíz órás folyamatos utántöltés után aktiválódik a vészleállás, mert a szonda MIN-elektródája az utántöltés ellenére sem érintkezik a víz felszínével.	A hiba okának megszüntetése és a vészleállás nyugtázása: • Válassza le rövid időre a hálózati csatlakozást, majd csatlakoztassa újra • Állítsa helyre a MIN-elektróda és a vízfelszín közötti érintkezést
	Az elektródák rövidzárlatosak vagy erősen szennyezettek.	Tisztítsa meg az elektródákat és távolítsa el az idegen tárgyakat
A mágnesszelep gyakran nyit ki.	A tó vizet veszít a tömítetlen helyen.	Ellenőrizze a tó tömítettségét.
A mágnesszelep tartósan nyitva marad	A szonda nincs megfelelően csatlakoztatva	Ellenőrizze a szonda csatlakozását a Controllerhez
	A mágnesszelep kilazult	Kézzel húzza meg szorosan a mágnesszelepet az óramutató járásával megegyező irányban
	Idegen tárgy a szelepben	Nyissa ki a szelepet a négy csavarral, és tisztítsa meg az összes alkatrészt
	A légtelenítő csavar kilazult	Kézzel csavarja be szorosan a légtelenítő csavart az óramutató járásával megegyező irányban
	A vízszint nem éri el a legfelső elektródát	Szerelje le a burkolatot és ellenőrizze az elektródák helyzetét
	A hálózati feszültség túl alacsony	Ellenőrizze a villamos hálózatot

Tárolás/Telelés

Ha a víz hőmérséklete a megengedett közeghőmérséklet alatt van (→ Műszaki adatok) vagy fagy várható, a rendszert üzemen kívül kell helyezni.

- A mágnesszelepet és a hozzá csatlakozó vezetékeket teljesen ki kell üríteni, mert ellenkező esetben a szelep a fagy hatására megsérülhet.
- A rendszer alkatrészeit nem kell leszerelni.

Pótalkatrészek

(→ Pótalkatrészek, 📖 397)

Megsemmisítés

ÉRTESÍTÉS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
- ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
- ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Informacje dotyczące instrukcji użytkowania

Niniejsza instrukcja użytkowania obowiązuje dla:

Nazwa produktu	Nr artykułu
LevelControl	98040

Przepisy bezpieczeństwa

Przyłącze elektryczne

- W stosunku do instalacji elektrycznych na zewnątrz budynków obowiązują specjalne przepisy. Wykonanie instalacji elektrycznej jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom.
  - Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest uprawniona do wykonania instalacji elektrycznych na zewnątrz budynków. Ponadto potrafi rozpoznać możliwe zagrożenia i przestrzega regionalnych i krajowych norm, przepisów i zarządzeń.
  - W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Transformator lub zasilacz należy ustawić w bezpiecznej odległości co najmniej 2 m od wody.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Transformator lub zasilacz podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Gniazdko musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD), ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Otwarte gniazdka i wtyczki należy chronić przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych, albo nieposiadające niezbędnego doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie używać komponentów systemu, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Zutylizować zasilacz, jeśli jego sieciowy kabel zasilający jest uszkodzony. Kabla zasilającego nie można wymienić.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.

- Nigdy nie ciągnąć za przewody elektryczne. W szczególności nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie wprowadzać przeróbek technicznych w komponentach systemu.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- W razie wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub do firmy OASE.

Instalacja wody pitnej

- Instalacje wody pitnej muszą odpowiadać krajowym przepisom instalacyjnym i mogą być wykonywane tylko przez specjalistę w zakresie instalacji wodociągowych.
- Specjalistą w zakresie instalacji wodociągowych jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest zdolna i uprawniona do oceny oraz przeprowadzenia końcowego oddania do eksploatacji wykonanych prac. Do zadań specjalistów należy też określenie potencjalnych niebezpieczeństw i zapewnienie przestrzegania obowiązujących miejscowych oraz krajowych norm, przepisów i postanowień.
- W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty w zakresie instalacji wodociągowych.
- Podłączenie urządzenia jest dozwolone tylko wtedy, gdy zachowane są wszystkie przepisowe działania na rzecz ochrony wody pitnej.
- Przepływ wody pitnej do układu nie przeznaczonego dla wody pitnej musi nastąpić tylko przez wolny wypływ.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

- Do zabezpieczenia poziomu wody w oczku wodnym przez kontrolowane uzupełnianie wody.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi. (→ Dane techniczne)

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

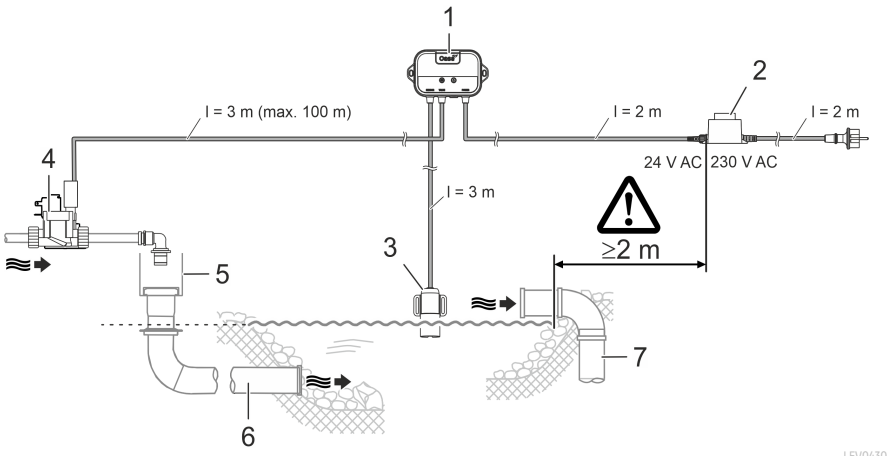
- Przepływ wody pitnej do stawu tylko przez wolny wypływ.
- Oczko wodne musi być wyposażone w przelew odprowadzający nadmiar wody.
- Zaworu elektromagnetycznego nie wolno zastosować jako zaworu bezpieczeństwa.
- Urządzenie użytkować wyłącznie z dostarczonymi wtyczkami i kablami.
- Nie stosować w połączeniu z chemikaliami, żywnością, substancjami łatwopalnymi, wybuchowymi ani cieczami innymi niż woda.
- Nie nadaje się do celów przemysłowych.

Opis produktu

Przegląd

System LevelControl zapewnia niezmienny poziom wody w oczku wodnym. Sonda mierzy poziom wody i w razie potrzeby otwiera zawór, aby uzupełnić wodę.

Elektroniczne opóźnienie włączania i wyłączania z histerezą zapobiega zbędnemu przełączaniu wskutek ruchu fal w oczku wodnym.



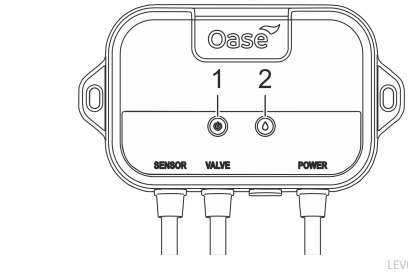
Zawartość zestawu:

1	Controller
2	Transformator • Zasilanie elektryczne do Controller
3	Sonda • Sonda mierzy poziom wody w oczku wodnym. W zależności od poziomu wody otwiera lub zamyka zawór. • Obejma odciążająca do alternatywnego mocowania sondy. – Kabel sondy jest ustalany przy użyciu wcześniej zamontowanej obejmy odciążającej, tak że sonda jest zawieszona na kablu.
4	Zawór z cewką elektromagnetyczną • Steruje dopływem wody • Bez działania prądu zawór elektromagnetyczny jest w stanie zamkniętym.

Do nabycia poza kompletem:

5	Wolny wypływ wody pitnej do rurociągu zasilającego oczko wodne • Niezbędny do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem w przypadku uzupełniania wodą pitną.
6	Przewód doprowadzający wodę do oczka wodnego
7	Przelew oczka wodnego • Należy zainstalować, aby zabezpieczyć oczko wodne przed zbyt wysokim poziomem wody.

Sterownik

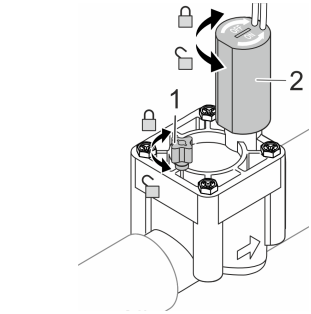


LEV0435

1 Dioda LED statusu „Controller"
(→ Usuwanie usterek)

2 Dioda LED statusu „Zawór z cewką elektromagnetyczną"

Zawór z cewką elektromagnetyczną



LEV0436

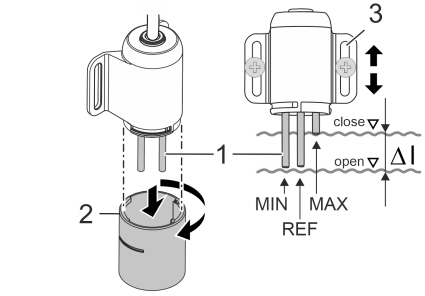
1 Zawór odpowietrzający
- Aby ręcznie otworzyć zawór, obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- W celu ręcznego zamknięcia zaworu obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

2 Cewka elektromagnetyczna
- Aby ręcznie otworzyć zawór, obrócić cewkę o ćwierć obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Aby ręcznie zamknąć zawór, ręcznie dokręcić cewkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA: Podczas pracy cewka elektromagnetyczna musi być zawsze dokręcona ręcznie, gdyż w przeciwnym razie Controller nie będzie w stanie zamknąć zaworu.

PL

Sonda



LEV0437

1 Elektrody
- Gdy wszystkie elektrody (MIN/MAX/REF) są zanurzone w wodzie, poziom wody mieści się w dopuszczalnym zakresie.
- Jeżeli elektroda MIN nie będzie zanurzona w wodzie przez 20 sekund, zostanie otwarty zawór. Woda zostanie uzupełniona.
- Jeśli elektroda MAX będzie ponownie zanurzona w wodzie przez 5 sekund, zawór zostanie zamknięty.

REF: potencjał odniesienia do pomiaru rezystancji
Δ l = 20 mm (odległość między MIN i MAX)

2 Osłona z zamknięciem bagnetowym

3 Otwory podłużne do precyzyjnej regulacji odległości
- Alternatywnie sonda może zostać odwieszona przez obejmę odciążającą z zakresu dostawy na kablu.

Symbole na urządzeniu

IP67	Urządzenie jest pyłoszczelne i zabezpieczone przed krótkotrwałym zanurzeniem w wodzie
IP65	Urządzenie jest pyłoszczelne i zabezpieczone przed strugą wody
IP44	Urządzenie jest zabezpieczone przed ciałami obcymi >1 mm i bryzgami wody
	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem
	W przypadku ujemnych temperatur wyłączyć z użytkowania
	Nie wyrzucać produktu do śmieci domowych
	Przeczytać i przestrzegać instrukcji użytkowania

Dane techniczne

Transformator			
Pierwotne	Napięcie znamionowe	V AC	230
	Częstotliwość sieci	Hz	50
	Pobór mocy podczas przełączania	VA	15
	Długość przewodu	m	2
Wtórne	Napięcie znamionowe	V AC	24
	Maks. moc wyjściowa	W	10,5
Stopień ochrony	Urządzenie		IP67
	Przyłącze		IP44
Klasa ochrony			II
Zakres temperatury otoczenia		°C	-10 do +40
Wymiary (D × S × W)		mm	85 × 47 × 52
Masa		g	570

Sterownik			
Napięcie		V AC	24
Stopień ochrony			IP44
Zakres temperatury otoczenia		°C	-10 do +40
Długości przewodu	CZUJNIK, ZAWÓR	m	0,1
	ZASILANIE	m	2
Masa		g	684

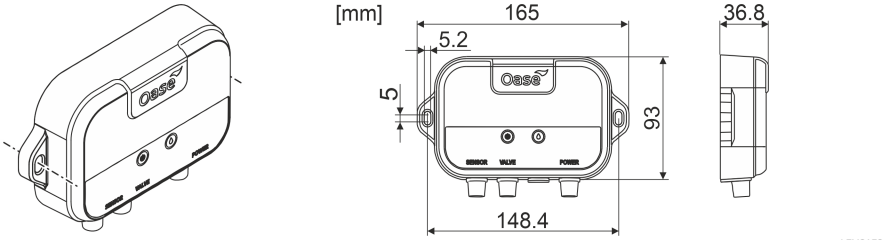
Zawór z cewką elektromagnetyczną		
Przyłącze		G1/G1 gwint zewnętrzny
Zakres ciśnienia	bar	0,15–10
Przepływ (KV)	m^3/h	0,05–9
Temperatura otoczenia	°C	+5 do +66°C
Temperatura medium	°C	+5 do +43°C
Stopień ochrony		IP65
Długość przewodu	m	3
Masa	g	636

Sonda		
Temperatura otoczenia	°C	+5 do +66°C
Temperatura medium	°C	+5 do +43°C
Stopień ochrony		IP65
Długość przewodu	m	3
Masa	g	368

Ustawienie i podłączenie

Sterownik

Umieścić sterownik w miejscu zabezpieczonym przed zalaniem wodą i silnym nasłonecznieniem.



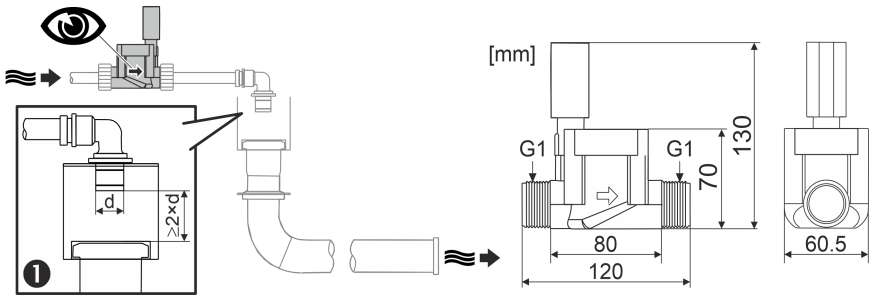
Zawór z cewką elektromagnetyczną

NOTYFIKACJA

W przypadku podłączania przewodów wody pitnej przestrzegać ważnych kryteriów technicznych, higienicznych i prawnych. Dlatego:

- ▶ Instalacje wody pitnej wolno wykonywać tylko specjalistom z zakresu instalacji wody pitnej.
- ▶ Wodę pitną zawsze kierować do oczka wodnego przez wolny wypływ.

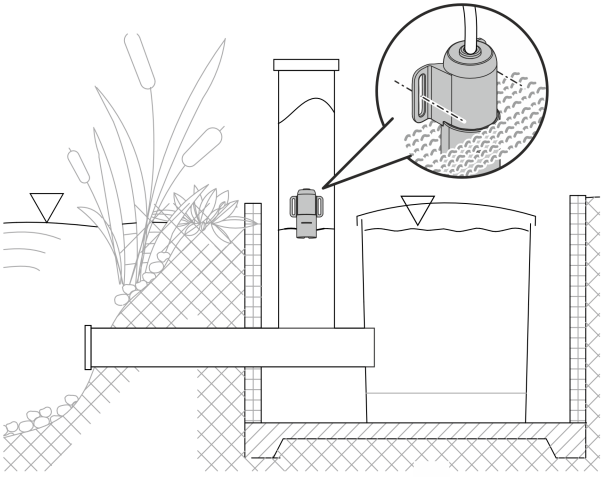
- Dokładnie przepłukać rurę doprowadzającą wodę, aby cząstki zanieczyszczeń nie zakłóciły działania zaworu elektromagnetycznego.
- Podłączyć zawór do przewodu doprowadzającego wodę. Strzałka umieszczona z boku zaworu musi wskazywać kierunek przepływu.
- Do uszczelnienia gwintów używać wyłącznie taśmy teflonowej, nigdy nie używać konopi.
- W przypadku instalacji rurowych gwinty metalowe muszą zawsze nachodzić na gwinty z tworzywa sztucznego.
- Zamontować zawór w taki sposób, aby cewka była zwrócona do góry. To wydłuża okres trwałości i redukuje osady wapna i zanieczyszczeń.
- Wypływającą wodę skierować przez rurę ≥DN 50 albo przez strumyk spływający do oczka wodnego.

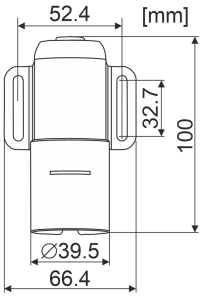


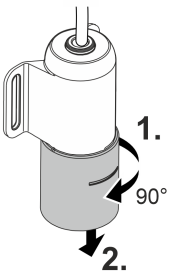
❶ Wolny wypływ wody pitnej do rurociągu zasilającego oczko wodne

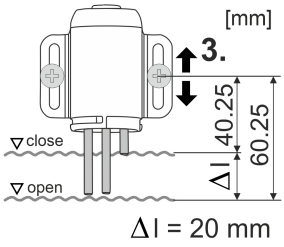
Sonda

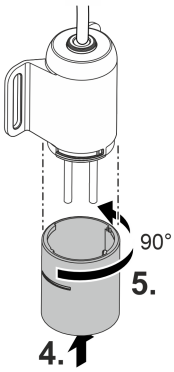
- Za pomocą 2 śrub zamontować sondę na odpowiednim wsporniku (słupku, kamieniu). Skuteczne zabezpieczenie sondy przed wiatrem i falami zapewnia umieszczenie sondy na przykład wewnątrz pionowej rury.
- Sonda musi być zawieszona pionowo w wodzie.
- Pionową pozycję sondy należy dostosować do warunków danego zbiornika wodnego. (→ Sonda)









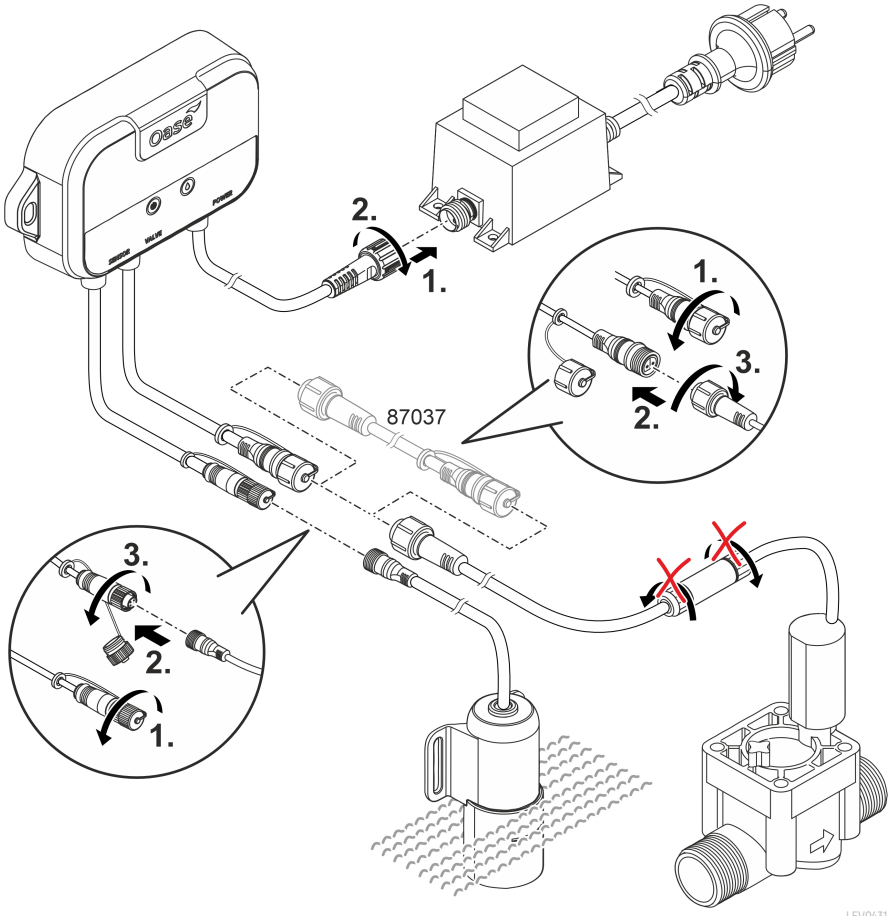


LEV0434

PL

Połączyć z komponentami systemu

- Przewód zaworu można przedłużyć za pomocą przedłużacza (numer artykułu 87037) maksymalnie na długość 100 m. Przewodu sondy **nie wolno** przedłużać!
- Podczas wtykania złączy zwrócić uwagę na zabezpieczenie przed zmianą biegunów.
- Wtyki zawsze skręcać nakrętkami złączkowymi, żeby zagwarantować bezpieczne połączenie i zapobiec wnikaniu wilgoci.
- Skręcone połączenia wtykowe można zanurzać tylko na krótko, nie na stałe.
- Nieużywane wyjścia sterownika zabezpieczyć kapturkiem ochronnym.
- Ułożyć przewody w taki sposób, aby były zabezpieczone przed uszkodzeniem i aby nikt nie potknął się o przewody.
- Zawsze odłączać przewód zaworu w punkcie podłączenia sterownika a nigdy od łącznika.



Rozruch

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenia elektryczne w sytuacji awaryjnej niezwłocznie odłączyć od napięcia.

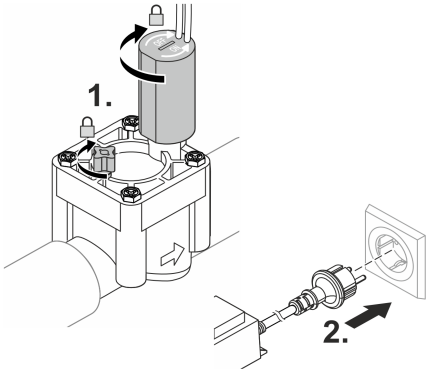
- ▶ Przy urządzeniach z zasilaczem sieciowym ten musi być dostępny, żeby było możliwe jego wyciągnięcie.
- ▶ Przy urządzeniach z kablem sieciowym do podłączenia stałego należy podjąć odpowiednie działania, aby możliwe było niezwłoczne odłączenie urządzenia od napięcia.

Włączanie Controller

Należy postępować następująco:

1. Sprawdzić, czy cewka elektromagnetyczna i zawór odpowietrzający są zamknięte.
2. Wpiąć wtyczkę sieciową do gniazda.
   System jest włączony.
   Po ok. 10 sekundach uruchamia się regulacja.

W celu wyłączenia urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.



LEV0438

PL

Znaczenie diod LED na Controller

Dioda LED statusu „Controller"

Dioda LED statusu podczas zwykłej eksploatacji świeci na zielono. W pierwszych 5 minutach po włączeniu świeci na niebiesko i sygnalizuje w ten sposób tryb połączenia.

Dioda LED statusu z podanymi wzorami migania świeci na niebiesko lub zielono:

Dioda LED	Znaczenie
Wł.	Eksploatacja jednostkowa lub występuje bezpośrednia komunikacja między Controller a smartfonem / tabletem
1 s wł. / 1 s wył.	Controller łączy się z routerem sieci WiFi
2 s wł. / 1 s wył.	Controller jest połączony z routerem sieci WiFi
Miga szybko	Przebiega aktualizacja oprogramowania sprzętu

Dioda LED statusu „Zawór z cewką elektromagnetyczną"

Dioda LED	Znaczenie
Wyłączony	Zawór zamknięty
Świeci się zielono	Zawór otwarty
Miga na zielono (3 s wł./ 3 s wył.)	Aktywne wyłączanie awaryjne Po dziesięciu godzinach nieustannego uzupełniania wody zostaje aktywowane wyłączenie awaryjne, a zawór zostaje zamknięty.

Zainstalowanie aplikacji „OASE Control"

Można obsługiwać Controller przez aplikację „OASE Control", monitorować jego działanie i określać jego status.

Warunkiem korzystania z aplikacji w przenośnych urządzeniach jest system operacyjny iOS 12.0 (Apple) lub Android 10.0 albo nowszy.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Zainstalować aplikację "OASE Control" poprzez App-Store systemu operacyjnego (iOS lub Android).



2. Otworzyć aplikację "OASE Control" i postępować zgodnie z instrukcjami.
3. Przy pierwszym otworzeniu aplikacji niezbędne jest założenie własnego, bezpłatnego konta OASE. To konto umożliwia łatwe korzystanie z kilku urządzeń typu smartfon. Wszystkie ustawienia będą automatycznie synchronizowane przez Twoje konto.

Znaczenie symboli aplikacji „OASE Control”

	Nawiązywanie połączenia z "chmurą"
	Połączenie z "chmurą" jest utworzone
	Brak połączenia z "chmurą"
	Połączenie z układem sieciowym WiFi utworzone
	Brak połączenia z układem sieciowym WiFi
	Utworzona komunikacja bezpośrednia
	Brak komunikacji bezpośredniej

Połączyć Controller z aplikacją „OASE Control”

Rodzaj połączenia	Opis
Połączenie z układem sieciowym WiFi (standard)	LevelControl łączy się z routerem sieci WiFi.
Komunikacja bezpośrednia między LevelControl i smartfonem / tabletem	LevelControl tworzy własną sieć WiF. Podczas pierwszego nawiązywania połączenia trzeba określić w aplikacji „OASE Control” nazwę urządzenia i hasło. Należy pamiętać o: • Zalecane tylko wtedy, gdy na miejscu ustawienia brak sygnału routera układu sieciowego WiFi. • LevelControl może być obsługiwany przez urządzenie przenośne (smartfon/tablet) tylko wtedy, gdy to urządzenie jest połączone z jego układem sieciowym WiFi. • Funkcje "chmury" nie są dostępne z uwagi na brak połączenia z internetem. • Najczęściej urządzenia przenośne przełączają się automatycznie do układu sieciowego WiFi, gdy rozpoznają znany układ sieciowy WiFi z dostępem do internetu.

Należy postępować w sposób następujący:

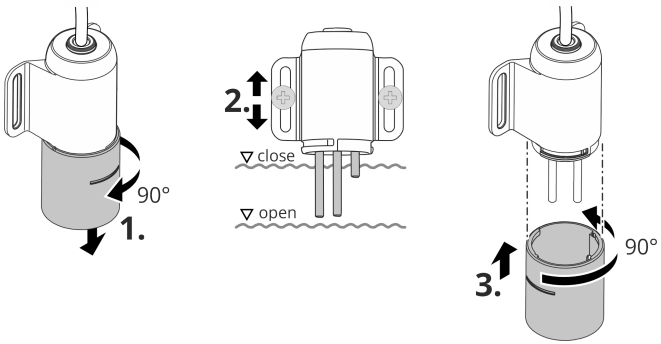
1. Włączyć LevelControl .
   — Po włączeniu LevelControl automatycznie przełącza się na 5 minut na tryb połączenia.
2. Otworzyć aplikację "OASE Control” i postępować zgodnie z instrukcjami.

PL

Sprawdzić działanie sondy i zaworu

Należy postępować następująco:

1. Ewentualnie włączyć system i odczekać 10 sekund, aż uaktywni się regulacja.
2. Zdjąć z sondy osłonę.
3. Sprawdzić działanie:
   - Wyjąć z wody wszystkie elektrody sondy. Po upływie ok. 20 sekund zawór powinien się otworzyć. Na Controller dioda LED statusu „Zawór z cewką elektromagnetyczną" świeci na zielono.
   - Zanurzyć wszystkie elektrody sondy w wodzie. Po upływie ok. 5 sekund zawór powinien się zamknąć. Dioda LED statusu „Zawór z cewką elektromagnetyczną" gaśnie.
   - Ewentualnie wyregulować ponownie sondę.
4. Założyć osłonę.



LEV0439

Aktualizacja oprogramowania sprzętu

Przy nawiązywaniu połączenia aplikacji "OASE Control" z LevelControl przebiega automatyczna kontrola, czy oprogramowanie jest aktualne. W razie dostępnego nowego oprogramowania podawany jest komunikat w aplikacji.

Czyszczenie i konserwacja

Komponenty systemu

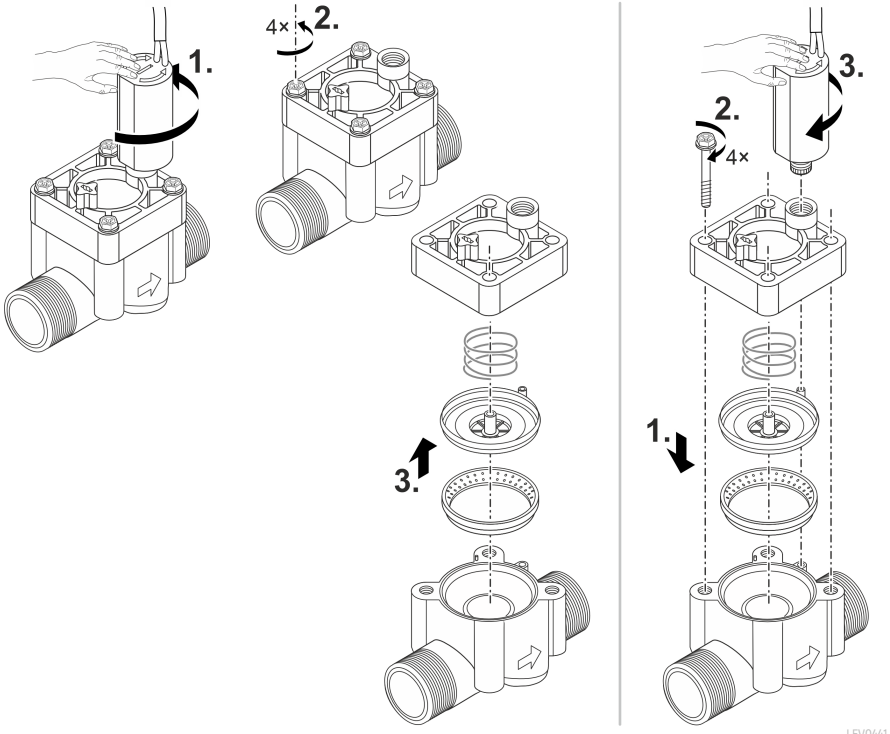
W razie potrzeby oczyścić komponenty systemu czystą wodą i miękką gąbką lub ściereczką.

- Nie wolno stosować żadnych agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować zniszczenie obudowy lub zakłócenie działania urządzenia.

Zawór z cewką elektromagnetyczną

W celu wyczyszczenia należy rozmontować zawór na elementy.

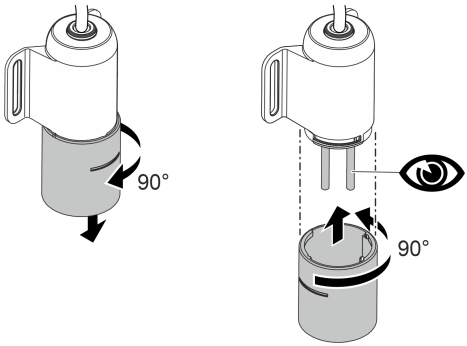
- Odłączyć wtyczkę zasilającą od sterownika i odciąć dopływ wody.
- Rozmontować zawór na elementy zgodnie z rysunkiem, wyczyścić i ponownie zmontować.



PL

Sonda

Ewentualnie oczyścić elektrody z zabrudzeń i zaschniętych osadów.



LEV0442

Usuwanie usterek

Połączenie WiFi

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Nie da się nawiązać połączenia WiFi między LevelControl a routerem	Standard WiFi ustawiony w routerze nie jest kompatybilny	LevelControl obsługuje standardy WiFi 802.11 n+b+g tylko w zakresie częstotliwości 2,4 GHz Na routerze aktywować obsługiwany standard (patrz instrukcja obsługi routera)
Połączenie WiFi z LevelControl nie jest nawiązywane, mimo że nazwa układu sieciowego jest pokazywana w ustawieniach	Ostatnie zapisane dane połączenie (np. nazwa urządzenia, hasło) nie są aktualne	Zresetować połączenie w smartfonie / tablecie iOS: • Wybrać układ sieciowy i dotknąć ⓘ • Dotknąć "Ignoruj ten układ sieciowy", w celu usunięcia tego układu sieciowego • Następnie ponownie nawiązać połączenie z układem sieciowym
		Android: • Wybrać układ sieciowy i nacisnąć „Usuń", w celu jego usunięcia • Następnie ponownie nawiązać połączenie z układem sieciowym
LevelControl nie reaguje na polecenia i wyświetla komunikat „offline".	WiFi w smartfonie / tablecie nie jest aktywny.	Aktywować WiFi w smartfonie / tablecie
	Przy połączeniu z siecią WiFi (router i LevelControl) odstęp między urządzeniami jest zbyt duży	• Zmniejszyć odstęp między smartfonem / tabletem lub routerem i Controller • Umieścić Controller ok. 20 do 30 cm wyżej niż podłoże • Usunąć zakłócenia: – przeszkody, jak np. ściany, okna, rolety, gęste rośliny itp. – inne urządzenia radiowe, np. telefony komórkowe – włączone urządzenia elektryczne, które są niewłaściwie ekranowane
	Przy komunikacji bezpośredniej (smartfon/tablet iLevelControl) odstęp między urządzeniami jest zbyt duży	
	Przerwane zasilanie elektryczne LevelControl	Podłączyć zasilanie prądowe
	Aplikacja "OASE Control" już nie jest aktualna	Zaktualizować aplikację na smartfonie / tablecie
	Oprogramowanie sprzętu LevelControl jest nieaktualne	Aktualizacja oprogramowania sprzętu
	System operacyjny smartfona / tabletu już nie jest aktualny	Aktualizować system operacyjny

Zawór elektromagnetyczny

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Zawór nie otwiera się	Przerwane połączenie z siecią	Sprawdzić połączenie z siecią
	Nieprawidłowo podłączony zawór	Sprawdzić połączenie
	Po dziesięciu godzinach nieustannego uzupełniania wody zostało aktywowane wyłączenie awaryjne, ponieważ mimo uzupełniania wody elektroda MIN sondy wciąż nie ma kontaktu z powierzchnią wody.	Usunąć przyczynę i skwitować wyłączenie awaryjne: • Na chwilę rozłączyć przyłącze sieciowe i ponownie połączyć • Przywrócić kontakt elektrody MIN z powierzchnią wody
	Elektrody są w stanie zwarcia lub silnie zabrudzone	Oczyścić elektrody i usnąć ciała obce
Zawór elektromagnetyczny otwiera się często	Ubytek wody w oczku wodnym z powodu nieszczelności	Sprawdzić szczelność stawu
Zawór elektromagnetyczny otwiera się nieustannie	Sonda jest nieprawidłowo podłączona	Sprawdzić podłączenie sondy do Controller
	Odkręcona cewka elektromagnetyczna	Dokręcić ręcznie cewkę elektromagnetyczną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
	Ciało obce w zaworze	Otworzyć zawór, używając czterech śrub i oczyścić wszystkie części
	Poluzowana śruba odpowietrzająca	Dokręcić ręcznie śrubę odpowietrzającą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
	Poziom wody nie dochodzi na wysokość elektrody MAX	Zdemontować osłonę i sprawdzić umiejscowienie elektrod
	Napięcie sieciowe zbyt niskie	Sprawdzić instalację elektryczną

Magazynowanie / Przechowywanie w okresie zimowym

W przypadku temperatury wody poniżej dopuszczalnej temperatury medium (→ Dane techniczne) lub prognozowanych ujemnych temperatur wyłączyć system z użytkowania.

- Opróżnić całkowicie zawór elektromagnetyczny i podłączone do niego przewody, ponieważ wskutek tworzenia się lodu zawór może ulec zniszczeniu.
- Elementy systemu mogą pozostać zamontowane.

Części zamienne

(→ Części zamienne, 🕮 397)

Usuwanie odpadów

NOTYFIKACJA

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- ▶ Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
- ▶ W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

O tomto návodu k obsluze

Tento návod k použití platí pro:

Označení výrobku	Číslo výrobku
LevelControl	98040

Bezpečnostní pokyny

Elektrická přípojka

- Na elektroinstalaci ve venkovním prostředí se vztahují zvláštní předpisy. Elektroinstalaci smí provést výhradně elektrikář.
  - Elektrikář má z důvodu svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností kvalifikaci a smí provádět elektroinstalační práce ve venkovním prostředí. Elektrikář dokáže rozpoznat možná rizika a zajistí dodržení místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
  - S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Instalujte transformátor a síťový napájecí zdroj v bezpečné vzdálenosti 2 m od vody.
- Přístroje zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Připojujte transformátor nebo napájecí zdroj pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Zásuvka musí být jištěna proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým poruchovým proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte otevřené zástrčky a zásuvky před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrické sítě. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo mentálními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte žádné systémové komponenty, jejichž elektrické vodiče nebo kryty jsou poškozeny.
- Pokud je přívodní kabel napájecího zdroje poškozený, musíte zdroj likvidovat. Přívodní kabel nelze vyměnit.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Nikdy netahejte za elektrické rozvody a vodiče. Především pak nesmíte žádné přístroje přenášet za jejich vodiče a kabely.
- Na systémových komponentech nikdy neprovádějte žádné technické úpravy.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Při potížích kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo společnost OASE.

Instalace pitné vody

- Vodovodní instalace musí odpovídat národním ustanovením a smí je provádět pouze kvalifikovaný instalatér.
- Za kvalifikovaného instalatéra je považována osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností k těmto úkonům způsobilá a oprávněná. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného instalatéra.
- Připojení přístroje je povoleno pouze tehdy, jsou-li dodržena všechna předepsaná opatření na ochranu pitné vody.
- Převádění pitné vody do systému s nepitnou vodou se smí provádět pouze přes volný výtok.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsaný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

- Pro zajištění hladiny vody v jezírku kontrolovaným doplňováním vody.
- Při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

Pro přístroj platí následující omezení:

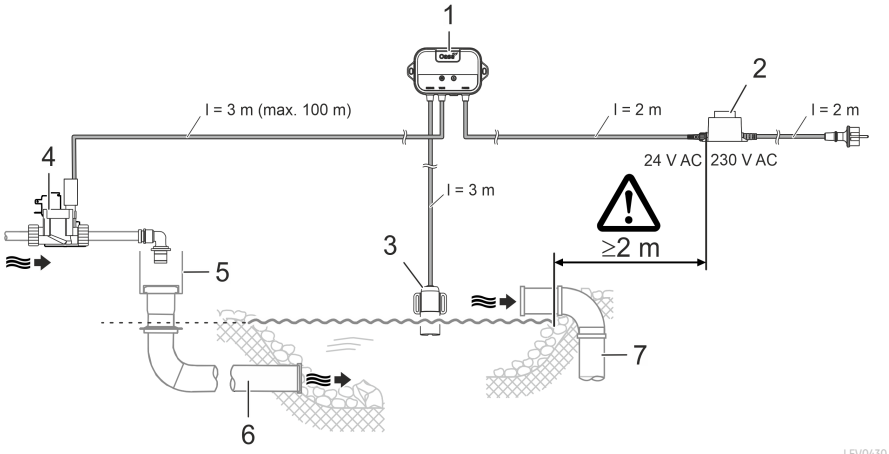
- Převádění pitné vody do jezírka pouze přes volný výtok.
- Jezírko musí být vybaveno přepadem, který odvede přebytečnou vodu.
- Elektromagnetický ventil nesmí být používán jako pojistný ventil.
- Přístroj provozujte výhradně s dodanými zástrčkami a kabely.
- Nepoužívejte v kombinaci s chemikáliemi, potravinami, hořlavými a výbušnými látkami nebo jinými kapalinami, než je voda.
- Nepoužívat pro průmyslové účely.

Popis výrobku

Přehled

Systém LevelControl zajistí konstantní hladinu vody ve vašem jezírku. Sonda měří hladinu vody a podle potřeby otevře ventil pro dolití vody.

Elektronické zpoždění zapnutí a vypnutí s hysterezí zabraňuje tomu, aby vlny na hladině aktivovaly nežádoucí procesy spínání.



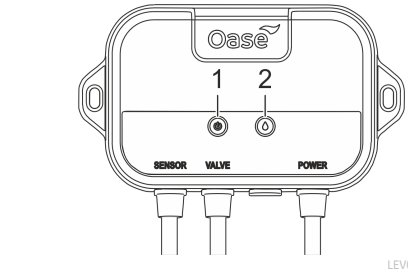
Součásti dodaného výrobku:

1	Controller
2	Transformátor • Napájení pro Controller
3	Sonda • Sonda měří hladinu vody v jezírku. V závislosti na hladině vody otevře nebo zavře ventil. • Svorka pro odlehčení tahu k alternativnímu upevnění sondy. – Kabel sondy se upevní pomocí předem namontované svorky pro odlehčení tahu, takže sonda visí na kabelu.
4	Ventil s magnetickou cívkou • Ovládání přítoku vody • V bezproudém stavu je elektromagnetický ventil zavřený.

Není součástí dodávky:

5	Volný výtok pitné vody do přítoku k jezírku • Nutné pro použití v souladu s určením, pokud používáte k napouštění pitnou vodu.
6	Přívod do jezírka
7	Přepad jezírka • Dosažení příliš vysoké hladiny vody je nutné zabránit přepadem.

Ovladač

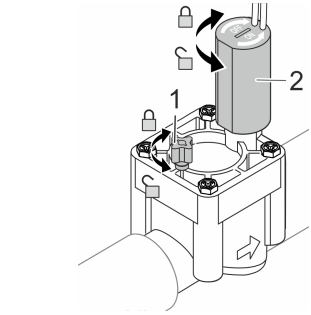


LEV0435

1 Stavová LED „Controller“
(→ Odstraňování poruch)

2 Stavová LED „Ventil s magnetickou cívkou“

Ventil s magnetickou cívkou



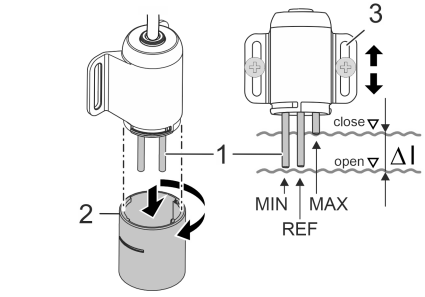
LEV0436

1 Odvzdušňovací ventil
- Pro ruční otevření ventilu otočte proti směru hodinových ručiček.
- K ručnímu zavření ventilu otáčejte až nadoraz ve směru hodinových ručiček.

2 Magnetická cívka
- Pro ruční otevření ventilu otočte magnetickou cívku o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.
- Pro ruční zavření ventilu ručně utáhněte magnetickou cívku.

POZOR: Magnetická cívka musí být za provozu neustále ručně našroubovaná, protože Controller by jinak nemohl zavřít ventil.

Sonda



LEV0437

1 Elektrody
- Pokud jsou všechny elektrody (MIN/MAX/REF) ponořené ve vodě, je hladina vody v dovoleném rozsahu.
- Jestliže není elektroda MIN po dobu 20 sekund ponořená ve vodě, dojde k otevření ventilu. Bude provedeno doplnění vody.
- Jakmile bude elektroda MAX po dobu 5 sekund opět ponořená ve vodě, dojde k zavření ventilu.

REF: Referenční potenciál pro měření odporu
Δ l = 20 mm (vzdálenost mezi MIN a MAX)

2 Stínění s bajonetovým uzávěrem

3 Podélné otvory pro přesné seřízení vzdálenosti
- Alternativně lze sondu zavěsit za kabel pomocí svorky pro odlehčení tahu, která je součástí dodávky.

Symboly na přístroji

IP67	Přístroj je prachotěsný a je chráněný proti dočasnému ponoření
IP65	Přístroj je prachotěsný a chráněný proti stříkající vodě
IP44	Přístroj je chráněný proti cizím tělesům ≥1 mm a proti stříkající vodě.
	Chránit před přímým slunečním zářením
	Za teplot pod bodem mrazu vypněte
	Nevyhazujte do normálního domovního odpadu
	Přečtěte si návod k použití a řiďte se jím

Technické údaje

Transformátor			
Primární	Jmenovité napětí	V AC	230
	Frekvence sítě	Hz	50
	Příkon při sepnutí	VA	15
	Délka vedení	m	2
Sekundární	Jmenovité napětí	V AC	24
	Max. výstupní výkon	W	10,5
Stupeň krytí	Přístroj		IP67
	Přípojka		IP44
Třída ochrany			II
Rozsah okolních teplot		°C	-10 až +40
Rozměry (D × Š × V)		mm	85 × 47 × 52
Hmotnost		g	570

Ovladač			
Napětí		V AC	24
Stupeň krytí			IP44
Rozsah okolních teplot		°C	-10 až +40
Délky vedení	SENSOR, VALVE	m	0,1
	POWER	m	2
Hmotnost		g	684

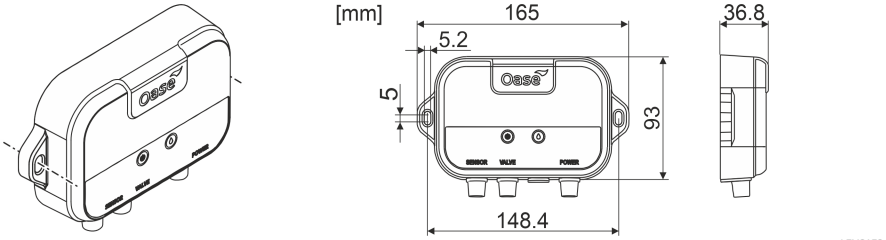
Ventil s magnetickou cívkou		
Přípojka		Vnější závit G1/G1
Tlakový rozsah	bar	0,15–10
Průtok (KV)	m^3/h	0,05–9
Okolní teplota	°C	+5 až +66 °C
Teplota média	°C	+5 až +43 °C
Stupeň krytí		IP65
Délka vedení	m	3
Hmotnost	g	636

Sonda		
Okolní teplota	°C	+5 až +66 °C
Teplota média	°C	+5 až +43 °C
Stupeň krytí		IP65
Délka vedení	m	3
Hmotnost	g	368

Instalace a připojení

Ovladač

Ovladač umístěte tak, aby byl chráněn proti zaplavení a proti intenzivnímu slunečnímu záření.



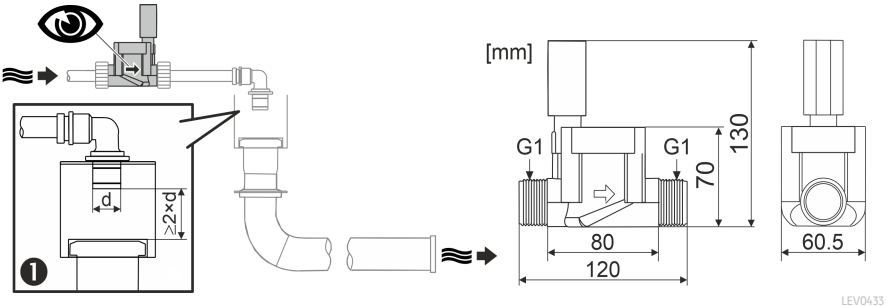
Ventil s magnetickou cívkou

OZNÁMENÍ

Při připojení pitné vody musíte dodržovat důležité technické, hygienické a právní požadavky.
Z tohoto důvodu:

- ▶ Instalace s pitnou vodou smí provést pouze odborníci na instalace s pitnou vodou.
- ▶ Pitnou vodu vždy přivádějte do jezírka volným vytékáním.

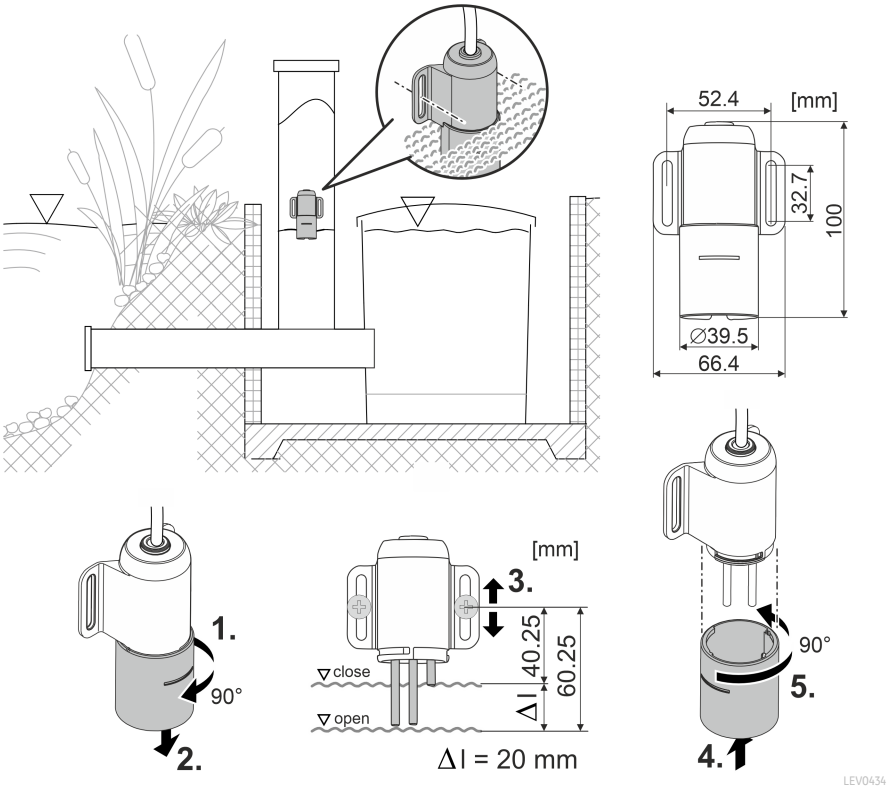
- Přívod vody důkladně propláchněte, aby částečky nečistot negativně neovlivnily funkci magnetického ventilu.
- Připojte ventil k přívodu vody. Šipka na boku tělesa ventilu musí směřovat ve směru průtoku.
- Závitová těsnění vždy proveďte teflonovou páskou, nikdy konopím.
- Při instalaci v potrubí musí kovový závit vždy přesahovat přes plastový závit.
- Namontujte ventil tak, aby magnetická cívka směřovala nahoru. Tím se zvýší životnost a omezí se usazeniny vodního kamene a nečistot.
- Veďte vytékající vodu trubkou ≥DN 50 nebo potůčkem do jezírka.



❶ Volný výtok pitné vody do přítoku k jezírku

Sonda

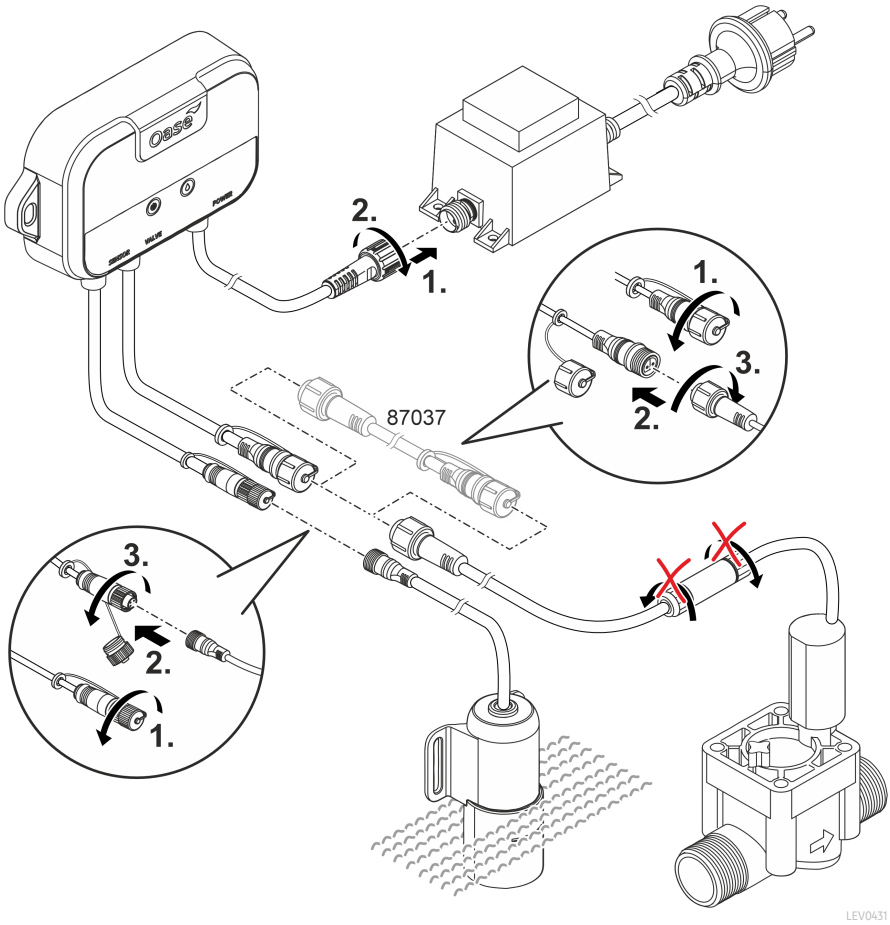
- Namontujte sondu 2 šrouby na vhodný držák (sloupek, kámen). Sondu zvlášť ochráníte před větrem a vlnami tím, že ji například umístíte dovnitř stupačky.
- Sonda musí svisle viset ve vodě.
- Vertikální polohu sondy musíte přizpůsobit podmínkám vodní nádrže. (→ Sonda)



CS

Připojení systémových komponentů

- Vedení ventilu můžete prodloužit prodlužovacím kabelem (číslo výrobku 87037) na maximální délku 100 m. Vedení sondy **nesmíte** prodloužit!
- Při spojování konektorových spojů se orientujte podle ochrany proti přepólování.
- Sešroubujte konektorové spoje převlečnou maticí tak, abyste zajistili bezpečné a spolehlivé spojení a zabránili vniknutí vlhkosti.
- Sešroubované konektorové spoje smí být ponořeny pouze krátkodobě, ne trvale.
- Uzavřete na ovladači nepoužívané výstupy ochranným víčkem.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Vedení ventilu vždy odpojujte u přípojky ovladače, nikdy na spojovacím prvku.



Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Elektrické přístroje musí být možné v nouzové situaci neprodleně odpojit od napětí.

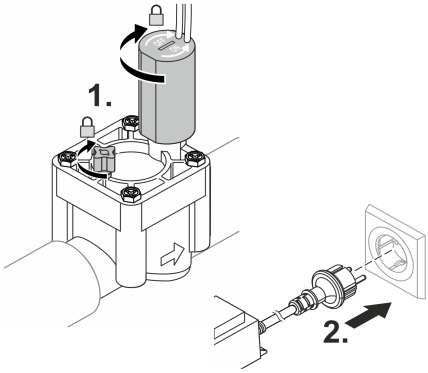
- ▶ U přístrojů s elektrickou zástrčkou musí být zástrčka přístupná tak, aby ji bylo možné rychle odpojit.
- ▶ U přístrojů s přívodním kabelem pro pevné připojení musíte provést vhodná opatření tak, aby bylo možné přístroj okamžitě odpojit od napětí.

Zapnutí Controlleru

Postupujte následovně:

1. Zkontrolujte, zda jsou magnetická cívka a odvzdušňovací ventil zavřené.
2. Zástrčku zapojte do zásuvky.
   Systém je zapnutý.
   Po cca 10 sekundách se spustí regulace.

Pro vypnutí vytáhněte zástrčku ze sítě.



LEV0438

CS

Význam LED na Controlleru

Stavová LED „Controller“

Stavová LED svítí při běžném provozu zeleně. Během prvních 5 minut po zapnutí svítí modře a signalizuje tak režim párování.

Stavová LED svítí modře nebo zeleně v následujících vzorcích blikání:

LED	Význam
Zapnuta	Samostatný provoz nebo přímá komunikace mezi Controllerem a chytrým telefonem/tabletem
1 s zapnuta / 1 s vypnuta	Controller se připojí k routeru vaší WiFi sítě
2 s zapnuta / 1 s vypnuta	Controller je připojen k routeru vaší sítě Wi-Fi
Rychle bliká	Provede se aktualizace firmwaru

Stavová LED „Ventil s magnetickou cívkou“

LED	Význam
Vypnuto	Ventil je uzavřený
Svítí zeleně	Ventil je otevřený
Bliká zeleně (3 s zapnuta/3 s vypnuta)	Nouzové vypnutí aktivní Po desíti hodinách trvalého doplňování vody je aktivováno nouzové vypnutí a ventil se zavře.

Nainstalujte aplikaci „OASE Control“

Pomocí aplikace „OASE Control“ můžete Controller ovládat, monitorovat a zjišťovat jeho stav.

Pro provoz aplikace na mobilních přístrojích jsou vyžadovány operační systémy iOS 12.0 (Apple) popř. Android 10.0 nebo novější.

Postupujte následovně:

1. Nainstalujte si aplikaci "OASE Control" z obchodu s aplikacemi vašeho operačního systému (iOS nebo Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Otevřete aplikaci "OASE Control" a řiďte se pokyny.
3. Při prvním otevření aplikace budete vyzváni k vytvoření vlastního bezplatného účtu OASE. Účet umožňuje snadno používat vícero chytrých přístrojů. Všechna nastavení se automaticky synchronizují prostřednictvím účtu.

Význam symbolů aplikace „OASE Control“

	Navazování spojení s cloudem
	Navázáno spojení s cloudem
	Žádné spojení s cloudem
	Navázáno připojení k síti WiFi
	Žádné připojení k síti WiFi
	Přímá komunikace je navázána
	Žádná přímá komunikace

Připojení Controlleru k aplikaci „OASE Control“

Typ připojení	Popis
Připojení k síti WiFi (Standard)	LevelControl se připojí k routeru vaší Wi-Fi sítě.
Přímá komunikace mezi LevelControl a chytrým telefonem/tabletem	LevelControl vytváří vlastní síť WiFi. Během prvního navázání připojení musíte v aplikaci „OASE Control“ nastavit název přístroje a heslo. Dbejte na následující: • Doporučuje se pouze v případě, že v místě instalace není k dispozici signál z routeru sítě WiFi. • LevelControl lze přes mobilní přístroje (chytrý telefon/tablet) ovládat pouze v případě, že je mobilní přístroj připojený k jeho síti WiFi. • Kvůli chybějícímu přístupu k internetu nejsou cloudové funkce k dispozici. • Většina mobilních přístrojů automaticky přepíná sítě WiFi, když zjistí známou síť WiFi s přístupem k internetu.

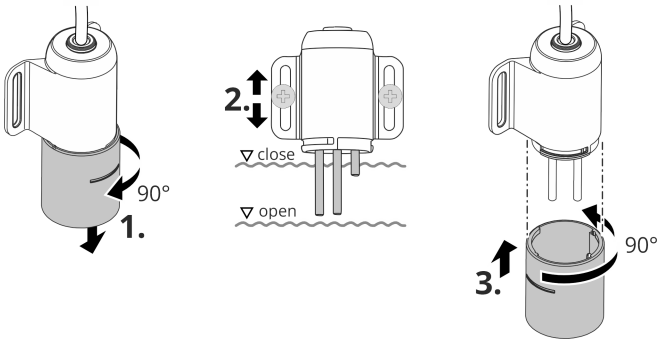
Postupujte následovně:

1. Zapněte LevelControl.
   — Po zapnutí se LevelControl automaticky přepne na 5 minut do režimu párování.
2. Otevřete aplikaci „OASE Control“ a řiďte se pokyny.

Zkontrolujte funkci sondy a ventilu

Postupujte následovně:

1. Případně zapněte systém a počkejte 10 s, dokud nebude aktivní regulace.
2. Sundejte ze sondy stínění.
3. Zkontrolujte funkci:
   - Vyjměte všechny elektrody sondy z vody. Po cca 20 s se otevře ventil. Na Controlleru svítí zeleně stavová LED „Ventil s magnetickou cívkou“.
   - Ponořte všechny elektrody sondy do vody. Po cca 5 s se ventil zavře. Stavová LED „Ventil s magnetickou cívkou“ zhasne.
   - Případně znovu upravte polohu sondy.
4. Nasaďte stínění.



LEV0439

Aktualizace firmware

Při navázání spojení aplikace "OASE Control" s LevelControl proběhne automatická kontrola, zda je firmware aktuální. Pokud je k dispozici nový firmware, aplikace na to upozorní.

Čištění a údržba

Systémové komponenty

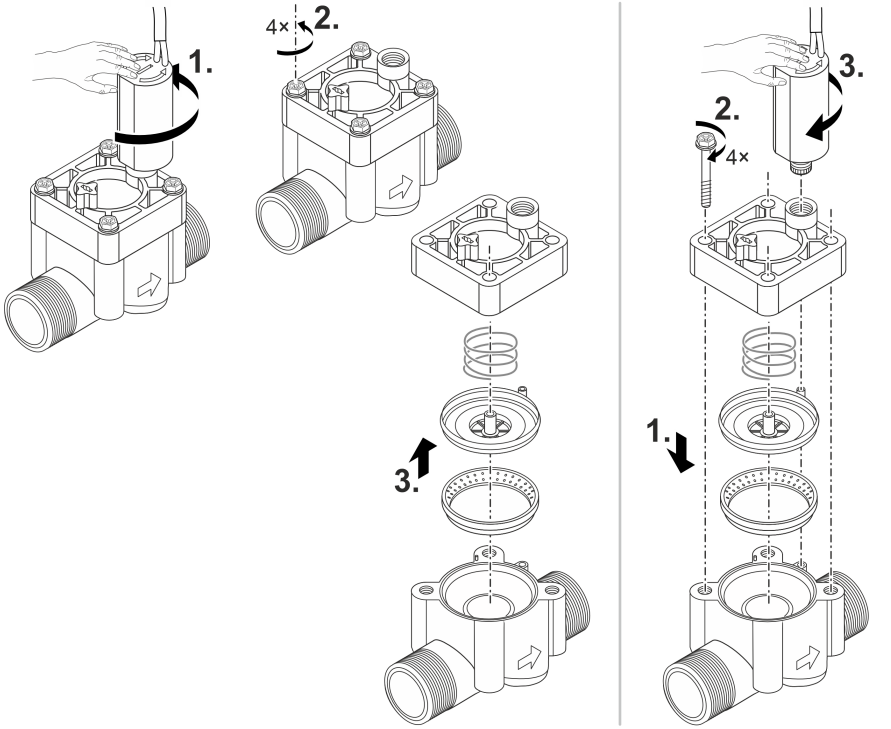
Podle potřeby vyčistěte systémové komponenty čistou vodou a měkkou houbou nebo utěrkou.

- V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani chemické roztoky, může se tím narušit kryt nebo omezit funkčnost.

Ventil s magnetickou cívkou

Pro vyčištění musíte ventil rozebrat.

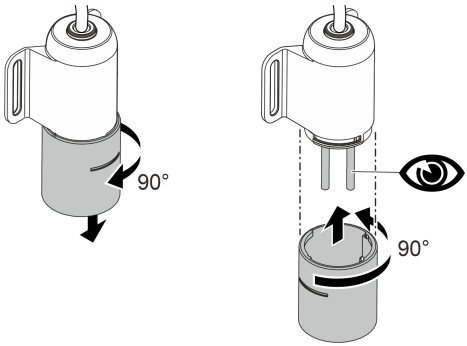
- Odpojte síťovou zástrčku z ovladače a zavřete přívod vody.
- Rozeberte ventil podle obrázku, vyčistěte a opět sestavte.



CS

Sonda

Elektrody podle potřeby vyčistěte od nečistot a usazenin.



LEV0442

Odstraňování poruch

WiFi připojení

Porucha	Možná příčina	Řešení
WiFi připojení mezi LevelControl a routerem nelze navázat	Standard WiFi nastavený v routeru není kompatibilní	LevelControl Podporuje standardy WiFi 802.11 n+b+g pouze ve frekvenčním pásmu 2,4 Ghz Na routeru nastavte podporovaný standard (viz návod k obsluze routeru)
WiFi připojení k LevelControl se nenaváže, přestože se název sítě zobrazuje v nastavení WiFi	Naposledy uložené údaje o připojení (např. název přístroje, heslo) nejsou aktuální	Resetování připojení v chytrém telefonu/tabletu iOS: • Vyberte síť a klepněte na ⓘ • Stiskněte „Ignorovat tuto síť“ pro její odstranění • Následně se opět připojte k síti
		Android: • Zvolte síť a stiskněte „Odstranit“ pro její odstranění • Následně se opět připojte k síti
LevelControl nereaguje na příkazy a zobrazuje stav „offline“	WiFi na chytrém telefonu/tabletu je deaktivovaná.	Aktivujte WiFi v chytrém telefonu/tabletu
	U připojení k síti Wi-Fi (router a LevelControl) je vzdálenost mezi přístroji příliš velká	• Zmenšete vzdálenost mezi chytrým telefonem/tabletem, resp. routerem, a Controllerem • Umístěte Controller přibližně 20 až 30 cm nad zem • Odstraňte rušivé vlivy: – Překážky, jako jsou např. zdi, okna, rolety, hustý porost apod. – Jiné bezdrátové přístroje, např. radiotelefony – Zapnuté elektrické přístroje, které jsou špatně odstíněné
	Při přímé komunikaci (chytrý telefon/tablet a LevelControl) je vzdálenost mezi přístroji příliš velká	
	Napájení LevelControl je přerušeno	Zajistěte napájení
	Aplikace "OASE Control" je zastaralá	Aktualizujte aplikaci v chytrém telefonu/tabletu
	Firmware LevelControl je zastaralý	Aktualizujte firmware
	Operační systém chytrého telefonu/tabletu je zastaralý	Aktualizujte operační systém

Magnetický ventil

Porucha	Příčina	Řešení
Ventil se neotvírá	Síťové připojení je přerušeno	Zkontrolujte připojení k síti
	Ventil není správně připojen	Zkontrolujte připojení
	Po desíti hodinách trvalého napouštění vody se aktivuje nouzové vypnutí, protože elektroda MIN sondy i přes napouštění vody není v kontaktu s hladinou vody.	Odstraňte příčinu a potvrďte nouzové vypnutí: • Krátce odpojte síťové napájení a znovu jej připojte • Obnovte kontakt elektrody MIN s vodní hladinou
	Elektrody jsou zkratované nebo silně znečištěné	Vyčistěte elektrody a odstraňte cizí tělesa
Magnetický ventil se často otevírá	Jezírko ztrácí vodu přes netěsné místo	Zkontrolujte těsnost jezírka
Magnetický ventil je trvale otevřený	Sonda není správně připojena	Zkontrolujte připojení sondy ke Controlleru
	Magnetická cívka je uvolněná	Utáhněte magnetickou cívku rukou ve směru hodinových ručiček
	Cizí těleso ve ventilu	Ventil otevřete odšroubováním čtyř šroubů, všechny díly vyčistěte
	Volný odvzdušňovací šroub	Utáhněte odvzdušňovací šroub rukou ve směru hodinových ručiček
	Elektroda Max nedosáhla hladiny vody	Odmontujte stínění a ověřte polohu elektrod
	Síťové napětí je příliš nízké	Zkontrolujte elektroinstalaci

Uložení/zazimování

Při teplotách vody pod dovolenou teplotu média (→ Technické údaje) nebo nejpozději tehdy, když se očekávají mrazy, musíte uvést systém mimo provoz.

- Magnetický ventil a k němu připojená vedení musí být zcela prázdná, protože by jinak mohlo dojít ke zničení ventilu zamrznutím.
- Součásti systému mohou zůstat namontované.

Náhradní díly

(→ Náhradní díly, 📖 397)

Likvidace

OZNÁMENÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- ▶ Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
- ▶ V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
- ▶ Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.

O tomto návode na používanie

Tento návod je určený pre:

Označenie výrobku	Číslo výrobku
LevelControl	98040

Bezpečnostné pokyny

Prípojka elektrickej energie

- Pre elektrickú inštaláciu vo vonkajšej oblasti platia osobitné predpisy. Elektrickú inštaláciu smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.
  - Kvalifikovaný elektrikár je kvalifikovaný na základe svojho odborného vzdelania, poznatkov a skúseností a smie vykonávať elektrickú inštaláciu vo vonkajšej oblasti. Dokážu rozpoznať možné nebezpečenstvá a dodržiavať regionálne a vnútroštátne normy, predpisy a ustanovenia.
  - Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Osaďte transformátor, príp. sieťový zdroj v bezpečnostnej vzdialenosti min. 2 m od vody.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Transformátor, príp. napájaciu jednotku pripojte len k zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- Zásuvka musí byť zabezpečená ochranným zariadením proti chybnému prúdu (RCD) s menovitým chybným prúdom max. 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Otvorené zástrčky a zásuvky chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Údržbu a čistenie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepoužívajte žiadne komponenty systému, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Napájaciu jednotku zlikvidujte, ak je jeho vedenie na pripojenie do siete poškodené. Vedenie na pripojenie do siete nie je možné vymeniť.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy neťahajte za elektrické vedenia. Na káblí nenoste žiadne zariadenie.
- Nikdy nevykonávajte žiadne technické zmeny na komponentoch systému.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.
- V prípade problémov sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis alebo na spoločnosť OASE.

Inštalácia pitnej vody

- Inštalácie pitnej vody musia zodpovedať národným ustanoveniam pre zriaďovateľov a môže ich vykonávať iba odborník na inštalácie pitnej vody.
- Za odborníka na inštalácie pitnej vody sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúseností, schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež znalosti možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na odborníka na inštalácie pitnej vody.
- Pripojenie prístroja je dovolené len vtedy, keď sú dodržané všetky predpísané opatrenia na ochranu pitnej vody.
- Ďalšie vedenie pitnej vody do systému nepitnej vody sa smie realizovať len cez voľný odtok.

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

- Na zabezpečenie stavu vody v jazierku prostredníctvom kontrolovaného dopĺňania.
- Pri dodržiavaní technických údajov. (→ Technické údaje)

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

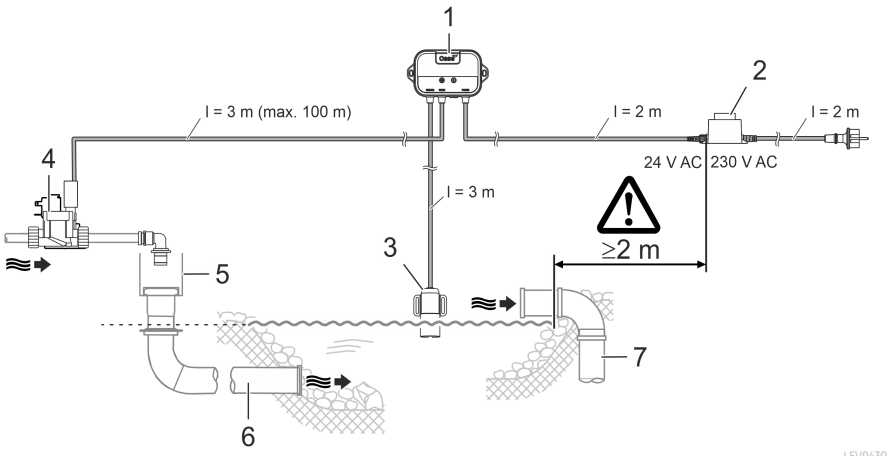
- Ďalšie vedenie pitnej vody k jazierku len cez voľný odtok.
- Jazierko musí mať prepad, ktorý odvedie prebytočnú vodu.
- Magnetický ventil sa nesmie používať ako poistný ventil.
- Prístroj prevádzkujte výhradne s dodávanými zástrčkami a káblami.
- Nepoužívajte v spojení s chemikáliami, potravinami, horľavými, výbušnými látkami alebo inými kvapalinami, ako je voda.
- Nepoužívajte pre priemyslové účely.

Popis výrobku

Prehľad

Systém LevelControl zabezpečuje konštantný stav vody vo vašom jazierku. Sonda meria stav vody a v prípade potreby otvorí ventil, aby sa doplnila voda.

Oneskorenie zapnutia a vypnutia s hysterézou v elektronike zamedzuje, aby vlnenie hladiny vyvolávalo nechcené procesy spínania.



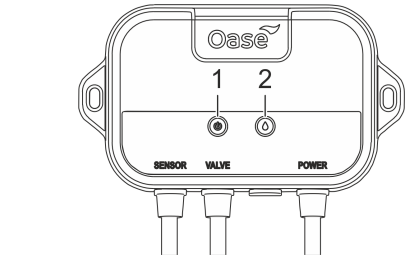
V rozsahu dodávky sa nachádza:

1	Ovládač
2	Transformátor • Napájanie pre Controller
3	Sonda • Sonda meria stav vody v jazierku. V závislosti od stavu vody otvára alebo zatvára ventil. • Spona na odľahčenie od ťahu na alternatívne upevnenie sondy. – Kábel sondy sa zafixuje pomocou predtým namontovanej spony na odľahčenie od ťahu tak, aby sonda visela na kábli.
4	Ventil s magnetickou cievkou • Ovláda prívod vody • Magnetický ventil je v bezprúdovom stave zatvorený.

V rozsahu dodávky sa nenachádza:

5	Voľný odtok pitnej vody do prívodného vedenia k jazierku • Potrebné na správne použitie, keď sa dopĺňa pitná voda.
6	Prívodné vedenie k jazierku
7	Prepad jazierka • Príliš vysokému stavu vody sa musí zabrániť pomocou prepadu.

Ovládač

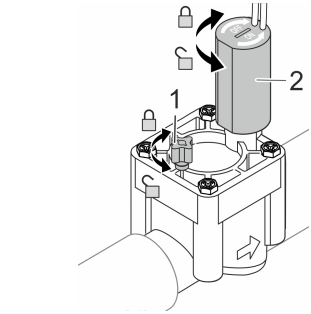


LEV0435

1 LED kontrolka stavu „Controller“
(→ Odstráňte poruchu)

2 LED kontrolka stavu „Ventil s magnetickou cievkou“

Ventil s magnetickou cievkou



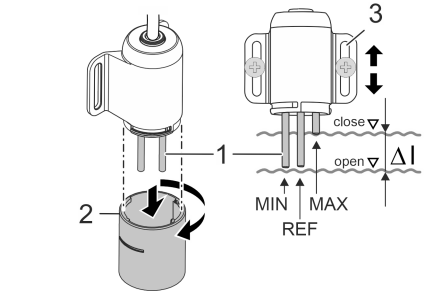
LEV0436

1 Odvzdušňovací ventil
- Na ručné otvorenie ventilu otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Na ručné zatvorenie ventilu otočte až na doraz v smere pohybu hodinových ručičiek.

2 Magnetická cievka
- Na ručné otvorenie ventilu otočte magnetickú cievku o štvrť otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Na ručné zatvorenie ventilu utiahnite magnetickú cievku v smere pohybu hodinových ručičiek.

POZOR: Magnetická cievka musí byť počas prevádzky vždy pevne priskrutkovaná, v opačnom prípade nemôže Controller zatvoriť ventil.

Sonda



LEV0437

1 Elektródy
- Keď sú všetky elektródy (MIN/MAX/REF) ponorené vo vode, stav vody je v povolenom rozsahu.
- Keď elektróda MIN nie je ponorená vo vode 20 sekúnd, otvorí sa ventil. Doplní sa voda.
- Keď sa elektróda MAX opäť ponorí do vody na 5 sekúnd, ventil sa zatvorí.

REF: Referenčný potenciál na meranie odporu
Δ l = 20 mm (vzdialenosť medzi MIN a MAX)

2 Kryt s bajonetovým uzáverom

3 Pozdĺžne otvory na presné nastavenie vzdialenosti
- Alternatívne možno sondu pomocou spony na odľahčenie od ťahu z rozsahu dodávky zavesiť na kábel.

SK

Symboly na zariadení

IP67	Prístroj je prachotesný a chránený proti dočasnému ponoreniu
IP65	Prístroj je prachotesný a chránený proti striekajúcej vode
IP44	Prístroj je chránený proti vniknutiu cudzích telies >1 mm a striekajúcej vody
	Chráňte pred priamym slnečným žiarením
	Počas mrazov vyraďte z prevádzky
	Nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom.
	Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie.

Technické údaje

Transformátor			
Primárna	Menovité napätie	V AC	230
	Sieťová frekvencia	Hz	50
	Príkon počas spínania	VA	15
	Dĺžka vedenia	m	2
Sekundárna	Menovité napätie	V AC	24
	Max. výstupný výkon	W	10,5
Trieda krytia	Prístroj		IP67
	Prípojka		IP44
Trieda ochrany			II
Rozsah okolitej teploty		°C	-10 až +40
Rozmery (D × Š × V)		mm	85 × 47 × 52
Hmotnosť		g	570

Ovládač			
Napätie		V AC	24
Trieda krytia			IP44
Rozsah okolitej teploty		°C	-10 až +40
Dĺžky vedenia	SNÍMAČ, VENTIL	m	0,1
	NAPÁJANIE	m	2
Hmotnosť		g	684

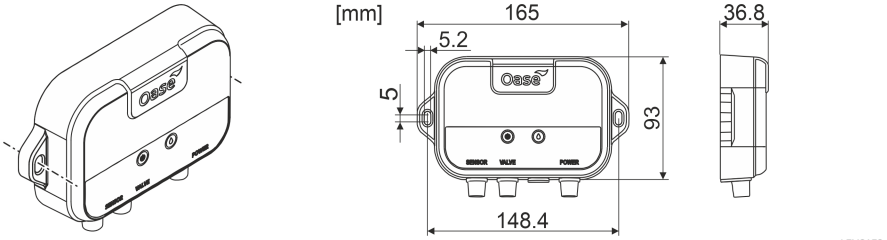
Ventil s magnetickou cievkou		
Prípojka		Vonkajší závit G1/G1
Tlakový rozsah	bar	0,15 – 10
Prietok (KV)	m^3/h	0,05 – 9
Teplota okolitého prostredia	°C	+5 až +66 °C
Teplota média	°C	+5 až +43 °C
Trieda krytia		IP65
Dĺžka vedenia	m	3
Hmotnosť	g	636

Sonda		
Teplota okolitého prostredia	°C	+5 až +66 °C
Teplota média	°C	+5 až +43 °C
Trieda krytia		IP65
Dĺžka vedenia	m	3
Hmotnosť	g	368

Inštalácia a pripojenie

Ovládač

Ovládač umiestnite tak, aby bol chránený pred zaplavením a silným slnečným žiarením.



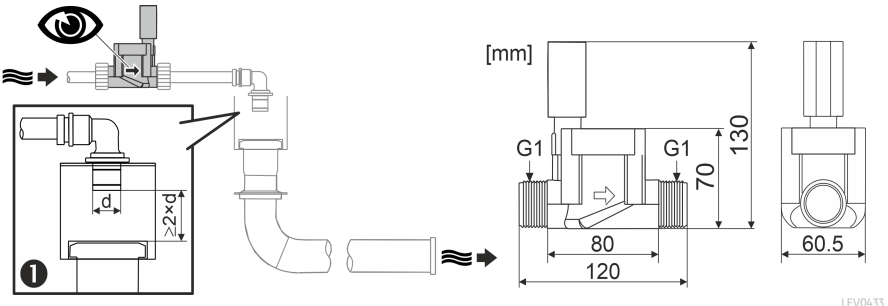
Ventil s magnetickou cievkou

OZNÁMENIE

Pri pripájaní vodovodného vedenia je potrebné dodržiavať dôležité technické, hygienické a právne požiadavky. Preto:

- ▶ Inštalácie pitnej vody smú vykonávať iba odborníci na inštalácie pitnej vody.
- ▶ Pitnú vodu vždy privádzajte do jazierka cez voľný odtok.

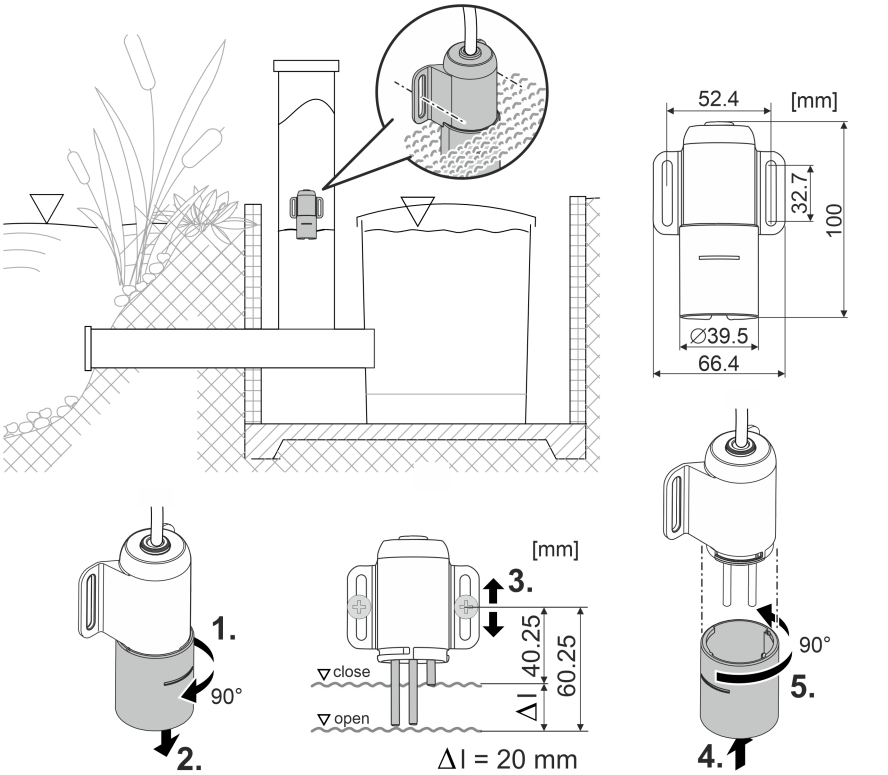
- Dôkladne prepláchnite prívodné vedenie vody, aby žiadne nečistoty neobmedzili funkciu magnetického ventilu.
- Pripojte ventil na prívodné vedenie vody. Šípka na boku ventilu musí smerovať v smere prietoku.
- Tesnenie závitov vždy vykonávajte pomocou teflónovej pásky, nikdy pomocou konope.
- Pri inštalácii rúr musia kovové závity vždy prekrývať plastové závity.
- Ventil namontujte tak, aby magnetická cievka smerovala nahor. Zvyšuje to životnosť a redukuje usadeniny vápnika a nečistôt.
- Vytekajúcu vodu veďte do jazierka cez rúru ≥DN 50 alebo prostredníctvom potôčika.



❶ Voľný odtok pitnej vody do prívodného vedenia k jazierku

Sonda

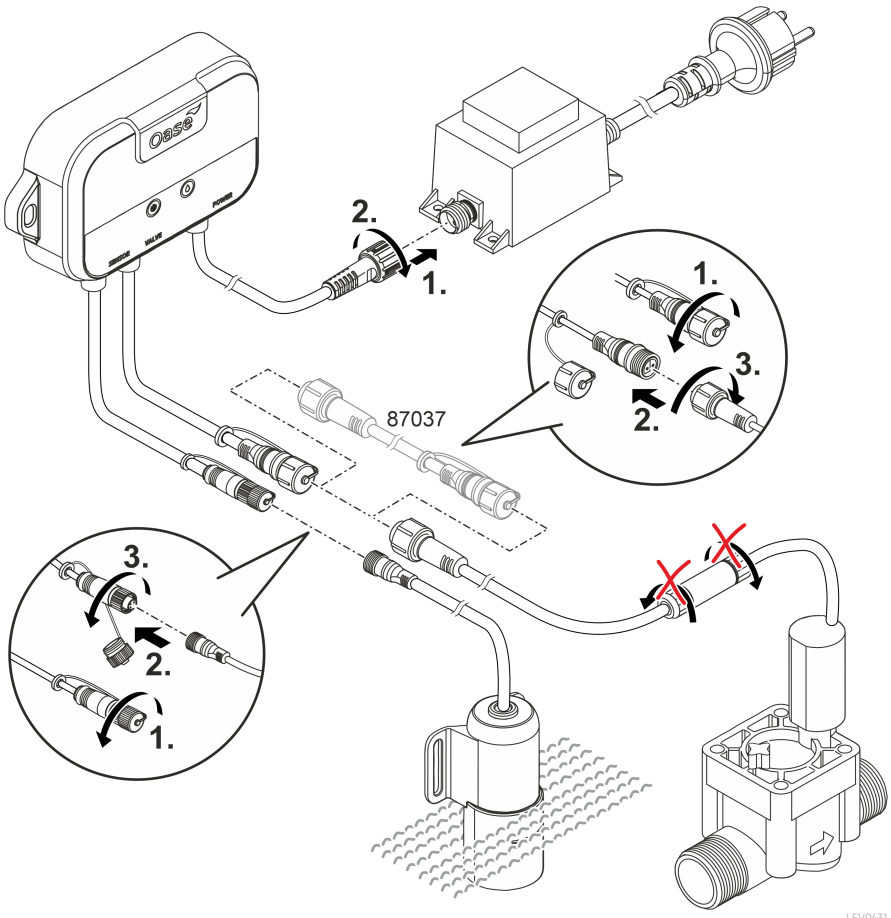
- Sondu namontujte pomocou 2 skrutiek na vhodný nosič (stĺp, kameň). Sonda je obzvlášť chránená pred vetrom a vlnami, keď je umiestnená napríklad vo vnútri stúpacej rúry.
- Sonda musí visieť kolmo vo vode.
- Vertikálna poloha sondy musí byť prispôsobená podmienkam vodnej nádrže. (→ Sonda)



SK

Pripojenie systémových komponentov

- Vedenie ventilu je možné predĺžiť pomocou predlžovacieho kábla (číslo výrobku 87037) na maximálnu dĺžku 100 m. Vedenie sondy **sa nesmie** predlžovať!
- Pri zasúvaní konektorov do seba dbajte na ochranu proti prepólovaniu.
- Konektory vždy skrutkujte spolu s prevlečnou maticou, aby ste zaistili bezpečné spojenie a zabránili vniknutiu vlhkosti.
- Zaskrutkované konektory môžu byť ponorené len nakrátko, nie natrvalo.
- Všetky nepoužívané výstupy na ovládači uzavrite ochrannou krytkou.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Vedenie ventilu vždy odpájajte na porte ovládača a nikdy nie na konektore.



Uvedenie do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA

Elektrické prístroje sa musia v prípade núdze okamžite odpojiť od napätia.

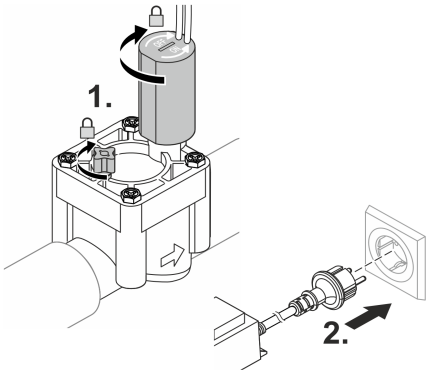
- ▶ V prípade prístrojov so sieťovou zástrčkou musí byť táto prístupná tak, aby sa dala vytiahnuť.
- ▶ V prípade prístrojov so sieťovým káblom pre pevné pripojenie sa musia prijať vhodné opatrenia, aby sa zabezpečilo okamžité odpojenie prístroja od napätia.

Zapnutie Controller

Postupujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je zatvorená magnetická cievka a odvzdušňovací ventil.
2. Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.
   Systém je zapnutý.
   Po cca 10 sekundách sa spustí regulácia.

Pre vypnutie vytiahnite zástrčku zo siete.



LEV0438

SK

Význam LED kontroliek na Controller

LED kontrolka stavu „Controller“

LED kontrolka stavu svieti počas normálnej prevádzky nazeleno. Počas prvých 5 minút po zapnutí svieti namodro a signalizuje tak režim párovania.

LED kontrolka stavu svieti v nasledujúcich vzoroch blikania namodro alebo nazeleno:

LED	Význam
Zapnutie	Prevádzka Stand-alone alebo prebieha priama komunikácia medzi Controller a smartfónom/tabletom
1 s zapnutie/1 s vypnutie	Controller sa pripája k smerovaču vašej siete Wi-Fi
2 s zapnutie/1 s vypnutie	Ovládač je pripojený ku Controller vašej siete Wi-Fi
Bliká rýchlo	Vykonáva sa aktualizácia firmvéru

LED kontrolka stavu „Ventil s magnetickou cievkou“

LED	Význam
Vypnutý	Ventil je zatvorený
Svieti nazeleno	Ventil je otvorený
Bliká nazeleno (3 s zapnutie/3 s vypnutie)	Núdzové vypnutie je aktívne Po desiatich hodinách nepretržitého dopĺňania sa aktivuje núdzové vypnutie a ventil sa zatvorí.

Aplikácia „OASE Control“ – inštalácia

Prostredníctvom aplikácie „OASE Control“ môžete Controller ovládať, monitorovať a zisťovať jeho stav.

Predpokladom na prevádzku aplikácie na mobilných koncových prístrojoch sú operačné systémy iOS 12.0 (Apple), resp. Android 10.0 alebo novší.

Postupujte nasledovne:

1. Nainštalujte aplikáciu "OASE Control" prostredníctvom App-Store svojho operačného systému (iOS alebo Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Otvorte aplikáciu "OASE Control" a postupujte podľa pokynov.
3. Pri prvom otvorení aplikácie budete vyzvaní, aby ste si vytvorili vlastný bezplatný účet OASE. Tento účet vám umožní jednoduché používanie viacerých inteligentných prístrojov. Všetky nastavenia sa budú automaticky synchronizovať prostredníctvom vášho účtu.

Význam symbolov aplikácie „OASE Control“

	Vytváranie spojenia s cloudom
	Spojenie s cloudom vytvorené
	Žiadne spojenie s cloudom
	Spojenie so sieťou WiFi vytvorené
	Žiadne spojenie so sieťou WiFi
	Vytvorená priama komunikácia
	Žiadna priama komunikácia

Pripojenie Controller k aplikácii „OASE Control“

Druh spojenia	Opis
Pripojenie cez sieť WiFi (štandard)	LevelControl sa pripája k smerovaču vašej siete Wi-Fi.
Priama komunikácia medzi LevelControl a smartfónom/tabletom	LevelControl vytvorí vlastnú sieť Wi-Fi. Počas vytvárania prvého pripojenia musíte v aplikácii „OASE Control“ určiť názov prístroja a heslo. Dodržte: • Odporúčané iba vtedy, ak na mieste inštalácie nie je k dispozícii žiadny signál smerovača siete WiFi. • LevelControl sa dá prostredníctvom mobilného prístroja (smartfón/tablet) ovládať iba vtedy, keď je mobilný prístroj spojený s touto sieťou WiFi. • Na základe chýbajúceho prístupu na internet nie sú k dispozícii funkcie cloudu. • Väčšina mobilných prístrojov automaticky zmení sieť WiFi, keď rozpoznajú známu sieť WiFi s prístupom na internet.

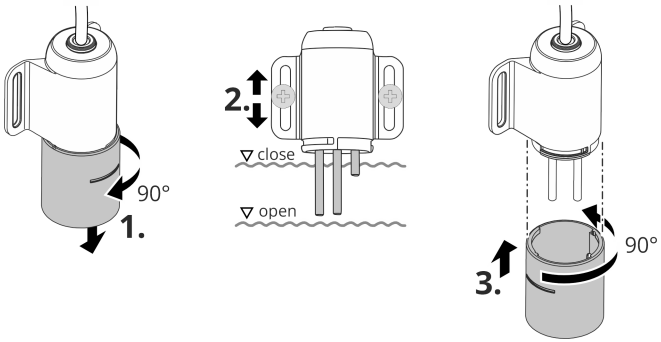
Postupujte nasledovne:

1. Zapnite LevelControl.
   – Po zapnutí prejde LevelControl automaticky na 5 minút do režimu párovania.
2. Otvorte aplikáciu „OASE Control“ a postupujte podľa pokynov.

Kontrola funkcie sondy a ventilu

Postupujte nasledovne:

1. Prípadne zapnite systém a počkajte 10 sekúnd na aktivovanie regulácie.
2. Odstráňte kryt zo sondy.
3. Kontrola funkcie:
   - Všetky elektródy sondy vyberte z vody. Po cca 20 sekundách sa otvorí ventil. Na Controller sa rozsvieti LED kontrolka stavu „Ventil s magnetickou cievkou“ nazeleno.
   - Všetky elektródy sondy ponorte do vody. Po cca 5 sekundách sa zatvorí ventil. LED kontrolka stavu „Ventil s magnetickou cievkou“ zhasne.
   - Prípadne znova vyrovnajte sondu.
4. Nasaďte kryt.



LEV0439

Aktualizácia firmvéru

Pri spojení aplikácie "OASE Control" s LevelControl sa automaticky skontroluje, či je jeho firmvér aktuálny. Ak existuje nový firmvér, oznámi sa to prostredníctvom aplikácie.

Čistenie a údržba

Komponenty systému

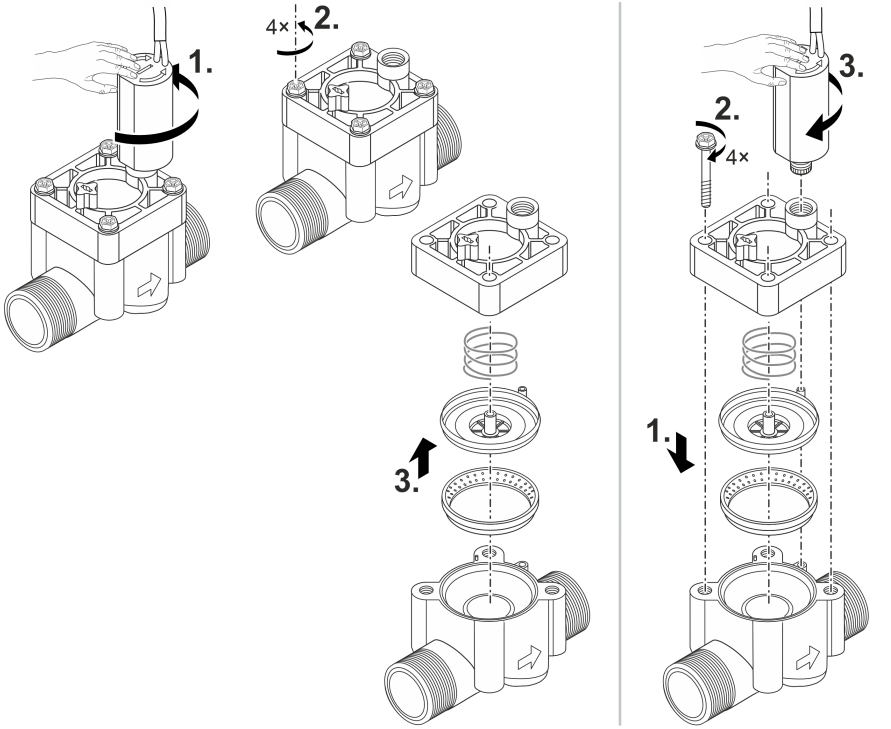
Komponenty systému v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou hubkou alebo handrou.

- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani chemické rozpúšťadlá, lebo tieto pôsobia na teleso prístroja agresívne alebo by mohli ovplyvniť funkciu prístroja.

Ventil s magnetickou cievkou

Na čistenie sa musí rozobrať ventil.

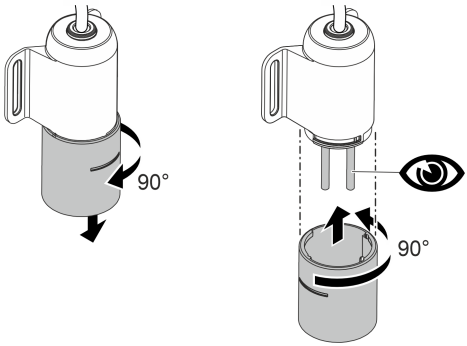
- Vytiahnite sieťový konektor z ovládača a zastavte prívod vody.
- Ventil rozložte podľa obrázka, vyčistite a znovu zložte.



SK

Sonda

V prípade potreby očistite elektródy od nečistôt a usadenín.



LEV0442

Odstráňte poruchu

Wi-Fi pripojenie

Porucha	Možná príčina	Náprava
Pripojenie Wi-Fi medzi LevelControl a smerovačom sa nedá vytvoriť	Štandard Wi-Fi nastavený v smerovači nie je kompatibilný	LevelControl podporuje štandardy Wi-Fi 802.11 n+b+g len vo frekvenčnom rozsahu 2,4 Ghz Na smerovači nastavte podporovaný štandard (pozri návod na obsluhu smerovača)
Pripojenie Wi-Fi s LevelControl sa nevytvorí, aj keď sa názov siete zobrazuje v nastaveniach Wi-Fi	Posledné uložené údaje spojenia (napr. názov prístroja, heslo) nie sú aktuálne	Resetujte pripojenie v smartfóne/tablete iOS: • Zvoľte sieť a kliknite na ⓘ • Klepnite na „Ignorovať túto sieť“ na odstránenie siete • Následne sa znovu spojte so sieťou Android: • Vyberte sieť a klepnite na „Odstrániť“ na odstránenie siete • Následne sa znovu spojte so sieťou
LevelControl nereaguje na príkazy a zobrazuje „offline“	WiFi v smartfóne/tablete je deaktivované.	Aktivujte Wi-Fi v smartfóne/tablete
	Pri pripojení cez sieť Wi-Fi (smerovač a LevelControl) je vzdialenosť medzi prístrojmi príliš veľká	• Zmenšite vzdialenosť medzi smartfónom/tabletom, resp. smerovačom a Controller • Controller umiestnite cca 20 až 30 cm nad zemou • Odstráňte rušivé vplyvy: – Prekážky, ako sú steny, okná, žalúzie, husté rastliny atď. – Iné rádiové prístroje, napr. rádiotelefóny – Zapnuté elektrické prístroje, ktoré sú nedostatočne tienené
	Pri priamej komunikácii (smartfón/tablet a LevelControl) je vzdialenosť medzi prístrojmi príliš veľká	
	Napájanie LevelControl elektrickým prúdom je prerušené	Vytvorte napájanie elektrickým prúdom
	Aplikácia „OASE Control“ je zastaraná	Aktualizujte aplikáciu na smartfóne/tablete
	Firmvér LevelControl je zastaralý	Aktualizácia firmvéru
	Prevádzkový systém smartfónu/tabletu je zastaraný	Aktualizácia prevádzkového systému

Magnetický ventil

Porucha	Príčina	Náprava
Ventil sa neotvára	Prerušené pripojenie na sieť	Skontrolujte sieťové pripojenie
	Ventil nie je správne pripojený	Skontrolujte pripojenie
	Po desiatich hodinách nepretržitého dopĺňania sa aktivuje núdzové vypnutie, pretože elektróda MIN sondy napriek dopĺňaniu nedosahuje kontakt s hladinou vody.	Odstráňte príčinu a potvrďte núdzové vypnutie nasledovne: • Nakrátko odpojte sieťové pripojenie a znova ho pripojte • Obnovte kontakt elektródy MIN s hladinou vody
	Elektródy sú skratované alebo príliš znečistené	Vyčistite elektródy a odstráňte cudzie telesá
Magnetický ventil sa otvára často	Jazierko stráca vodu vplyvom netesného miesta	Skontrolujte tesnosť jazierka
Elektromagnetický ventil sa trvalo otvorí	Sonda nie je správne pripojená	Skontrolujte pripojenie sondy k Controller
	Magnetická cievka je uvoľnená	Rukou utiahnite magnetickú cievku v smere pohybu hodinových ručičiek
	Cudzie teleso vo ventile	Otvorte ventil pomocou štyroch skrutiek a vyčistite všetky časti
	Odvzdušňovacia skrutka je uvoľnená	Rukou utiahnite odvzdušňovaciu skrutku v smere pohybu hodinových ručičiek
	Stav vody nedosiahol elektródu MAX	Odmontujte kryt a skontrolujte polohu elektród
	Sieťové napätie je príliš nízke	Skontrolujte elektroinštaláciu

Uloženie/prezimovanie

Pri teplotách vody pod povolenou teplotou média (→ Technické údaje) alebo keď sa očakávajú mrazy, treba uviesť systém mimo prevádzku.

- Magnetický ventil a k nemu pripojené vedenia musia byť úplne vyprázdnené, v opačnom prípade by ventil mohol byť zničený tvorbou ľadu.
- Systémové komponenty môžu zostať namontované.

Náhradné diely

(→ Náhradné diely, 📖 397)

Likvidácia

OZNÁMENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- ▶ Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
- ▶ V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
- ▶ Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.

Informacije glede teh navodil za uporabo

Ta navodila veljajo za:

Oznaka izdelka	Številka artikla
LevelControl	98040

Varnostna navodila

Priključitev na električno omrežje

- Za zunanjo električno inštalacijo veljajo posebni predpisi. Električno inštalacijo lahko izvede samo električar.
  - Električar je zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj kvalificiran, da izvaja zunanje električne inštalacije. Prepozna lahko možne nevarnosti ter upošteva regionalne in nacionalne standarde, predpise in določila.
  - Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Transformator oz. napajalno enoto postavite z varnostno razdaljo od vode vsaj 2 m.
- Priključitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Transformator oz. omrežni del je dovoljeno priključiti le v vgrajeno vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- Vtičnico morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok (RCD) z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Nepokrite vtiče in vtičnice zaščitite pred vlago.

Varna uporaba

- Vse električne naprave v vodi izklopite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Ne uporabljajte nobenih komponent sistema, ki imajo poškodovane električne kable ali ohišje.
- Omrežni del odstranite, če je njegov omrežni priključni vod poškodovan. Omrežnega priključnega voda ni možno zamenjati.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Nikoli ne vlecite za električne kable. Nobenih naprav ne nosite za njihove kable.
- V nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati komponent sistema.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Pri težavah se obrnite na pooblaščeni servisni center ali družbo OASE.

Vodovodna namestitev

- Vodovodne inštalacije morajo ustrezati nacionalnim graditeljskim določilom in jih sme prevzeti samo strokovnjak za vodovodne inštalacije.
- Oseba velja za strokovnjaka za vodovodne inštalacije, ko je kvalificiran zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj in je upravičen, da poveri in presodi delo in ga izvede. Delo strokovnjaka zajema tudi spoznavanje možnih nevarnosti in opazovanje zadevnih regionalnih in nacionalnih norm, predpisov in določil.
- Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na vodovodnega inštalaterja.
- Priključitev naprave je dovoljena samo, če upoštevate vse predpisane ukrepe za zaščito pitne vode.
- Nadaljnje dovajanje pitne vode v sistem vode, ki ni pitna, lahko poteka samo preko prostega iztoka.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

- Za zagotavljanje nivoja vode v ribniku prek nadzorovanega dovajanja.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

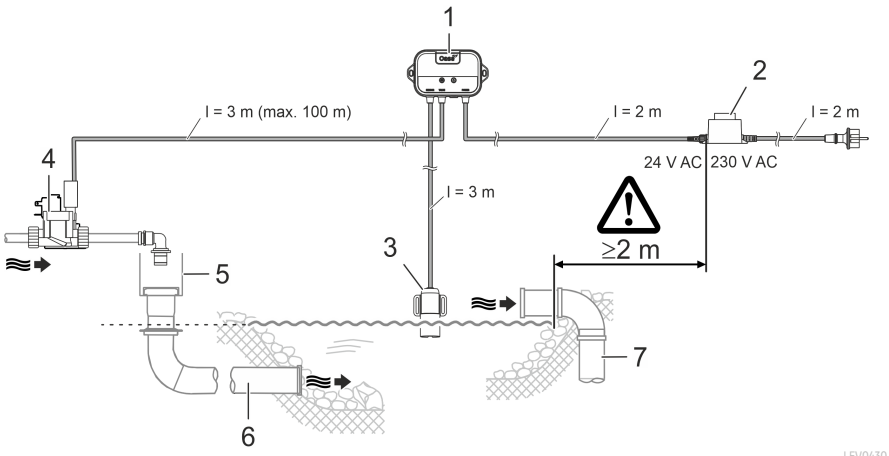
- Pitno vodo dovedite k ribniku samo preko prostega iztoka.
- Ribnik mora imeti preliv, ki odvaja presežno vodo.
- Magnetnega ventila ne smete uporabljati kot varnostnega ventila.
- Napravo uporabljajte izključno samo skupaj z dostavljenimi vtiči in kabli.
- Ne uporabljajte v povezavi s kemikalijami, živili, vnetljivimi, eksplozivnimi snovmi ali drugimi tekočinami, ki niso voda.
- Ne uporabljajte za industrijske namene.

Opis izdelka

Pregled

Sistem LevelControl skrbi za stalen nivo vode v vašem ribniku. Sonda meri nivo vode in po potrebi odpre ventil za dovajanje v de.

Elektronski zamik vklopa in izklopa s histerezo preprečuje, da bi valovi povzročali neželene vklope in izklope.



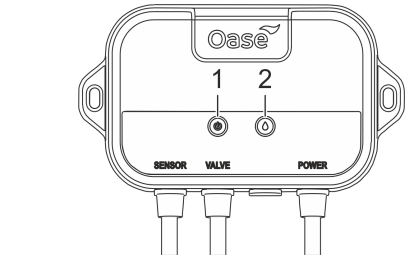
Vsebina pošiljke:

1	Controller
2	Transformator • Napajanje za Controller
3	Sonda • Sonda meri nivo vode v ribniku. Glede na nivo vode odpre ali zapre ventil. • Objemka za razbremenitev vlečne sile za alternativno pritrditev sonde. – Kabel sonde se pritrdi s predhodno nameščeno objemko za razbremenitev vlečne sile, tako da sonda visi na kablu.
4	Ventil z magnetno tuljavo • Regulira dotok vode • Magnetni ventil je zaprt v stanju brez električnega napajanja.

Ni v vsebini pošiljke:

5	Prosti iztok pitne vode v dovodnem vodu do ribnika • Potrebno za namensko uporabo, če je dovajana pitna voda.
6	Dovodna napeljava do ribnika
7	Prelivanje ribnika • Previsok nivo vode je treba preprečiti s prelivom.

Regulator

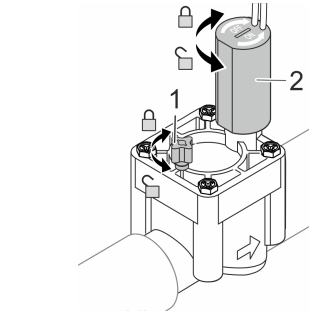


LEV0435

1 Lučka LED stanja »Controller«
(→ Odpravljanje motenj)

2 Lučka LED stanja »Ventil z magnetno tuljavo«

Ventil z magnetno tuljavo



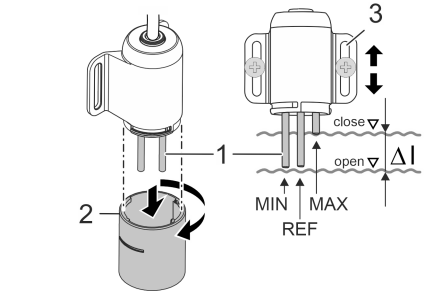
LEV0436

1 Odzračevalni ventil
- Za ročno odpiranje ventila zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Za ročno zapiranje ventila zavrtite do omejevalnika v smeri urnega kazalca.

2 Magnetna tuljava
- Za ročno odpiranje ventila magnetno tuljavo s četrt obrata obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Ta ročno zapiranje ventila magnetno tuljavo z roko privijte v smeri urnega kazalca.

POZOR: Magnetna tuljava mora biti med delovanjem vedno ročno privita, saj v nasprotnem primeru Controller ne more zapreti ventila.

Sonda



LEV0437

1 Elektrode
- Če so elektrode (MIN/MAX/REF) potopljene v vodo, je nivo vode v dovoljenem območju.
- Če elektroda MIN 20 sekund ni potopljena v vodo, se ventil odpre. Voda je dovajana.
- Če je elektroda MAX 5 sekund znova potopljena v vodo, se ventil zapre.

REF: Referenčni potencial za merjenje upora
Δ l = 20 mm (razdalja med MIN in MAX)

2 Oklop z bajonetnim zapiralom

3 Vzdolžne odprtine za fino nastavitev razdalje
- Druga možnost je, da sondo s pomočjo objemke za razbremenitev vlečne sile, ki je priložena izdelku, obesite na kabel.

Simboli na napravi

IP67	Naprava je prahotesna in zagotavlja zaščito v primeru začasne potopitve
IP65	Naprava je prahotesna in zaščitena pred brizganjem vode
IP44	Naprava je zaščitena pred tujki velikosti > 1 mm in brizganjem vode
	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki
	V primeru zmrzali zaustavite delovanje
	Ne vrzite med običajne gospodinjske odpadke
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo

Tehnični podatki

Transformator			
Primarno	Nazivna napetost	V AC	230
	Omrežna frekvenca	Hz	50
	Poraba moči pri preklopu	VA	15
	Dolžina napeljave	m	2
Sekundarno	Nazivna napetost	V AC	24
	Maks. izhodna moč	W	10,5
Vrsta zaščite	Naprava		IP67
	Priključek		IP44
Razred zaščite			II
Območje temperature okolice		°C	-10 do +40
Mere (D × Š × V)		mm	85 × 47 × 52
Teža		g	570

Regulator			
Napetost		V AC	24
Vrsta zaščite			IP44
Območje temperature okolice		°C	-10 do +40
Dolžine napeljave	SENZOR, VENTIL	m	0,1
	NAPAJANJE	m	2
Teža		g	684

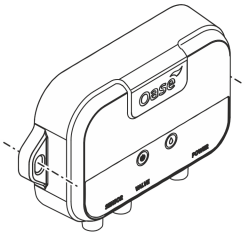
Ventil z magnetno tuljavo		
Priključek		Zunanji navoj G1/G1
Tlačno območje	bar	0,15–10
Pretok (KV)	m^3/h	0,05–9
Temperatura okolja	°C	od +5 do +66 °C
Srednja temperatura	°C	od +5 do +43 °C
Vrsta zaščite		IP65
Dolžina napeljave	m	3
Teža	g	636

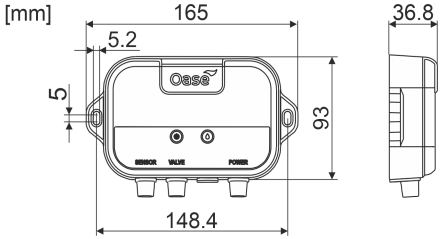
Sonda		
Temperatura okolja	°C	od +5 do +66 °C
Srednja temperatura	°C	od +5 do +43 °C
Vrsta zaščite		IP65
Dolžina napeljave	m	3
Teža	g	368

Postavitev in priklop

Regulator

Regulator namestite zaščitenega pred prelivanjem in močnim sončnim sevanjem.





LEV0432

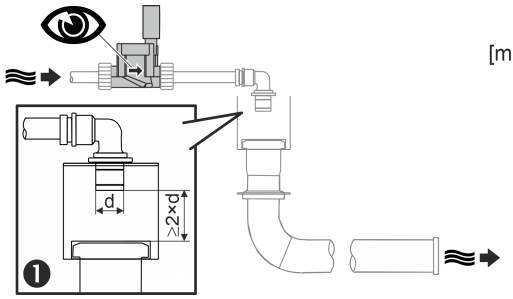
Ventil z magnetno tuljavo

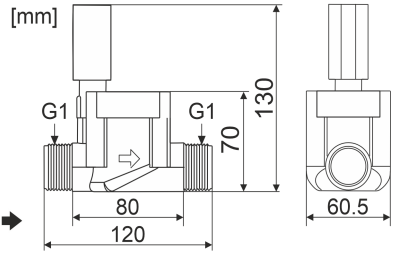
OBVESTILO

Pri priključitvi napeljave za pitno vodo je treba upoštevati pomembne tehnične, higienske in pravne zahteve. Zato:

- ▶ Vodovodne inštalacije lahko izvajajo samo strokovnjaki za vodovodne inštalacije.
- ▶ Pitno vodo vedno prek prostega odtoka speljite do ribnika.

- Temeljito sperite napeljavo za vodo, da preprečite negativno vplivanje delcev umazanije na delovanje magnetnega ventila.
- Ventil priključite na napeljavo za vodo. Puščica stransko na ohišju ventila mora biti obrnjena v smeri pretoka pitne vode.
- Tesnila navojev vedno izvedite s teflonskim trakom, nikoli s konopljo.
- Pri napeljavah cevi mora kovinski navoj vedno segati prek plastičnega navoja.
- Ventil vgradite tako, da bo magnetna tuljava obrnjena navzgor. S tem povečate življenjsko dobo in zmanjšate nabiranje vodnega kamna in umazanije.
- Iztekajočo vodo prek cevi ≥DN 50 ali potočka speljite v ribnik.



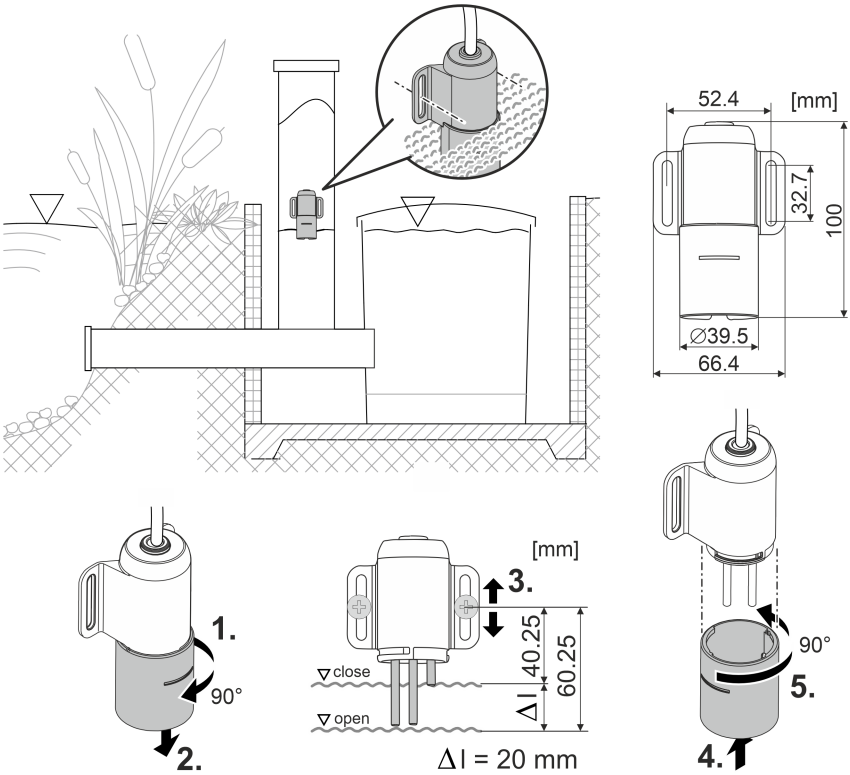


LEV0433

❶ Prosti iztok pitne vode v dovodnem vodu do ribnika.

Sonda

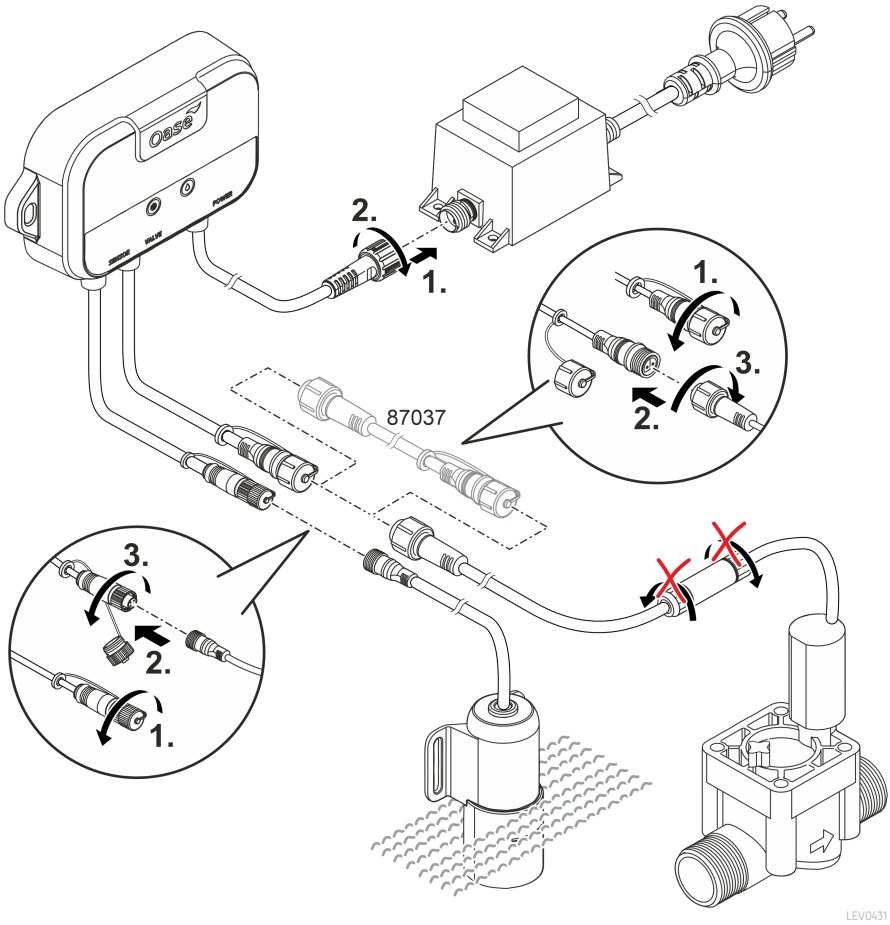
- Sondo z 2 vijakoma namestite na primeren nosilec (drog, kamen). Sonda je pred vetrom in valovi še posebej zaščitena če je nameščena na primer v notranjosti dvižne cevi.
- Sonda mora viseti navpično v vodo.
- Navpični položaj sonde mora biti prilagojen lastnostim rezervoarja vode. (→ Sonda)



SL

Povezovanje sistemskih komponent

- Napeljavo ventila je mogoče s podaljševalnim kablom (številka izdelka 87037) podaljšati na največjo dolžino 100 m. Napeljave sonde **ni dovoljeno** podaljševati!
- Pri povezovanju konektorjev bodite pozorni na zaščito pred zamenjavo polaritete.
- Konektor vedno privijte s pokrivno matico, da zagotovite varno povezavo in preprečite vdor vlage.
- Priviti vtični spoji so lahko potopljeni samo kratek čas, ne trajno.
- Nezasedene izhode na regulatorju zaprite z zaščitnimi kapicami.
- Napeljavo polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Napeljavo ventila vedno ločite na priključku regulatorja, nikoli na spojniku.



Zagon

⚠ OPOZORILO

Električne naprave je treba v nujnem primeru nemudoma izklopiti iz napajanja.

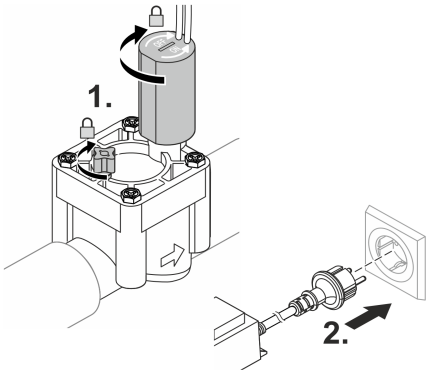
- ▶ Pri napravah z omrežnim vtičem mora biti ta dostopen, da ga lahko izvlečete.
- ▶ Pri napravah z omrežnim kablom za fiksni priključek je treba sprejeti ustrezne ukrepe, da lahko napravo nemudoma izklopite iz napajanja.

Vklop Controller

Postopek je naslednji:

1. Preverite, ali sta magnetna tuljava in odzračevalni ventil zaprta.
2. Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.
   Sistem je vklopljen.
   Po približno 10 sekundah se zažene regulacija.

Če hočete aparat izklopiti, izvlecite vtič iz vtičnice.



LEV0438

SL

Pomen lučk LED na Controller

Lučka LED stanja »Controller«

Lučka LED stanja med normalnim delovanjem sveti zeleno. V prvih 5 minutah po vklopu sveti modro in tako označuje način seznanjanja.

Lučka LED stanja utripa modro ali zeleno v naslednjih vzorcih utripanja:

LED	Pomen
Sveti	Delovanje v samostojnem načinu ali vzpostavljena je neposredna komunikacija med Controller in pametnim telefonom/tabličnim računalnikom
1 s vklopljeno / 1 s izklopljeno	Controller se povezuje z usmerjevalnikom vašega omrežja WiFi
2 s vklopljeno / 1 s izklopljeno	Controller je povezan z usmerjevalnikom vašega omrežja WiFi
Hitro utripa	Izvaja se posodobitev vdelane programske opreme

Lučka LED stanja »Ventil z magnetno tuljavo«

LED	Pomen
Izklopljena	Ventil zaprt
Sveti zeleno	Ventil odprt
Utripa zeleno (3 s vklop/3 s izklop)	Izklop v nujnem primeru aktiven Po deseturnem neprekinjenem polnjenju se aktivira izklop v nujnem primeru in ventil se zapre.

Namestitev programa »OASE Control«

Controller lahko upravljate, nadzorujete in preverjate njegovo stanje prek aplikacije »OASE Control«.

Pogoj za delovanje aplikacije na mobilnih napravah so operacijski sistemi iOS 12.0 (Apple) oziroma Android 10.0 ali novejši.

Postopek je naslednji:

1. Aplikacijo "OASE Control" namestite prek trgovine z aplikacijami, ki jo uporablja vaš operacijski sistem (iOS ali Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Odprite aplikacijo "OASE Control" in upoštevajte navodila.
3. Pri prvem odprtju aplikacije boste prejeli poziv, da ustvarite lasten brezplačen račun OASE. Račun vam omogoča na enostaven način uporabljati več pametnih naprav. Prek vašega računa se vse nastavitve sinhronizirajo samodejno.

Pomen simbolov v aplikaciji »OASE Control«

	Vzpostavljanje povezave z oblakom
	Povezava z oblakom je vzpostavljena
	Ni povezave z oblakom
	Povezava z omrežjem WiFi je vzpostavljena
	Ni povezave z omrežjem WiFi
	Neposredna komunikacija je vzpostavljena
	Neposredna komunikacija ni vzpostavljena

Controller povežite z aplikacijo »OASE Control«

Vrsta povezave	Opis
Povezava omrežja WiFi (standardna)	LevelControl se povezuje z usmerjevalnikom vašega omrežja WiFi.
Neposredna komunikacija med LevelControl in pametnim telefonom/tabličnim računalnikom	LevelControl vzpostavi lastno omrežje WiFi. Med prvo vzpostavitvijo povezave morate v aplikaciji »OASE Control« določiti ime naprave in geslo. Upoštevajte naslednje: • Priporočeno samo, če na mestu postavitve ni na voljo signala usmerjevalnika omrežja WiFi. • LevelControl lahko upravljate prek mobilne naprave (pametni telefon/tablični računalnik) samo, če je mobilna naprava povezana z njegovim WiFi omrežjem. • Zaradi manjkajočega dostopa do interneta funkcije oblaka niso na voljo. • Večina mobilnih naprav samodejno zamenja WiFi omrežje, če prepozna znano WiFi omrežje z dostopom do interneta.

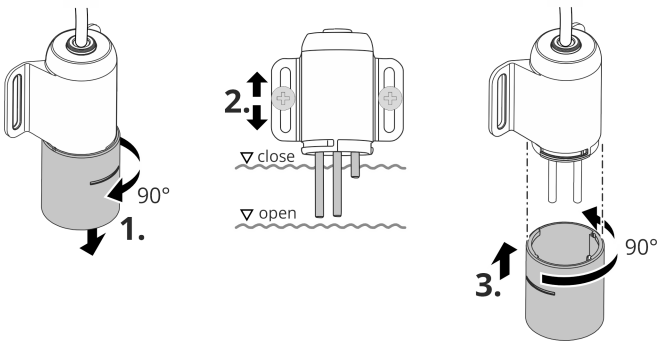
Postopek je naslednji:

1. Vklopite LevelControl.
   — Po vklopu LevelControl samodejno za 5 minut preide v način seznanjanja.
2. Odprite aplikacijo »OASE Control« in upoštevajte navodila.

Preverite delovanje sonde in ventila

Postopek je naslednji:

1. Po potrebi vklopite sistem in počakajte 10 sekund, da se regulacija aktivira.
2. Na sondi odstranite oklop.
3. Preverjanje delovanja:
   - Vse elektrode sonde odstranite iz vode. Po pribl. 20 sekundah se odpre ventil. Na Controller sveti lučka LED stanja »Ventil z magnetno tuljavo« zeleno.
   - Vse elektrode sonde potopite v vodo. Po pribl. 5 sekundah se zapre ventil. Lučka LED stanja »Ventil z magnetno tuljavo« ugasne.
   - Po potrebi znova usmerite sondo.
4. Namestite oklop.



LEV0439

Posodobitev vdelane programske opreme

Pri povezavi aplikacije "OASE Control" z LevelControl se samodejno preveri, ali je vdelana programska oprema posodobljena. Če je na voljo nova vdelana programska oprema, aplikacija to sporoči.

Čiščenje in vzdrževanje

Komponente sistema

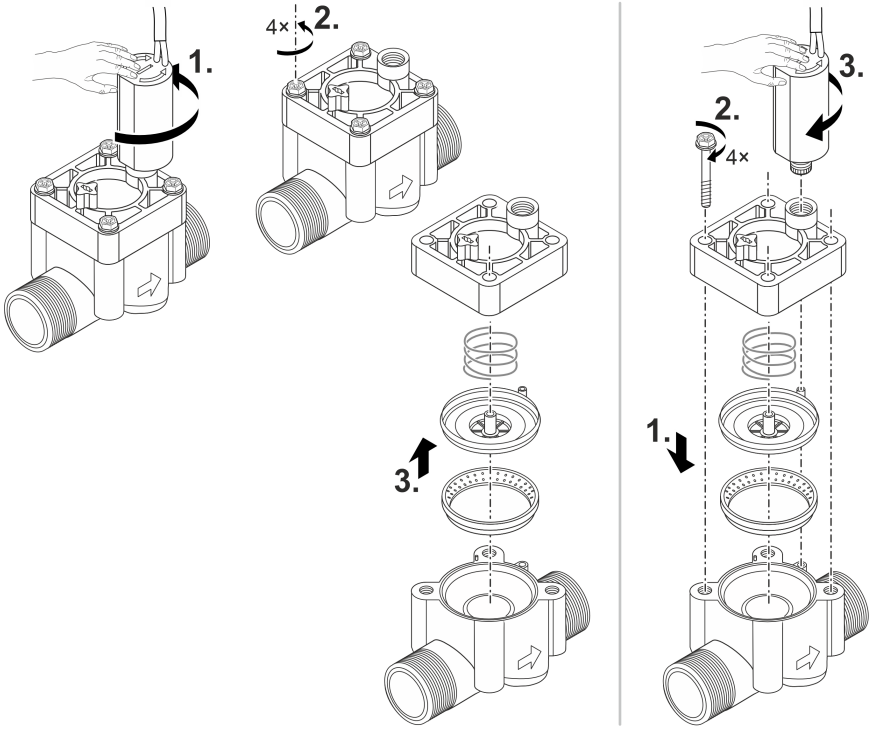
Komponente sistema po potrebi očistite s čisto vodo in mehko gobo ali krpo.

- Nikakor ne uporabljajte agresivnih čistil ali kemijskih raztopin, ker se s tem načne ohišje ali je delovanje naprave lahko okrnjeno.

Ventil z magnetno tuljavo

Za čiščenje je treba ventil razstaviti.

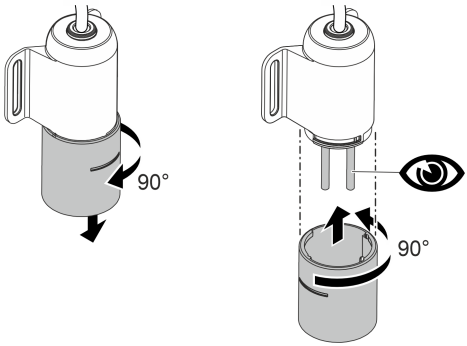
- Omrežni vtič povlecite z regulatorja in prekinite dovod vode.
- Ventil razstavite v skladu z grafiko, ga očistite in znova sestavite.



SL

Sonda

Z elektrod po potrebi očistite umazanijo in usedline.



LEV0442

Odpravljanje motenj

Povezava WIFI

Motnja	Možni vzrok	Ukrep
Povezave WiFi med LevelControl in usmerjevalnikom ni mogoče vzpostaviti	Standard WiFi, nastavljen na usmerjevalniku, ni združljiv	LevelControl podpira standarde za WiFi 802.11 n+b+g samo v frekvenčnem območju 2,4 GHz Na usmerjevalniku nastavite podprti standard (glejte navodila za uporabo usmerjevalnika)
Povezava WiFi z LevelControl se ne vzpostavi, čeprav je ime omrežja prikazano v nastavitvah za	Zadnji shranjeni povezovalni podatki (npr. ime naprave, geslo) niso posodobljeni	Ponastavitev povezave s pametnim telefonom/tabličnim računalnikom iOS: • Izberite omrežje in tapnite na ⓘ • Pritisnite na »Ignoriraj to omrežje«, da omrežje odstranite • Nato ponovno vzpostavite povezavo z omrežjem
		Android: • Izberite omrežje in pritisnite na »Odstrani«, da odstranite omrežje • Nato ponovno vzpostavite povezavo z omrežjem
LevelControl ne reagira na ukaze in kaže »offline«	Omrežje WiFi na pametnem telefonu/tabličnem računalniku je deaktivirano.	Aktivirajte omrežje WiFi na pametnem telefonu/tabličnem računalniku
	Pri povezavi z omrežjem WiFi (usmerjevalnik in LevelControl) je razdalja med napravami prevelika	• Zmanjšajte razdaljo med pametnim telefonom/tabličnim računalnikom oziroma usmerjevalnikom in Controller • Controller namestite približno 20 do 30 cm nad tlemi • Odpravite vire motenj: – ovire, kot so stene, okna, rolete, goste rastline itd. – druge radijske naprave, npr. radiotelefone – vklopljene električne naprave, ki so slabo zaščitene
	Pri neposredni komunikaciji (pametni telefon/tablični računalnik in LevelControl) je razdalja med napravami prevelika	
	Električno napajanje naprave LevelControl je prekinjeno	Vzpostavite električno napajanje
	Program »OASE Control« je zastarel	Posodobite program na pametnem telefonu/tabličnem računalniku
	Vdelana programska oprema naprave LevelControl je zastarela	Posodobitev strojne programske opreme
	Operacijski sistem pametnega telefona/tabličnega računalnika je zastarel	Posodobite operacijski sistem

SL

Magnetni ventil

Motnja	Vzrok	Ukrep
Ventil se ne odpre	Omrežni priključek je prekinjen	Preverite omrežni priključek
	Ventil ni pravilno priključen	Preverite povezavo
	Izklop v nujnem primeru je aktiven po desetsekundnem neprekinjenem dovajanju, ker elektroda MIN sonde kljub dovajanju nima stika s površino vode.	Odpravite vzrok in potrdite izklop v nujnem primeru: • Za kratek čas prekinite omrežno napajanje in ga nato ponovno vzpostavite • Ponovno vzpostavite stik elektrode MIN s površino vode
	Elektrode imajo kratki stik ali so močno umazane	Očistite elektrode in odstranite tujke
Magnetni ventil se pogosto odpre	Ribnik izgublja vodo zaradi puščajočih mest	Preverite, ali ribnik pušča
Magnetni ventil se stalno odpira	Sonda ni pravilno priključen	Preverite priključek sonde na Controller
	Sprostite magnetno tuljavo	Magnetno tuljavo z roko privijte v smeri urnega kazalca
	Tujki v ventilu	Ventil odprite prek štirih vijakov, očistite vse dele
	Odzračevalni ventil je sproščen	Odzračevalni vijak z roko privijte v smeri urnega kazalca
	Nivo vode ne dosega elektrode Max	Odstranite oklop in preverite položaj elektrod
	Omrežna napetost je prenizka	Preverite električno napeljavo

Skladiščenje/Prezimovanje

Sistem izklopite pri temperaturah vode pod dovoljeno temperaturo medija (→ Tehnični podatki) ali pred pričakovano zmrzaljo.

- Magnetni ventil in nanj priključene napeljave morajo biti povsem izpraznjenje, saj lahko v nasprotnem primeru nastajanje ledu uniči ventil.
- Sistemske komponente lahko ostanejo nameščene.

Nadomestni deli

(→ Nadomestni deli, 📖 397)

Odlaganje odpadkov

OBVESTILO

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- ▶ Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
- ▶ Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
- ▶ Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.

O ovom priručniku za uporabu

Ove upute vrijede za:

Oznaku proizvoda	Broj artikla
LevelControl	98040

Sigurnosne napomene

Električni priključak

- Za električnu montažu na otvorenom vrijede posebni propisi. Električnu montažu smije obavljati samo elektrotehnički stručnjak.
  - Elektrotehnički stručnjak je kvalificiran na temelju svoje stručne izobrazbe, znanja i iskustava i smije obavljati električnu montažu na otvorenom. On može prepoznati moguće opasnosti i pridržava se regionalnih i nacionalnih norma, propisa i odredaba.
  - Za sva pitanja i probleme obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
- Postavite transformator odnosno napajanje na sigurnoj udaljenosti od najmanje 2 m od vode.
- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podatcima opskrbe elektroenergijom.
- Priključite transformator odnosno mrežni dio samo u propisno montiranu utičnicu.
- Utičnica mora biti zaštićena zaštitnom strujnom sklopkom (RCD) s nazivnom strujom kvara od maksimalno 30 mA.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite otvorene utikače i utičnice od vlage.

Siguran rad

- Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
- Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Nemojte upotrebljavati komponente sustava ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Zbrinite mrežni dio na otpad, ako je njegov kabel za napajanje oštećen. Kabel za napajanje se ne može zamijeniti.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Nikada nemojte vući za električne vodove. Nemojte nositi uređaj za njegov vod.
- Ne provodite nikada tehničke promjene na komponentama sustava.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- U slučaju problema obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili tvrtki OASE.

Instalacija pitke vode

- Instalacije za piku vodu moraju odgovarati nacionalnim odredbama i smiju ih obaviti samo stručnjaci za instalacija pitke vode.
- Osoba važi kao stručnjak za instalacije pitke vode, kada je na temelju stručne izobrazbe, znanja i iskustva osposobljena i opunomoćena izvoditi i procjenjivati povjerene joj radove. Rad stručnjaka obuhvaća i prepoznavanje mogućih opasnosti, te pridržavanje regionalnih i nacionalnih normi, pravila i propisa.
- Imate li problema i pitanja obratite se stručnjaku za instalacije pitke vode.
- Uređaj se smije priključiti samo ako su zadovoljene sve propisane mjere za zaštitu pitke vode.
- Pitka voda smije se provoditi u sustav vode koja nije za piće samo putem slobodnog ispusta.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

- Zaštita razine vode u ribnjaku kontroliranim naknadnim napajanjem.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka. (→ Tehnički podatci)

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

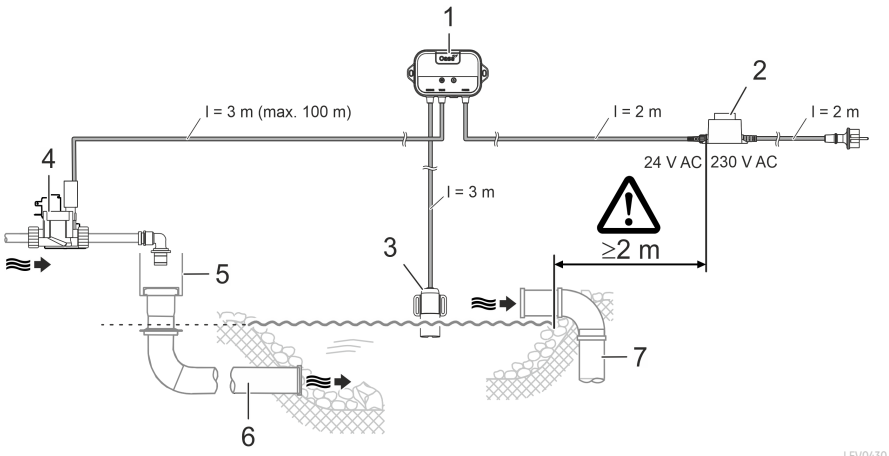
- Pitka voda smije se provoditi do jezera samo putem slobodnog ispusta.
- Ribnjak mora biti opremljen preljevnom armaturom, koja će se višak vode odvesti u kanalizaciju.
- Magnetski ventil se ne smije upotrebljavati kao sigurnosni ventil.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo s priloženim utikačima i kabelima.
- Ne koristiti zajedno s kemikalijama, prehrambenim namirnicama, zapaljivim, eksplozivnim tvarima ili drugim tekućinama osim vode.
- Ne primjenjujte za industrijske namjene.

Opis proizvoda

Pregled

LevelControl sustav se brine za konstantu razinu vode u vašem ribnjaku. Sonda mjeri razinu vode i otvara po potrebi ventil kako bi se voda nadopunila.

Kašnjenje pri uključivanju i isključivanju elektronike histerezom sprječava da valovi aktiviraju neželjeno uključivanje i isključivanje.



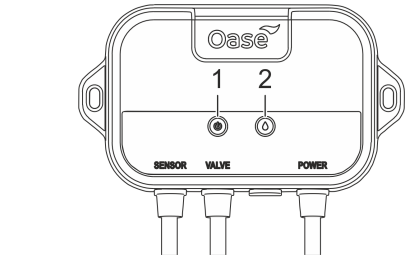
U opsegu isporuke:

1	Controller
2	Transformator • Opskrba naponom za Controller
3	Sonda • Sonda mjeri razinu vode u ribnjaku. Ovisno o izmjerenoj razini vode otvara se ili zatvara ventil. • Obujmica za otpuštanje zatezanja za alternativno pričvršćivanje sonde. – Kabel sonde se fiksira pomoću prethodno montiranih obujmica za otpuštanje zatezanja, tako da sonda visi na kabelu.
4	Ventil s magnetnim svitkom • Upravlja dovod vode • Ako nema napajanja, magnetni ventil je zatvoren.

Nije u opsegu isporuke:

5	Slobodan ispust pitke vode u dovodni vod prema ribnjaku • Potrebno za namjensku uporabu, ako se opskrbljuje pitkom vodom.
6	Dovodni vod do ribnjaka
7	Preljevna armatura ribnjaka • Previsoka razina vode mora se spriječiti prelijevanjem.

Upravljač

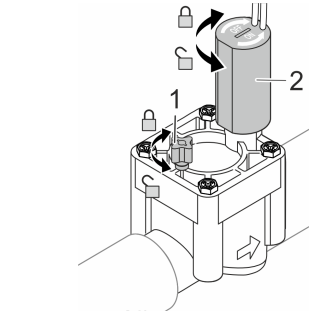


LEV0435

1 Statusna LED dioda „Controller“
(→ Otklanjanje neispravnosti)

2 Statusna LED dioda „ventil s magnetnim svitkom“

Ventil s magnetnim svitkom



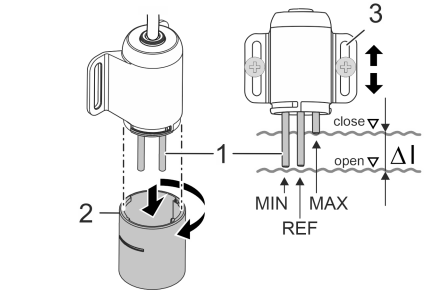
LEV0436

1 Ventil za prozračivanje
- Za manualno otvaranje ventila okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Za manualno zatvaranje okrenite ventil do graničnika u smjeru kazaljke na satu.

2 Magnetni svitak
- Za manualno otvaranje ventila magnetnog svitka otvorite za četvrtinu okretaja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Za manualno zatvaranje zategnite ventil magnetnog svitka u smjeru kazaljke na satu.

POZOR: Magnetni svitak mora biti za vrijeme pogona uvijek čvrsto zavrnut jer Controller inače neće moći zatvoriti ventil.

Sonda



LEV0437

1 Elektrode
- Kada su sve elektrode (MIN/MAX/REF) uronjene u vodu, razina vode je u dozvoljenom području.
- Ako MIN elektroda nije uronjena u vodu 20 sekundi, ventil će se otvoriti. Voda će se nadopuniti.
- Ako je MAX elektroda uronjena ponovno u vodu na 5 sekundi, ventil će se zatvoriti.

REF: Referentni potencijal za mjerenje otpora
Δ l = 20 mm (razmak između MIN i MAX)

2 Štitnik s bajonetnim zatvaračem

3 Uzdužne rupe za fino namještanje razmaka
- Alternativno se može sonda pomoću obujmice za otpuštanje zatezanja iz opsega isporuke objesiti na kabel.

Simboli na uređaju

IP67	Uređaj je nepropustan na prašinu i zaštićen od privremenog uranjanja.
IP65	Uređaj je nepropustan na prašinu i zaštićen od mlaza vode
IP44	Uređaj je zaštićen od stranih tijela> 1 mm i mlaza vode
	Zaštitite od izravnog sunčanog zračenja
	U slučaju mraza stavite stroj izvan pogona
	Ne bacajte u običan kućni otpad
	Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se

Tehnički podatci

Transformator			
Primarno	Nazivni napon	V AC	230
	Frekvencija mreže	Hz	50
	Primljena snaga tijekom uključivanja	VA	15
	Duljina voda	m	2
Sekundarno	Nazivni napon	V AC	24
	Maks. izlazna snaga	W	10,5
Stupanj zaštite	Uređaj		IP67
	Priključak		IP44
Razred zaštite			II
Područje temperature okoline		°C	-10 do +40
Dimenzije (D × Š × V)		mm	85 × 47 × 52
Masa		g	570

Upravljač			
Napon		V AC	24
Stupanj zaštite			IP44
Područje temperature okoline		°C	-10 do +40
Duljine voda	SENZOR, VENTIL	m	0,1
	POWER	m	2
Masa		g	684

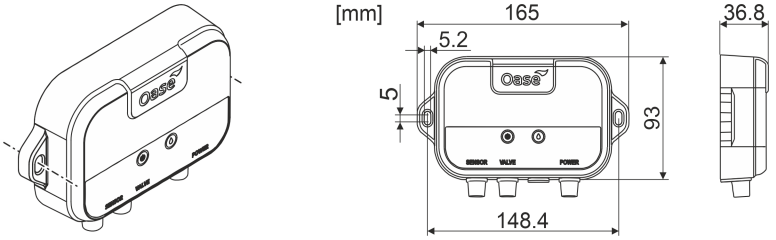
Ventil s magnetnim svitkom		
Priključak		G1/G1 vanjski navoj
Raspon tlaka	bar	0,15–10
Protok (KV)	m^3/h	0,05–9
Okolna temperatura	°C	+5 do +66 °C
Temperatura medija	°C	+5 do +43 °C
Stupanj zaštite		IP65
Duljina voda	m	3
Masa	g	636

Sonda		
Okolna temperatura	°C	+5 do +66 °C
Temperatura medija	°C	+5 do +43 °C
Stupanj zaštite		IP65
Duljina voda	m	3
Masa	g	368

Postavljanje i priključivanje

Upravljač

Postavite upravljač na mjesto zaštićeno od poplave i jake sunčeve svjetlosti.



LEV0432

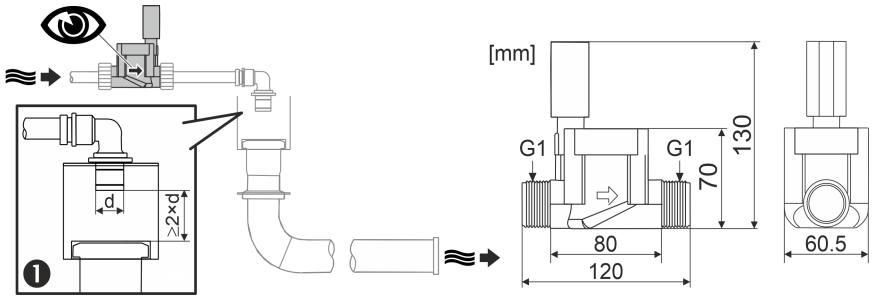
Ventil s magnetnim svitkom

OBAVIJEST

Kod priključivanja vodova pitke vode moraju se uvažiti važni tehnički, higijenski i zakonski zahtjevi. Zato:

- ▶ Instalacije za pitku vodu smiju obavljati samo stručnjaci za instalacije za pitku vodu.
- ▶ Pitku vodu provesti uvijek preko slobodnog izlaza u ribnjak.

- Temeljito isperite dovodni vod vode kako biste spriječili da čestice prljavštine ometaju funkciju magnetnog ventila.
- Priključite ventil na dovodni vod vode. Strelica sa strane kućišta ventila mora pokazivatismjer protoka.
- Navoje uvijek brtvite teflonskom trakom, nikada kudeljom.
- Kod instalacija cijevi, metalni navoji uvijek moraju prelaziti preko plastičnih navoja.
- Ventil ugradite tako da magnetni svitak bude okrenut prema gore. Time se povećava radni vijek i smanjuje stvaranje naslaga kamenca i prljavštine.
- Usmjerite vodu kroz cijev ≥DN 50 ili potok u ribnjak.

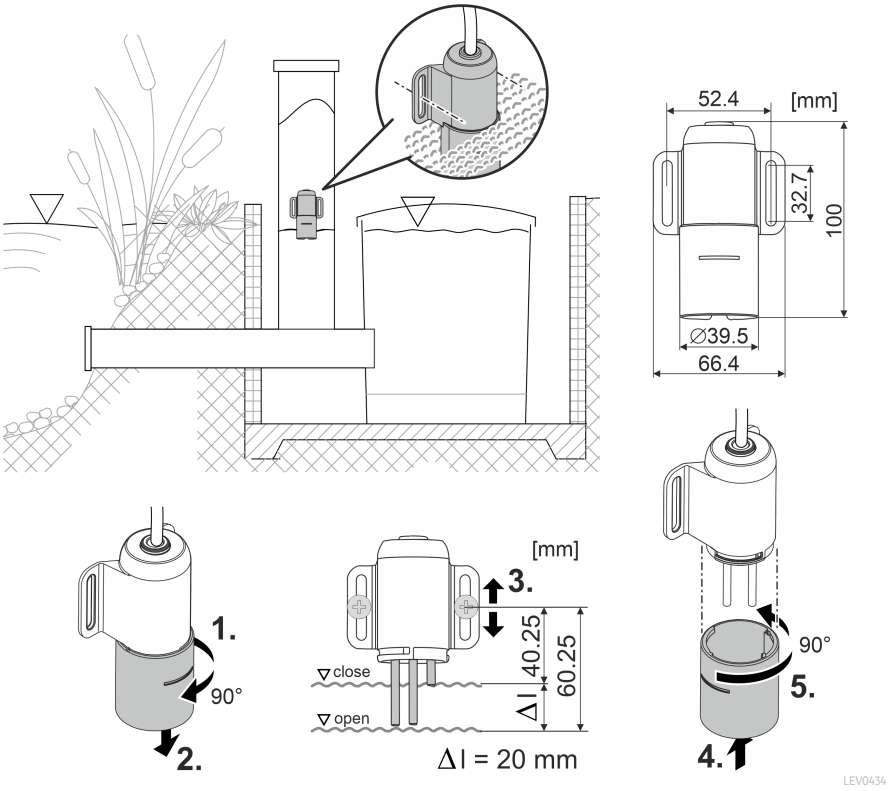


LEV0433

❶ Slobodan ispust pitke vode u dovodni vod prema ribnjaku

Sonda

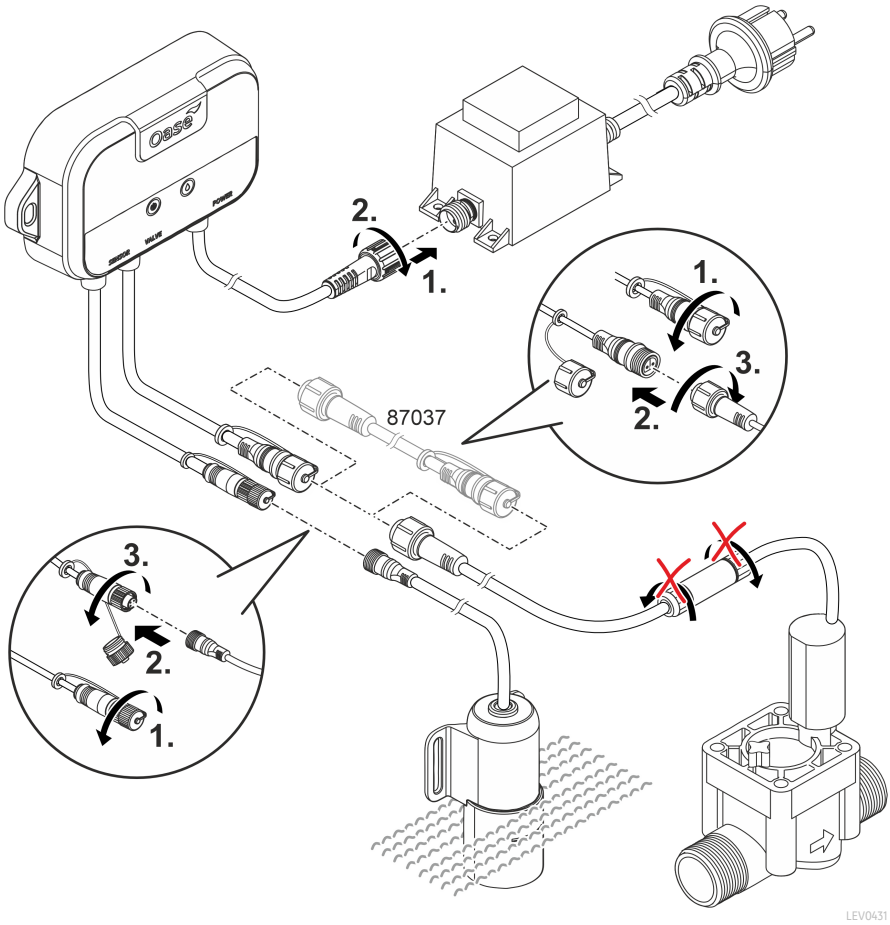
- Montirajte sondu s dva vijka na odgovarajući nosač (stup, kamen). Sonda je posebno zaštićena od vjetra i valova kada se postavi na primjer unutar usponske cijevi.
- Sonda mora visjeti okomito u vodi.
- Okomiti položaj sonde mora se prilagoditi uvjetima u spremniku vode. (→ Sonda)



HR

Povezivanje komponenata sustava

- Vod ventila može se produžiti do maksimalne duljine od 100 m pomoću produžnog kabela (broj artikla 87037). Vod sonde **se ne smije** produžiti!
- Tijekom spajanja utičnih spojeva obratite pozornost na zaštitu od promjene polova.
- Uvijek zavrnite utične spojeve s prebačajnom maticom kako biste osigurali siguran spoj i spriječili prodiranje vlage.
- Vijčani utični spojevi smiju se potopiti samo kratko vrijeme, ne trajno.
- Zatvorite upravljač na nekorištene izlaze zaštitnim poklopcem.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Odvojite vodove ventila uvijek na priključku upravljača i nikada na spojnici.



Stavljanje u pogon

⚠ UPOZORENJE

Električni se uređaji moraju u slučaju nužde obavezno dovesti u beznaponsko stanje.

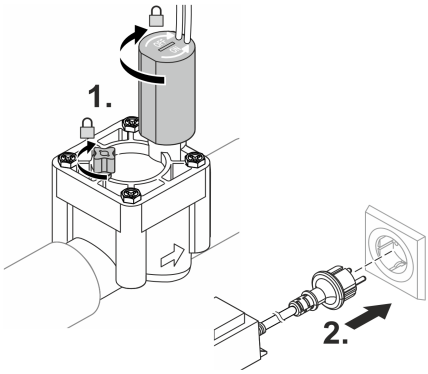
- ▶ Kod uređaja s mrežnim utikačem mora on biti dostupan, kako bi se mogao izvući.
- ▶ Kod uređaja s mrežnim kabelom za fiksni priključak moraju se provesti određene mjere, da se uređaj može neprosredno dovesti u beznaponsko stanje.

Uključivanje Controllera

Učinite sljedeće:

1. Provjerite da su magnetni svitak i ventil za prozračivanje zatvoreni.
2. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
   Sustav je uključen.
   Pokrenite regulaciju nakon približno 10 sekundi.

Za isključivanje uređaja izvucite utikač.



LEV0438

HR

Značenje LED dioda na Controlleru

Statusna LED dioda „Controller“

Statusna LED dioda svijetli tijekom normalnog rada zelenom bojom. Prvih 5 minuta nakon uključivanja svijetli plavom bojom i signalizira modus povezivanja.

Statusna LED dioda svijetli u sljedećem uzorku žmiganja plavom ili zelenom bojom:

LED žaruljica	Značenje
Uklj.	Samostalan rad ili izravna komunikacija između Controllera i pametnog telefona/tableta
1 s uključeno / 1 s isključeno	Controller se povezuje s usmjerivačem vaše Wi-Fi mreže
2 s uključeno / 1 s isključeno	Controller je spojen s usmjerivačem vaše Wi-Fi mreže
Brzo treperi	Obavlja se ažuriranje firmvera

Statusna LED dioda „ventil s magnetnim svitkom“

LED žaruljica	Značenje
Isključeno	Zatvoren ventil
Svijetli zeleno	Otvoren ventil
Treperi zeleno (3 s on/3 s off)	Aktivno isključivanje u slučaju nužde Nakon deset sati neprekidnog punjenja, aktivira se isključivanje u slučaju nužde i ventil se zatvara.

Instaliranje aplikacije „OASE Control“

Controllerom možete rukovati i nadzirati ga te provjeravati njegov status pomoću aplikacije „OASE Control”.

Za korištenje aplikacije na mobilnim uređajima potreban je operativni sustav iOS 12.0 (Apple) ili Android 10.0 odnosno novija verzija.

Postupite na sljedeći način:

1. Instalirajte aplikaciju "OASE Control" putem trgovine aplikacija vašeg operativnog sustava (iOS ili Android).



2. Otvorite aplikaciju "OASE Control" i slijedite upute.
3. Pri prvom otvaranju aplikacije od vas će se zatražiti da stvorite vlastiti besplatni OASE račun. Račun vam omogućuje jednostavnu uporabu na više pametnih uređaja. Sve postavke automatski se sinkroniziraju putem vašeg računa.

Značenje simbola aplikacije „OASE Control“

	Uspostavljanje veze s oblakom u tijeku
	Veza s oblakom je uspostavljena
	Nije uspostavljena veza s oblakom
	Uspostavljena je veza s Wi-Fi mrežom
	Ne postoji veza s Wi-Fi mrežom
	Izravna komunikacija uspostavljena
	Nema izravne komunikacije

Spojite Controller s aplikacijom „OASE Control“

Vrsta veze	Opis
Wi-Fi mrežna veza (standardno)	LevelControl se povezuje s usmjerivačem vaše Wi-Fi mreže.
Izravna komunikacija između LevelControl i pametnog telefona / tableta	LevelControl uspostavlja vlastitu Wi-Fi mrežu. Tijekom početnog uspostavljanja veze morate postaviti naziv uređaja i lozinku u aplikaciji „OASE Control“. Vodite računa o sljedećem: • Preporučuje se samo ako na mjestu postavljanja ne postoji signal usmjerivača Wi-Fi mreže. • LevelControl može se upravljati preko mobilnog uređaja (pametnog telefona / tableta) samo ako je taj mobilni uređaj spojen s njegovom Wi-Fi mrežom. • Zbog nepostojanja internetskog pristupa nisu dostupne funkcije oblaka. • Većina mobilnih uređaja automatski mijenja Wi-Fi mrežu ako prepoznaju poznatu Wi-Fi mrežu s internetskim pristupom.

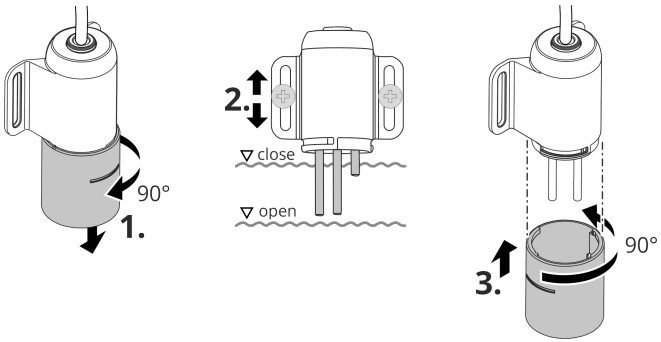
Postupite na sljedeći način:

1. Uključite LevelControl.
   – Nakon uključivanja mijenja LevelControl automatski na 5 minuta u modus povezivanja.
2. Otvorite aplikaciju „OASE Control“ i slijedite upute.

Provjerite funkciju sondi i ventila

Učinite sljedeće:

1. Event. uključite sustav i pričekajte 10 s, dok se ne aktivira regulacija.
2. Uklonite štitnik na sondi.
3. Provjeriti funkcije:
   - Sve elektrode sonde izvaditi iz vode. Nakon otprilike 20 s otvara se ventil. Na Controlleru svijetli statusna LED dioda „ventila s magnetnim svitkom“ zeleno.
   - Sve elektrode sonde uroniti u vodu. Nakon otprilike 5 s zatvara se ventil. Statusna LED dioda „ventil s magnetnim svitkom“ se isključuje.
   - Event. ponovno usmjeriti sonde.
4. Postavite štitnik.



LEV0439

Ažuriranje firmware

Kod povezivanja aplikacije "OASE Control" s LevelControl automatski se provjerava je li firmver aktualan. Ako postoji novi firmver, dobit ćete obavijest putem aplikacije.

Čišćenje i održavanje

Komponente sustava

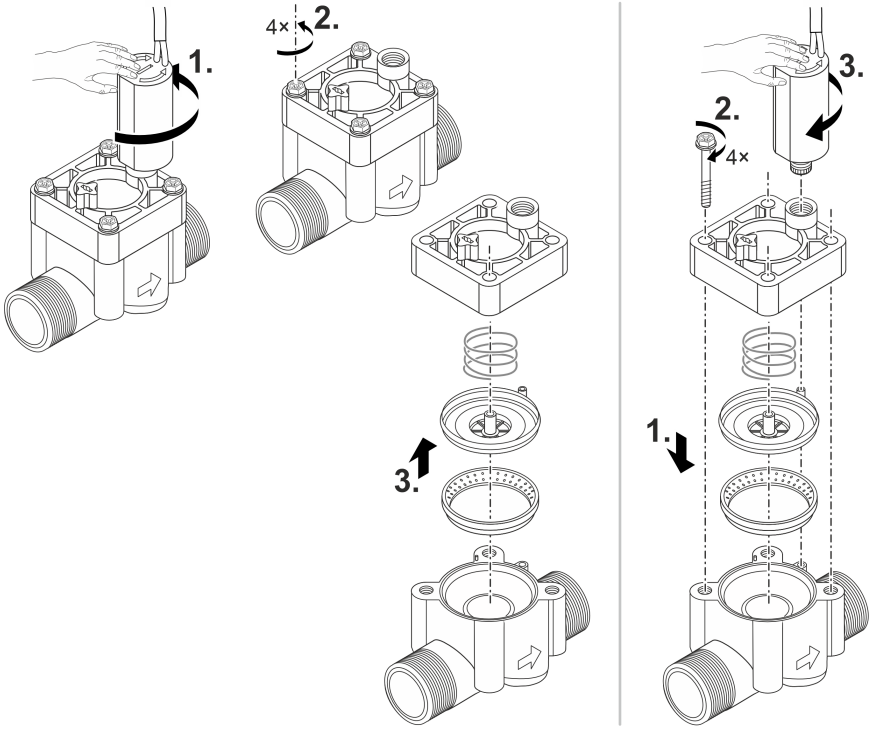
Komponente sustava po potrebi očistite čistom vodom i mekom spužvom ili krpom.

- Nipošto ne rabite agresivna sredstva za čišćenje ili kemijske otopine jer se time može oštetiti kućište ili negativno promijeniti funkcioniranje samog uređaja.

Ventil s magnetnim svitkom

Za čišćenje potrebno je rastaviti ventil.

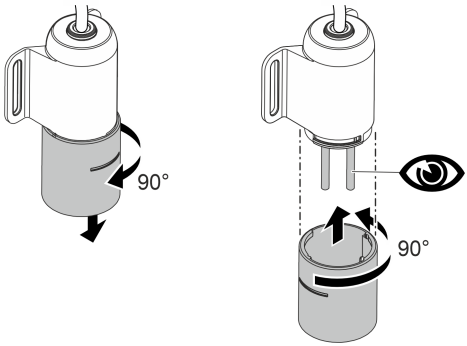
- Izvucite mrežni utikač s upravljača i zatvorite dovod vode.
- Rastavite, očistite i ponovno sastavite ventil kao što je prikazano na grafici.



HR

Sonda

Po potrebi očistite elektrode od prljavštine i naslaga.



LEV0442

Otklanjanje neispravnosti

Wi-Fi veza

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Ne može se uspostaviti Wi-Fi veza između LevelControl i usmjerivača	Wi-Fi standard namješten u usmjerivaču nije kompatibilan	LevelControl podržava Wi-Fi standarde 802.11 n+b+g samo u frekvencijskom području od 2,4 Ghz Na usmjerivaču namjestite podržani standard (vidi priručnik za uporabu usmjerivača)
Wi-Fi veza s LevelControl ne uspostavlja se iako se naziv mreže prikazuje u postavkama Wi-Fi-ja	Posljednji spremljeni podaci o vezi (npr. naziv uređaja, lozinka) nisu aktualni	Poništite spajanje u pametnom telefonu / tabletu iOS: • Odaberite mrežu i pritisnite ⓘ • Pritisnite „Ignoriraj ovu mrežu" kako biste uklonili tu mrežu • Zatim se ponovno spojite s mrežom
		Android: • Odaberite mrežu, a zatim pritisnite „Ukloni" kako biste uklonili mrežu • Zatim se ponovno spojite s mrežom
LevelControl ne reagira na naredbe i prikazuje „offline"	Wi-Fi je deaktiviran u pametnom telefonu / tabletu.	Aktivirajte Wi-Fi u pametnom telefonu / tabletu
	Kod veze Wi-Fi mreže (usmjerivač i LevelControl) udaljenost između uređaja je prevelika	• Smanjite udaljenost između pametnog telefona / tableta odnosno usmjerivača i Controllera • Controller smjestite cca 20 do 30 cm povišeno od tla • Uklanjanje ometajućih utjecaja: – prepreke kao npr. zidovi, prozori, rolete, guste biljke itd. – Ostali radiouređaji, kao npr. telefoni na radiosignal – Uključeni električni uređaji koji su loše izolirani
	Kod izravne komunikacije (pametni telefon/tablet i LevelControl) udaljenost između uređaja je prevelika	
	Opskrba energijom LevelControl je prekinuta	Priključite napajanje
	Aplikacija „OASE Control" je zastarjela	Aktualizirajte aplikaciju na pametnom telefonu / tabletu
	Firmver LevelControl je zastario	Ažuriranje firmvera
	Operacijski sustav pametnog telefona / tableta je zastario	Ažurirajte operacijski sustav

Magnetski ventil

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Ventil se ne otvara	Priključak na strujnu mrežu je prekinut	Provjerite mrežni priključak
	Ventil nije pravilno priključen	Provjerite spoj
	Isključivanje u nuždi aktivirano je nakon deset sati neprekidnog punjenja jer MIN elektroda sonde ne dodiruje površinu vode unatoč punjenju.	Uklonite uzrok i potvrdite isključivanje u nuždi: • Kratko odvojite mrežni priključak i ponovno spojite • Ponovnim uspostavljanjem kontakta između MIN elektrode i površine vode
	Elektrode su bile pod kratkim spojem ili su jako prljave	Očistite elektrode i uklonite strano tijelo
Magnetni ventil se često otvara	Voda istječe iz ribnjaka na propusnom mjestu	Provjerite nepropusnost jezera
Magnetni ventil se trajno otvara	Sonda nije pravilno priključena	Provjerite priključak sonde na Controlleru
	Magnetni svitak labav	Ručno zategnite magnetni svitak u smjeru kazaljke na satu
	Strano tijelo u ventilu	Otvorite ventil preko četiri vijka, očistite sve dijelove
	Vijak za odzračivanje labav	Vijak za odzračivanje zategnite u smjeru kazaljke na satu
	Razina vode ne doseže Max elektrodu	Uklonite štitnik i provjerite položaj elektroda
	Mrežni napon je prenizak	Provjerite električne instalacije

Skladištenje / čuvanje tijekom zime

Ako je temperatura vode ispod dopuštene temperature medija (→ Tehnički podatci) ili ako se očekuje mraz potrebno sustav staviti izvan pogona.

- Magnetni ventil i priključeni vodovi moraju se potpuno isprazniti, inače bi ventil bio uništen stvaranjem leda.
- Komponente sustava mogu ostati ugrađene.

Pričuvni dijelovi

(→ Pričuvni dijelovi, 🕮 397)

Zbrinjavanje

OBAVIJEST

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- ▶ Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
- ▶ Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
- ▶ Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.

Despre acest manualul de utilizare

Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru:

Descrierea produsului	Număr articol
LevelControl	98040

Indicații de securitate

Conexiunea electrică

- Pentru instalația electrică din exterior se aplică dispoziții speciale. Instalația electrică poate fi executată numai de către un electrician calificat.
  - Datorită pregătirii de specialitate, cunoștințelor și experienței, electricianul este calificat și are permisiunea să execute instalații electrice în exterior. Acesta identifică posibilele pericole și respectă normele, prevederile și dispozițiile regionale și naționale.
  - Pentru întrebări şi probleme, vă rugăm să vă adresaţi unui electrician specializat.
- Instalați transformatorul sau blocul de alimentare la o distanță de siguranță de cel puțin 2 m față de apă.
- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați transformatorul, respectiv sursa de alimentare numai la o priză instalată corect.
- Priza trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi (RCD) cu un curent rezidual nominal de maximum 30 mA.
- Cablurile prelungitoare şi distribuitoarele de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecţie împotriva stropilor de apă).
- Protejați ștecărele și conectorii liberi împotriva umidității.

Funcţionare sigură

- Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Sunt interzise curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Nu utilizați nicio componentă a sistemului care are cablurile electrice sau carcasa deteriorate.
- Eliminați sursa de alimentare dacă cablul de alimentare aferent este deteriorat. Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Nu trageți niciodată de cablurile de alimentare. În special, nu transportați niciun aparat de cablu.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice la componentele sistemului.
- Utilizaţi numai piese de schimb şi accesorii originale.
- În caz de probleme, contactați serviciului autorizat pentru clienți sau OASE.

Instalație de apă potabilă

- Instalaţiile de apă potabilă trebuie să respecte normele firmelor naţionale de montaj, lucrările fiind efectuate numai de către un specialist pentru instalaţii de apă potabilă.
- O persoană este considerată specialist pentru instalaţii de apă potabilă în cazul în care, ca urmare a instruirii de specialitate, a cunoştinţelor şi a experienţelor are capacitatea şi dreptul să aprecieze şi să efectueze lucrările care îi sunt încredinţate. Lucrările efectuate în calitate de specialist includ şi identificarea pericolelor posibile şi respectarea normelor, prevederilor şi dispoziţiilor regionale şi naţionale.
- Pentru întrebări şi probleme, vă rugăm să vă adresaţi unui specialist pentru instalaţii de apă potabilă.
- Conectarea aparatului este permisă numai dacă toate măsurile prescrise pentru protecţia apei potabile sunt respectate.
- Alimentarea apei potabile către uni sistem de apă nepotabilă trebuie să aibă loc numai prin intermediul unei evacuări libere.

Utilizarea în conformitate cu destinaţia

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

- Pentru menținerea nivelului apei în iaz prin alimentarea controlată.
- Cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricţii:

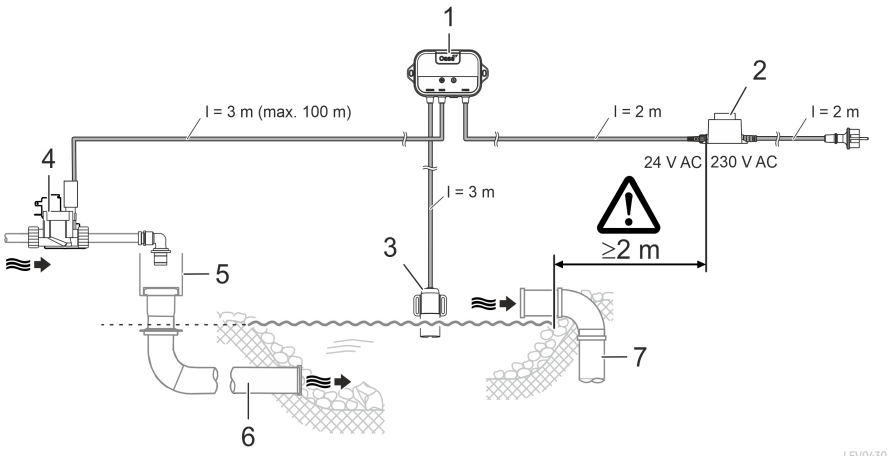
- Alimentarea apei potabile către iaz trebuie să aibă loc numai prin intermediul unei evacuări libere.
- Iazul trebuie să dispună de un sistem de supraplin care să evacueze apa în exces.
- Nu este permisă utilizarea supapei electromagnetice, ca şi supapă de siguranţă.
- Utilizaţi aparatul numai cu fişele şi cablurile din pachetul de livrare.
- Nu utilizați în combinație cu substanțe chimice, alimente, substanțe inflamabile, explozive sau lichide, altele decât apa.
- Nu utilizaţi în scopuri industriale.

Descrierea produsului

Vedere de ansamblu

Sistemul LevelControl asigură nivelul constant al apei din iazul dumneavoastră. O sondă măsoară nivelul apei și, dacă este necesar, deschide o supapă pentru a completa apă.

O temporizare electronică a pornirii și opririi cu histerezis împiedică mișcările valurilor să declanșeze comutări neintenționate.



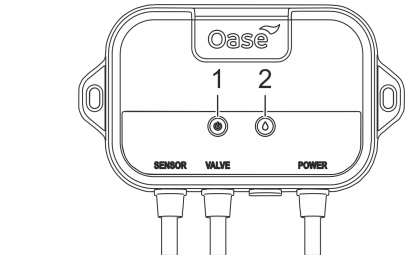
Conținutul livrării:

1	Controller
2	Transformator • Alimentare cu energie electrică pentru Controller
3	Sondă • Sonda măsoară nivelul apei din iaz. În funcție de nivelul apei, supapa se deschide sau se închide. • Bridă de descărcare la tracțiune pentru fixarea alternativă a sondei. – Cablul sondei este fixat cu ajutorul bridei de descărcare la tracțiune montate anterior, astfel încât sonda să fie suspendată de cablu.
4	Supapă cu bobină magnetică • Controlează alimentarea cu apă • În starea nealimentată electric, supapa electromagnetică este închisă.

Conținutul livrării nu include:

5	Evacuarea liberă a apei potabile în conducta de alimentare către iaz • Necesară pentru utilizarea conformă cu destinația, dacă se realimentează cu apă potabilă.
6	Conductă de alimentare către iaz
7	Supraplinul iazului • Se va împiedica nivelul prea ridicat al apei prin intermediul unui supraplin.

Regulator

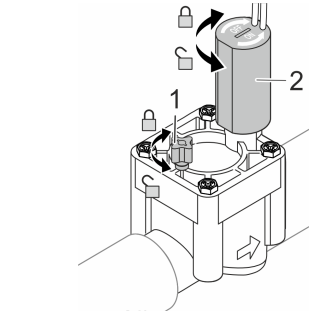


LEV0435

1 LED de stare „Controller"
(→ Resetarea defecțiunii)

2 LED de stare „Supapă cu bobină magnetică"

Supapă cu bobină magnetică



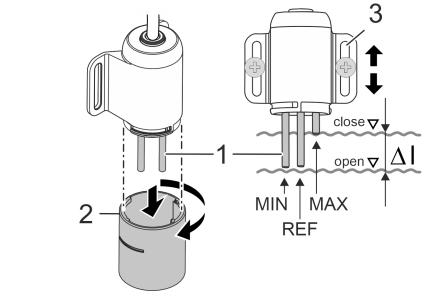
LEV0436

1 Supapă de aerisire
- Pentru a deschide manual supapa, rotiți în sens invers acelor de ceasornic.
- Pentru a închide manual supapa, rotiți în sensul acelor de ceasornic până la opritor.

2 Bobină magnetică
- Pentru a deschide manual supapa, rotiți bobina magnetică un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic.
- Pentru a închide manual supapa, strângeți ferm bobina magnetică în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE: Pe durata funcționării, bobina magnetică trebuie să fie întotdeauna strânsă ferm, în caz contrar Controller nu poate închide supapa.

Sondă



LEV0437

1 Electrozi
- Dacă toți electrozii (MIN/MAX/REF) sunt scufundați în apă, nivelul apei este în intervalul admis.
- Dacă electrodul MIN nu este scufundat în apă timp de 20 de secunde, supapa se deschide. Se completează cu apă.
- Dacă electrodul MAX este din nou scufundat în apă timp de 5 secunde, supapa se închide.

REF: Potențial de referință pentru măsurarea rezistenței
Δ l = 20 mm (distanța dintre MIN și MAX)

2 Scut cu închidere cu închizător tip baionetă

3 Găuri alungite pentru reglarea fină a distanței
- În mod alternativ, sonda poate fi suspendată de cablu cu ajutorul bridei de descărcare la tracțiune incluse în conținutul livrării.

RO

Simbolurile de pe aparat

IP67	Aparatul este etanșat împotriva prafului și protejat împotriva scufundării temporare
IP65	Aparatul este etanșat împotriva prafului și protejat împotriva jetului de apă
IP44	Aparatul este protejat împotriva pătrunderii particulelor străine >1 mm și a stropilor de apă
	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui
	Scoateți din funcțiune în caz de îngheț
	Nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere normale
	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare

Date tehnice

Transformator			
Primar	Tensiune măsurată	V c.a.	230
	Frecvența rețelei	Hz	50
	Consumul de putere la comutare	VA	15
	Lungimea cablului	m	2
Secundar	Tensiune măsurată	V c.a.	24
	Putere de ieșire max.	W	10,5
Clasă protecție	Aparat		IP67
	Racord		IP44
Clasa de protecție			II
Interval de temperatură ambientală		°C	-10 până la +40
Dimensiuni (L × l × h)		mm	85 × 47 × 52
Masa		g	570

Controler			
Tensiune		V c.a.	24
Clasă protecție			IP44
Interval de temperatură ambientală		°C	-10 până la +40
Lungimi de cablu	SENZOR, VALVĂ	m	0,1
	POWER	m	2
Masa		g	684

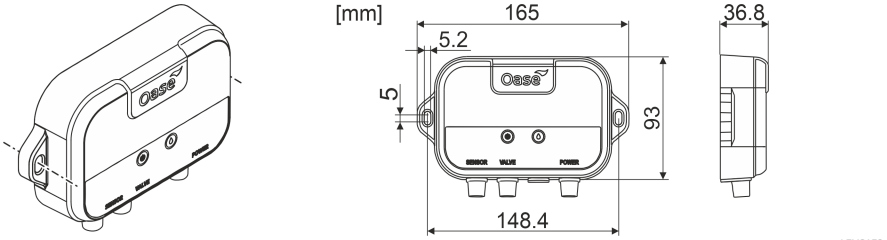
Supapă cu bobină magnetică		
Racord		Filet exterior G1/G1
Domeniul de presiune	bari	0,15–10
Debit (KV)	m^3/h	0,05–9
Temperatură ambiantă	°C	+5 până la +66 °C
Temperatura mediului	°C	+5 până la +43 °C
Clasă protecție		IP65
Lungimea cablului	m	3
Masa	g	636

Sondă		
Temperatură ambiantă	°C	+5 până la +66 °C
Temperatura mediului	°C	+5 până la +43 °C
Clasă protecție		IP65
Lungimea cablului	m	3
Masa	g	368

Amplasarea şi racordarea

Regulator

Poziționați controlerul într-un loc protejat împotriva inundațiilor și radiațiilor solare puternice.



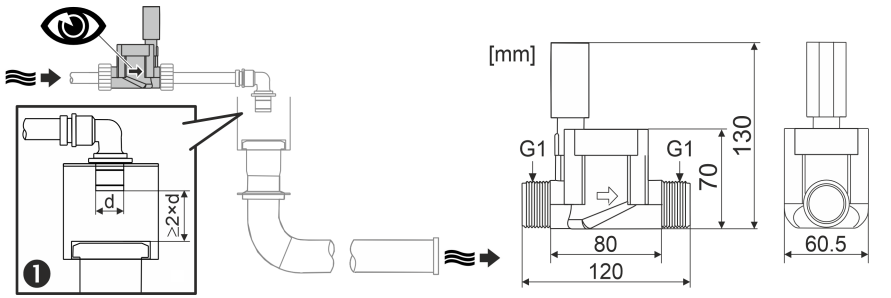
Supapă cu bobină magnetică

AVIZ

La racordarea conductelor de apă potabilă trebuie respectate cerințele tehnice, igienico-sanitare și legale importante. Prin urmare:

- ▶ Instalațiile de apă potabilă trebuie realizate numai de personal calificat în domeniul instalațiilor de apă potabilă.
- ▶ Dirijați întotdeauna apa potabilă spre iaz printr-o evacuare liberă.

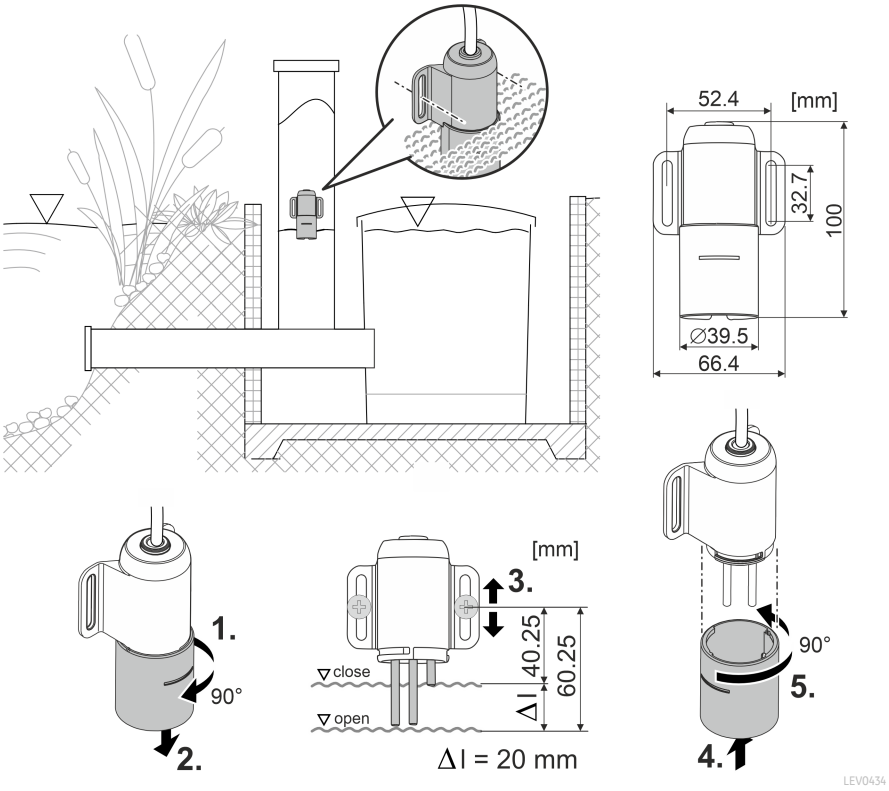
- Clătiți bine conducta de alimentare cu apă pentru a evita ca particulele de murdărie să afecteze funcționarea supapei electromagnetice.
- Conectați supapa la conducta de alimentare cu apă. Săgeata laterală de pe carcasa supapei trebuie să fie orientată în direcția de curgere.
- Etanșați întotdeauna filetele cu bandă de teflon, niciodată cu cânepă.
- În cazul instalațiilor cu țevi, filetele metalice trebuie să se suprapună întotdeauna peste filetele din plastic.
- Montați supapa în așa fel încât bobina magnetică să fie orientată în sus. Aceasta crește durata de serviciu și reduce depunerile de piatră și murdărie.
- Transportați apa ce curge printr-o conductă de tip ≥DN 50 sau amenajați un pârâu spre iaz.



❶ Evacuarea liberă a apei potabile în conducta de alimentare către iaz

Sondă

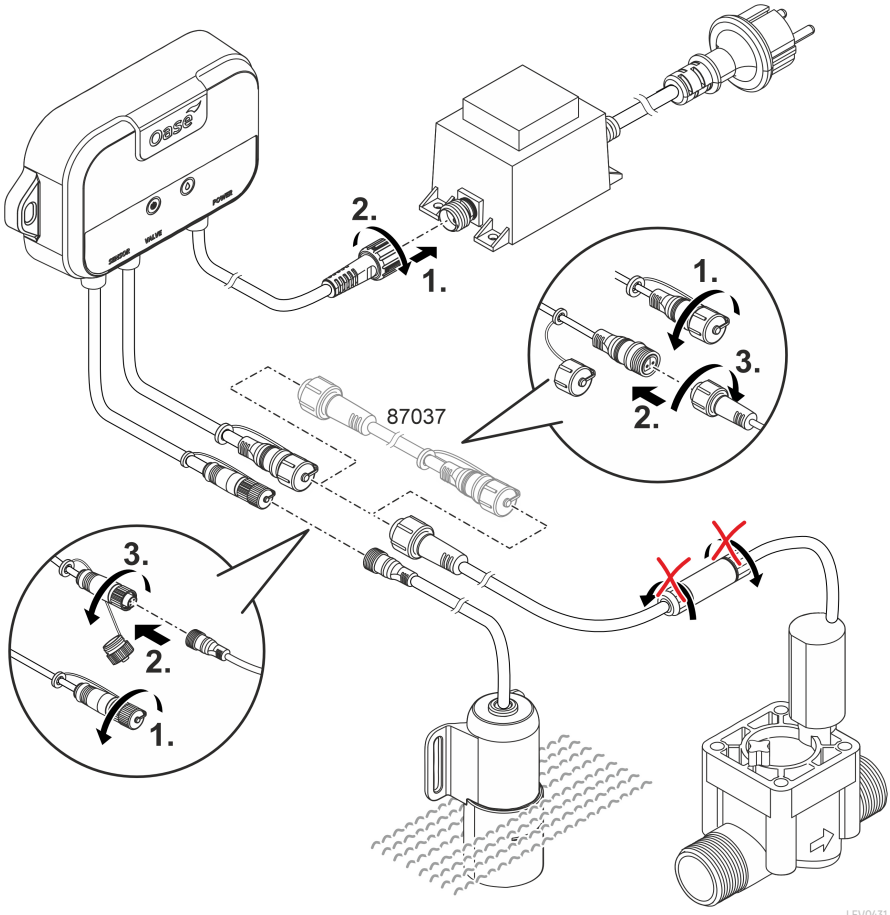
- Montați sonda cu 2 șuruburi pe un suport adecvat (stâlp, piatră). Sonda este protejată de vânt și valuri, în special dacă o montați, de exemplu, în interiorul unei conducte ascendente.
- Sonda trebuie să atârne vertical în apă.
- Poziția verticală a sondei trebuie să fie adaptată la condițiile rezervorului de apă. (→ Sondă)



RO

Conectați componentele sistemului

- Conducta supapei poate fi prelungită cu un cablu de prelungire (număr articol 87037) până la o lungime maximă de 100 m. Conducta sondei **nu se poate** prelungi!
- Atunci când îmbinați conectorii tată, acordați atenție la protecția în caz de inversare a polarității.
- Înșurubați întotdeauna conectorii cu piulița olandeză pentru a asigura o conectare sigură și pentru a preveni pătrunderea umidității.
- Conectorii înșurubați pot fi scufundați doar pentru o perioadă scurtă de timp, nu permanent.
- Închideți ieșirile nefolosite de la controler cu capacul de protecție.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Deconectați conducta supapei întotdeauna de la racordul controlerului și niciodată de la conector.



Punerea în funcțiune

⚠ AVERTIZARE

În caz de urgență, aparatele electrice trebuie imediat scoase de sub tensiune.

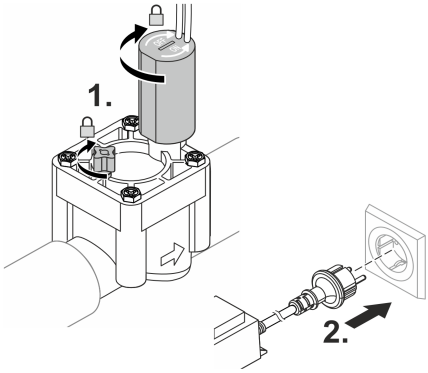
- ▶ În cazul aparatelor cu ștecher, acesta trebuie să fie accesibil, astfel încât să poată fi scos din priză.
- ▶ În cazul aparatelor cu un cablu de rețea pentru conectare fixă, trebuie luate măsuri adecvate pentru ca aparatul să poată fi scos imediat de sub tensiune.

Porniți Controller

Procedați după cum urmează:

1. Verificați dacă bobina magnetică și supapa de aerisire sunt închise.
2. Introduceți ștecărul de alimentare în priză.
   Sistemul este pornit.
   După aproximativ 10 secunde pornește reglarea.

Pentru deconectare scoateţi ştecărul din priză.



LEV0438

RO

Semnificația LED-urilor de la Controller

LED de stare „Controller”

LED-ul de stare luminează verde pe durata funcționării normale. În primele 5 minute după pornire, acesta luminează albastru, indicând astfel că se află în modul de cuplare.

LED-ul de stare luminează intermitent în culorile albastru sau verde, conform următoarelor tipare de clipire:

LED	Semnificație
Aprins	Funcționare autonomă (stand-alone) sau există o comunicare directă între Controller și smartphone/tabletă
1 s aprins / 1 s stins	Controller se conectează la routerul rețelei dvs. Wi-Fi
2 s aprins / 1 s stins	Controller este conectat la routerul rețelei dvs. Wi-Fi
Clipește rapid	Se efectuează actualizarea firmware

LED de stare „Supapă cu bobină magnetică”

LED	Semnificație
Stins	Supapa este închisă
Luminează verde	Supapa este deschisă
Clipește cu lumină verde (3 s aprins / 3 s stins)	Oprirea de urgență este activă După zece ore de reumplere continuă, se activează oprirea de urgență și se închide supapa.

Instalați aplicația „OASE Control”

Puteți utiliza aplicația „OASE Control” pentru a controla și monitoriza Controller, precum și pentru a verifica starea acestuia.

Sistemele de operare iOS 12.0 (Apple), respectiv Android 10.0 sau mai nou sunt necesare pentru a utiliza aplicația pe dispozitivele mobile.

Procedați după cum urmează:

1. Instalați aplicația "OASE Control" prin intermediul magazinului de aplicații al sistemului dvs. de operare (iOS sau Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Deschideți aplicația "OASE Control" și urmați instrucțiunile.
3. La prima deschidere a aplicației, vi se va cere să vă creați un cont OASE gratuit. Contul vă permite să utilizați cu ușurință mai multe dispozitive inteligente. Toate setările sunt sincronizate automat prin intermediul contului dumneavoastră.

Semnificația simbolurilor aplicației "OASE Control"	
	Stabilire conexiune la cloud
	Conexiune la cloud stabilită
	Fără conexiune la cloud
	Conexiune cu o rețea WiFi stabilită
	Nicio conexiune cu o rețea WiFi
	Comunicare directă stabilită
	Nu există comunicare directă

Conectați Controller la aplicația „OASE Control”

Tip conexiune	Descriere
Conexiune rețea WIFI (Standard)	LevelControl se conectează la routerul rețelei dvs. Wi-Fi.
Comunicare directă stabilită între LevelControl și smartphone/tabletă	LevelControl își configurează propria rețea WiFi. La realizarea conexiunii prima dată trebuie să setați în aplicația „OASE Control” numele dispozitivului și parola. Aveţi în vedere: • Recomandată numai dacă în locul de instalare nu este disponibil niciun semnal de router de rețea WiFi. • Cu dispozitivul LevelControl se poate opera numai printr-un dispozitiv mobil (smartphone/tabletă), dacă dispozitivul mobil este conectat cu rețeaua sa WiFi. • Din cauza lipsei accesului la internet, funcțiile cloud nu sunt disponibile. • Majoritatea aparatelor mobile schimbă automat rețelele WiFi atunci când detectează o rețea WiFi cunoscută cu acces la internet.

Procedaţi după cum urmează:

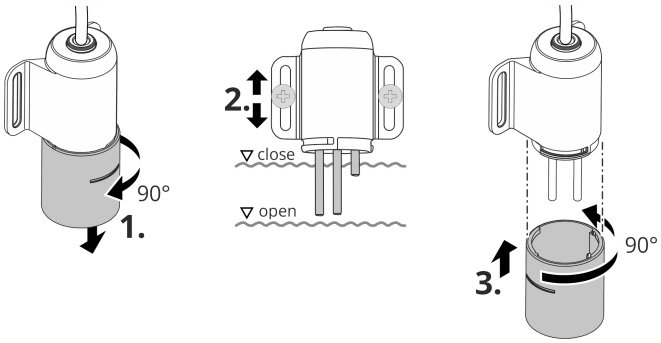
1. Porniți LevelControl.
   — După pornire, LevelControl trece automat în modul de cuplare timp de 5 minute.
2. Deschideți aplicația „OASE Control” și urmați instrucțiunile.

RO

Verificați funcționarea sondei și a supapei

Procedați după cum urmează:

1. Dacă este necesar, porniți sistemul și așteptați 10 secunde până când reglarea este activă.
2. Scoateți scutul de pe sondă.
3. Verificarea funcționării:
   - Scoateți toți electrozii sondei din apă. După aproximativ 20 de secunde, se deschide supapa. Se aprinde LED-ul verde de stare „Supapă cu bobină magnetică" de pe Controller.
   - Scufundați toți electrozii sondei în apă. După aproximativ 5 secunde, se închide supapa. LED-ul de stare „Supapă cu bobină magnetică" se stinge.
   - Dacă este necesar, reorientați sonda.
4. Așezați scutul.



LEV0439

Actualizaţi Firmware

La conectarea aplicației "OASE Control" cu dispozitivul LevelControl se verifică automat dacă firmware-ul aferent este actualizat. Dacă există un nou firmware, acest lucru va fi notificat prin intermediul aplicației.

Curăţarea şi întreţinerea

Componentele de sistem

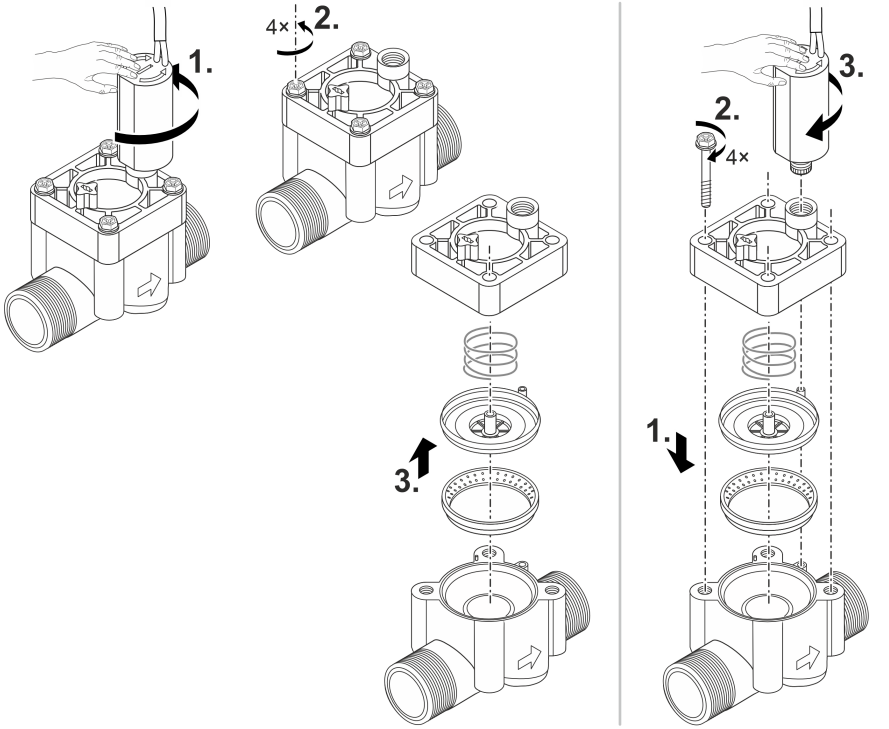
La nevoie, curățați componentele sistemului cu apă curată și cu un burete moale sau o lavetă.

- Nu utilizaţi în niciun caz agenţi de curăţare sau soluţii chimice agresive, deoarece astfel poate fi atacată carcasa sau influenţată negativ funcţionarea.

Supapă cu bobină magnetică

Pentru curățare, supapa trebuie demontată.

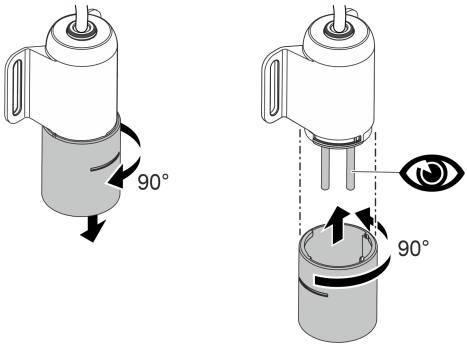
- Deconectați ștecărul de alimentare de la controler și opriți alimentarea cu apă.
- Demontați supapa conform imaginii, curățați-o și reasamblați-o.



RO

Sondă

Dacă este necesar, curățați electrozii de murdărie și depuneri.



LEV0442

Resetarea defecțiunii

Conexiune WIFI

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
O conexiune WiFi între LevelControl și router nu poate fi stabilită.	Standardul WiFi setat în router nu este compatibil.	Dispozitivul LevelControl este compatibil cu standardele WiFi 802.11 n+b+g numai în domeniul de frecvență 2,4 Ghz. Setați pe router standardul compatibil (vezi manualul de utilizare al routerului).
Legătura WiFi cu dispozitivul LevelControl nu se stabilește, cu toate că numele rețelei este afișat în setările WiFi.	Ultimele date de conectare salvate (de ex. numele dispozitivului, parola) nu sunt actuale	Resetați conexiunea la smartphone/tabletă iOS: • Selectați rețeaua și atingeți ⓘ • Apăsați „Ignoră această rețea", pentru a înlătura rețeaua • Ulterior realizați din nou conexiunea la rețea
		Android: • Selectați rețeaua și apăsați „Înlăturare", pentru a înlătura rețeaua • Ulterior realizați din nou conexiunea la rețea
Dispozitivul LevelControl nu reacționează la comenzi și afișează "offline"	WiFi la smartphone/tabletă este dezactivat.	Activați WiFi la smartphone/tabletă
	În cazul unei conexiuni la rețeaua WiFi (router și LevelControl), distanța dintre dispozitive este prea mare	• Reduceți distanța dintre smartphone/tabletă sau router și Controller • Poziționați Controller la cca. 20 până la 30 cm deasupra solului • Eliminați factorii perturbatori: – obstacole, cum ar fi pereți, ferestre, storuri, plante cu frunze dense etc. – Alte echipamente radio, cum ar fi radiotelefoane – Aparate electrice pornite care nu sunt bine ecranate
	În cazul unei conexiuni la rețeaua WiFi (smartphone/tabletă și LevelControl), distanța dintre dispozitive este prea mare	
	Alimentarea electrică a dispozitivului LevelControl întreruptă	Stabiliți alimentarea electrică
	Aplicația „OASE Control" este depășită	Actualizați aplicația pe smartphone/tabletă
	Partea firmware de pe LevelControl este învechită	Actualizare firmware
	Sistemul de operare al smartphone-ului/tabletei este depășit	Actualizare sistem de operare

Supapa electromagnetică

Defecțiune	Cauză	Remediere
Supapa nu se deschide	Racordarea la rețea este întreruptă	Verificați racordarea la rețea
	Supapa nu este conectată corect	Verificați conexiunea
	După zece ore de reumplere continuă, se activează oprirea de urgență deoarece electrodul MIN al sondei nu intră în contact cu suprafața apei, în ciuda reumplerii.	Remediați cauza și confirmați oprirea de urgență: • Deconectați pentru scurt timp alimentarea de la rețea, apoi reconectați • Restabiliți contactul electrodului MIN cu suprafața apei
	Electrozii sunt scurtcircuitați sau foarte murdari	Curățați electrozii și îndepărtați particulele străine
Supapa electromagnetică se deschide des	Iazul pierde apă prin zona neetanșă	Verificați etanșeitatea iazului
Supapa electromagnetică se deschide permanent	Sonda nu este conectată corect	Verificați conexiunea sondei la Controller
	Bobina magnetică s-a desfăcut	Strângeți ferm bobina magnetică în sensul acelor de ceasornic
	Particule străine în supapă	Deschideți supapa cu ajutorul celor patru șuruburi și curățați toate piesele
	Șurubul de aerisire este slăbit	Strângeți ferm șurubul de aerisire în sensul acelor de ceasornic
	Nivelul apei nu atinge electrodul MAX.	Demontați scutul și verificați poziția electrozilor
	Tensiunea de rețea este prea scăzută	Verificați instalația electrică

Depozitare/depozitare pe timp de iarnă

În cazul în care temperatura apei scade sub temperatura mediului admisă (→ Date tehnice) sau în cazul în care se prevede îngheț, sistemul trebuie scos din funcțiune.

- Supapa electromagnetică și conductele conectate la aceasta trebuie golite complet, în caz contrar supapa va fi distrusă datorită formării gheții.
- Componentele sistemului pot să rămână montate.

Piese de schimb

(→ Piese de schimb, 📖 397)

Îndepărtarea deşeurilor

AVIZ

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- ▶ Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
- ▶ În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
- ▶ Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.

За това ръководството за употреба

Това ръководство е валидно за:

Наименование на продукта	Артикулен номер
LevelControl	98040

Указания за безопасност

Електрическо свързване

- По отношение на електрическата инсталация на открито важат специални правила. Електрическата инсталация трябва да се изпълнява само от електротехник.
  – Електротехникът е квалифициран въз основа на своето професионално образование, знания и опит, и има право да изпълнява електрически инсталации на открито. Той може да разпознава възможни опасности и спазва регионалните и националните стандарти, правила и предписания.
  – При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Инсталирайте трансформатора и респ. мрежовия адаптор на безопасно разстояние от водата поне 2 м.
- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте трансформатора или мрежовия елемент само към инсталирана според предписанията контактна кутия.
- Контактната кутия трябва да е обезопасена със защитно устройство за ток на утечка (RCD) с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Защитете отворените щепсели и контакти от влага.

Безопасна работа

- Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
- Този уред може да се използва от деца от 8 годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте компоненти на системата, при които електрически проводници или корпусът са повредени.
- Изхвърлете мрежовия елемент, ако неговият захранващ кабел е повреден. Захранващият кабел не може да се сменя.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Никога на дърпайте електрическите кабели. По специално не пренасяйте уреди за техните кабели.

- Никога не правете технически изменения на компонентите на системата.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- При проблеми се обърнете към оторизирания сервиз или към OASE.

Инсталация за питейна вода

- Инсталациите за питейна вода трябва да отговарят на националните разпоредби за изграждане и могат да се изграждат само от специалист по инсталации за питейна вода.
- Дадено лице се счита за специалист по инсталации за питейна вода, ако е квалифицирано и упълномощено въз основа на своето професионално образование, познания и опит да оценява и извършва възложената му работа. Работата като специалист обхваща също разпознаването на възможни опасности и спазването на действащите регионални и национални стандарти, предписания и разпоредби.
- При въпроси и проблеми се обръщайте към специалист по инсталации за питейна вода.
- Свързването на уреда се позволява само тогава, когато са спазени всички предписани мерки за защита на питейната вода.
- Пренасянето на питейната вода в система за не-питейна вода може да се осъществява само чрез свободен изпускателен отвор.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- За осигуряване на нивото на водата в езерото чрез контролирано допълване.
- При спазване на техническите данни. (→ Технически данни)

За уреда са валидни следните ограничения:

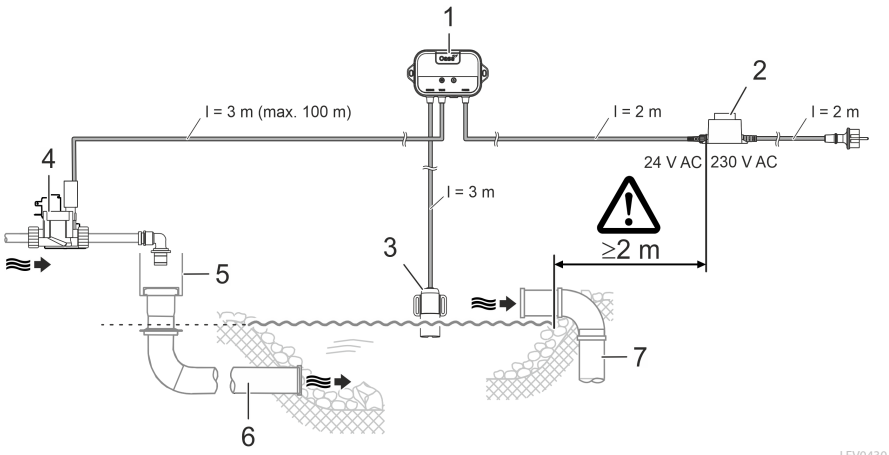
- Предаване на питейната вода към басейна само чрез свободен изпускателен отвор.
- Езерото трябва да разполага с преливник, който отвежда излишната вода.
- Електромагнитният вентил не може да се използва като предпазен вентил.
- Използвайте уреда само с доставените с него щепсели и кабели.
- Не използвайте в комбинация с химикали, хранителни продукти, запалими, взривоопасни вещества или течности, различни от вода.
- Не използвайте за промишлени цели.

Описание на продукта

Преглед

Системата LevelControlce грижи за постоянно ниво на водата във Вашето езеро. Сондата измерва нивото на водата и при необходимост отваря клапан, за доливане на вода.

Забавяне на включването и изключването на електрониката с хистерезис предотвратява задействане на нежелани превключвания поради движението на вълните.



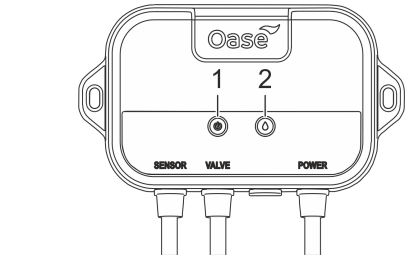
Доставката включва:

1	Controller
2	Трансформатор • Електрическо захранване за Controller
3	Сонда • Сондата измерва нивото на водата в езерото. В зависимост от нивото на водата, клапанът се отваря или затваря. • Скоба за облекчаване на опъна за алтернативно закрепване на сондата. – Кабелът на сондата се фиксира с помощта на предварително монтираната скоба за облекчаване на опъна, така че сондата да виси на кабела.
4	Клапан с електромагнитна намотка • Управлява подаването на водата • В състояние без напрежение електромагнитният вентил е затворен.

Доставката не включва:

5	Свободно изпускане на питейната вода в подаващ тръбопровод към басейна • Изисква се за използване по предназначение, когато се подава питейна вода.
6	Подаване към езерото
7	Преливник на басейна • Твърде високото ниво трябва да бъде предотвратено с преливник.

Контролер

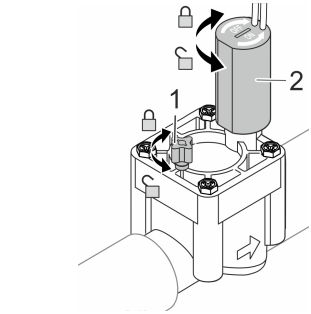


LEV0435

1 Светодиод за състоянието Controller
(→ Отстраняване на неизправности)

2 Светодиод за състоянието „Клапан с електромагнитна намотка“

Клапан с електромагнитна намотка



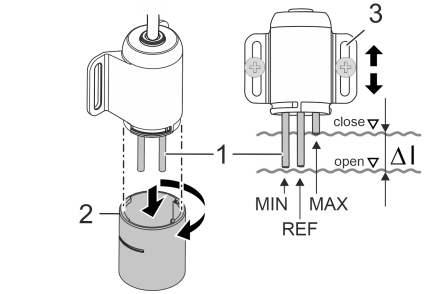
LEV0436

1 Обезвъздушителен клапан
- За ръчно отваряне на клапана завъртете обратно на часовниковата стрелка.
- За ръчно затваряне на клапана завъртете до упор по часовниковата стрелка.

2 Електромагнитна намотка
- За ръчно отваряне на клапана завъртете електромагнитната намотка на четвърт оборот обратно на часовниковата стрелка.
- За ръчно затваряне на клапана затегнете с ръка електромагнитната намотка.

ВНИМАНИЕ: Електромагнитната намотка трябва винаги да бъде навита на ръка, тъй като в противен случай Controller не може да затвори клапана.

Сонда



LEV0437

1 Електроди
- Когато всички електроди (MIN/MAX/REF) са потопени във водата, нивото на водата е в допустимия диапазон.
- Ако електродът MIN не е потопен във водата в продължение на 20 секунди, клапанът се отваря. Не се долива вода.
- Ако електродът MAX е потопен отново във водата в продължение на 5 секунди, клапанът се отваря.

REF: Референтен потенциал за измерване на съпротивлението
Δ **l =** 20 mm **(**разстояние между MIN и MAX)

2 Екран с байонетен затвор

3 Надлъжни отвори за фина настройка на разстоянието
- Алтернативно сондата може да бъде окачена на кабела с помощта на скобата за облекчаване на опъна, включена в комплекта на доставката.

BG

Символи върху уреда

IP67	Уредът е прахонепроницаем и е защитен срещу временно потапяне
IP65	Уредът е прахонепроницаем и е защитен срещу водна струя
IP44	Уредът е защитен срещу чужди тела >1 mm и водни пръски
	Да се пази от директни слънчеви лъчи
	При опасност от замръзване уредът трябва да бъде изведен от експлоатация
	Не изхвърляйте с обикновените битови отпадъци
	Прочетете и съблюдавайте ръководството за употреба

Технически данни

Трансформатор			
Първичен	Номинално напрежение	V AC	230
	Мрежова честота	Hz	50
	Консумирана мощност при включване	VA	15
	Дължина на кабела	м	2
Вторичен	Номинално напрежение	V AC	24
	Максимална изходна мощност	W	10,5
Клас защита	На уреда		IP67
	Свързване		IP44
Клас на защита			II
Диапазон на околната температура		°C	-10 до +40
Размери (Д × Ш × В)		mm	85 × 47 × 52
Тегло		g	570

Контролер			
Напрежение		V AC	24
Клас защита			IP44
Диапазон на околната температура		°C	-10 до +40
Дължини на кабела	СЕНЗОР, КЛАПАН	m	0,1
	ЗАХРАНВАНЕ	m	2
Тегло		g	684

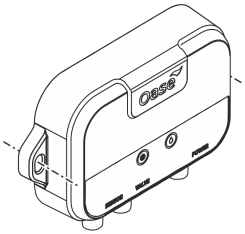
Клапан с електромагнитна намотка		
Свързване		G1/G1 външна резба
Диапазон на налягане	bar	0,15 – 10
Дебит (KV)	m^3/h	0,05 – 9
Околна температура	°C	+5 °C до +66 °C
Температура на средата	°C	+5 °C до +43 °C
Клас защита		IP65
Дължина на кабела	m	3
Тегло	g	636

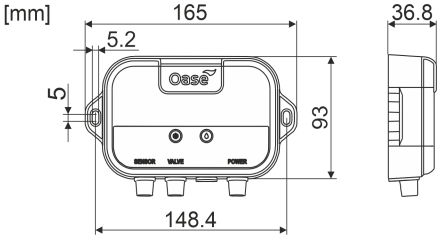
Сонда		
Околна температура	°C	+5 °C до +66 °C
Температура на средата	°C	+5 °C до +43 °C
Клас защита		IP65
Дължина на кабела	m	3
Тегло	g	368

Монтаж и свързване

Контролер

Позиционирайте контролера така че да е защитен от заливане и от силна слънчева светлина.





LEV0432

BG

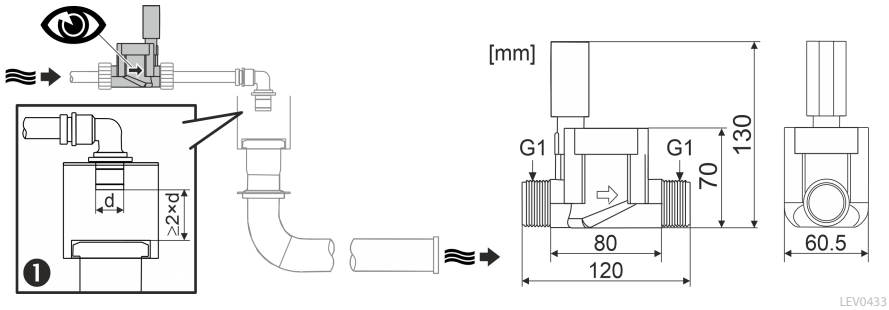
Клапан с електромагнитна намотка

ИЗВЕСТИЕ

При свързването на линиите за питейна вода трябва да бъдат спазени техническите, хигиенни и правни изисквания. Затова:

- ▶ Инсталациите за питейна вода трябва да се изграждат само от специалисти по инсталации за питейна вода.
- ▶ Питейната вода задължително трябва да бъде подаване към езерото през свободен изпускател.

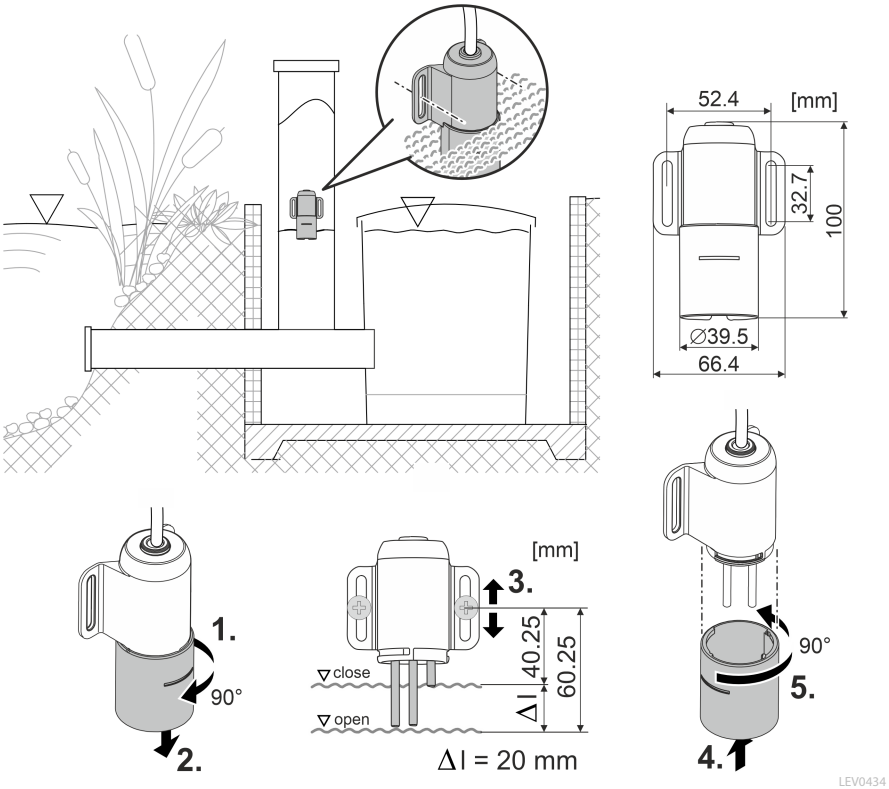
- Промийте добре тръбопровода за подаване на вода, за да не могат замърсяващите частици да нарушат действието на електромагнитния клапан.
- Свържете клапана към захранването с вода. Стрелката от страни на корпуса на клапана трябва да сочи в посоката на протичане на водата.
- Винаги използвайте тефлонова лента за уплътнение на резбите, никога не го правете с кълчища.
- При нови инсталации металните резби трябва задължително да зацепват пластмасовите.
- Монтирайте клапана така, че електромагнитната намотка да гледа нагоре. Това удължава живота и намалява отлаганията на варовик и замърсявания.
- Отведете изтичащата вода през тръба ≥Ø 50 или през оформен ручей в езерото.



❶ Свободно изпускане на питейната вода в подаващ тръбопровод към басейна

Сонда

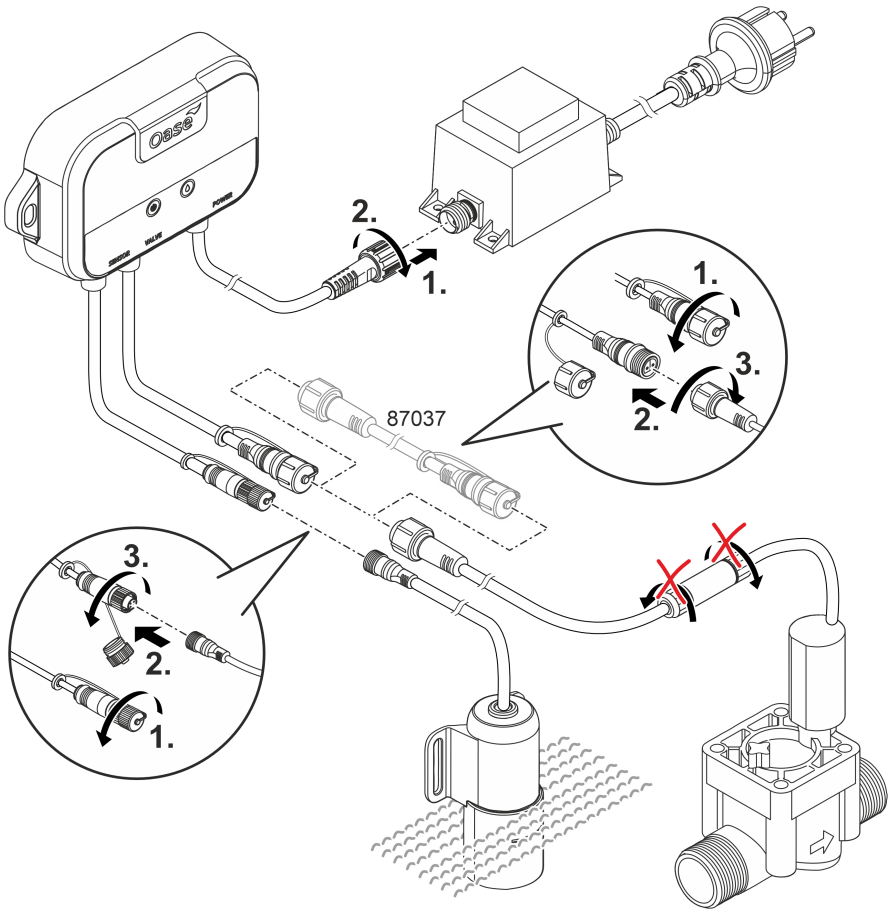
- Монтирайте сондата с два винта на подходящ носач (стълб, камък). Сондата е много добре защитена от вятър и вълни, когато е позиционирана например във вертикална тръба.
- Сондата трябва да виси вертикално във водата.
- Вертикалното положение на сондата трябва да бъде адаптирано към условията на водния резервоар. (→ Сонда)



BG

Свързване на системните компоненти

- Кабелът на клапана може да бъде удължена с удължителен кабел (артикул № 87037) до максимална дължина от 100 m. Кабелът на сондата **не бива да бъде** удължаван!
- При свързване на щепселните връзки, обърнете внимание на защита от объркване на полярността.
- Винаги завинтвайте съединителите заедно с гайката, за да осигурите безопасна връзка и да предотвратите проникването на влага.
- Завинтените съединители могат да се потапят само за кратко, не за постоянно.
- Затворете неизползваните изходи на контролера с предпазни капачки.
- Прокарайте кабелите така, че да са защитени от повреди и никой да не може да се спъне в тях.
- Прекъсвайте кабела на клапана винаги от връзката за контролера и никога при съединителя.



Пускане в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на авария електрическите уреди трябва незабавно да се изключат от захранването.

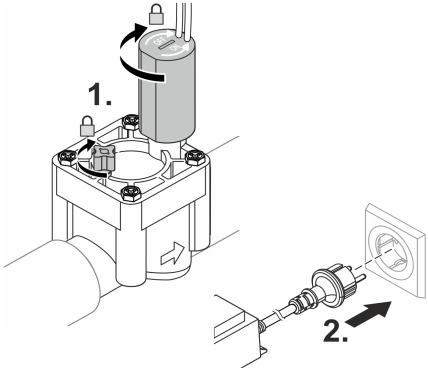
- ▶ Ако уредите имат щепсел, той трябва да е достъпен, за да може да се извади.
- ▶ Ако уредите имат мрежов кабел за постоянна връзка, трябва да се вземат съответните мерки уредът да може незабавно да се изключи от захранването.

Включване на Controller

Процедирайте по следния начин:

1. Проверете дали електромагнитната намотка и обезвъздушителният клапан са затворени.
2. Включете щепсела в контакта.
   Системата е включена.
   След прибл. 10 секунди регулирането се включва.

За изключване изтеглете щепсела от контакта.



LEV0438

BG

Значение на светодиодите на Controller

Светодиод за състоянието Controller“

При нормална работа светодиодът за състоянието свети в зелено. През първите 5 минути след включването той свети в синьо и по този начин сигнализира за режима на сдвояване.

Светодиодът за състоянието мига в синьо или зелено в следните последователности:

Светодиод	Значение
Включен	Самостоятелен режим на работа или наличие на директна комуникация между Controller и смартфон/таблет
1 s включен/1 s изключен	Controller се свързва с рутера на вашата WiFi мрежа
2 s включен/1 s изключен	Controller е свързан с рутера на вашата WiFi мрежа
Мига бързо	Извършва се актуализация на фърмуера

Светодиод за състоянието „Клапан с електромагнитна намотка“

Светодиод	Значение
Изключен	Клапан затворен
Свети в зелено	Клапан отворен
Мига зелено (3 s включен/ 3 s изключен)	Активно аварийно изключване След непрекъснато десетчасово пълнене се активира аварийното изключване и клапанът се затваря.

Инсталирайте App OASE Control /приложението/

Можете да управлявате и наблюдавате Controller , както и да проверявате състоянието му чрез приложението „OASE Control“.

Предпоставка за използването на приложението на мобилни крайни устройства са операционните системи iOS 12.0 (Apple) или Android 10.0 или по-нови версии.

Процедирайте по следния начин:

1. Инсталирайте приложението "OASE Control" чрез App-Store на вашата операционна система (iOS или Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Отворете приложението "OASE Control" и следвайте указанията.
3. Първият път, когато отворите приложението, ще бъдете подканени да създадете свой собствен безплатен OASE акаунт. Акаунтът ви позволява лесно да използвате няколко смарт устройства. Всички настройки се синхронизират автоматично чрез профила ви.

Значение на символите в приложението „OASE Control“

	Създаване на връзка с Cloud
	Връзката с Cloud е създадена
	Няма връзка с Cloud
	Създадена е връзка с WiFi мрежа
	Няма връзка с WiFi мрежа
	Установена е директна комуникация
	Няма директна комуникация

Свържете Controller с приложението „OASE Control“

Вид на връзката	Описание
Връзка с WiFi мрежата (Стандарт)	LevelControl се свързва с рутера на вашата WiFi мрежа.
Директна комуникация между LevelControl и смартфон/таблет	LevelControl създава собствена WiFi мрежа. При първоначалното установяване на връзка трябва да зададете името на уреда и паролата в приложението „OASE Control”. Имайте предвид: • Препоръчва се само ако на мястото на инсталиране няма сигнал от рутер на WiFi мрежа. • LevelControl може да се управлява чрез мобилен уред (смартфон/таблет) само ако мобилният уред е свързан към неговата WiFi мрежа. • Поради липсата на достъп до интернет Cloud функциите не са достъпни. • Повечето мобилни уреди автоматично превключват WiFi мрежите, когато открият известна WiFi мрежа с достъп до интернет.

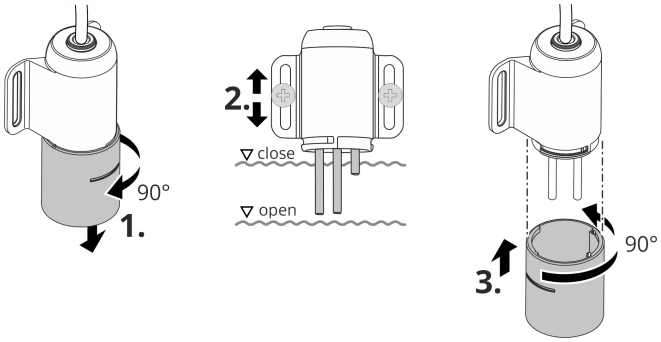
Процедирайте по следния начин:

1. Включете LevelControl.
   – След включването LevelControl автоматично преминава в режим на сдвояване за 5 минути.
2. Отворете приложението „OASE Control“ и следвайте инструкциите.

Проверете функцията на сондата и клапана

Процедирайте по следния начин:

1. При необходимост включете системата и изчакайте 10 секунди, докато регулирането се активира.
2. Свалете екрана при сондата.
3. Проверка на действието:
   – Извадете всички електроди на сондата от водата. След ок. 20 секунди клапанът отваря. Controller светодиодът за състоянието „Клапан с електромагнитна намотка“ свети в зелено.
   – Всички електроди на сондата са потопени във водата. След ок. 5 секунди клапанът затваря. Светодиодът за състоянието „Клапан с електромагнитна намотка“ угасва.
   – При необходимост центрирайте отново сондата.
4. Поставете екрана.



LEV0439

Актуализиране на

При свързване на приложението "OASE Control" с LevelControl автоматично се проверява дали този фърмуер е актуален. Ако има нов фърмуер, приложението ви уведоми за това.

Почистване и поддръжка

Компоненти на системата

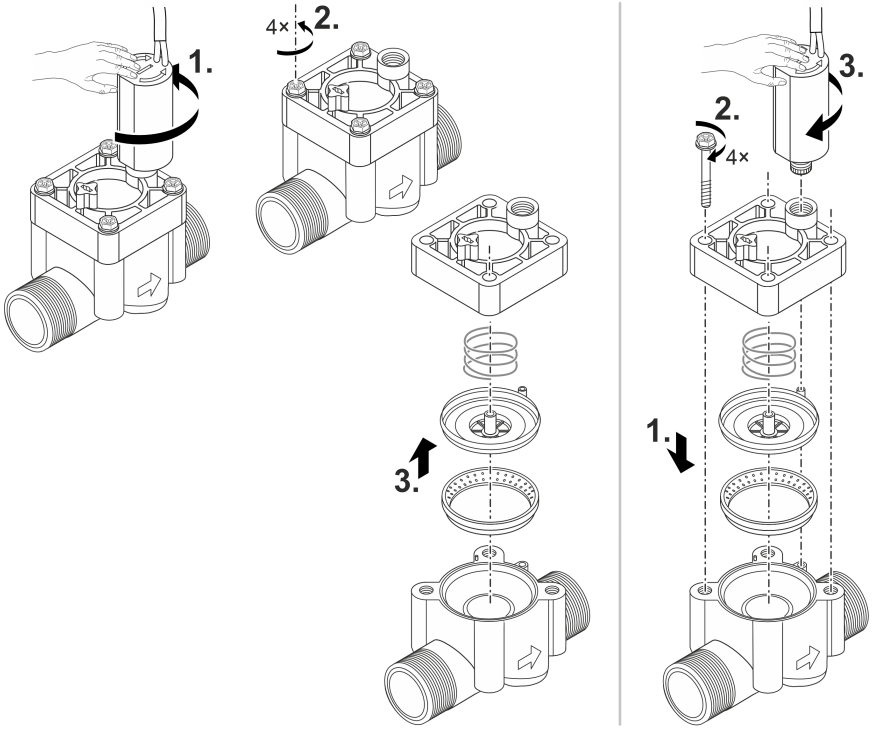
При нужда почиствайте компонентите на системата с чиста вода и с мека гъба или кърпа.

- В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори, тъй като корпусът може да се повреди или да се наруши начинът на функциониране.

Клапан с електромагнитна намотка

За почистване клапанът трябва да бъде разглобен.

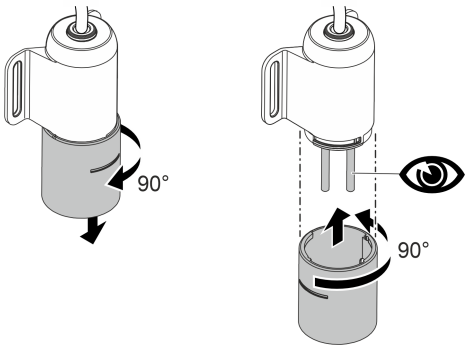
- Изключете щепсела от контролера и спрете подаването на вода.
- Разглобете клапана в съответствие с графиката, почистете и го сглобете отново.



BG

Сонда

При необходимост почистете електродите от замърсявания и корички.



LEV0442

Отстраняване на неизправности

WiFi връзка

Неизправност	Възможна причина	Помощ за отстраняване
Не може да се установи WiFi връзка между LevelControl и рутера	WiFi стандартът, зададен в рутера, не е съвместим	LevelControl поддържа стандартите за WiFi 802.11 n+b+g само в честотния диапазон 2,4 Ghz Задайте поддържания стандарт от рутера (вижте ръководството за употреба на рутера)
WiFi връзката с LevelControl не се установява, въпреки че името на мрежата се показва в настройките за WiFi	Последните запаметени данни за връзката (напр. име на устройство, парола) не са актуални	Нулиране на връзката на смартфона/таблета iOS: • Изберете мрежа и натиснете ⓘ • Натиснете "Игнориране на тази мрежа", за да отстраните мрежата • След това свържете отново с мрежата
		Android: • Изберете мрежа и натиснете „Отстраняване“, за да я отстраните • След това свържете отново с мрежата
LevelControl не реагира на командите и показва „офлайн“	WiFi на смартфона/таблета е деактивиран.	Активиране на WiFi на смартфона/таблета
	При връзка чрез WiFi мрежа (рутер и LevelControl) разстоянието между устройствата е твърде голямо	• Намалете разстоянието между смартфона/таблета или рутера и Controller • Разположете Controller на височина ок. 20 до 30 cm над пода • Отстранете източниците на смущения: – препятствия, като напр. стени, прозорци, ролетни щори, гъсти растения и др. – Други радиоустройства, като напр. радиотелефони – Включени електрически уреди, които са зле екранирани
	При директна комуникация (смартфон/таблет и LevelControl) разстоянието между устройствата е твърде голямо	
	Електрозахранването на LevelControl е прекъснато	Възстановете електрозахранването
	Приложението „OASE Control“ е със стара версия	Актуализирайте приложението на смартфона/таблета
	Фърмуерът на LevelControl е остарял	Актуализиране на фърмуера
	Операционната система на смартфона/таблета е остаряла	Актуализиране на операционната система

BG

Електромагнитен вентил

Неизправност	Причина	Помощ за отстраняване
Клапанът не отваря	Свързването към мрежата е прекъснато	Проверка на мрежовата връзка
	Клапанът не е свързан правилно	Проверка на връзката
	Аварийното изключване се активира след десетчасово непрекъснато пълнене, защото електродът MIN на сондата въпреки пълненето няма контакт с повърхността на водата.	Отстранете причината и квитирайте аварийното изключване: • Прекъснете за кратко захранването от електрическата мрежа и го възстановете • Възстановете контакта на електрода MIN с повърхността на водата
	Електродите са свързани на късо или са силно замърсени	Почистете електродите и отстранете чуждите тела
Електромагнитният вентил отваря често	Водният басейн губи вода от неуплътнено място	Проверете уплътняването на водния басейн
Електромагнитният вентил отваря постоянно	Сондата не е свързана правилно	Проверете свързването на сондата към Controller
	Магнитната намотка отвъртяна	Затегнете с ръка електромагнитната намотка по часовниковата стрелка
	Чуждо тяло в клапана	Отворете клапана чрез четирите винта, почистете всички части
	Разхлабен обезвъздушителен винт	Завъртете с ръка обезвъздушителния винт по часовниковата стрелка
	Нивото на водата не достига електрода Max	Демонтирайте екранировката и проверете позицията на електродите
	Твърде ниско мрежово напрежение	Проверка на електрическата инсталация

Съхранение/Зазимяване

При температури на водата под допустимата (→ Технически данни) или при очаквана опасност от замръзване, системата трябва да бъде изведена от експлоатация.

- Магнитният клапан и свързаните към него линии трябва да бъдат напълно изпразнени, в противен случай клапанът ще бъде разрушен от образувалия се лед.
- Компонентите на системата могат да останат монтирани.

Резервни части

(→ Резервни части, 🕮 397)

Изхвърляне

ИЗВЕСТИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- ▶ Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
- ▶ При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
- ▶ Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.

Докладніше про інструкцію з експлуатації

Ця інструкція з експлуатації призначена для:

Маркування продукту	Номер артикулу
LevelControl	98040

Інструкція з техніки безпеки

Підключення до мережі

- Для електричних пристроїв на відкритому повітрі застосовуються спеціальні правила. Електромонтажні роботи може виконувати лише кваліфікований електрик.
  – Електрик повинен мати відповідну кваліфікацію, знання та досвід, і мати дозвіл проводити електромонтажні роботи на вулиці. Він повинен усвідомлювати можливу небезпеку та дотримуватися регіональних та національних стандартів, правил та норм.
  – У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до кваліфікованого електрика.
- Встановіть трансформатор або блок живлення на безпечній відстані від води, не менше 2 м.
- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте трансформатор або блок живлення лише до правильно встановленої розетки.
- Розетка повинна бути захищена автоматичним запобіжним вимикачем (RCD) з розрахунковим надлишковим струмом макс. 30 мА.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Захистіть відкриті штекери та роз'єми від вологи.

Безпечна робота

- Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення або обслуговування без належного контролю з боку дорослих.
- Не використовуйте компоненти пристрою у разі пошкодження електричних кабелів або корпусу.
- Утилізуйте блок живлення, якщо мережевий кабель пошкоджено. Мережевий з'єднувальний кабель заміняти не можна.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.

- Ніколи не тягніть за електричні кабелі. Не переносьте ніякі пристрої, тримаючи за кабель.
- Заборонено здійснювати технічні зміни в компонентах системи.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.
- Якщо виникли проблеми, зверніться до уповноваженої служби обслуговування клієнтів або в компанію OASE.

Підведення питної води

- Підключення до ліній подачі питної води повинні відповідати національним нормам. Відповідні роботи дозволяється виконувати тільки спеціалістам з підключення ліній питної води.
- Працівник вважається спеціалістом з підключення ліній питної води, якщо він на основі своєї спеціальної освіти, знань та досвіду має повноваження та права, необхідні для оцінки та проведення доручених йому робіт. Спеціаліст також повинен вміти визначати можливі небезпеки, дотримуватися діючих регіональних і національних норм, приписів і положень.
- У разі виникнення запитань і проблем звертайтеся до спеціаліста з підключення ліній питної води.
- Підключати пристрій дозволено тільки в тому випадку, якщо виконуються усі приписані заходи щодо захисту питної води.
- Подальша подача питної води у систему, вода в якій не є питною, повинна відбуватися тільки через вільний випуск.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Для підтримання рівня води у водоймі шляхом контрольованого поповнення.
- Відповідно до технічних характеристик. (→ Технічні характеристики)

На прилад поширюються наступні обмеження:

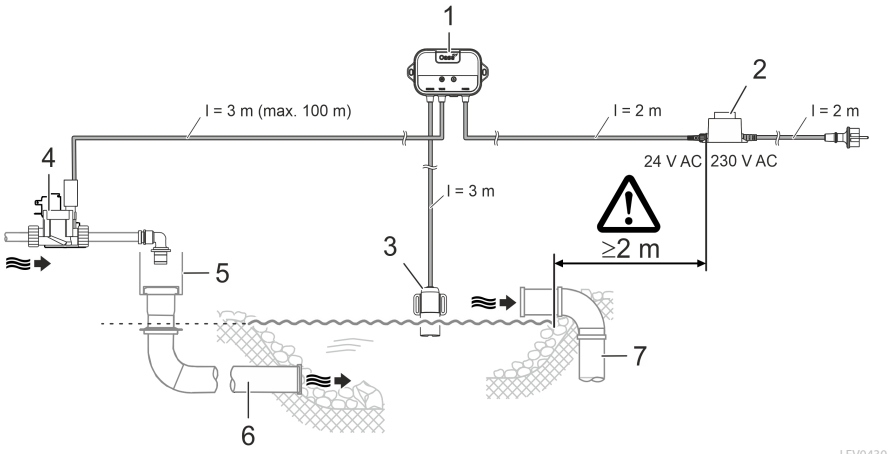
- Подальша подача питної води у ставок повинно відбуватися тільки через вільний випуск.
- У водоймі повинен бути перелив для зливу зайвої води.
- Магнітний клапан заборонено використовувати як запобіжний.
- Використовуйте пристрій тільки зі штекерами і кабелями з комплекту поставки.
- Заборонено використовувати з хімічними речовинами, продуктами харчування, легкозаймистими та вибухонебезпечними речовинами або з будь-якими іншими рідинами, крім води.
- Не для промислового використання.

Опис виробу

Огляд

Система LevelControl забезпечує постійний рівень води у водоймі. Зонд вимірює рівень води і відкриває клапан, щоб долити воду, якщо це необхідно.

Електронна затримка увімкнення та вимкнення запобігає небажаному перемиканню через рух хвиль.



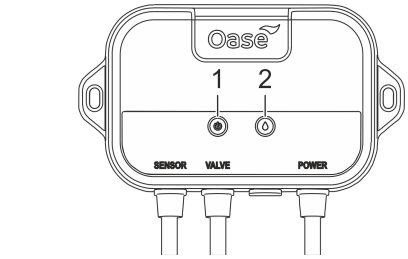
Комплект поставки:

1	Controller
2	Трансформатор • Блок живлення для Controller
3	Зонд • Зонд вимірює рівень води у водоймі. Клапан відкривається або закривається залежно від рівня води. • Хомут для зняття натягу, як альтернативне кріплення зонда. – Кабель зонда закріплюється за допомогою попередньо встановленого хомута для зняття натягу, тому зонд висить на кабелі.
4	Клапан з соленоїдом • Контролює подачу води • У знеструмленому стані електромагнітний клапан закритий.

Не входить в комплект поставки:

5	Вільний випуск питної води в лінію подачі до водойми • Необхідно для доливання питної води.
6	Лінія подачі до водойми
7	Перелив водойми • Слід запобігати занадто високому рівню води за допомогою системи переливу.

Контролер

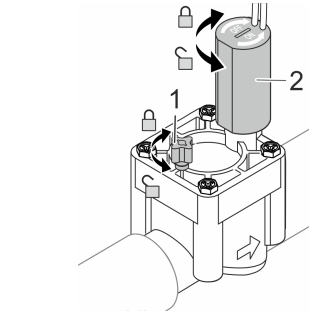


LEV0435

1 Світлодіодний індикатор статусу «Controller» (→ Усунення несправностей)

2 Світлодіодний індикатор статусу «Клапан з соленоїдом»

Клапан з соленоїдом



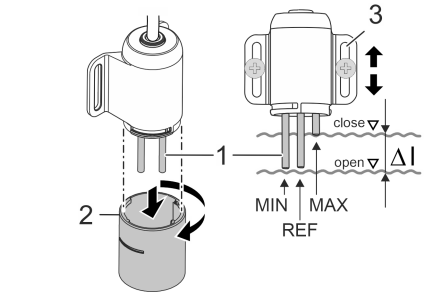
LEV0436

1 Вентиляційний клапан
- Щоб відкрити клапан вручну, поверніть його проти годинникової стрілки.
- Щоб закрити клапан вручну, поверніть його за годинниковою стрілкою до упору.

2 Соленоїд
- Щоб відкрити клапан вручну, поверніть соленоїд на чверть оберту проти годинникової стрілки.
- Щоб закрити клапан вручну, закрутіть соленоїд за годинниковою стрілкою.

УВАГА! Під час роботи соленоїд повинен бути закручений вручну, інакше Controller не зможе закрити клапан.

Зонд



LEV0437

1 Електроди
- Якщо всі електроди (MIN / MAX / REF) занурені у воду, рівень води знаходиться в межах допустимого діапазону.
- Якщо електрод MIN не занурюється у воду протягом 20 секунд, клапан відкривається. Вода доливається.
- Якщо електрод MAX знову занурюється у воду на 5 секунд, клапан закривається.

REF: Опорний потенціал для вимірювання опору Δ **I** = 20 мм (відстань між MIN і MAX)

2 Ковпак з байонетним замком

3 Поздовжні отвори для точного регулювання відстані
- Крім того, зонд можна підвісити на кабелі за допомогою хомута для зняття натягу, що входить до комплекту поставки.

UK

Символи на пристрої

IP67	Пристрій має захист від пилу і від води при тимчасовому зануренні
IP65	Пристрій має захист від пилу і струменів води
IP44	Пристрій має захист від потрапляння сторонніх предметів більше 1 мм та від бризок води
	Захищайте від дії прямого сонячного світла
	Не використовуйте під час морозу
	Утилізація зі звичайним побутовим сміттям заборонена
	Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся її вказівок

Технічні характеристики

Трансформатор			
Первинний	Номінальна напруга	В змін. струму	230
	Частота мережі	Гц	50
	Споживана потужність під час перемикання	ВА	15
	Довжина кабелю	м	2
Вторинний	Номінальна напруга	В змін. струму	24
	Макс. вихідна потужність	Вт	10,5
Ступінь захисту	Пристрій		IP67
	З'єднання		IP44
Клас захисту			II
Діапазон температури навколишнього середовища		°C	від -10 до +40
Розміри (Д x Ш x В)		мм	85 × 47 × 52
Маса		г	570

Контролер			
Напруга		В змін. струму	24
Ступінь захисту			IP44
Діапазон температури навколишнього середовища		°C	від -10 до +40
Довжина кабелю	ДАТЧИК, КЛАПАН	м	0,1
	ЖИВЛЕННЯ	м	2
Маса		г	684

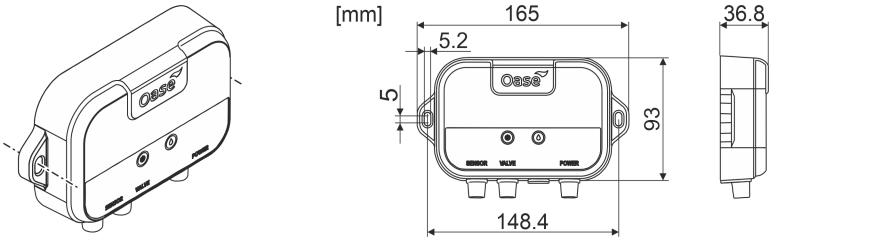
Клапан з соленоїдом		
З'єднання		Зовнішня різьба G1/G1
Діапазон тиску	бар	0,15-10
Потік (KV)	$м^3$/год.	0,05-9
Температура навколишнього середовища	°C	від +5 до +66 °C
Температура середовища	°C	від +5 до +43 °C
Ступінь захисту		IP65
Довжина кабелю	м	3
Маса	г	636

Зонд		
Температура навколишнього середовища	°C	від +5 до +66 °C
Температура середовища	°C	від +5 до +43 °C
Ступінь захисту		IP65
Довжина кабелю	м	3
Маса	г	368

Встановлення та підключення

Контролер

Розташуйте контролер так, щоб він був захищений від затоплення та прямого сонячного світла



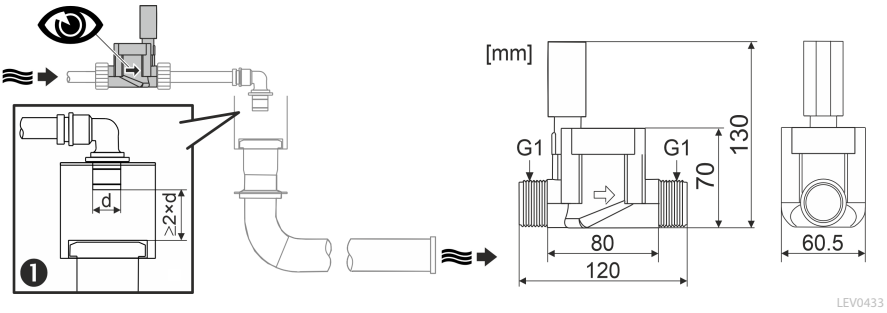
Клапан з соленоїдом

ПОВІДОМЛЕННЯ

Підключення лінії подачі питної води має здійснюватися з дотриманням технічних, гігієнічних і правових вимог. Тому:

- ▶ Монтаж систем подачі питної води дозволено виконувати лише кваліфікованим фахівцям.
- ▶ Питну воду завжди слід підводити до водойми через вільний випуск.

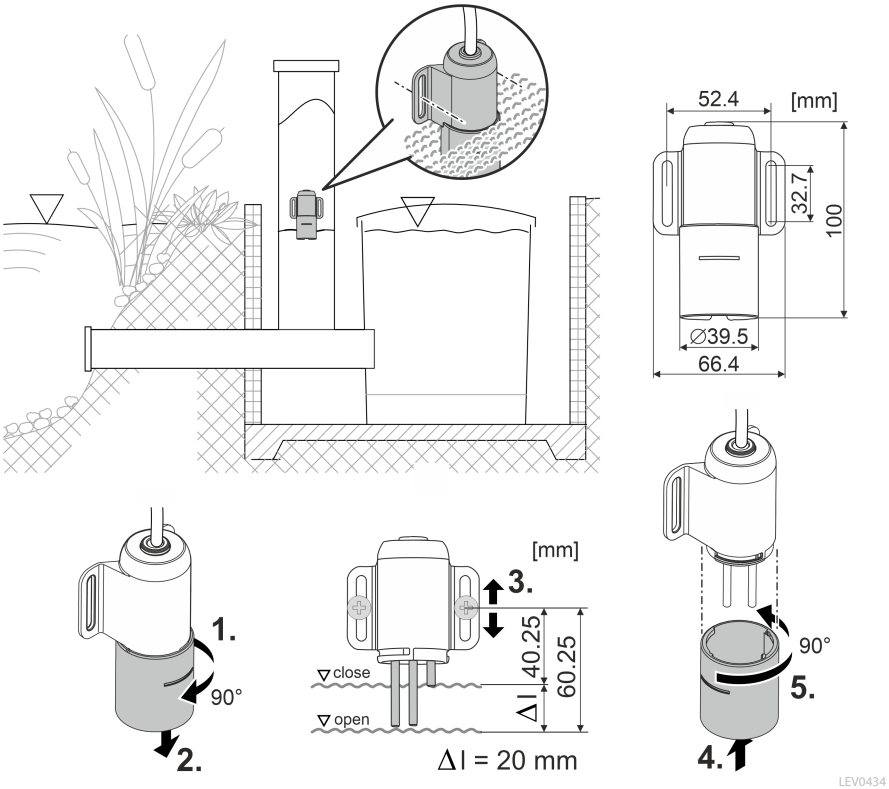
- Ретельно промийте лінію подачі води, щоб частинки бруду не вплинули на роботу електромагнітного клапана.
- Підключіть клапан до лінії подачі води. Стрілка збоку на корпусі клапана повинна вказувати на напрямок потоку.
- Завжди ущільнюйте різьбу тефлоновою стрічкою, не використовуйте паклю.
- При монтажі труб металева різьба завжди повинна бути зверху пластикової різьби.
- Встановіть клапан так, щоб соленоїд був спрямований вгору. Це підвищує строк служби і зменшує відкладення вапна і бруду.
- Направте воду у водойму через трубу ≥DN 50 або через русло струмка.



❶ Вільний випуск питної води в лінію подачі до водойми

Зонд

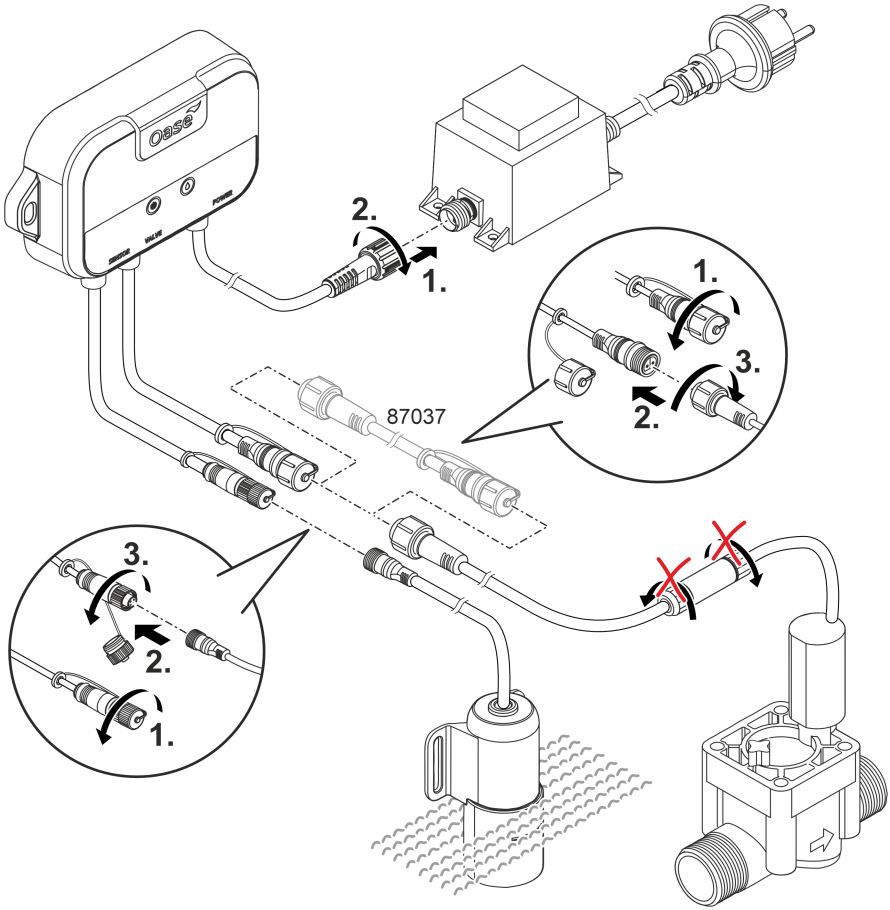
- Закріпіть зонд на відповідній опорі (стовп, камінь) за допомогою 2 гвинтів. Зонд буде добре захищений від вітру і хвиль, якщо його встановити всередині вертикальної труби.
- Зонд повинен бути у воді вертикально.
- Положення зонда повинно бути вертикальним, адаптованим до умов водойми. (→ Зонд)



UK

Підключення компонентів системи

- Кабель клапана можна подовжити до максимальної довжини 100 м за допомогою подовжувального кабелю (артикул 87037). Кабель зонда **не можна** подовжувати!
- При підключенні роз'ємів дотримуйтесь правильної полярності.
- Обов'язково закручуйте роз'єми накидною гайкою, щоб забезпечити надійне з'єднання та запобігти потраплянню вологи.
- Різьбові штепсельні з'єднання дозволяється занурювати у воду лише на короткий час.
- Якщо контролер має виходи, які не використовуються, їх потрібно закрити захисними ковпачками.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Завжди від'єднуйте кабель клапана в місці підключення до контролера і ніколи на з'єднанні.



Введення в експлуатацію

⚠ УВАГА!

В аварійних ситуаціях електричні пристрої необхідно негайно вимикати.

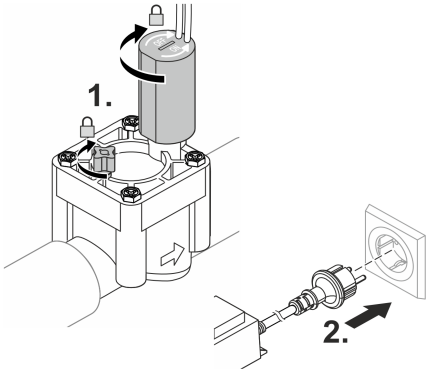
- ▶ Необхідно забезпечувати доступ до штепсельної вилки, щоб її можна було легко витягнути.
- ▶ У пристроях з мережевим кабелем для постійного підключення необхідно забезпечити можливість негайного вимкнення пристрою.

Увімкнення Controller

Виконайте такі дії:

1. Переконайтеся, що соленоїд та вентиляційний клапан закриті.
2. Вставте вилку в розетку.
   Система увімкнена.
   Регулювання почнеться приблизно через 10 секунд.

Щоб вимкнути пристрій, витягніть штекер з розетки.



LEV0438

UK

Значення світлодіодів на Controller

Світлодіодний індикатор статусу «Controller»

У звичайному режимі роботи світлодіодний індикатор статусу світиться зеленим. Протягом перших 5 хвилин після увімкнення він світиться синім кольором, сигналізуючи про режим з'єднання.

Світлодіодний індикатор статусу світиться синім або зеленим кольором за такими схемами:

Світлодіодний індикатор	Значення
Світиться	Автономний режим роботи або прямий зв'язок між Controller та смартфоном / планшетом
1 с світиться / 1 с не світиться	Controller підключається до маршрутизатора мережі Wi-Fi
2 с світиться / 1 с не світиться	Controller підключений до маршрутизатора мережі Wi-Fi
Швидко блимає	Виконується оновлення вбудованого програмного забезпечення

Світлодіодний індикатор статусу «Клапан з соленоїдом»

Світлодіодний індикатор	Значення
Не світиться	Клапан закритий
Світиться зеленим кольором	Клапан відкритий
Блимає зеленим кольором (3 с світиться / 3 с не світиться)	Аварійне відключення активне Після десяти годин безперервного наповнення водою спрацьовує аварійне відключення і клапан закривається.

Встановлення застосунку «OASE Control»

Ви можете керувати Controller, стежити за його роботою та перевіряти його статус за допомогою застосунку «OASE Control».

Для роботи застосунку на мобільних пристроях потрібні операційні системи iOS 12.0 (Apple) або Android 10.0 чи їх новіші версії.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Встановіть застосунок "OASE Control" через магазин застосунків вашої операційної системи (iOS або Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Відкрийте застосунок "OASE Control" і дотримуйтесь інструкцій.
3. Під час першого запуску застосунку буде запропоновано створити власний безкоштовний обліковий запис OASE. Обліковий запис дає змогу легко користуватися кількома смарт-пристроями. Усі налаштування автоматично синхронізуються через ваш обліковий запис.

Значення символів у застосунку «OASE Control»

	Підключення до хмарного сховища Cloud
	Встановлено підключення до хмарного сховища Cloud
	Відсутнє підключення до хмарного сховища Cloud
	Встановлено підключення до мережі WiFi
	Відсутнє підключення до мережі WiFi
	Встановлено прямий зв'язок
	Відсутній прямий зв'язок

Підключення Controller до застосунку «OASE Control»

Тип з'єднання	Опис
З'єднання з мережею WiFi (стандартне)	LevelControl підключається до маршрутизатора мережі Wi-Fi.
Прямий зв'язок між LevelControl та смартфоном / планшетом	LevelControl налаштовує власну мережу WiFi. Під час першого підключення потрібно вказати в застосунку «OASE Control» назву пристрою та пароль. Зверніть увагу: • Рекомендується лише в разі відсутності сигналу від маршрутизатора мережі WiFi у місці встановлення. • LevelControl можна керувати за допомогою мобільного пристрою (смартфона / планшета), лише якщо пристрій підключено до мережі WiFi. • Через відсутність доступу до інтернету функції хмарного сховища Cloud недоступні. • Більшість мобільних пристроїв автоматично підключаються до мережі WiFi, коли знаходять поблизу знайому мережу з доступом до інтернету.

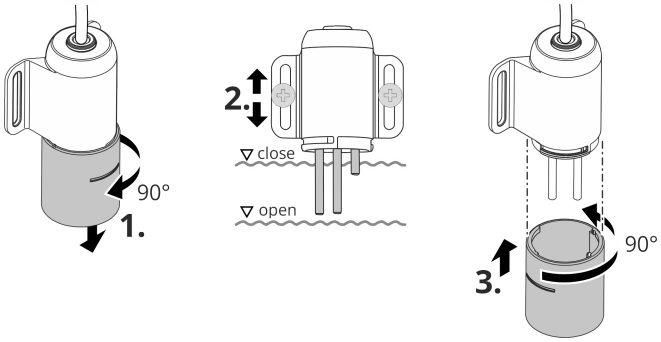
Необхідно виконати наступні дії:

1. Увімкніть LevelControl.
   – Після увімкнення LevelControl автоматично переходить у режим з'єднання на 5 хвилин.
2. Відкрийте застосунок «OASE Control» і дотримуйтесь інструкцій.

Перевірка роботи зонда та клапана

Виконайте такі дії:

1. За необхідності увімкніть систему і зачекайте 10 секунд, поки регулювання активується.
2. Зніміть ковпак із зонда.
3. Перевірка функціональності:
   – Вийміть всі електроди зонда з води. Клапан відкриється приблизно через 20 секунд. На Controller світлодіодний індикатор стану «Клапан з соленоїдом» засвітиться зеленим.
   – Занурте всі електроди зонда у воду. Клапан закриється приблизно через 5 секунд. Світлодіодний індикатор статусу «Клапан з соленоїдом» погасне.
   – Якщо необхідно, вирівняйте зонд.
4. Встановіть ковпак.



LEV0439

Оновлення вбудованої програми

Коли застосунок "OASE Control" підключений до пристрою LevelControl, він автоматично перевіряє, чи оновлене вбудоване програмне забезпечення пристрою. Якщо з'явиться нова версія вбудованого програмного забезпечення, ви отримаєте сповіщення через застосунок.

Чистка і догляд

Компоненти системи

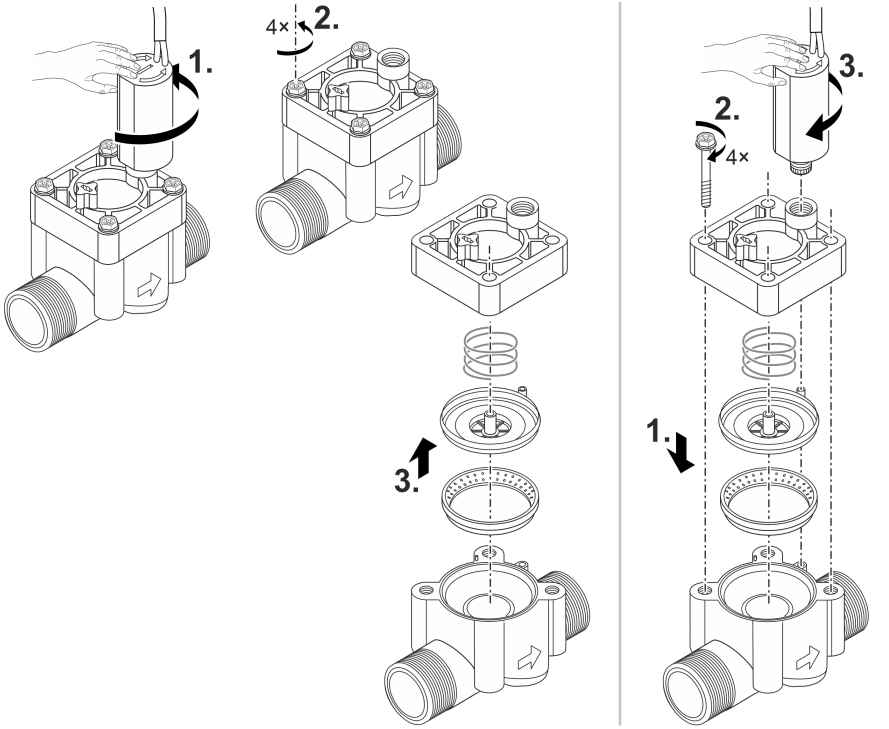
За потреби очистіть компоненти системи чистою водою та м'якою губкою або тканиною.

- У жодному випадку не застосовуйте агресивні мийні засоби або хімічні розчини, тому що вони можуть пошкодити корпус або негативно вплинути на функціонування приладу.

Клапан з соленоїдом

Для очищення клапан необхідно демонтувати.

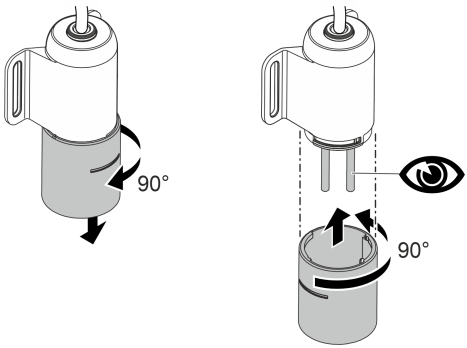
- Від'єднайте вилку від контролера і вимкніть подачу води.
- Розберіть, очистіть і знову зберіть клапан, як показано на малюнку.



UK

Зонд

За необхідності почистіть електроди, щоб видалити бруд і наліт.



LEV0442

Усунення несправностей

Підключення через Wi-Fi

Несправність	Можлива причина	Усунення
Не вдається встановити з'єднання WiFi між LevelControl і маршрутизатором	Стандарт WiFi, встановлений у маршрутизаторі, не підтримується	LevelControl підтримує стандарти WiFi 802.11 n+b+g лише в діапазоні частот 2,4 ГГц Встановити на маршрутизаторі стандарт, що підтримується (див. інструкцію з експлуатації маршрутизатора)
Не вдається встановити з'єднання Wi-Fi з LevelControl , хоча назва мережі з'являється в налаштуваннях Wi-Fi	Останні збережені дані з'єднання (наприклад, назва пристрою, пароль) не актуальні	Скинути налаштування з'єднання на смартфоні / планшеті iOS: • Обрати мережу й натиснути ⓘ • Для видалення мережі натиснути «Ігнорувати цю мережу» • Після цього знову підключитися до мережі
		Android: • Для видалення мережі натиснути «Видалити» • Після цього знову підключитися до мережі
LevelControl не реагує на команди і показує статус «offline»	WiFi на смартфоні / планшеті вимкнено	Увімкнути Wi-Fi на смартфоні / планшеті
	Під час з'єднання через мережу WiFi відстань між пристроями (маршрутизатор і LevelControl) занадто велика	• Зменшити відстань між смартфоном / планшетом або маршрутизатором і Controller • Розмістити Controller на висоті приблизно 20-30 см від підлоги • Прибрати перешкоди: – Різні перешкоди, такі як, наприклад, стіни, вікна, ролети, густа рослинність тощо – Інші радіопристрої, наприклад, мобільні телефони – Увімкнені електроприлади, які мають недостатнє екранування
	Під час прямого з'єднання відстань між пристроями (смартфон / планшет і LevelControl) занадто велика	
	Відсутнє електроживлення LevelControl	Забезпечити електроживлення
	Версія застосунку «OASE Control» застаріла	Оновити застосунок на смартфоні / планшеті
	Застаріла версія вбудованого програмного забезпечення LevelControl	Оновити вбудоване програмне забезпечення
	Операційна система смартфона / планшета застаріла	Оновити операційну систему

Магнітний клапан

Несправність	Причина	Усунення
Клапан не відкривається	Відсутнє підключення до мережі живлення	Перевірити підключення до мережі живлення
	Клапан підключений неправильно	Перевірити з'єднання
	Аварійне відключення активується після десяти годин безперервного наповнення водою, якщо електрод MIN зонда не торкається поверхні води	Усунути причину та скинути аварійне відключення: • На короткий час відключити мережу та підключити знову • Відновити контакт електрода MIN з поверхнею води
	Електроди закорочені або сильно забруднені	Очистити електроди та видалити сторонні предмети
Електромагнітний клапан часто відкривається	Є втрата води у водоймі через витоки	Перевірити герметичність ставка
Електромагнітний клапан відкритий постійно	Зонд підключений неправильно	Перевірити підключення зонда до Controller
	Соленоїд відкручений	Закрутити соленоїд вручну за годинниковою стрілкою
	Сторонній предмет в клапані	Відкрити клапан, відкрутивши чотири гвинти, і очистити всі деталі
	Гвинт для випуску повітря відкручений	Закрутити гвинт для випуску повітря вручну за годинниковою стрілкою
	Рівень води не досягає електрода MAX	Зняти ковпак і перевірити положення електродів
	Напруга в мережі занадто низька	Перевірити електропроводку

Зберігання пристрою, в т. ч. взимку

Якщо температура води нижче допустимої температури середовища (→ Технічні характеристики) або якщо очікуються морози, систему слід вивести з експлуатації.

- Електромагнітний клапан та підключені лінії повинні бути повністю злиті, інакше клапан буде пошкоджений через утворення льоду.
- Компоненти системи можуть залишатися встановленими.

Запасні частини

(→ Запасні частини, 🕮 397)

Утилізація

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- ▶ Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
- ▶ У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
- ▶ Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.

О данном руководстве по эксплуатации

Данное руководство предназначено для:

Наименование изделия	Номер изделия
LevelControl	98040

Указания по технике безопасности

Электрическое соединение

- Для электроподключения вне помещений действуют особые инструкции. Работы по электроподключению должен выполнять только квалифицированный электрик.
  - Квалифицированный электрик должен иметь специальное образование, обладать знаниями и опытом и должен иметь право выполнять работы по электроподключению вне помещений. Квалифицированный электрик должен быть осведомлен о наличии возможных опасностей и должен соблюдать местные и общегосударственные нормы, инструкции и постановления.
  - При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Устанавливайте трансформатор и блок питания на безопасном расстоянии не менее 2 м от воды.
- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте трансформатор или блок питания только к розетке, установленной по инструкции.
- Розетка должна быть защищена автоматическим выключателем тока утечки (RCD) с максимальным расчетным током 30 мА.
- Удлинители и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте от влаги открытые штекеры и гнезда розеток.

Безопасная эксплуатация

- Перед контактом с водой следует отключить от электросети все находящиеся в воде электрические приборы. В противном случае возможны серьезные травмы, в том числе со смертельным исходом, в результате поражения током.
- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Запрещается использовать компоненты системы с поврежденными кабелями или корпусом.
- В случае повреждения сетевого кабеля утилизируйте блок питания. Сетевой кабель замене не подлежит.

- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Никогда не тяните оборудование за электрические кабели. Запрещается переносить устройства, держа их за кабель.
- Запрещено совершать технические изменения в компонентах системы.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Если возникнут проблемы просьба обращаться к авторизованному сервисному отделу обслуживания или к фирме-изготовителю OASE.

Подключение питьевой воды

- Монтаж подсоединений питьевой воды должен соответствовать национальным предписаниям по монтажу; его разрешается выполнять только специалистам по таким работам.
- Лицо считается специалистом по монтажу подсоединений питьевой воды, если оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ и уполномочено на это. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту по монтажу подсоединений питьевой воды.
- Подсоединение устройства разрешено, только если соблюдены все предписанные меры для защиты питьевой воды.
- Дальнейшее направление питьевой воды в систему непитьевой воды разрешается выполнять только через свободный слив.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

- для поддержания уровня воды в водоеме путем контролируемого пополнения.
- При соблюдении технических параметров. (→ Технические параметры)

На прибор распространяются следующие ограничения:

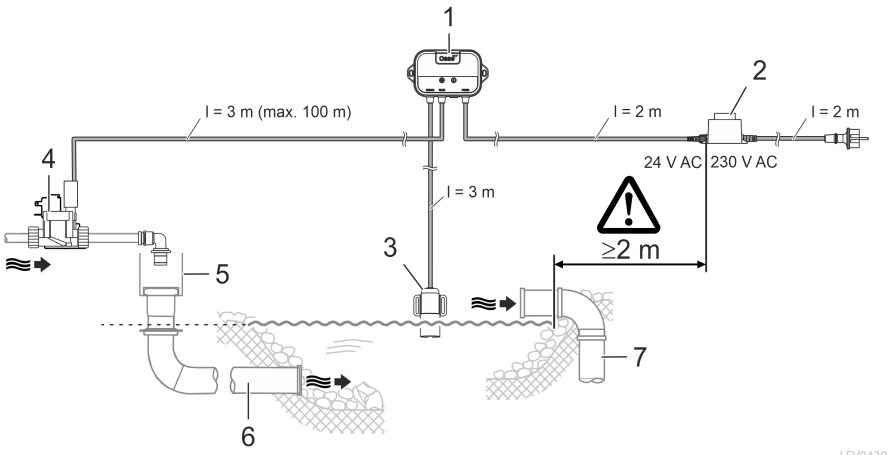
- Дальнейшее направление питьевой воды к водоёму разрешается выполнять только через свободный слив.
- Водоем должен быть оборудован устройством перелива, отводящим излишнюю воду.
- Запрещается использовать электромагнитный клапан в качестве предохранительного.
- Устройство разрешается использовать только с разъёмами и кабелями из комплекта.
- Запрещено использовать прибор вместе с химическими веществами, пищевыми продуктами, горючими и взрывчатыми веществами, а также с любыми жидкостями, кроме воды.
- Не разрешается использование для промышленного назначения.

Описание изделия

Обзор

Система LevelControl обеспечивает постоянный уровень воды в водоеме. Датчик измеряет уровень воды и при необходимости открывает клапан для пополнения воды.

Электронное реле с задержкой включения и выключения и гистерезисом препятствует случайным процессам переключения из-за движения волн.



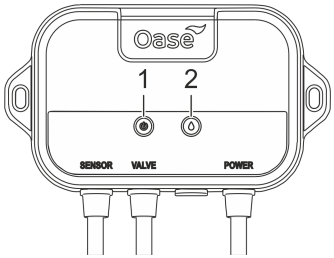
В объем поставки входят:

1	Controller
2	Трансформатор • Блок питания для Controller
3	Датчик • Датчик измеряет уровень воды в водоеме. В зависимости от уровня воды клапан открывается или закрывается. • Зажим для снятия натяжения кабеля при альтернативном креплении датчика. – Кабель датчика фиксируют с помощью предварительно установленного зажима для снятия натяжения таким образом, чтобы датчик был подвешен на кабеле.
4	Клапан с индукторной катушкой • Управляет подводом воды • Электромагнитный клапан в обесточенном состоянии закрыт.

В объем поставки не входят:

5	Свободный слив питьевой воды в питающую линию для водоема • Требуется для применения по назначению, если для пополнения используется питьевая вода.
6	Питающая линия для водоема
7	Устройство перелива водоема • Для предотвращения чрезмерно высокого уровня воды необходимо установить устройство перелива.

Контроллер

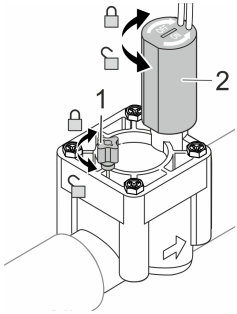


LEV0435

1 Светодиодный индикатор состояния Controller (→ Устранение неисправности)

2 Светодиодный индикатор состояния «Клапан с индукторной катушкой»

Клапан с индукторной катушкой



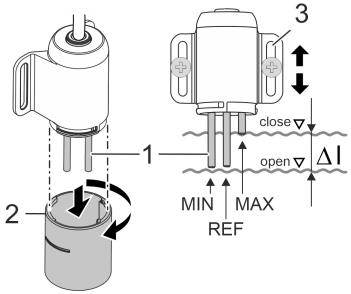
LEV0436

1 Вентиляционный клапан
- Чтобы открыть клапан вручную, поверните его против часовой стрелки.
- Чтобы закрыть клапан вручную, поверните его по часовой стрелке до упора.

2 Индукторная катушка
- Чтобы открыть клапан вручную, поверните индукторную катушку на четверть оборота против часовой стрелки.
- Чтобы закрыть клапан вручную, затяните индукторную катушку по часовой стрелке от руки.

ВНИМАНИЕ: во время работы индукторная катушка всегда должна быть затянута от руки, в противном случае Controller не сможет закрыть клапан.

Датчик



LEV0437

1 Электроды
- Когда все электроды (MIN/MAX/REF) погружены в воду, уровень воды находится в допустимом диапазоне.
- Если электрод MIN не погружен в воду на протяжении 20 секунд, клапан открывается. Выполняется долив воды.
- Если электрод MAX снова погружен в воду на 5 секунд, клапан закрывается.

REF: опорный потенциал для измерения сопротивления
Δ **I =** 20 мм (расстояние между MIN и MAX)

2 Экран с байонетным затвором

3 Продольные отверстия для точной регулировки расстояния
- В качестве альтернативы датчик можно подвесить на кабеле с помощью входящего в комплект поставки зажима для снятия натяжения.

RU

Символы на приборе

IP67	Устройство является пыленепроницаемым и защищено при кратковременном погружении в воду.
IP65	Устройство является пыленепроницаемым и защищено от водяных струй.
IP44	Устройство защищено от проникновения посторонних предметов размером > 1 мм и брызг воды.
	Примите меры по защите от воздействия прямых солнечных лучей.
	При отрицательных температурах следует вывести устройство из эксплуатации.
	Не выбрасывайте с обычным бытовым мусором.
	Прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте его положения.

Технические параметры

Трансформатор			
Первичная обмотка	Расчетное номинальное напряжение	В пер. тока	230
	Частота тока в сети	Гц	50
	Потребляемая мощность при переключении	В·А	15
	Длина кабеля	м	2
Вторичная обмотка	Расчетное номинальное напряжение	В пер. тока	24
	Макс. мощность на выходе	Вт	10,5
Степень защиты	Устройство		IP67
	Разъем		IP44
Класс защиты			II
Температурный диапазон окружающей среды		°C	От -10 до +40
Размеры (Д × Ш × В)		мм	85 × 47 × 52
Вес		г	570

Контроллер			
Напряжение		В пер. тока	24
Вид защиты			IP44
Температурный диапазон окружающей среды		°C	От -10 до +40
Длина кабелей	SENSOR, VALVE	м	0,1
	POWER	м	2
Вес		г	684

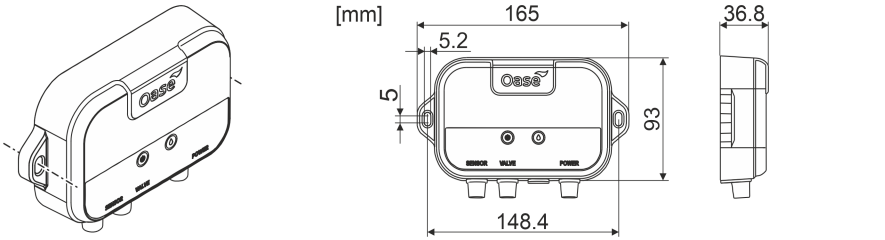
Клапан с индукторной катушкой		
Разъем		Внешняя резьба G1/G1
Область давления	бар	0,15–10
Расход (пропускная способность)	$м^3/ч$	0,05–9
Температура окружающего воздуха	°C	от +5 до +66 °C
Температура рабочей среды	°C	от +5 до +43 °C
Вид защиты		IP65
Длина кабеля	м	3
Вес	г	636

Датчик		
Температура окружающего воздуха	°C	от +5 до +66 °C
Температура рабочей среды	°C	от +5 до +43 °C
Вид защиты		IP65
Длина кабеля	м	3
Вес	г	368

Установка и подсоединение

Контроллер

Установите контроллер в защищенном от затопления месте, вдали от прямых солнечных лучей.



LEV0432

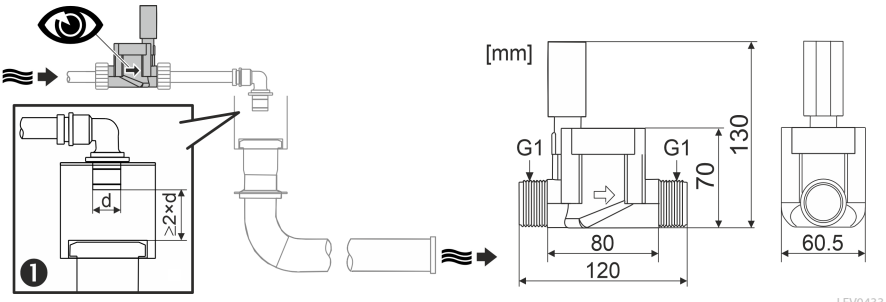
Клапан с индукторной катушкой

УВЕДОМЛЕНИЕ

При подключении водопроводов с питьевой водой необходимо соблюдать важные технические, гигиенические и законодательные требования. Поэтому

- ▶ Прокладка водопроводов с питьевой водой должна выполняться только квалифицированными специалистами, специализирующимися в данной сфере.
- ▶ Всегда направляйте питьевую воду в водоем через свободный слив.

- Тщательно промойте линию подачи воды, чтобы частицы грязи не нарушили работу электромагнитного клапана.
- Подсоедините клапан к линии подачи воды. Стрелка, расположенная на боковой стороне корпуса клапана, должна указывать направление потока.
- Для герметизации резьбы всегда используйте тефлоновую ленту, а не пеньку.
- При монтаже труб металлическая резьба должна всегда заходить на пластиковую.
- Установите клапан так, чтобы индукторная катушка была направлена вверх. Это увеличивает срок службы и уменьшает отложения извести и грязи.
- Направьте вытекающую воду в водоем через трубу диаметром ≥Ду 50 или небольшой водоток.

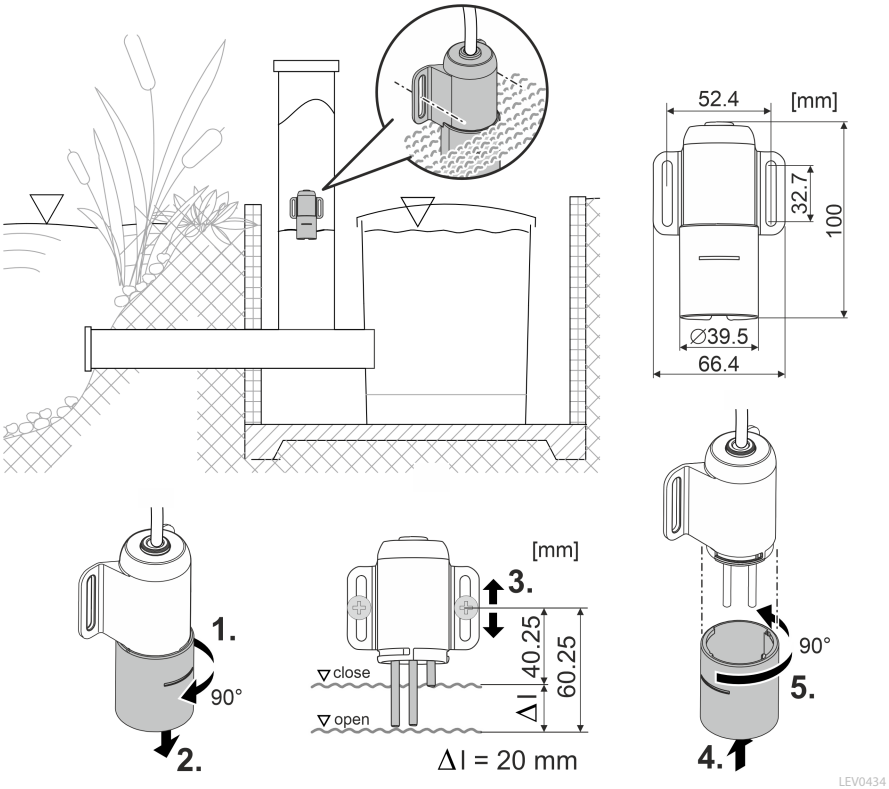


LEV0433

❶ Свободный слив питьевой воды в питающую линию для водоема

Датчик

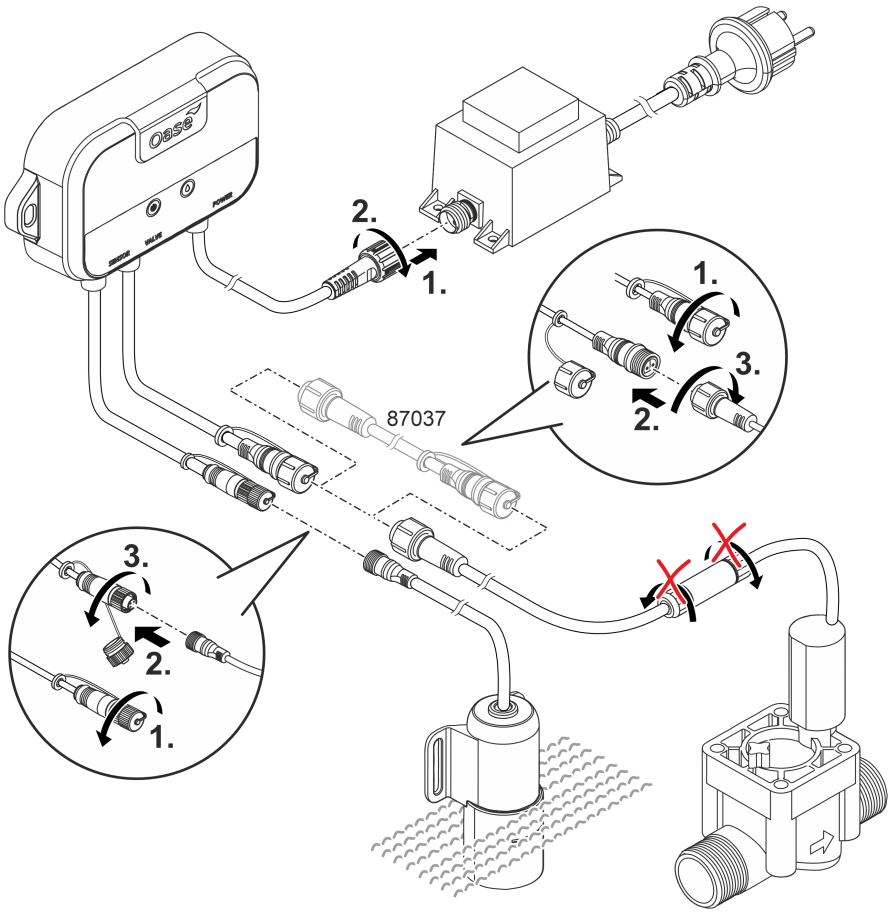
- Закрепите датчик с помощью двух винтов на подходящем основании (свае, камне). Датчик нужно установить в защищенном от ветра и волн месте, например внутри стояка.
- Датчик должен находиться в воде вертикально.
- Вертикальное положение датчика должно быть скорректировано с учетом условий водоема. (→ Датчик)



RU

Подключение компонентов системы

- Кабель клапана можно удлинить максимум до 100 м с помощью удлинителя (артикул 87037). Кабель датчика **не подлежит** удлинению!
- При соединении разъемов обратите внимание на защиту от инверсии полярности.
- Всегда закрепляйте соединения с помощью накидной гайки, чтобы обеспечить надежное соединение и предотвратить проникновение в разъемы влаги.
- Допускается только кратковременное погружение резьбовых соединений, но не длительное.
- Закройте неиспользуемые отверстия на контроллере заглушками.
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Всегда отсоединяйте кабель клапана за разъем контроллера, а не соединительный элемент.



Пуск в эксплуатацию

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В чрезвычайной ситуации необходимо немедленно обесточить электрооборудование.

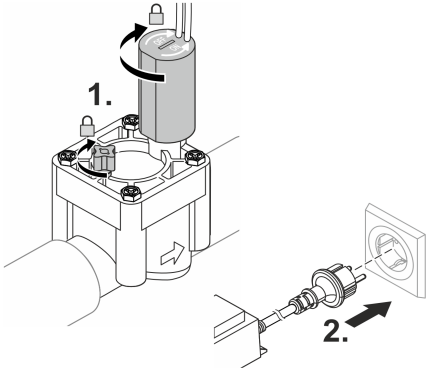
- ▶ Если используется сетевой кабель с вилкой, вилка должна быть доступна, чтобы ее можно было отсоединить от розетки.
- ▶ В случае постоянного подключения сетевого кабеля необходимо принять соответствующие меры, позволяющие немедленно обесточить устройство.

Включение Controller

Выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что индукторная катушка и вентиляционный клапан закрыты.
2. Вставьте сетевой штекер в розетку.
   Система включена.
   Примерно через 10 секунд запустится система управления.

Для выключения отсоедините сетевой штекер.



LEV0438

RU

Значение светодиодных индикаторов на Controller

Светодиодный индикатор состояния Controller

В нормальном режиме работы светодиодный индикатор состояния горит зеленым светом. В первые 5 минут после включения он горит синим светом, сигнализируя об активации режима сопряжения.

Светодиодный индикатор состояния горит/мигает синим или зеленым цветом в зависимости от состояния устройства:

Светодиодный индикатор	Значение
Горит	Автономный режим работы или прямое соединение между Controller и смартфоном/планшетом
1 с вкл. / 1 с выкл.	Controller устанавливает соединение с маршрутизатором вашей сети Wi-Fi
2 с вкл. / 1 с выкл.	Controller подключен к маршрутизатору вашей сети Wi-Fi
Мигает быстро	Выполняется обновление встроенного программного обеспечения

Светодиодный индикатор состояния «Клапан с индукторной катушкой»

Светодиодный индикатор	Значение
Выкл.	Клапан закрыт
Горит зеленым светом	Клапан открыт
Мигает зеленым светом (3 с вкл./3 с выкл.)	Активна функция аварийного отключения После десяти часов непрерывного наполнения активируется функция аварийного отключения и клапан закрывается.

Установка приложения OASE Control

С помощью приложения OASE Control можно управлять Controller, контролировать его работу и проверять состояние.

Для работы приложения на мобильных устройствах требуется наличие операционной системы iOS 12.0 (Apple) или Android 10.0 либо более новой версии.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Установите приложение "OASE Control" из магазина приложений вашей операционной системы (iOS или Android).

Apple Store

Google Play Store

2. Запустите приложение "OASE Control" и следуйте инструкциям.
3. При первом запуске приложения вам будет предложено создать собственную бесплатную учетную запись OASE. Учетная запись позволяет легко использовать несколько «умных» устройств. Все настройки автоматически синхронизируются через вашу учетную запись.

Значение символов приложения OASE Control

	Устанавливается соединение с облаком
	Установлено соединение с облаком
	Отсутствует соединение с облаком
	Установлено соединение с сетью Wi-Fi
	Отсутствует соединение с сетью Wi-Fi
	Прямое соединение установлено
	Прямое соединение отсутствует

Подключение Controller к приложению OASE Control

Тип соединения	Описание
Соединение с сетью Wi-Fi (стандартное)	LevelControl устанавливает соединение с маршрутизатором вашей сети Wi-Fi.
Прямое соединение между LevelControl и смартфоном/планшетом	LevelControl создает собственную сеть Wi-Fi. При первом установлении соединения в приложении OASE Control необходимо задать имя устройства и пароль. Обратите внимание: • Рекомендуется только в том случае, если в месте установки оборудования отсутствует сигнал маршрутизатора сети Wi-Fi. • Управление LevelControl с мобильного устройства (смартфона/планшета) возможно только в том случае, если мобильное устройство подключено к его сети Wi-Fi. • Из-за отсутствия доступа в Интернет облачные функции будут недоступны. • Большинство мобильных устройств автоматически переключаются на другую сеть Wi-Fi при обнаружении известной сети Wi-Fi с доступом в Интернет.

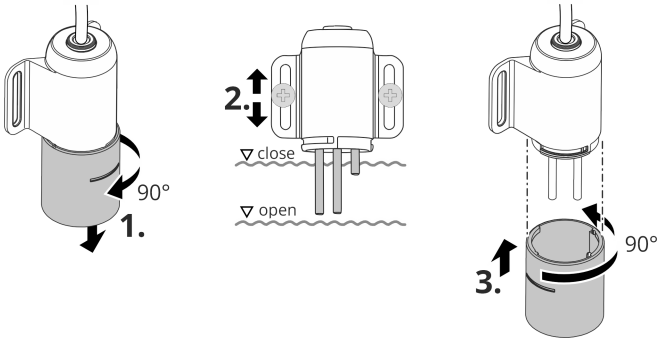
Необходимо выполнить следующие действия:

1. Включите LevelControl.
   – После включения LevelControl автоматически переходит в режим сопряжения на 5 минут.
2. Запустите приложение OASE Control и следуйте инструкциям.

Проверка работы датчика и клапана

Выполните следующие действия:

1. При необходимости включите систему и подождите 10 секунд, пока не активируется система управления.
2. Снимите экран с датчика.
3. Проверьте работу:
   – Извлеките все электроды датчика из воды. Примерно через 20 секунд откроется клапан. На Controller светодиодный индикатор состояния «Клапан с индукторной катушкой» горит зеленым светом.
   – Погрузите все электроды датчика в воду. Примерно через 5 секунд закроется клапан. Светодиодный индикатор состояния «Клапан с индукторной катушкой» гаснет.
   – При необходимости повторно отрегулируйте положение датчика.
4. Установите экран.



LEV0439

Актуализация микропрограммного обеспечения

При подключении приложения "OASE Control" к LevelControl автоматически проверяется, установлена ли на нем актуальная версия встроенного программного обеспечения. При наличии более новой версии встроенного программного обеспечения появляется соответствующее сообщение в приложении.

Очистка и уход

Компоненты системы

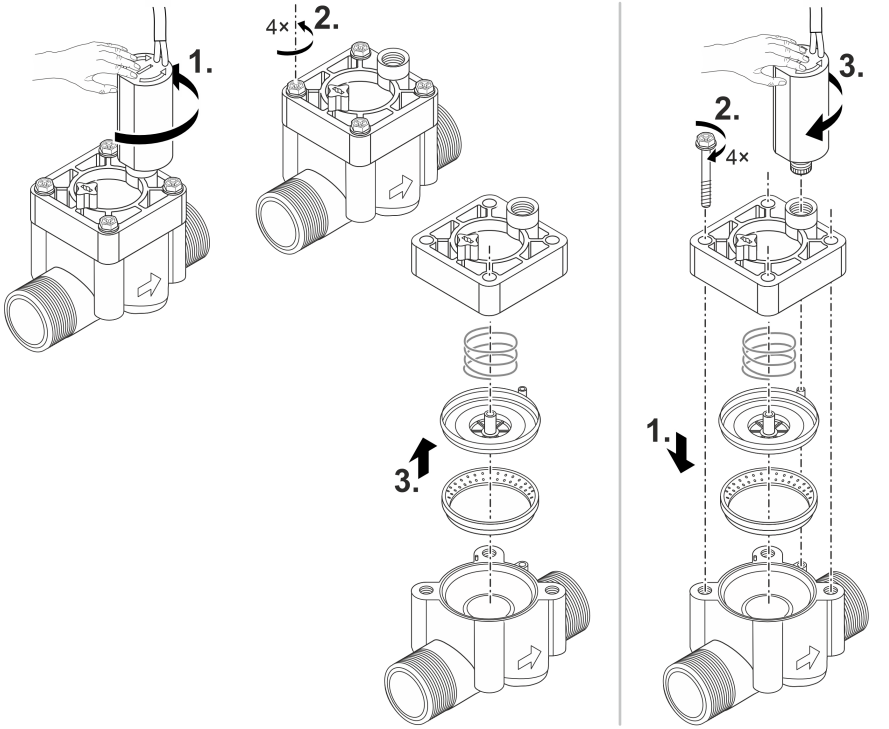
В случае необходимости очищайте компоненты системы чистой водой и мягкой губкой или тканью.

- Ни в коем случае не применяйте агрессивные моющие средства или химические растворы, так как они могут разрушить корпус или отрицательно воздействовать на функционирование прибора.

Клапан с индукторной катушкой

Для очистки клапан необходимо разобрать.

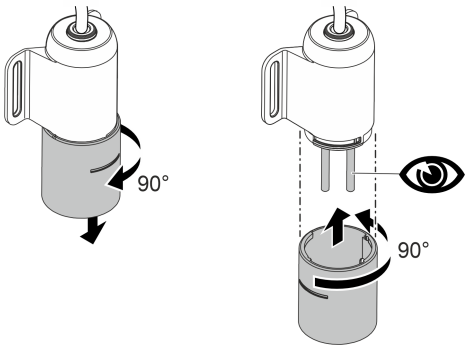
- Отсоедините сетевой штекер от контроллера и перекройте подачу воды.
- Разберите, очистите и снова соберите клапан, как показано на схеме.



RU

Датчик

При необходимости очистите электроды от грязи и накипи.



LEV0442

Устранение неисправности

Wi-Fi-соединение

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Не удается установить Wi-Fi-соединение между LevelControl и маршрутизатором	На маршрутизаторе настроен несовместимый стандарт Wi-Fi	LevelControl поддерживает стандарты Wi-Fi 802.11 n+b+g только в частотном диапазоне 2,4 ГГц Настройте на маршрутизаторе поддерживаемый стандарт (см. руководство по эксплуатации маршрутизатора)
Wi-Fi-соединение с LevelControl не устанавливается, хотя имя сети отображается в настройках Wi-Fi	Последние сохраненные данные соединения (например, имя устройства, пароль) недействительны	Сбросьте соединение на смартфоне/планшете iOS: • Выберите сеть и нажмите на ⓘ • Нажмите на «Игнорировать эту сеть», чтобы удалить эту сеть • Затем снова подключитесь к сети
		Android: • Выберите сеть и нажмите «Удалить», чтобы удалить эту сеть • Затем снова подключитесь к сети
LevelControl не реагирует на команды и находится в режиме «офлайн»	Отключен Wi-Fi на смартфоне/планшете.	Включите Wi-Fi на смартфоне/планшете
	При соединении через сеть Wi-Fi (маршрутизатор и LevelControl) расстояние между устройствами слишком велико	• Уменьшите расстояние между смартфоном/планшетом или маршрутизатором и Controller • Расположите Controller на высоте около 20-30 см выше уровня пола • Устраните источники помех: – Препятствия, например стены, окна, жалюзи, густая растительность и т. д. – Другие устройства радиосвязи, например радиотелефоны – Включенные электрические приборы с недостаточным экранированием
	При прямом соединении (смартфон/планшет и LevelControl) расстояние между устройствами слишком велико	
	Электропитание LevelControl прервано	Обеспечьте электропитание
	Приложение OASE Control устарело	Обновите приложение на смартфоне/планшете
	Встроенное программное обеспечение LevelControl устарело	Обновите встроенное программное обеспечение
	Операционная система смартфона/планшета устарела	Обновите операционную систему

RU

Электромагнитный клапан

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Клапан не открывается	Прервано питание от сети	Проверьте подключение к сети
	Клапан неправильно подключен	Проверьте соединение
	Функция аварийного отключения срабатывает через десять часов непрерывного наполнения, поскольку электрод MIN датчика не контактирует с поверхностью воды, несмотря на долив воды.	Устраните причину и подтвердите аварийное отключение: • Ненадолго отключите устройство от сети, а затем снова подключите • Восстановите контакт электрода MIN с поверхностью воды
	Короткое замыкание или сильное загрязнение электродов	Очистите электроды и удалите посторонние предметы
Электромагнитный клапан часто открывается	Утечка воды из водоема вследствие нарушения герметичности	Проверьте водоем на наличие утечек воды
Электромагнитный клапан постоянно открыт	Датчик неправильно подключен	Проверьте подключение датчика к Controller
	Ослаблено крепление индукторной катушки	Затяните индукторную катушку по часовой стрелке вручную
	Посторонний предмет в клапане	Откройте клапан, открутив четыре винта, и очистите все детали
	Ослаблено крепление резьбовой пробки вентиляционного отверстия	Затяните резьбовую пробку вентиляционного отверстия по часовой стрелке вручную
	Уровень воды не достигает электрода MAX	Снимите экран и проверьте положение электродов
	Слишком низкое сетевое напряжение	Проверьте электропроводку

Хранение на складе/хранение в зимнее время

Если температура воды опустится ниже допустимой средней температуры (→ Технические параметры) или ожидаются заморозки, систему необходимо вывести из эксплуатации.

- Электромагнитный клапан и подключенные к нему линии должны быть полностью опорожнены, в противном возможно повреждение клапана из-за образования льда.
- Компоненты системы можно не снимать.

Запчасти

(→ Запчасти, 🕮 397)

Утилизация

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- ▶ Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- ▶ При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилизации. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- ▶ Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

关于本手册

本说明书适用于：

产品名称	产品编号
LevelControl	98040

安全提示

电气连接

- 室外区域电气安装遵循特殊规定。电气安装只能由专业电工进行。
  – 专业电工因其技术培训、知识和经验而具有相应资质，允许在室外区域进行电气安装。他们能够识别潜在危险，并遵守地区和国家标准、规则和规定。
  – 如有疑问或问题，请您咨询专业电工。
- 请将变压器或电源组安装在距离水域至少 2 m 的安全距离处。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。
- 只能将变压器或电源组连接到规范安装的插座上。
- 插座必须连接一个额定泄漏电流不超过 30 mA 的漏电保护器 (RCD)。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 请采取保护措施防止裸露的插头和插座受潮。

安全操作

- 接触水之前，断开水中所有电气设备的电源。否则电击可导致死亡或重伤。
- 本设备可由 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
- 不得使用电线或外壳损坏的系统组件。
- 如果发现电源连接线损坏，请妥善处理电源组。电源连接线无法更换。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 切勿拉扯电缆。尤其不要借助电缆来搬运设备。
- 切勿在系统组件上进行任何技术更改。
- 只能使用原装备件和配件。
- 如有问题，请咨询授权客服或 OASE。

安装饮用水

- 饮用水设施的安装必须符合国家安装规定，并且只允许由饮用水设施专业人员实施。
- 饮用水设施专业人员指，接受过专业培训、具备专业知识和经验、有能力和权力评估和实施其所承担的工作。作为专业人员的工作还包括识别可能的危险和遵守当地和国家的相关标准、规范和规定。
- 如果有疑问和问题，请联系饮用水设施专业人员。
- 只有在采取了所有饮用水保护措施的情况下，才允许连接设备。
- 把饮用水进一步导入非饮用水系统只允许通过开放式出口进行。

按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

- **通过受控补水来确保池塘的水位。**
- **遵守技术数据。(→ 技术数据)**

以下限制条件适用于本设备：

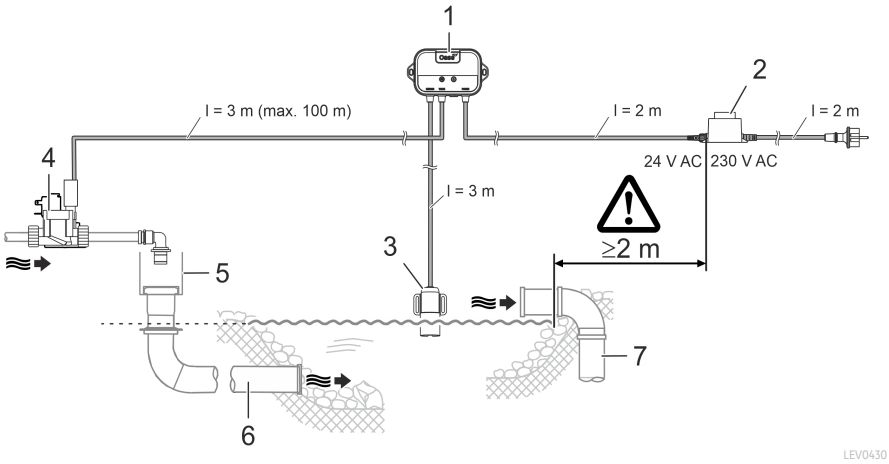
- 把饮用水导入池塘只能通过开放式出口。
- **池塘必须设有溢水口，以排出多余的水。**
- 电磁阀不允许用做安全阀。
- **设备只能使用所附带的插头和电缆运行。**
- **请勿与化学品、食品、易燃易爆物质或除水以外的其他液体一起使用。**
- **不适用于工业用途。**

产品介绍

概况

LevelControl 系统可确保池塘水位保持稳定。探头测量水位，并在需要时打开阀门补充水量。

带迟滞效应的电子开关延迟功能可防止波浪运动触发意外的开关操作。



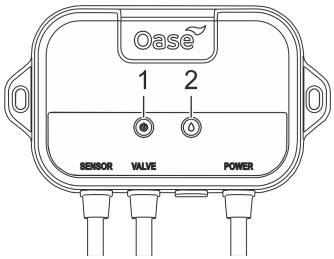
交付范围包括：

1	Controller
2	变压器 • Controller 的电源
3	探头 • 探头测量池塘水位。根据水位情况，阀门打开或关闭。 • 张力释放卡箍，探头的备选固定方式。 – 通过事先安装的张力释放卡箍固定住探头的电缆，使探头挂在电缆上面。
4	带电磁线圈的阀门 • 控制进水 • 在断电状态下，电磁阀处于关闭状态。

交付范围不包括：

5	池塘供应管线的饮用水自由流出口 • 当使用饮用水补充时，这是合规使用所必需的。
6	通往池塘的供应管线
7	池塘溢水口 • 必须通过溢水口防止水位过高。

控制器

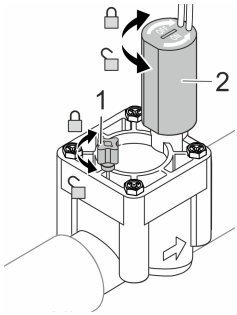


LEV0435

1 “Controller”的 LED 状态指示灯
(→ 故障排除)

2 “带电磁线圈的阀门”的 LED 状态指示灯

带电磁线圈的阀门



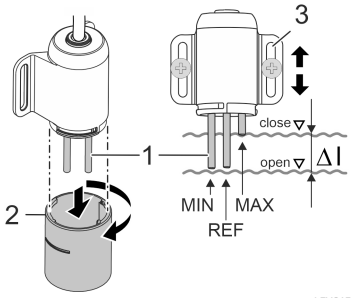
LEV0436

1 排气阀
- 如需手动打开阀门，逆时针旋转。
- 如需手动关闭阀门，顺时针旋转到底。

2 电磁线圈
- 如需手动打开阀门，将电磁线圈逆时针旋转四分之一圈。
- 如需手动关闭阀门，顺时针方向用手拧紧电磁线圈。

注意：运行期间，电磁线圈必须始终用手拧紧，否则 Controller 将无法关闭阀门。

探头



LEV0437

1 电极
- 当所有电极（MIN/MAX/REF）浸入水中时，水位处于允许范围内。
- 当 MIN 电极未浸入水中达 20 秒时，阀门打开。进行补水。
- 当 MAX 电极再次浸入水中达 5 秒时，阀门关闭。

REF: 电阻测量的参考电位
Δ l = 20 mm（MIN 与 MAX 之间的距离）

2 带卡口锁的护罩

3 用于间距精细调节的长孔
- 备选方法：使用交付范围内的张力释放卡箍将探头挂在电缆上面。

设备上的符号

IP67	本设备防尘，并可在短时间浸入水中时提供防护
IP65	本设备防尘，并可防喷水
IP44	本设备防 >1 mm 的异物，防泼水
	防止阳光直接照射
	如有霜冻，则停用
	不可按普通生活垃圾处置
	请阅读并遵守使用说明

技术数据

变压器			
初级侧	额定电压	V° AC	230
	电源频率	Hz	50
	开关时的功率消耗	VA	15
	导线长度	m	2
次级侧	额定电压	V° AC	24
	最大输出功率	W	10.5
防护等级	设备		IP67
	接口		IP44
电气保护类型			II
环境温度范围		° C	-10 至 +40
尺寸（长 × 宽 × 高）		mm	85 × 47 × 52
重量		g	570

控制器			
电压		V° AC	24
防护等级			IP44
环境温度范围		° C	-10 至 +40
导线长度	传感器，阀门	m	0.1
	电源	m	2
重量		g	684

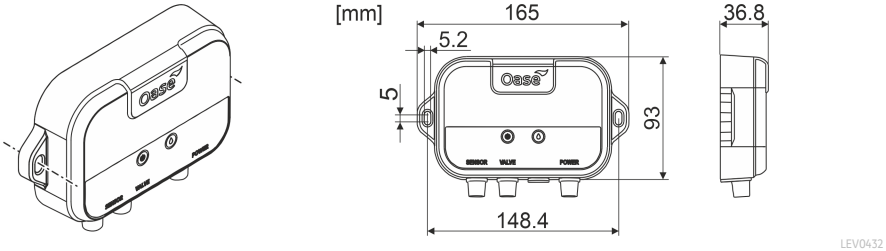
带电磁线圈的阀门		
接口		G1/G1 外螺纹
压力范围	bar	0.15 – 10
流量 (KV)	m^3/h	0.05 – 9
环境温度	° C	+5 °C 到 +66 °C
介质温度	° C	+5 °C 到 +43 °C
防护等级		IP65
导线长度	m	3
重量	g	636

探头		
环境温度	° C	+5 °C 到 +66 °C
介质温度	° C	+5 °C 到 +43 °C
防护等级		IP65
导线长度	m	3
重量	g	368

安装和连接

控制器

将控制器放置在防洪且不受强烈阳光照射的位置。



带电磁线圈的阀门

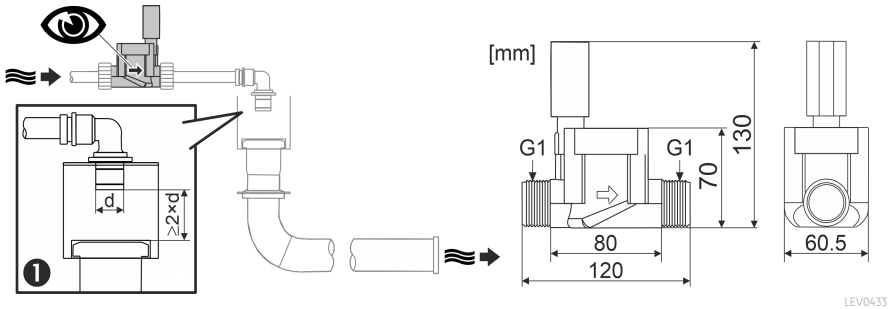
注意

连接饮用水管时，必须遵守重要的技术、卫生和法律要求。因此，

▶ 饮用水安装只能由安装饮用水的专业人员进行。

▶ 饮用水必须通过自由流出口导入池塘。

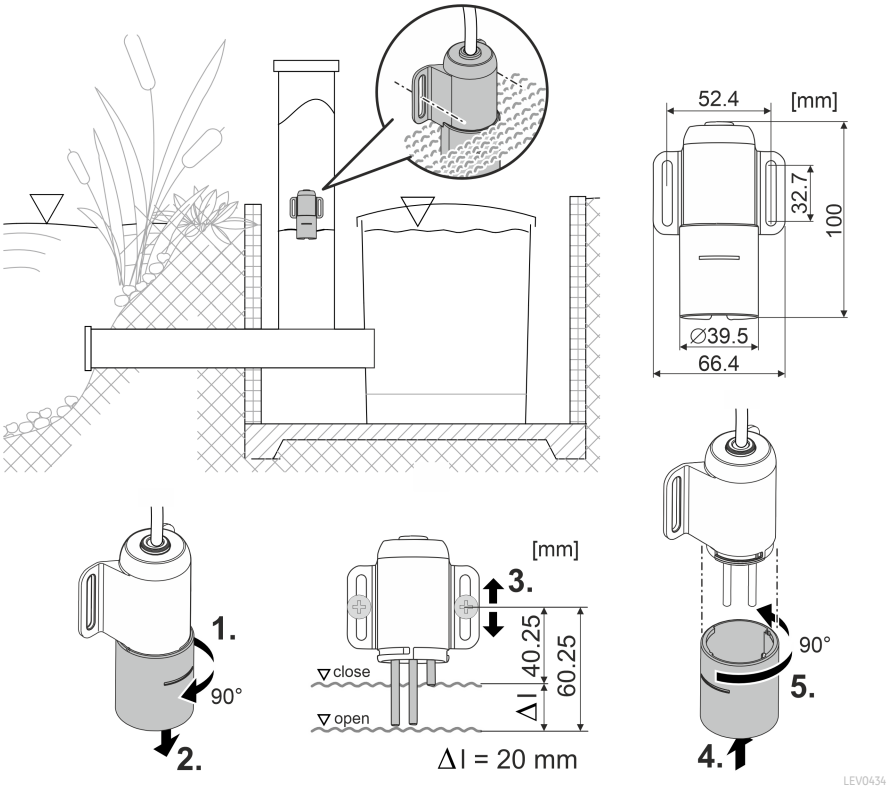
- 彻底冲洗供水管，以防止污垢颗粒干扰电磁阀的功能。
- 将阀门连接到供水管上。阀门外壳侧面的箭头必须指向流动方向。
- 螺纹密封必须使用特氟龙带，切勿使用麻绳。
- 在安装管道时，金属螺纹必须始终覆盖塑料螺纹。
- 安装阀门，使磁线圈指向朝上。这可延长使用寿命，同时减少石灰和污垢沉积。
- 将流出的水通过 DN 50 管 ≥ 或溪流导入池塘。



❶ 池塘供应管线的饮用水自由流出口

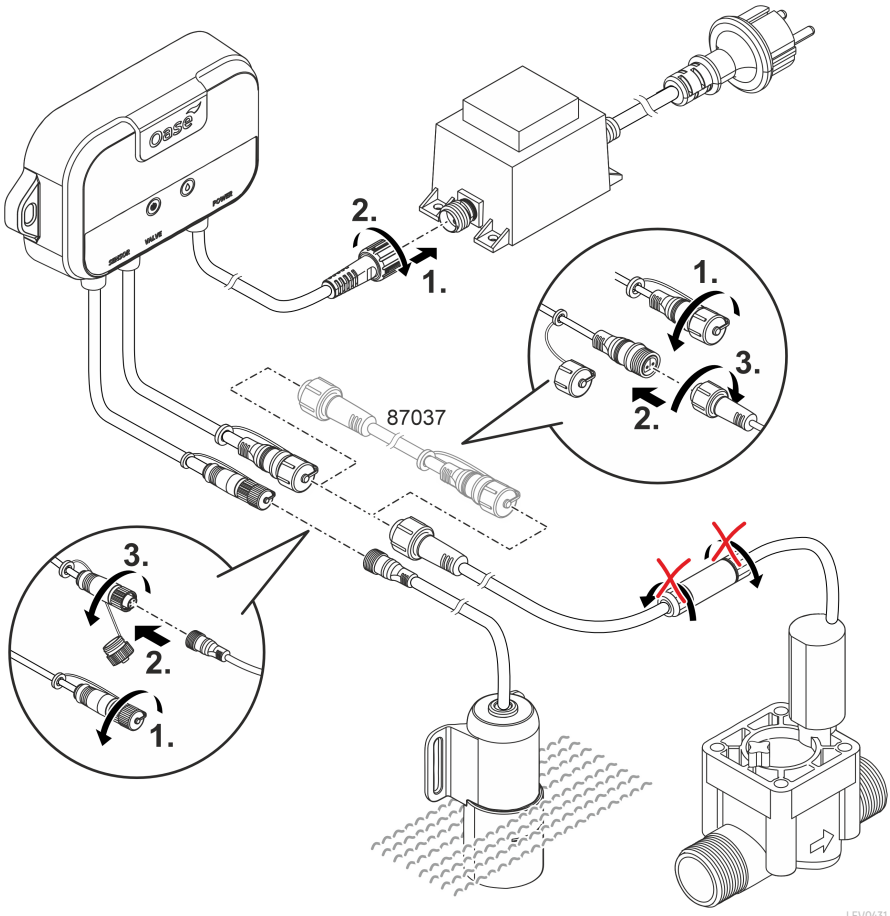
探头

- 通过 2 个螺钉将探头安装在合适的支架（柱子、滑块）上。将探头安装在诸如立管内部等处，则可使其尤其不受风吹浪打。
- 探头必须垂直悬挂在水中。
- 探头的垂直位置必须根据蓄水池的情况进行调整。(→ 探头)



连接系统组件

- 使用延长电缆（产品编号 87037）可将阀门线最长延长至 100 米。探头线不得延长！
- 插接连接器时，注意极性反接保护。
- 请务必用锁紧螺母拧接连接器，以确保连接牢固并具有防潮效果。
- 拧接的插拔连接只允许短时间浸水，不允许长时间浸水。
- 用保护盖盖住控制器上未占用的输出端口。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 请务必在控制器接口处断开阀门线，切勿在连接器处断开。



调试

⚠ 警告

发生紧急情况时，请务必立即关断电源。

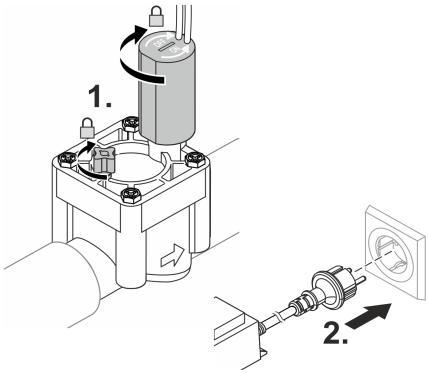
- ▶ 对于带有电源插头的设备，需确保插头易于触及，方便拔出。
- ▶ 对于带有非插拔式固定电源线的设备，请务必采取妥善措施，确保可以立即关断设备。

开启 **Controller**

操作方法：

1. 检查电磁线圈和排气阀是否关闭。
2. 将电源插头插入插座。
   系统已启动。
   约 10 秒后，调节功能启动。

如需关闭，则拔下电源插头。



LEV0438

Controller 上 **LED** 指示灯的含义

“**Controller**”的 **LED** 状态指示灯◎

在正常运行模式下，这盏 LED 状态指示灯亮绿灯。在开启后的前 5 分钟内，这盏灯亮蓝灯，并以此提醒正在配对中。

这盏 LED 状态指示灯处于下述闪蓝灯或闪绿灯模式：

LED	含义
开	单机运行，或是 Controller 与智能手机/平板电脑之间直接通信
1 秒开/ 1 秒关	Controller 自动连接您的 WiFi 网络的路由器
2 秒开/ 1 秒关	Controller 已经连接您的 WiFi 网络的路由器
快速闪烁	将执行一次固件更新

“带电磁线圈的阀门”的 **LED** 状态指示灯◎

LED	含义
关	阀门关闭
亮起绿色	阀门打开
闪烁绿色 （3 秒开/ 3 秒关）	紧急关闭已激活 连续补水十小时后，紧急关闭将激活，阀门关闭。

安装应用程序“**OASE Control**”

您可以通过“OASE Control”应用程序操作、监控 Controller，以及查询状态。

在移动终端设备上运行该应用程序的前提是使用操作系统 iOS 12.0 (Apple) 或 Android 10.0 新版本。

步骤　　：

1. 在操作系统（iOS 或安卓）的应用商店中下载安装该应用程序 "OASE Control"。

Apple Store　Google Play Store

2. 打开应用程序 "OASE Control"，按照说明操作。
3. 第一次打开应用程序时，系统会要求您创建自己的免费 OASE 帐户。该帐户方便您使用多个智能设备。所有设置都会通过您的帐户自动同步。

应用程序“**OASE Control**”所用符号的含义

	与云建立连接
	已建立与云的连接
	与云无连接
	建立连接至 WiFi 网络
	未连接到 WiFi 网络
	已建立直接通信
	无法直接通信

将 **Controller** 连接至应用程序“**OASE Control**”

连接类型	说明
WiFi 网络连接（标准）	LevelControl 自动连接您的 WiFi 网络的路由器。
LevelControl 与智能手机/平板电脑直接通信	LevelControl 建立自己的 WiFi 网络。在首次建立连接期间，您必须在应用程序“OASE Control”上设置设备名称与密码。 请注意： • 仅在安装地点无可用 WiFi 网络路由器信号的情况下建议使用。 • 如果移动设备（智能手机/平板电脑）与 WiFi 网络连接，则 LevelControl 只能通过该移动设备进行操作。 • 由于无法访问互联网，云功能不可用。 • 大多数移动设备在检测到连接互联网的已知 WiFi 网络时，会自动切换 WiFi 网络。

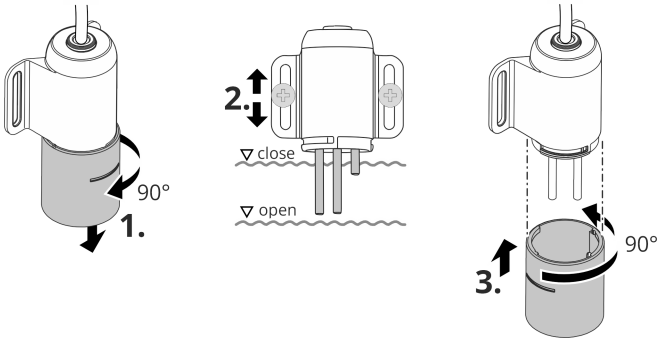
步骤 :

1. 开启 LevelControl。
   – 开启后，LevelControl 自动切换到配对模式 5 分钟。
2. 打开应用程序 "OASE Control"，按照说明操作。

检查探头与阀门的功能

操作方法：

1. 如有必要，启动系统并等待 10 秒，直至调节功能激活。
2. 取下探头的护罩。
3. 检查功能：
   – 将探头的所有电极从水中取出。约 20 秒后，阀门打开。在 Controller 上，“带电磁线圈的阀门”LED 状态指示灯亮绿灯。
   – 将探头的所有电极浸入水中。约 5 秒后，阀门关闭。“带电磁线圈的阀门”的 LED 状态指示灯熄灭。
   – 必要时重新校准探头。
4. 安装护罩。



LEV0439

刷新固件

连接应用程序 "OASE Control" 与 LevelControl 时，将会自动检查固件是否为最新版本。如果有新的固件，将通过应用程序告知。

清洁和保养

系统组件

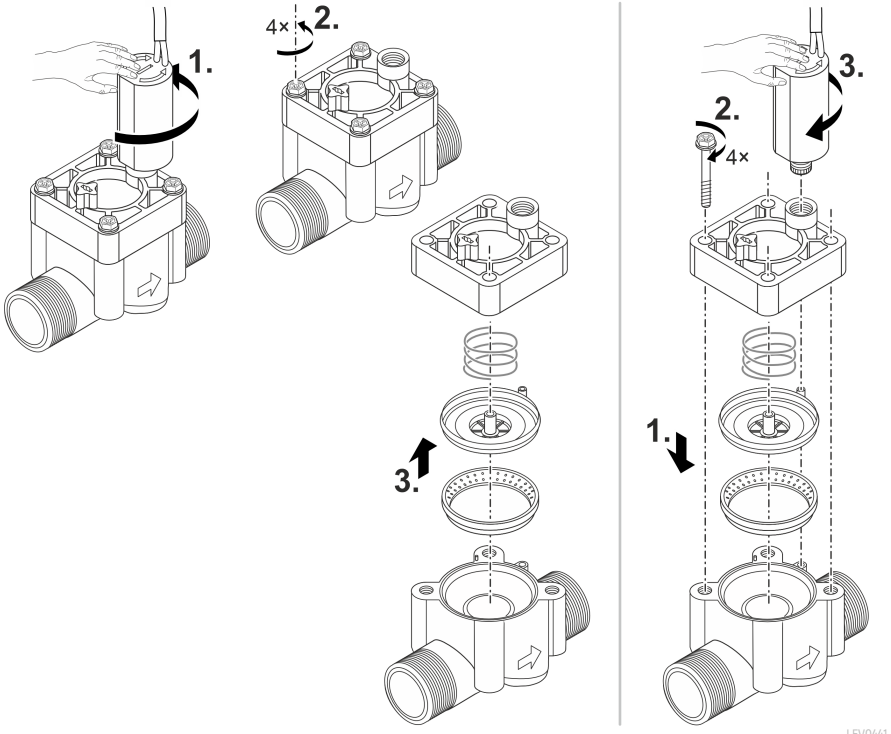
有需要时，请用清水和软海绵或软布清洁系统组件。

- 切勿使用有腐蚀性的清洁剂或化学溶液，因为这样会腐蚀机壳或影响正常功能。

带电磁线圈的阀门

清洁时必须拆卸阀门。

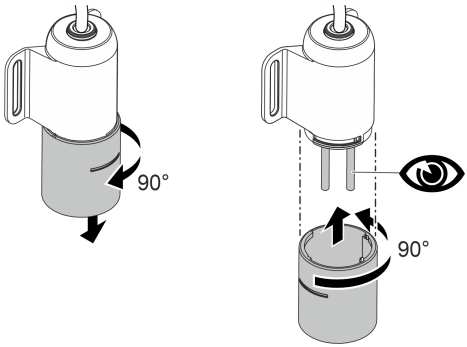
- 拔下控制器电源插头，并关闭供水。
- 根据图示拆卸阀门，清洁后重新组装。



ZH

探头

必要时，清除电极上的污垢和结垢。



LEV0442

故障排除

WiFi 连接

故障	可能的原因	对策
无法在 LevelControl 和路由器之间建立 WiFi 连接	路由器中设置的 WiFi 标准不兼容	LevelControl 只支持在 2.4 Ghz 频率范围内的 WiFi 标准 802.11 n+b+g 在路由器上设置受支持的标准（参阅路由器操作指南）
虽然 WiFi 设置中显示有这个网络名称，但无法与 LevelControl 建立 WiFi 连接	上一次保存的连接数据（例如设备名称、密码）并非最新数据	重置智能手机/平板电脑上的连接 iOS： • 选择网络并点击 ⓘ • 点击“忽略该网络”，删除该网络 • 接着，重新连接网络 Android: • 选择网络并点击“删除”，删除该网络 • 接着，重新连接网络
LevelControl 不响应命令并显示“离线”	智能手机/平板电脑上的 WiFi 未打开。	激活智能手机/平板电脑上的 WiFi
	在连接 WiFi 网络（路由器与 LevelControl）时，设备之间的距离过大 当可以直接通信（智能手机/平板电脑与 LevelControl）时，设备之间的距离过大	• 缩小智能手机/平板电脑或路由器与 Controller 的距离 • 将 Controller 定位在距离地面大约 20 - 30 cm 的地方 • 排除干扰因素： – 如墙壁、窗户、百叶窗、茂密植物等障碍物。 – 其他无线电设备，如无线电话等 – 已开启的但屏蔽效果欠佳的电气设备
	LevelControl 的供电断开	恢复供电
	应用程序“OASE Control”为旧版本	更新智能手机/平板电脑上的应用程序
	LevelControl 的固件为旧版本	更新固件
	智能手机/平板电脑的操作系统为旧版本	更新操作系统

电磁阀

故障	原因	对策
阀门未打开	电源连接断开	检查电源连接
	阀门未正确连接	检查连接
	连续补水十小时后，紧急关闭功能激活，因为尽管进行了补水，探头的 MIN 电极仍无法接触水面。	排除原因并确认紧急关闭： • 短时断开电源连接，接着重新连接 • 重新让 MIN 电极触碰水面
	电极短路或严重污染	清洁电极并清除异物
电磁阀经常打开	池塘因漏水而失水	检查池塘是否漏水
电磁阀持续打开	探头未正确连接	检查 Controller 上的探头连接
	电磁线圈松动	用手朝顺时针方向拧紧电磁线圈
	阀门中有异物	拧开四个螺钉打开阀门，清洁所有部件
	排气螺钉松动	用手朝顺时针方向拧紧排气螺钉
	水位未达到 Max 电极	拆下护罩，检查电极位置
	电源电压太低	检查电气安装

存放/过冬

在水温低于允许介质温度 (→ 技术数据) 或预计将结冻时，必须停止运行系统。

- 电磁阀及其上连接的管道必须完全排空，否则冰冻会损坏阀门。
- 系统组件可保持安装状态。

备件

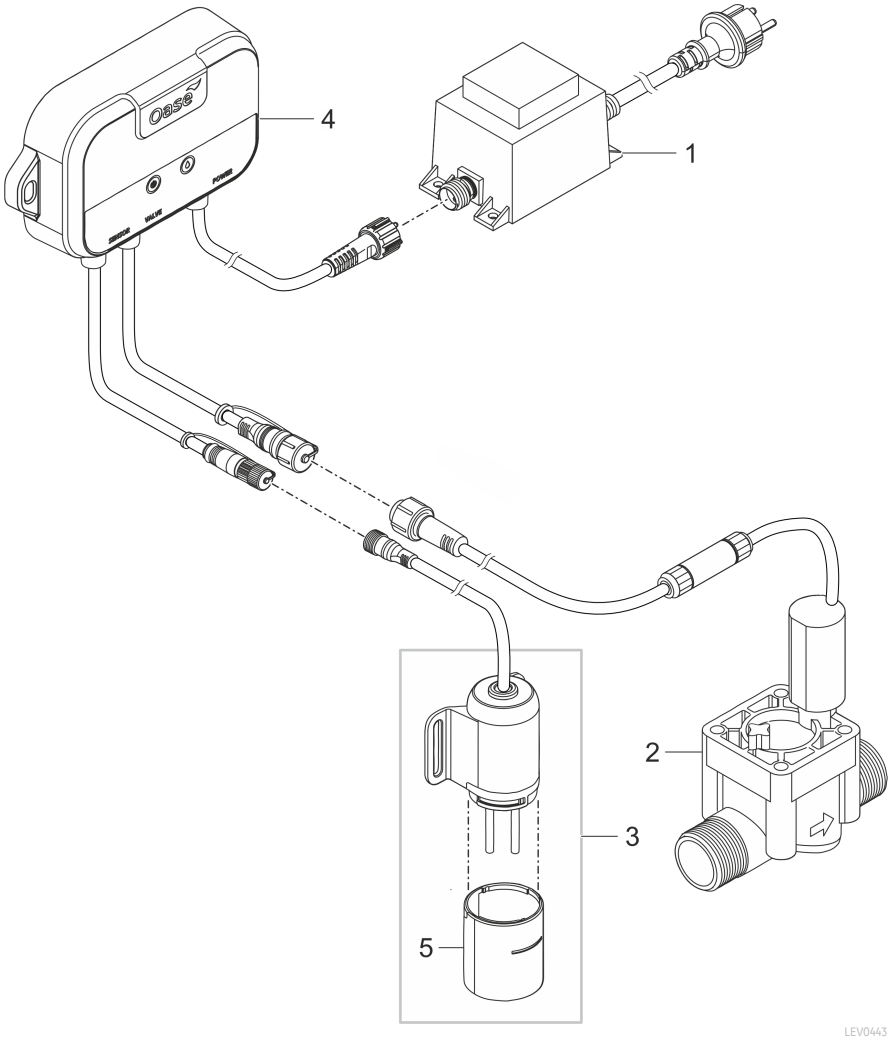
(→ 备件, 📖 397)

丢弃处理

注意

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- ▶ 通过专门的回收系统废弃处理本设备。
- ▶ 如有疑问，请您咨询当地的垃圾处理公司。您在那里可以获得正确处理设备的信息。
- ▶ 请剪断电线，确保设备无法使用。



1	98930	2	98933	3	98934	4	98935
5	98936						

OASE GmbH
Tecklenburger Straße 161
48477 Hörstel | Germany
✆ +49 (0) 5454 80-0
✉ info@oase.com
www.oase.com

98704/10-26